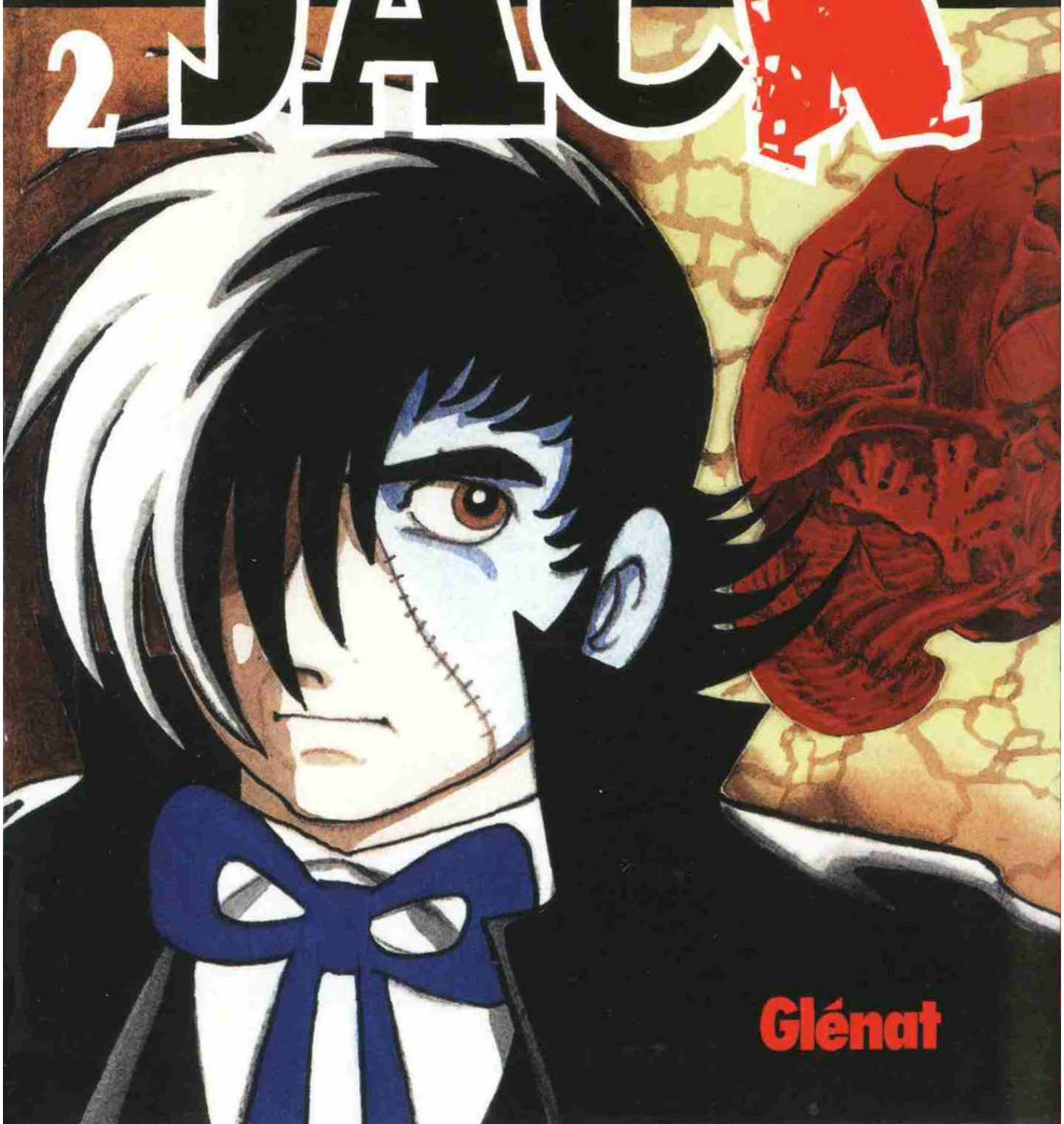
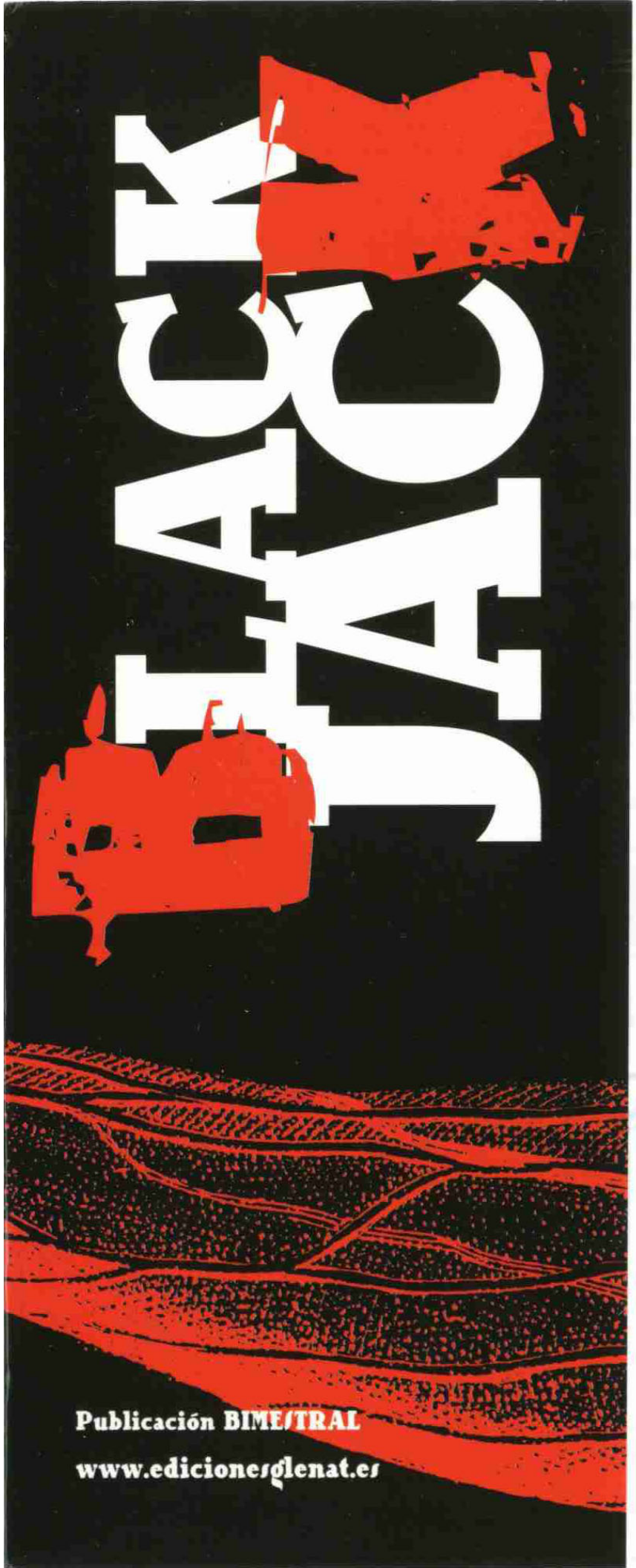
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

2



Glénat


BLACK
JACK
Publicación BIMESTRAL
www.ediciones glenat.es

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

2

Glénat

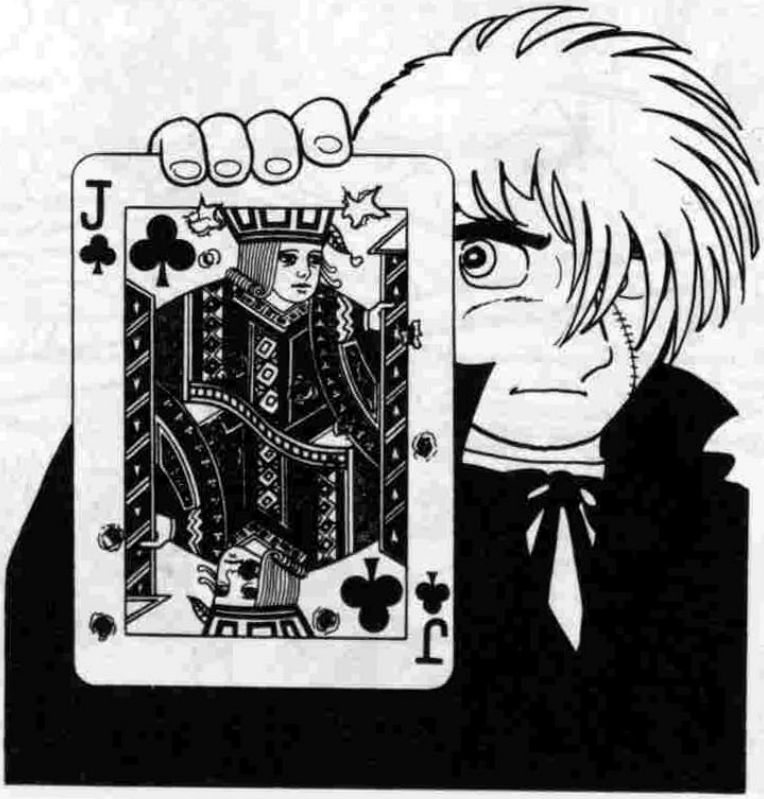
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

Capítulo 1

El amor de Pinoko



OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

- Índice -

Capítulo 1	**El amor de Pinoko**	5
Capítulo 2	**Secuelas**	29
Capítulo 3	**Jack el sucio**	53
Capítulo 4	**El regreso de Pinoko**	77
Capítulo 5	**La mansión gris**	107
Capítulo 6	**El chico que murió dos veces**	131
Capítulo 7	**Los brotes**	159
Capítulo 8	**Ataque**	181
Capítulo 9	**¡No mates al bebé!**	201
Capítulo 10	**Secuestro**	239
Capítulo 11	**El perro cleptómano**	261
Capítulo 12	**Cenizas y diamantes**	293
Capítulo 13	**El capitán Park**	293
Capítulo 14	**Doña Shiraha**	293
Capítulo 15	**Como una perla**	293

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

¡UAGH!
PUES TIENES UNA MANERA BASTANTE "PELIGROSA" DE DESPERTAR A LA GENTE, PINOKO.
PERO CHI CHÓLO TE HE DECH-PERTADO...
¡AGUA!
LÁVATE LA CARA, ANDA.

¡ESTÁ HIRVIENDO!

EL DECHAYUNO ECHTÁ LICHTO.
PUES ESO SE HACE ANTES, QUE LO SEPAS.
HE MECHCLA DO EL AGUA CALIENTE CON FRÍA PARA PONERLA TIBIA.
¿¡Y AHORA AGUA HELADA!?

!

ECH PAN.
¿PRETENDES QUE ME LO COMA?
HORNEADO DURANTE CHEICH HORACH.

QU... ¿QUÉ ES ESTO? ¡ESTÁ CALCINADO!

O... OYE, COMO ERES TAN BUENA CHICA, TE DEJO QUE NO PREPARES EL DESAYUNO A PARTIR DE MAÑANA, ¿VALE?

¡CÓMETELO! CHI NO LO HACHES, TE RAJO EL PECHCUECHO.

¡PARA! ¡DEJA LA LIMPIEZA PARA DESPUÉS DE COMER!

CUANDO SEA EL MOMENTO APROPIADO, TE ENSEÑARÉ.
ECH QUE NADIE ME ENCHEÑA NADA...

...

¡TE HE DICHO QUE PARES DE UNA VEZ!

¡QUE TENGO DIECHIOCHO AÑOCH!
¡LO QUE HAY QUE OÍR!

¡TÚ NO ERES MÁS QUE UN BEBÉ!
PUES PODRÍACH HACHERLO AHORA.

¡PERO NACISTE HACE SÓLO DIEZ DÍAS! ¡NO HAS CUMPLIDO NI EL AÑO DE EDAD!

¡DE ACUERDO, ESTUVISTE DIECIOCHO AÑOS AHÍ DENTRO!

¡Y, POR SI FUERA POCO, NO SABES NADA DEL MUNDO, PINOKO! ¡POR ESO DIGO QUE ERES UN BEBÉ!

¡Y TODAVÍA CHOY VIRGEN!

UNA CHICA DE DIECHIOCHO AÑOCH ECH UNA ADULTA. ¡TENGO UNA EDAD, ¿VALE?!

¿AH, SÍ?

Y CHI ELLA TIENE DIECHIOCHO AÑOS, YO TAMBIÉN TENGO ECHA EDAD.

AUNQUE NO LO PARECHCA, HE ECHTADO TODO EL TIEMPO DECHARROLLÃNDOME EN LA BARRIGA DE MI HERMANA.

ME... ¿ME QUIERES?
¿QUÉ DEMONIOS...?

TE QUIERO, DOCTOR.

ECHTANDO EN LA BARRIGA DE MI HERMANA.
¿¡DÓNDE HAS APRENDIDO ESO!?

¡TE QUIERO MUCHO!
¡CHÍ, TE QUIERO!

¡APARTA!

EL AMOR NO TIENE SENTIDO PARA MÍ.

¡POR ECHO PUEDO BECHARTE Y ABRACHARTE CHIN QUE TE ENFADECH!
¡YO VOY A CHER TU ECHPOCHA, DOCTOR!

YO OPERO LO QUE SEA A CAMBIO DE DINERO.
¡YO SOY INCAPAZ DE AMAR!
NO TE ENGAÑES... ¡REALICÉ ESA INTERVENCIÓN PORQUE ME OFRECIERON MUCHA PASTA!
¡...Y ASÍ OBLIGARLA A QUE ME DIERA MÁS DINERO!
QUERÍA DARTE FORMA HUMANA PARA AMENAZARLA...
¿¡PUECH ENTONCHES POR QUÉ ME CHALVACHTE!?
¡MENTIRA! ¡MENTIRA! ¡MENTIRA!
¡PERO DOCTOR, ECHO...!
RIIIING
¡¡COMO SIGAS DANDO LA LATA, TE JURO QUE VUELVO A DESMONTARTE Y TE METO OTRA VEZ EN FORMOL!!
¡SILENCIO!

¡UN CAMIÓN HA ATROPELLADO A UN NIÑO Y SE HA DADO A LA FUGA!

¿¡CÓMO!?
¿UN ACCIDENTE?

POR CIERTO... ¿CUAL ES SU TARIFA?

¡Y POR AQUÍ NO HAY NINGÚN OTRO CIRUJANO! ¡POR FAVOR, DOCTOR, LE RUEGO QUE LE AYUDE!

¡LE SALVARÉ LA VIDA POR TRES MILLONES!

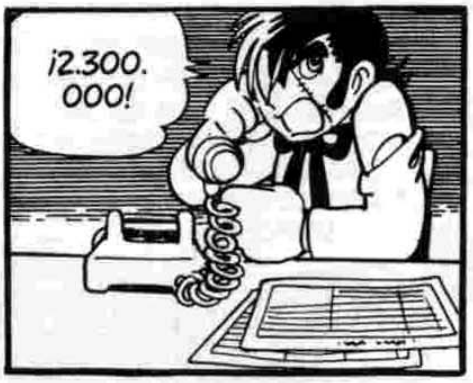
YA LO IMAGINO, PERO ORIENTATIVAMENTE...

¡HASTA QUE NO LE EXAMINE NO PUEDO DECIRLE NADA!

¡HÁGAME UN DESCUENTILLO, POR FAVOR!
PERO TRES MILLONES SON MUCHOS MILLONES.

¡...Y LA VIDA DE TU HIJO PENDE DE UN HILO, ¿NO?!
EL TIEMPO VUELA...

¿¡3 MILLONES!?
Y... ¿Y NO ME PODRÍA HACER UNA REBAJITA?


¡2.300.000!

UN POQUITO MÁS...

¡SE LO DEJO POR DOS Y MEDIO!

¡QUÉ BIEN! ¡SOY UN GENIO!

¡¡MIRA, PÁGAME LO QUE TE DÉ LA GANA!!

VENGA, NO SEA ASÍ... ¡UN POQUITÍN MÁS, HOMBRE!

LOS MÉDICOS DE HOY EN DÍA SON UNOS BLANDENGUES... FÍJATE, LE HE REBAJADO EL PRECIO HASTA 2.200.000.

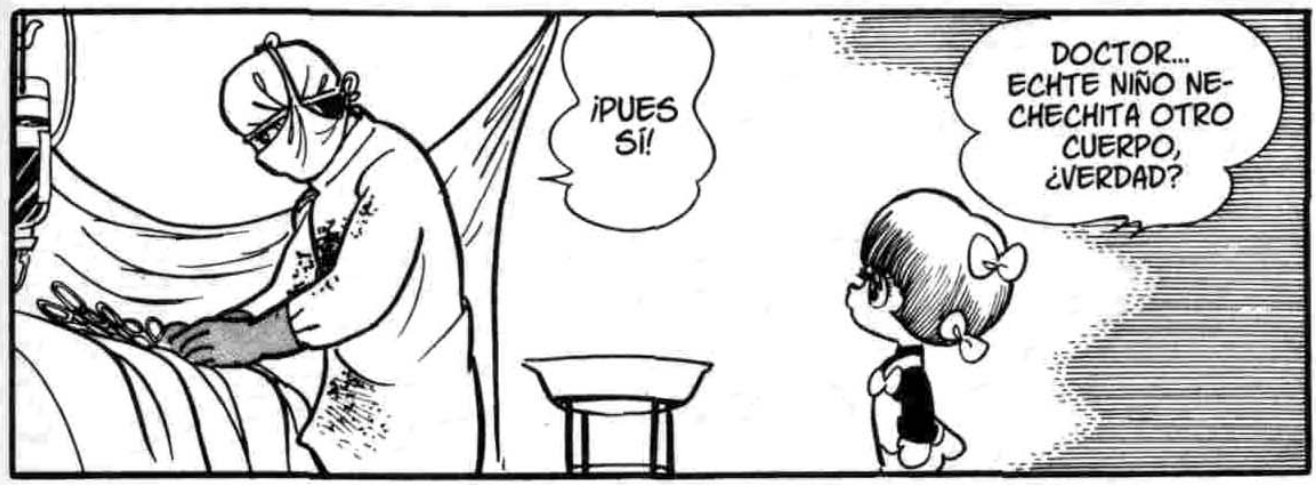
POR FAVOR, DOCTOR, SÁLVELE.

OIGA, SUPONGO QUE NO NOS VA A COBRAR EL TRANSPORTE APARTE, ¿NO?
¡ENTRA EN EL PRECIO, IMAGINO!

DOCTOR... NO SE PONGA ASÍ, ¿QUIERE?

SALGAN, POR FAVOR.
LE HA APLASTADO EL ESTÓMAGO, POR LO QUE IMAGINO QUE LOS ÓRGANOS INTERNOS ESTARÁN DESTROZADOS. DEBO ABRIRLE Y EXAMINARLE DIRECTAMENTE.
¡OIGA, QUE LE PAGARÉ EN METÁLICO, QUE CONSTE! ¡POR LO QUE MÁS QUIERA, TIENE QUE SALVARLE!

¡Y LOS DOS RIÑONES ESTÁN COMPLETAMENTE APLASTADOS!
¡QUÉ DESTROZO! TIENE EL ESTÓMAGO ROTO Y LOS INTESTINOS REVENTADOS EN CINCO O SEIS PUNTOS...
¿ESTA NIÑA SERÁ HIJA DEL DOCTOR?
¡¡CHOY CHU CHEÑORA!!
HAY QUE TRANSPLANTARLE UN RIÑÓN DE OTRA PERSONA...
DEBO DEJAR AL MENOS UNO O NO SE SALVARÁ.
PODRÍA SOBREVIVIR SI LE EXTIRPARA PARTES DEL ESTÓMAGO Y DE LOS INTESTINOS, PERO SIN LOS RIÑONES NO TENDRÍA NADA QUE HACER.
¡¡NO ENTRES AQUÍ, IDIOTA!!
ECHTOY PREOCUPADA POR EL TRABAJO DE MI MARIDO, ¿PACHA ALGO?
¡DÉJAME!
ES... ¡ESTÁ OPERANDO!


¡PUES SÍ!
DOCTOR... ECHTE NIÑO NECHECHITA OTRO CUERPO, ¿VERDAD?

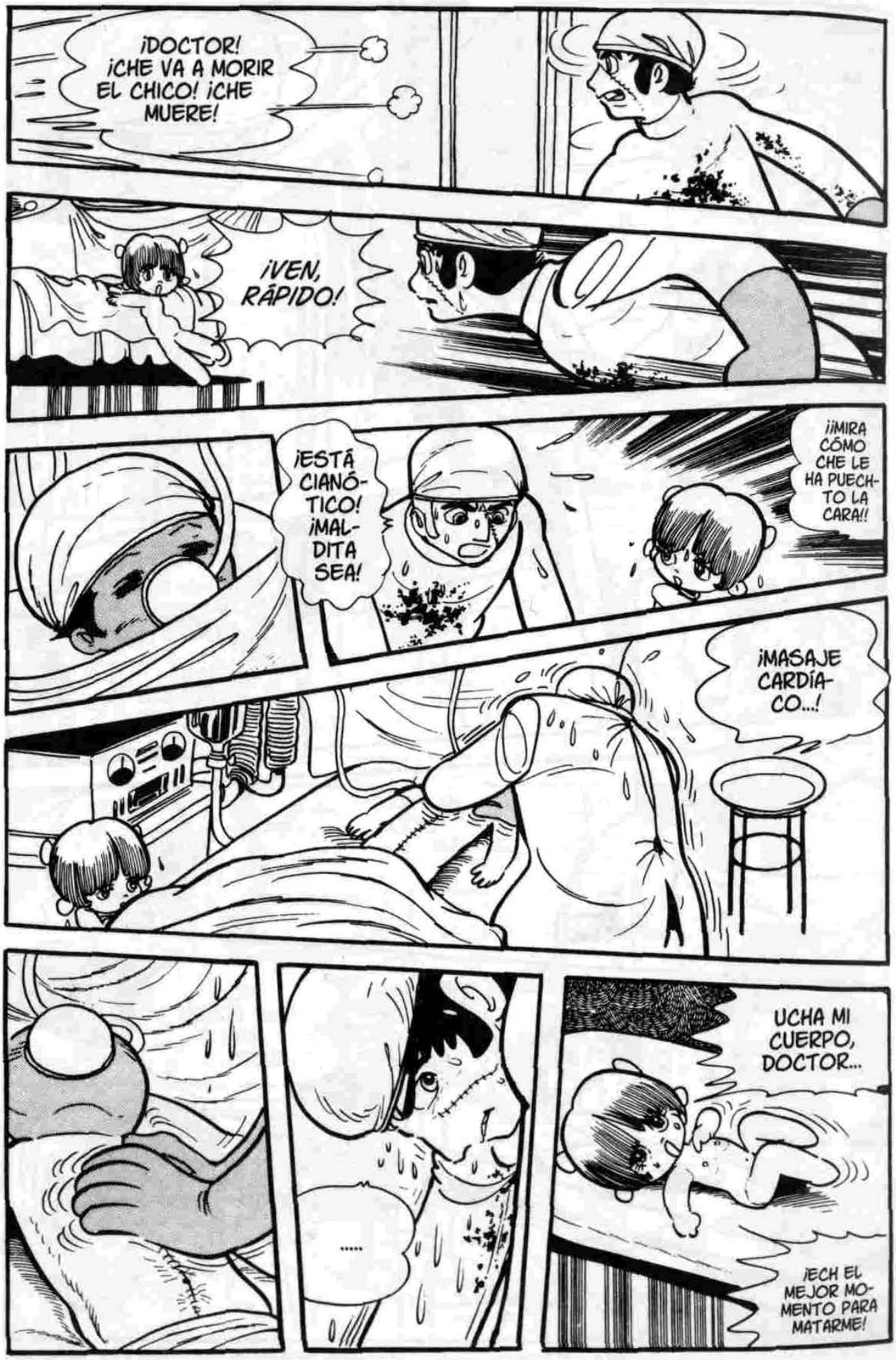
¿¡QUÉ DICES!?
PUECH PODRÍACH UCHAR EL MÍO, YA QUE ECHTAMOS.

¡ESO LE IRÍA MUY BIEN AL CHAVAL!
PUECH ME PARECHE BIEN. HACHLO, VENGA.
ANTECH HACH DICHO QUE QUERÍACH DECHMONTARME Y VOLVER A METERME EN EL LÍQUIDO ECHE.

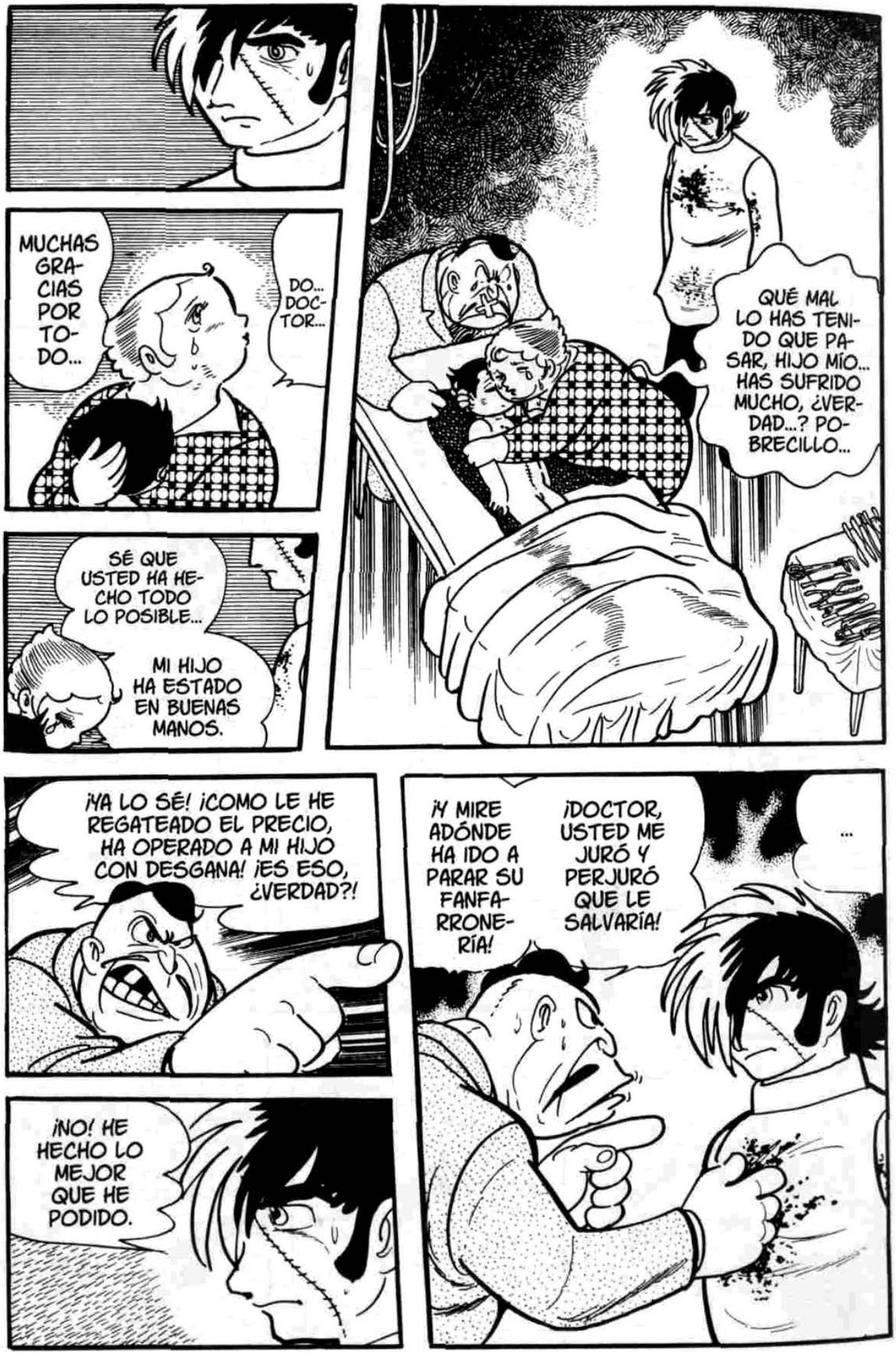
¡UN RIÑÓN!
¡NECESITO UN RIÑÓN TUYO!
¡¡CLARO!!
¡VAMOCH, HACH LO QUE DEBACH!

¿¡CUÁNTO CUESTA UN RIÑÓN!?
¡NO SE PUEDE COMPRAR CON DINERO!
SI LE SIRVE EL MÍO, TÓMELO, POR FAVOR.
¡DOCTOR!
¿ESTO ME LO COBRARÁ APARTE?
¡ESPERA!
DEBO HACERLES UNA CONSULTA MUY IMPORTANTE.
NECESITO QUE UNO DE USTEDES DONE UN RIÑÓN PARA SU HIJO.
ÉL TIENE LOS DOS RIÑONES APLASTADOS Y HAY QUE TRANSPLANTARLE UNO AJENO. ¡ME DA IGUAL QUIÉN DE LOS DOS SEA, PERO QUE ENTRE INMEDIATAMENTE EN EL QUIRÓFANO!
VENGA, DECHMÓNTAME DE UNA VECH.
JU, JU.
JU, JU... ¡QUÉ TONTERÍA!
¿¡CÓMO SE ME PUEDE OCURRIR TAL NECEDAD!?

¿QUÉ LE PARECEN 50.000 YENES? ¡JE, JE!
DEBEMOS DECIDIR EL IMPORTE DE LA INTERVENCIÓN ANTES DE QUE OPERE A MI MUJER...
¡CLARO! ¡SE TRATA DE UNA OPERACIÓN DISTINTA!
QUERIDO, NUESTRO HIJO ESTÁ EN PELIGRO.
PUES PARA EL CARRO, MUJER.
¡POR ESO ERES Y SERÁS UN FRACASO EN LA VIDA! ¡ESPABILA, MUJER!
¡Y UN CUERNO!
¡¡BASTA DE TONTERÍAS!!
CLOCK


¡DOCTOR! ¡CHE VA A MORIR EL CHICO! ¡CHE MUERE!
¡VEN, RÁPIDO!
¡ESTÁ CIANÓTICO! ¡MALDITA SEA!
¡¡MIRA CÓMO CHE LE HA PUECHTO LA CARA!!
¡MASAJE CARDÍACO...!
.....
UCHA MI CUERPO, DOCTOR...
¡ECH EL MEJOR MOMENTO PARA MATARME!

HA FALLECIDO.
¡TÚ NUNCA LE DEJARÍACH MORIR!
NO... ¡NO PUEDE HABER MUERTO!
¡CHEGURO QUE ECHTÁ VIVO! ¡CHE VA A CHALVAR!
¡LE HA DADO UN ATAQUE AL CORAZÓN!
DEMASIADO TARDE...


MUCHAS GRACIAS POR TODO...
DO... DOCTOR...
QUÉ MAL LO HAS TENIDO QUE PASAR, HIJO MÍO... HAS SUFRIDO MUCHO, ¿VERDAD...? POBRECILLO...
SÉ QUE USTED HA HECHO TODO LO POSIBLE...
MI HIJO HA ESTADO EN BUENAS MANOS.
¡YA LO SÉ! ¡COMO LE HE REGATEADO EL PRECIO, HA OPERADO A MI HIJO CON DESGANA! ¡ES ESO, ¿VERDAD?!
¡NO! HE HECHO LO MEJOR QUE HE PODIDO.
¡Y MIRE ADÓNDE HA IDO A PARAR SU FANFARRONERÍA!
¡DOCTOR, USTED ME JURÓ Y PERJURÓ QUE LE SALVARÍA!
...

¡QUÉ ERROR POR MI PARTE CONFIAR EN LOS SERVICIOS DE UN MEDICUCHO ILEGAL!

¡¡NO VOY A PAGARLE NADA!!

¡BAH! ¿MATAR A MI HIJO ES LO MEJOR QUE HA PODIDO HACER?

¡QUERIDO!

¡TENDRÁ QUE PAGARME EL DENTISTA!

¡ADEMÁS, HACE UN RATO ME HA PARTIDO CUATRO DIENTES!

¡¡MALDITO MATASANOS!!

¿POR QUÉ NO HACH UCHADO MI CUERPO? ¡ERECH TONTO, DOCTOR!

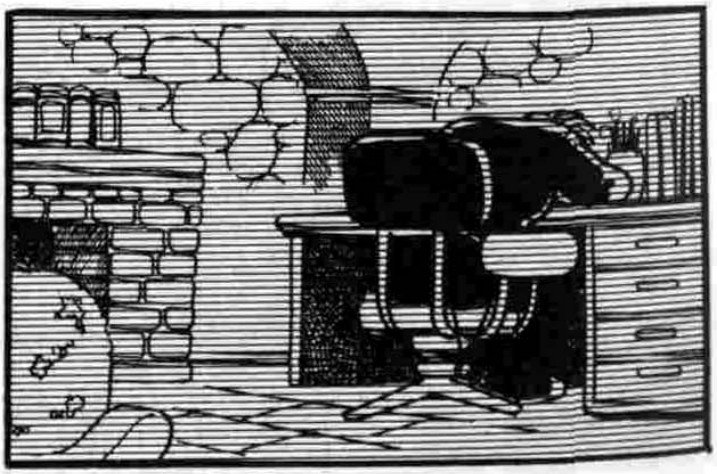
TAMBIÉN MATAMOS A GENTE Y HABLAN MAL DE NOSOTROS.

¡LOS MÉDICOS NO SOMOS DIOSES!

¿PERO CÓMO CHE ATREVE A DECHIRTE ECHACH BARBARIDADECH...? SI TÚ NO HACH HECHO NADA MALO...

¡VÍSTETE Y MÉTETE EN EL DORMITORIO!

¡CIERRA EL PICO!
¡ERES SÓLO UN BEBÉ, PERO NO DEJAS DE DAR LA LATA!



UH...
UUGGHH...
PUECH
YO TE
QUIERO,
DOCTOR...
ギィ

Capítulo 2

SECUELAS

¡BATEA HORIKIRI! EL PITCHER ES NONOYAMA...
¡SEXTA BOLA...!
¡DOS A TRES! ¡DE ESTA BOLA DEPENDE EL FUTURO DE LOS PROKIONS! ¿SE CONFORMARÁN CON EL SEGUNDO PUESTO O PASARÁN A LA GRAN FINAL NACIONAL?
¡LOS JUGADORES MANTEAN AL JUGADOR CLAVE, HORIKIRI!
LOS PROKIONS CONSIGUEN EL PRIMER PUESTO EN LA LIGA DEL PACÍFICO... ¡TERMINA EL PARTIDO!

CON UN PROMEDIO DE BATEO DE 326 Y 37 HOMERUNS, HORIKIRI HA ESTADO SIEMPRE EN EL PRIMER PUESTO DE LAS VOTACIONES DE POPULARIDAD DE LA LIGA.

ACABAMOS DE OFRECERLES LAS IMÁGENES DE LA TEMPORADA PASADA, CUANDO LOS PROKIONS ESTUVIERON A PUNTO DE CORONARSE CAMPEONES ABSOLUTOS DE JAPÓN. ¡NO OBSTANTE, COMO RECORDARÁN, LA AUSENCIA DEL BATEADOR HORIKIRI POR ENFERMEDAD HIZO QUE FUERAN LOS GIANTS QUIENES OBTUVIERAN TAL HONOR!

¿PODRÁ ESTE JUGADOR VOLVER AL DIAMANTE? ¡SUS COMPAÑEROS HAN EMPEZADO A ENTRENAR!

¡¡DOCTOR!!

¿CÓMO ESTÁS HOY...?

¡HACE CINCO AÑOS FICHÉ POR LOS PROKIONS, EL FAROLILLO ROJO DE LA LIGA! DESDE ENTONCES, ELLOS FUERON MI RAZÓN DE VIVIR...
¿CUÁNTAS VECES TE LO TENGO QUE DECIR? ¡RESÍGNATE YA!
¡NO VEAS ESOS ENTRENAMIENTOS POR LA TELE O TE VAS A FRUSTRAR!
¡Y JUSTO CUANDO CONSEGUIMOS LLEGAR A LO MÁS ALTO, MI VIDA COMO JUGADOR PROFESIONAL LLEGA A SU FIN...! ¡¡ES DEMASIADO CRUEL!!
¿CREE QUE NUNCA MÁS PODRÉ TENER UN BATE ENTRE LAS MANOS...?
¿¡TIENES IDEA DE LO TERRIBLE QUE ES UN ANEURISMA, LO QUE TÚ TIENES!?
¿TÚ TE CREES QUE LO TUYO ES COMO UN SIMPLE RESFRIADO O UN SIMPLE DOLOR DE BARRIGA?
AL FINAL, EL VASO SE DESGARRA DE REPENTE Y SE GENERA UNA TREMENDA HEMORRAGIA.
EL FLUJO SANGUÍNEO CADA VEZ TIENE MENOS ESPACIO PARA PASAR Y LAS PARTES INFLAMADAS PRESIONAN EL VASO.
POR ALGUNA RAZÓN, LAS PAREDES DE UN VASO SE HINCHAN...

SI SE TE DESGARRA, MORIRÁS AL INSTANTE.
CAVA
AORTA
ATRIO
VENTRÍCULO
POR SI FUERA POCO, EN TU CASO TIENES UN ANEURISMA AÓRTICO; UNA HINCHAZÓN EN LA ARTERIA PRINCIPAL MÁS CERCANA AL CORAZÓN.

PERO, AUNQUE PAREZCA HABERSE CURADO, PUEDE VOLVER A SURGIR.
SÍ, EN LA OPERACIÓN ELIMINAMOS LA HINCHAZÓN.

PERO EN LA OPERACIÓN...

¡¡MALDITA SEA!!

A SER POSIBLE, SI...

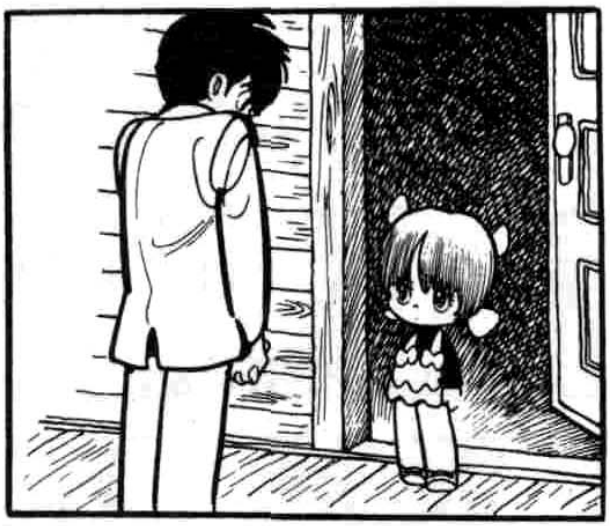
¿EN TODA MI VIDA?

¡NO PUEDES PRACTICAR DEPORTES QUE TE OBLIGUEN A FORZAR EL CORAZÓN!

ABANDONA ESA IDEA, POR FAVOR...
¡TENEMOS LA TRIPLE CORONA Y EL CAMPEONATO ABSOLUTO NACIONAL EN LAS NARICES! LOS PROKIONS ME NECESITAN... ¡QUIERO DISPUTAR AUNQUE SÓLO SEA OTRA TEMPORADA!

QU... ¿¡QUIÉN ES!?
NO SE LO DIGAS A NADIE, PERO CONOZCO UN BUEN MÉDICO; UNO QUE PUEDE GARANTIZARTE LA RECUPERACIÓN TOTAL Y ABSOLUTA.

.....
HORIKIRI, LOS MEDIOS SE MUEREN DE GANAS DE VERTE COMO REY ABSOLUTO DEL BÉISBOL.



¡QUIERO QUE ME CURE DE MODO QUE PUEDA VOLVER A LOS TERRENOS DE JUEGO!
¿¡VIENES A PEDIRME QUE TE OPERE DESPUÉS DE QUE TE HAYAN PRACTICADO UNA OPERACIÓN SIN TACHA!?

NO SÉ QUÉ TE HAS CREÍDO...
¡¡PERO POR ESO HE VENIDO A VERLE A USTED!!
DEBERÍAS ESTAR AGRADECIDO DE SEGUIR CON VIDA...
TONTERÍAS.
¡ESTÁS ENFERMO!
¡LOS PROKIONS SE SUSTENTAN EN MÍ! ¡SIN MÍ EN SUS FILAS, EL EQUIPO ESTÁ CONDENADO AL FRACASO!
¡ESO ES!
¡SEGURO QUE, EN EL FONDO, CREES QUE TÚ ERES LA ÚNICA ESTRELLA DE LOS PROKIONS!
ME... ¡ME PARECE BIEN! ¡LE DARÉ TODO LO QUE COBRE POR LA RENOVACIÓN DE MI CONTRATO!
¿TANTAS GANAS TIENES DE JUGAR...? JU, JU, JU...
Y TEN EN CUENTA QUE, AUNQUE GARANTIZO QUE VOLVERÁS A JUGAR, A MÍ NO ME MIRES POR LO QUE PUEDA PASAR DESPUÉS.
LA OPERACIÓN CUESTA 35 MILLONES DE YENES.
¡¡35 MILLONES!!

LA PRETEMPORADA EMPEZÓ CON GRAN FANFARRIA.
¡CHICOS! ¡LO SIENTO MUCHO POR HORIKIRI, PERO CONSIDERÉMOSLE MUERTO...! ¡VAMOS A ESFORZARNOS PARA QUEDAR COMO MÍNIMO ENTRE LOS TRES PRIMEROS!
¿¡QUÉ NARICES DICES!? ¡LOS PROKIONS NO DEPENDEMOS EXCLUSIVAMENTE DE ESE JUGADOR!
BUENO, YA, PERO SIN ÉL, NO SÉ YO SI...
¿AH?

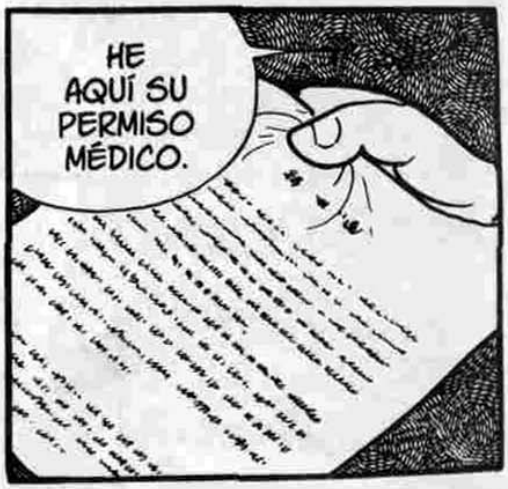
BUENO, PUES REGULAR. VEREMOS CUÁNTOS PUNTOS PODREMOS CONSEGUIR NADA MÁS EMPEZAR LA LIGA...
SÍ... CLARO QUE SÍ. ¿QUÉ TAL VA, ENTRENADOR?
¿YA ESTÁS CURADO?
¡HORIKIRI! ¿ESTÁS BIEN?

UN GRAN CIRUJANO ME OPERÓ.
ESTOY PERFECTAMENTE, NO SE PREOCUPE.

¡NO DIGAS TONTERÍAS!

¿LE IMPORTA QUE BATEE?

¿QUÉ TAL SI HORIKIRI SE ENTRENA CON NOSOTROS DURANTE LA PRETEMPORADA Y SE INCORPORA A LOS PARTIDOS OFICIALES NADA MÁS EMPEZAR LA LIGA?


HE AQUÍ SU PERMISO MÉDICO.

¡YA VERÁS CÓMO SE SORPRENDERÁN TODOS...!
¡ESTE AÑO TAMBIÉN GANAMOS!

¡MUCHAS GRACIAS! EN FIN... ¡OS VERÉ DESDE LA GRADA!

HMM... ¡BIEN, LO DECIDIRÉ VIÉNDOLE ENTRENAR!

¡LO SIENTO MUCHO POR HORIKIRI, PERO HAY QUE CONSIDERAR QUE NO VOLVERÁ! ¡TODAVÍA NO SABEMOS HASTA QUÉ PUNTO ESTÁ RECUPERADO!
¡¡¡DIOTAS!! ¿¡QUÉ OS HE DICHO HACE UN MOMENTO!?
LUCHAD SIN TENERLE EN CUENTA, COMO SI ESTUVIESE MUERTO. ¡HAY QUE GANAR CON EL EQUIPO QUE TENEMOS AHORA, ¿QUEDA CLARO?!

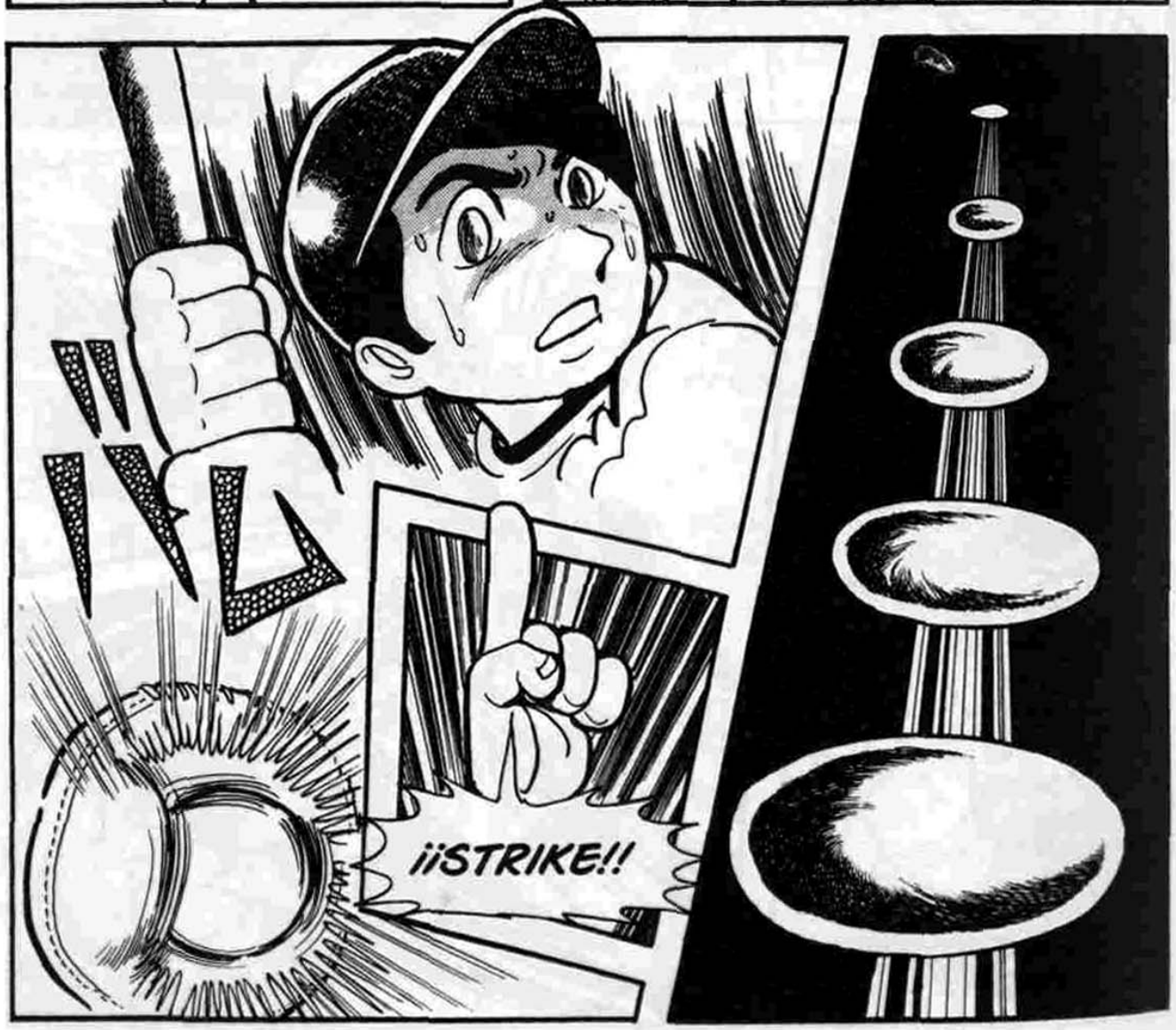
¡HORIKIRI!!!!!!
¡HORIKIRI!!!!!!
¡HORIKIRI!!!!!!

¡HE AQUÍ EL EQUIPO TITULAR! NÚMERO 1, INOUE, TERCERO; NÚMERO 2, ABE, CORTO; NÚMERO 3, HORIKIRI, DERECHA...

¿CÓMO RESPONDERÁ HORIKIRI, YA RECUPERADO DE SU ENFERMEDAD, A SU PÚBLICO?
¡HORIKIRI!!!!!!
¿OYEN ESTE GRITERÍO?
¡HORIKIRI!!!!!!
¡HORIKIRI!!!!!!

¡PRIMER LANZAMIENTO!

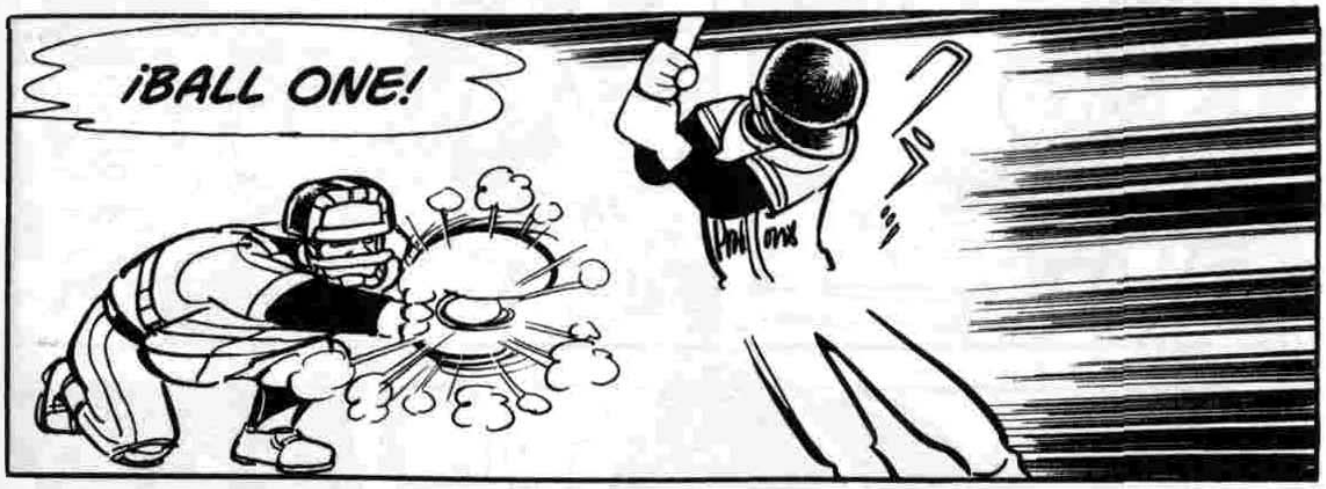
¡EL PÍTCHER SE PREPARA PARA LANZAR!
¡BATEAN LOS PROKIONS, CON UN JUGADOR EN LA PRIMERA BASE! ¡HORIKIRI SE COLOCA EN EL PUESTO DEL BATEADOR!


¡¡STRIKE!!

¡SEGUNDO LANZAMIENTO...!

¡EL PÍTCHER COMPRUEBA LA PRIMERA BASE!

¡UN STRIKE CON UN LANZAMIENTO EXTERNO! ¡ERA IDEAL PARA HORIKIRI!

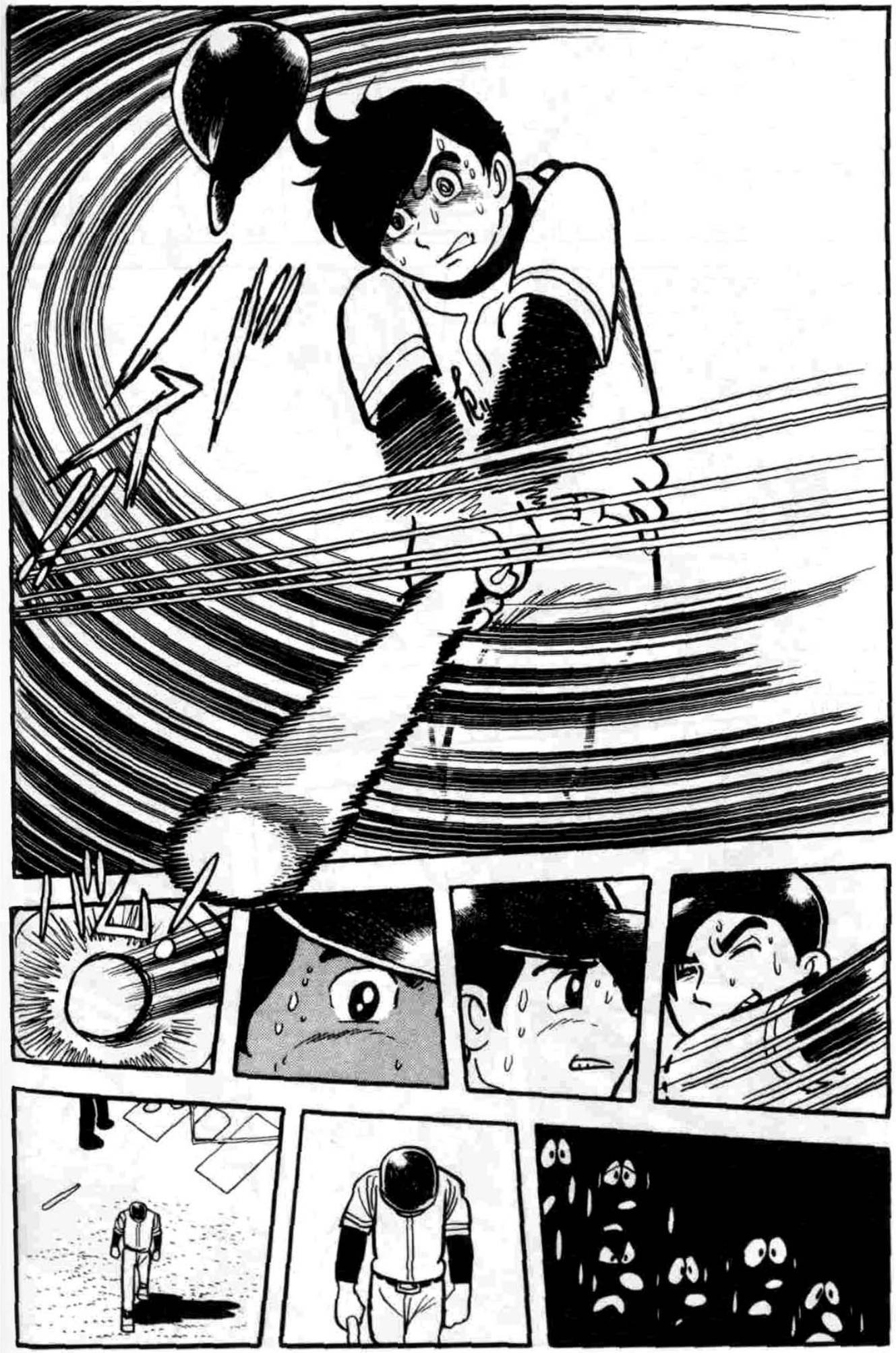

¡BALL ONE!

¡ELIMINADO!

¡STRIKE TWO!

NO PUEDE SER...

ME NOTO EN PLENA FORMA FÍSICA, LO QUE PASA ES QUE ESTOY UN POCO MAREADO.
¡NO! ¡NO ES ESO!
TODAVÍA NO ESTÁS LISTO, HORIKIRI.
¡ELIMINADO!
ポス
¡HAN VENIDO MIS FANS A VERME Y TENGO QUE ESTAR A LA ALTURA DE SUS EXPECTATIVAS!
¡NI HABLAR!
¿TE CAMBIO?
¡MIERDA!
¿¡QUÉ TE PASA, HORIKIRI!?
POBRECITO...
¡VUÉLVETE AL HOSPITAL!


ドガン!

LA CAÍDA DE HORIKIRI
SU INTERVENCIÓN QUIRÚRGICA FUE DEMASIADO PARA LA

MORIKIRI FRACASA
PÉSIMO PORCENTAJE DE BATEO

¿TRASLADARÁN A HORIKIRI AL 2º EQUIPO?

¡¡MALDITO BLACK JACK!!

¿POR QUÉ SEGUIÓ JUGANDO DESPUÉS DE LA OPERACIÓN?
CON ESE PORCENTAJE DE BATEO, ES QUE ESTÁ ACABADO.
ESE ES UN INÚTIL.

NO ME EXTRAÑA.
DICEN QUE TRASLADARÁN A HORIKIRI AL SEGUNDO EQUIPO.

¡ESTÁN HABLANDO DE BAJARME AL SEGUNDO EQUIPO! ¡SI HUBIESE SABIDO QUE ESTO SERÍA TAN HUMILLANTE, HABRÍA DEJADO EL BÉISBOL...!
¡¡IRRESPONSABLE!
¿¡QUÉ DICES!?
PUES DÉJALO.
¡¡IRRESPONSABLE!
NO SOY RESPONSABLE DE LO QUE HA PASADO LUEGO.
ME DIJISTE QUE QUERÍAS VOLVER A JUGAR Y YO CUMPLÍ TU DESEO.

¿¡A QUE SÍ!? ¡HAS MANIPULADO MI CUERPO PARA QUE NO RINDA COMO DEBERÍA!
DOCTOR... ESTOY SEGURO DE QUE HAS HECHO ALGO PARA LIMITAR MI RENDIMIENTO.

EN PARTICULAR, DESPUÉS DE UN ANEURISMA AÓRTICO, ES NORMAL QUE EL RENDIMIENTO DE LOS MÚSCULOS MOTORES QUEDE AFECTADO.
EXISTEN LAS "SECUELAS", QUE ES ALGO QUE PUEDE SEGUIR AFECTANDO AL CUERPO INCLUSO DESPUÉS DE CURADA UNA ENFERMEDAD.

¡NO ME ENGAÑES! ¡DÍMELO SIN TAPUJOS!

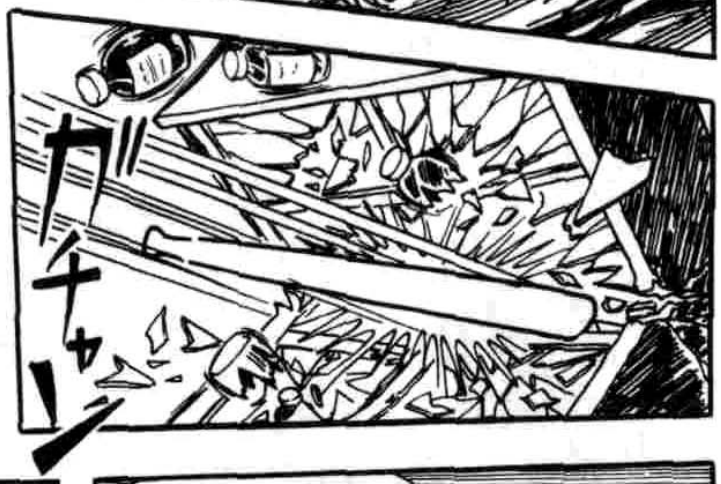
¡¡MALDITO EMBUSTERO!!

¡PUES ARREGLAMELO!

ME TEMO QUE ES IMPOSIBLE. ADEMÁS, JAMÁS TE PROMETÍ NADA.
YO NO SOY NINGÚN DIOS.

¡UAH!

¿CÓMO VAS A BATEAR SI NI SIQUIERA ERES CAPAZ DE ESQUIVAR EL BISTURÍ QUE TE HE LANZADO?


カチャン

POR MUCHO QUE TE GUSTE EL BÉISBOL, SI TE MUERES ES EL FIN DE TODO, ¿NO TE PARECE?

¡¡¡DIOTA!!!
¡LOS PROKIONS NO PODRÁN HACER NADA SIN MÍ!

POR MUCHO QUE TE HUBIESES CURADO DEL ANEURISMA, SI LLEGAS A SEGUIR CON LA FRUSTRACIÓN QUE LLEVABAS ENCIMA...
...HABRÍAS TERMINADO HECHO UNA PILTRAFA HUMANA, TARDE O TEMPRANO.

¡LO SIENTO MUCHO POR HORIKIRI, PERO CONSIDERÉMOSLE MUERTO...!
ES LA VOZ DEL ENTRENADOR.
ESCUCHA ESTO.
LOS PROKIONS SEGUIRÁN ADELANTE SIN TI; ACÉPTALO.
SON TODOS PROFESIONALES...
¡LOS PROKIONS NO DEPENDEMOS EXCLUSIVAMENTE DE ESE JUGADOR!
VIEJO...
NO TE OBSESIONES.
IGUAL PODRÍA METERME A COMENTARISTA DE BÉISBOL... JU, JU...
JU, JU, JU... ¿QUÉ SERÁ DE MÍ AHORA?
...
SON 35 MILLONES DE YENES.
LLÉVATELOS; LOS NECESITARÁS.
TOMA, UN REGALO PARA TU SEGUNDA VIDA.

¿QUIÉN, YO...? ALGUIEN QUE RESPETA LA VIDA POR ENCIMA DE TODO. JU, JU, JU.
¿SE PUEDE SABER QUIÉN ES USTED, EXACTAMENTE...?
CALLA Y LLÉVATELO.
PERO SI ES EL DINERO QUE YO LE PAGUÉ... NO PUE...

3250

Capítulo 3

JACK EL SUCIO

¡AHORA CANTAREMOS LA CANCIÓN QUE APRENDIMOS EN LA GUARDERÍA!
¡Y EL AMOR PERMANECE EN MI CORAZÓN! ¡LA, LA, ク ク ク LA, LA, LA!
¡NO DIGAS ESAS COSAS!
PARECE UN MUÑECO PARA MONTAR.
¡ESE SEÑOR TIENE LA CARA COSIDA!
¡MIRA, MIRA, SEÑO!
¡SEGURO QUE ESTÁ COSIDO POR TODO EL CUERPO!

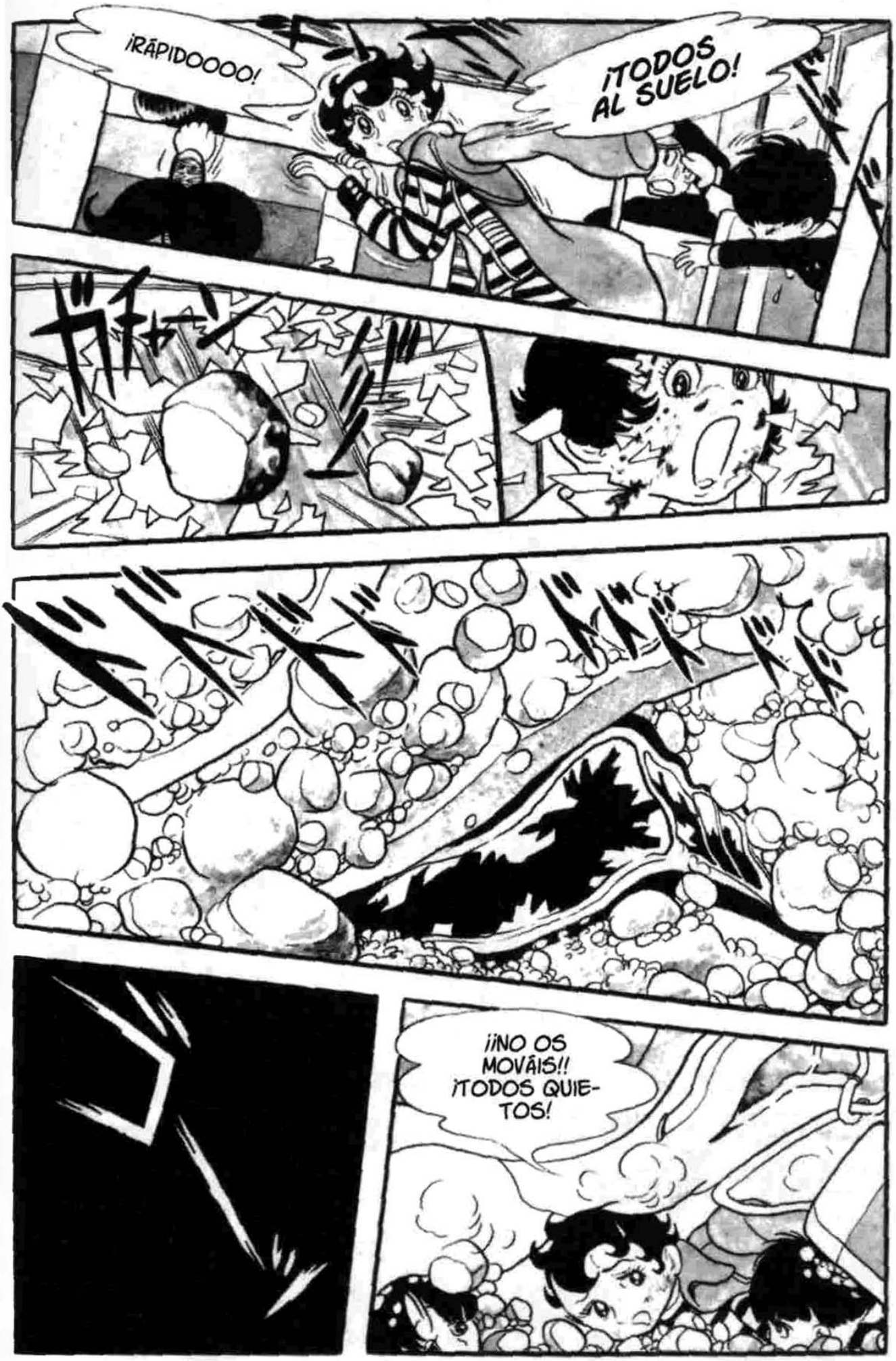
¡BIEEEN! ¡UN TÚNEL, QUÉ CHULO!

¡CHA-CHI!

¡VAMOS A ENTRAR EN UN TÚNEL MUUUY LARGO!

神2519

¡¡AAAAAAGGH!!
¡UAAAHHHH!
¡UN TERRE-MOTO!


¡RÁPIDOOOO!
¡TODOS AL SUELO!
ガチャーン
¡¡NO OS MOVÁIS!! ¡TODOS QUIETOS!

POR FIN SE HA CALMADO... NO TENGÁIS MIEDO, YA HA PASADO TODO...

¿¡MIRIKO!?
¿MIRIKO?

MASAMI, EI, NAOKO... ¿ESTÁN TODOS...?

CINCO EN TOTAL... POBRECILLOS...
¡¡OH, NO!!
¡SHIKAO!
SI ENTRA EN CONTACTO CON LAS LLAMAS DE AHÍ AL FONDO...
¡SEÑORITA! ¡ESTAMOS EN PELIGRO, MIRE! ¿VE EL REGUERO DE GASOLINA?
¿HABRÁ SIDO UN CORRIMIENTO DE TIERRAS?
¡MENUDA TRAGEDIA! Y NO SE TRATA DE UNAS OBRAS HECHAS RÁPIDO Y MAL...
¿CÓMO NO VAN A LLORAR? SI HASTA UN ADULTO SE DESMORONARÍA...
¡AH!
NO LLORÉIS... SED FUERTES...
VENID CON NOSOTROS. EL CONDUCTOR Y YO CARGAREMOS A HOMBROS A LOS HERIDOS Y A LOS QUE NO PODÁIS CAMINAR.

MI COCHE HA QUEDADO APLASTADO... CREO QUE LOS ÚNICOS ATRAPADOS AQUÍ HAN SIDO SU AUTOBÚS Y MI COCHE.
EN ESTA DIRECCIÓN NO HAY SALIDA. ES MEJOR VOLVER ATRÁS.

¡PERO NO PUEDE SER! ¡LOS NIÑOS ESTÁN HERIDOS Y NO PUEDEN MOVERSE!

HAY MÁS PROBABILIDADES DE SALIR CON VIDA DE ÉSTA CERCA DEL FUEGO QUE ESTANDO ACORRALADOS.

¡HAY LLAMAS ARDIENDO!
¡POR AQUÍ ES PELIGROSO!

¿ES USTED MÉDICO?
HMM...
MÁS O MENOS.

ESTÁN HERIDOS...

¿¡Y USTED SE HACE LLAMAR MÉDICO!?
SINTIÉNDOLO MUCHO, SIN MEDICINAS NI HERRAMIENTAS POCO PUEDO HACER.

ESPERO QUE, COMO MÉDICO QUE ES USTED, PUEDA AYUDARLES.
SÍ, LA MITAD DE ELLOS ESTÁN GRAVES. SI SE LES MUEVE, SUS HEMORRAGIAS PODRÍAN EMPEORAR Y PUEDEN INCLUSO CORRER PELIGRO DE EMBOLIA (OBSTRUCCIÓN OCASIONADA POR UN ÉMBOLO FORMADO EN UN VASO SANGUÍNEO).

BUENO, ENTONCES SERÁ MEJOR DEJARLES AQUÍ TENDIDOS Y ESPERAR A QUE VENGA AYUDA...

¡¡LOS MÉDICOS NO SOMOS OMNIPOTENTES!!

¡QUIEN QUIERA VENIR CONMIGO, QUE LO HAGA!
¡YO ME LARGO DE AQUÍ COMO SEA!

¿NO HAS LEÍDO SOBRE INCENDIOS EN GRANDES ALMACENES?
¡TARDE O TEMPRANO, ESTO SE VA A LLENAR DE HUMO Y MORIREMOS ASFIXIADOS!

...

¡¡NO OS MOVÁIS!! ¡ESTOY CON VOSOTROS, NIÑOS; QUEDAOS CONMIGO Y CONSERVAD LA CALMA!

TIENE USTED UNA GRAN RESPONSABILIDAD COMO MAESTRA DE GUARDERÍA QUE ES.

YA LO VEREMOS...
ME PREGUNTO SI ENCONTRARÁ ALGUNA SALIDA.

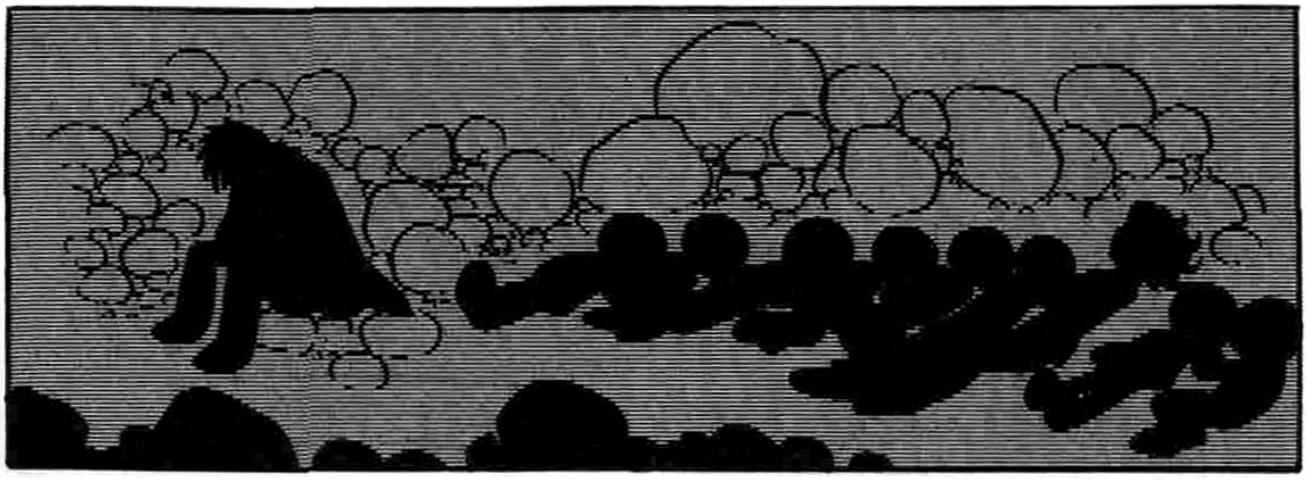
18 AÑOS... MEJOR DICHO, ACABA DE NACER.
¿¡EEEH!?

¿QUÉ EDAD TIENE...?
ESTOY PENSANDO EN LLEVARLA A UNA GUARDERÍA.

YO ESTOY AL CARGO DE UNA NIÑA PEQUEÑA, ¿SABE?

AGUANTA UN POCO MÁS, QUE LUEGO TE DARÉ UN REGALITO QUE TE GUSTARÁ MUCHO.
¡ME DUELE! ¡ME DUELE MUCHO, SEÑO...!

¡PAPÁ! ¡MAMÁ! ¡BUAAAAH! ¡BUAAHH! ¡BUAAAHHH!
¡TENGO MUCHA SED!



YA HAN PASADO TRES O CUATRO HORAS. SI HUBIESEN LLEGADO LOS EQUIPOS DE RESCATE, YA DEBERÍAN ESTAR DENTRO DEL TÚNEL.

NO...

¿NO OYE NADA?

TENGO LA SENSACIÓN DE QUE EL AIRE SE VA RENOVANDO.

NO CREO QUE ESTEMOS DEL TODO AISLADOS.

PUEDE QUE LA ENTRADA Y LA SALIDA HAYAN QUEDADO OBSTRUIDAS Y ESTÉN TRATANDO DE QUITAR LOS ESCOMBROS...

CASI NO PUEDO RESPIRAR...
PERO HACE MUCHO CALOR.

SI NO FUESE ASÍ, EL FUEGO SE EXTINGUIRÍA Y HABRÍAMOS PERECIDO TODOS POR FALTA DE OXÍGENO...

SU PAPÁ ES EL PRESIDENTE DE ACEROS SHIN-YAMATO.

SÍ... JUN HA SALIDO ILESO, APENAS CON UNOS RASGUÑOS.

ESE NIÑO ESTÁ BIEN, ¿NO?

¡¡PARA MÍ, ESTE NIÑO ES TAN IMPORTANTE COMO LOS DEMÁS!! ¡NI MÁS NI MENOS!

SI SE SALVARA, LA RECOMPENSA SERÍA SUSTANCIAL.
¿AH, SÍ? POR LO QUE VEO, PUES, ES DE BUENA FAMILIA.

¡YO QUIERO SALIR DE AQUÍ! ¡VÁMONOS YA, SEÑO, QUE NO ME GUSTA ESTE SITIO!
¡NO!

¡PUES QUE SE FASTIDIEN; ME IMPORTA UN BLEDO! ¡QUIERO IRME!
TUS AMIGUITOS ESTÁN HERIDOS Y NO PUEDEN MOVERSE.

YO TAMBIÉN TENGO HAMBRE, ¿SABES? TIENES QUE AGUANTAR UN POCO, JUN.
¡QUIERO COMER ALGO, SEÑO! ¡DAME CHOCOLATE! ¡SI NO LO HACES, SE LO CHIVARÉ A MI PAPÁ!

SI VOY CONTIGO, ¿SALDREMOS DE AQUÍ?
TÚ, JUN... ¿TE VENDRÍAS CONMIGO?
¡TONTA! ¡ERES UNA INÚTIL, SEÑO! ¡HARÉ QUE TE ECHEN!
¡YO ME QUEDO AQUÍ!
¿DÓNDE ESTÁS?
¡JUN!
CLARO QUE SÍ, PERO LA SEÑORITA NO DEBE ENTERARSE.
¡¡JUUUUN!!
¡¡JU-UUU-NN!!
¡¡JUN!!
HABRÁ SIDO ESE MÉDICO... ¡SE LO HABRÁ LLEVADO ÉL!
NO RES-PON-DAS...

¡¡QUÉ CERDO!!
¡¡PERO SABÍA QUE ESE NIÑO ERA DE FAMILIA RICA Y POR ESO SE LO HA LLEVADO...!!
¡ESE HOMBRE HA PREFERIDO SALVAR SU PROPIA VIDA!

VUELVE A SUPLICARME ALGO CON ESE TONO Y TE JURO QUE TE DEJO AQUÍ PARA QUE TE PUDRAS.

¡LLÉVAME A CUESTAS!
¡NO SEAS NIÑO MIMADO!

¡¡NO VOY A IRME!!
¡PUES YO ME QUEDO AQUÍ!

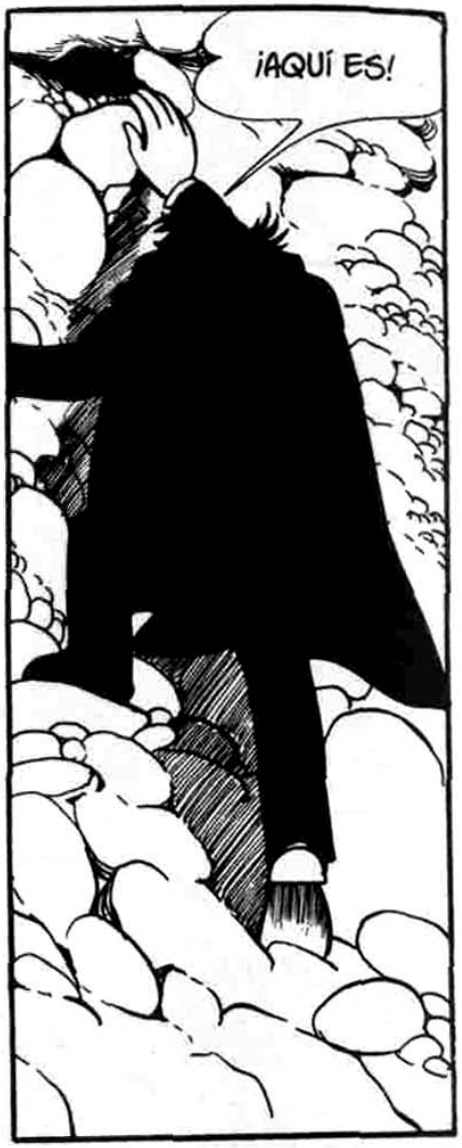
¿DE QUÉ VAS? ¡SI NO ERES MÁS QUE UN MUÑECO COSIDO!

NO PIENSO MARCHARME AUNQUE ME CUESTE LA VIDA...

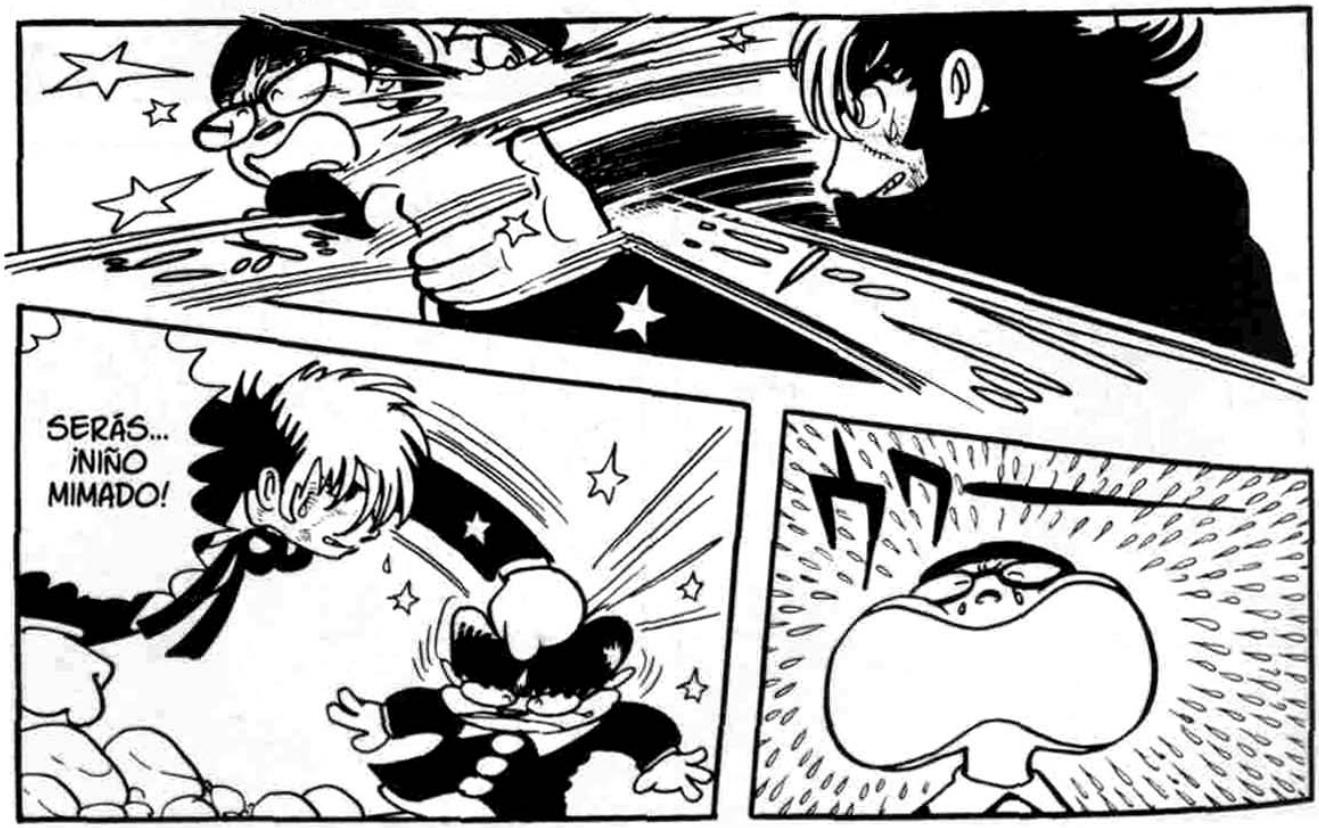
...SE VA A ENTERAR ESE HOMBRE.
SI SALGO DE AQUÍ CON VIDA...

¡JO, QUE NO PUEDO ANDAR MÁS...!
¡SI NO ME LLEVAS CONTIGO, MI PAPÁ NO TE VA A DAR NINGUNA RECOMPENSA! ¡IDIOTA!
¿QUIERES ACABAR IGUAL QUE ÉL?
¿ESTÁ MUERTO?
¡ES EL CONDUCTOR!
PUES CAMINA.
¡NO!
¿DE DÓNDE VIENE?
PERO EL AIRE ES FRESCO Y SIENTO UNA LIGERA BRISA.
NO PODEMOS AVANZAR MÁS...

YO JAMÁS PASARÍA POR UN LUGAR TAN ESTRECHO, PERO TÚ SEGURAMENTE SÍ.
¡VAMOS! TE HE TRAÍDO CONMIGO PRECISAMENTE PENSANDO EN ESTA POSIBILIDAD.


¡AQUÍ ES!

¡VAMOS, VETE!
¡TENGO MIEDO! ¡NO QUIERO! ¡NO QUIERO! ¡NOOOO!
¡NO!
¡NOOO!


SERÁS... ¡NIÑO MIMADO!

EN ESTE PAPEL ESTÁN ESCRITOS LOS NOMBRES DE LAS MEDICINAS Y LOS UTENSILIOS MÉDICOS QUE NECESITO. SI CONSIGUES SALIR, DÁSELO A LA GENTE QUE ESTÉ AHÍ...

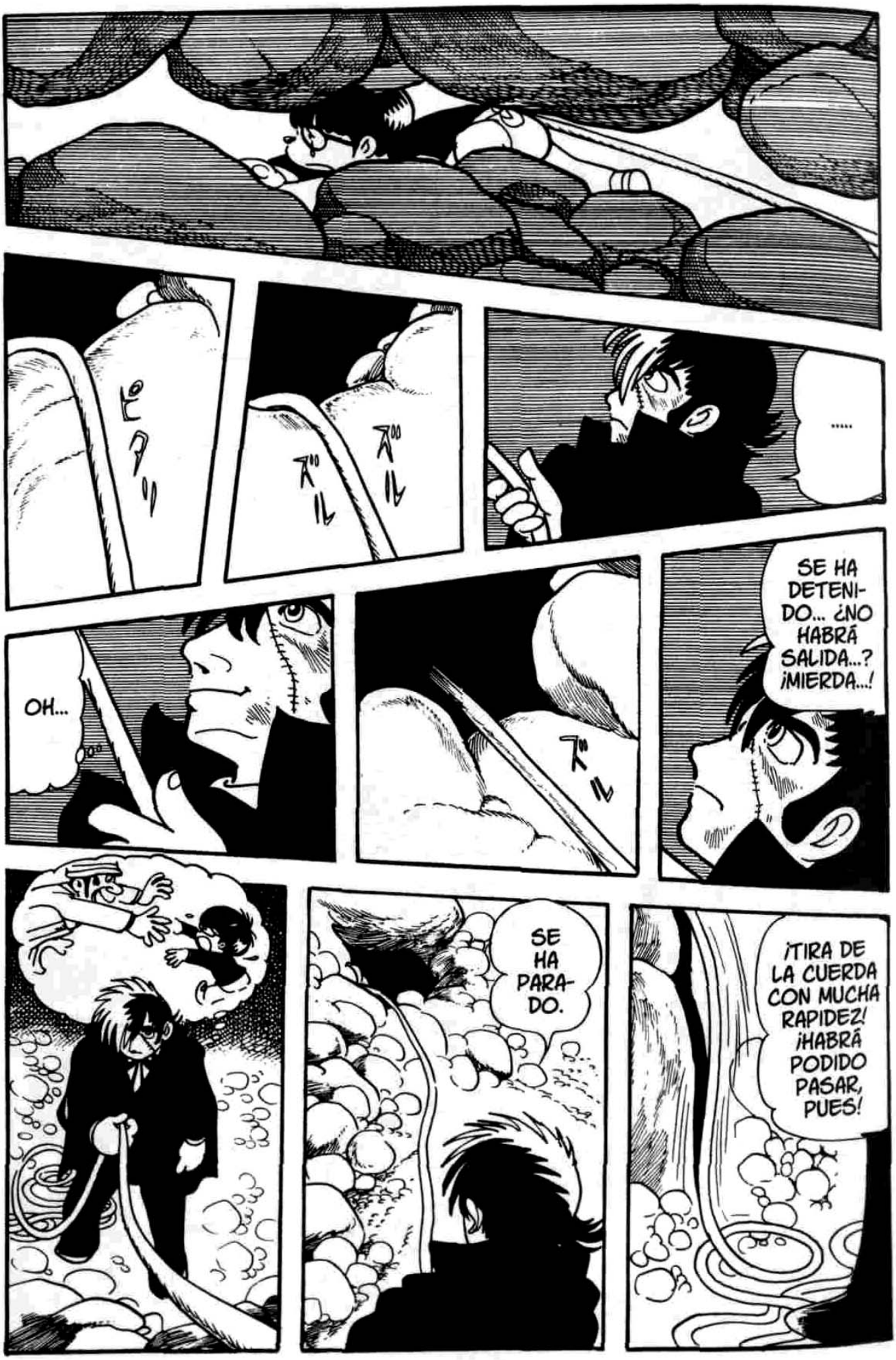
...

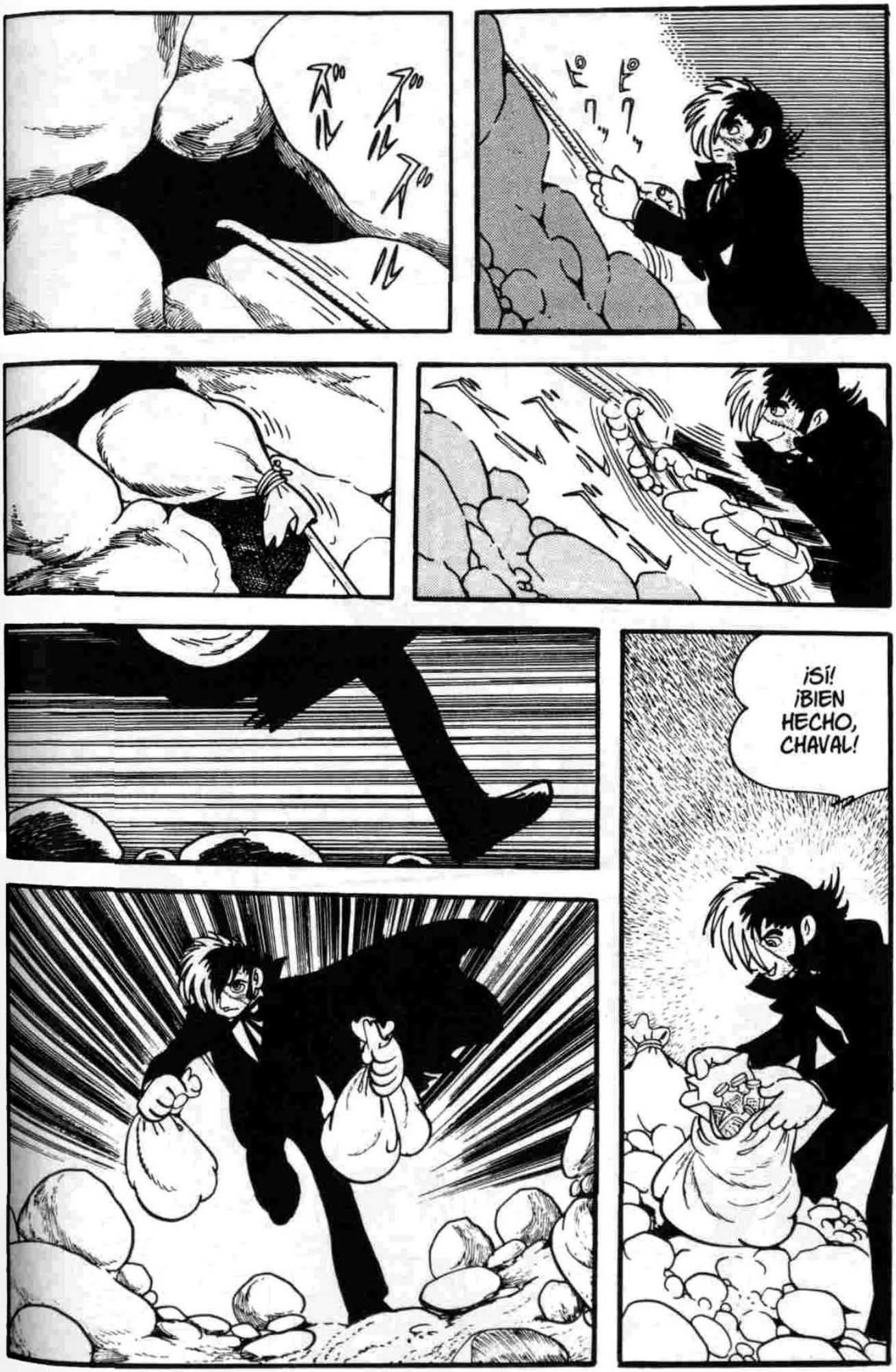
¿¡ENTENDIDO!?
LLEVARÁS UNA CUERDA CONTIGO; ÁTALA A UNA BOLSA CON LAS COSAS QUE TE PIDO... ¿¡QUEDA CLARO!? ¡SI NO LO HACES, NO TENDRÁ SENTIDO HABERTE SALVADO!

¡VALE, ENTRA!

AUUUU... LO... LO PROMETO...
¡DIME QUE ME LO PROMETES!

¡¡ESPABILA!!


ピタリ
ズル
ズル
.....
OH...
ズル
SE HA DETENIDO... ¿NO HABRÁ SALIDA...? ¡MIERDA...!
SE HA PARADO.
¡TIRA DE LA CUERDA CON MUCHA RAPIDEZ! ¡HABRÁ PODIDO PASAR, PUES!


¡SÍ! ¡BIEN HECHO, CHAVAL!

¡TRAIGO MEDICINAS Y HERRAMIENTAS! ¡VOY A CURAR A LOS NIÑOS; TÚ AYÚDAME!
¡¡SI ES US-TED...!!

¡HIERVE AGUA! ¡HAY QUE DESINFEC-TAR ESTO!

¡CUIDADO! ¡EL REGUERO DE GA-SOLINA SE DIRIGE HACIA LAS MEDI-CINAS!

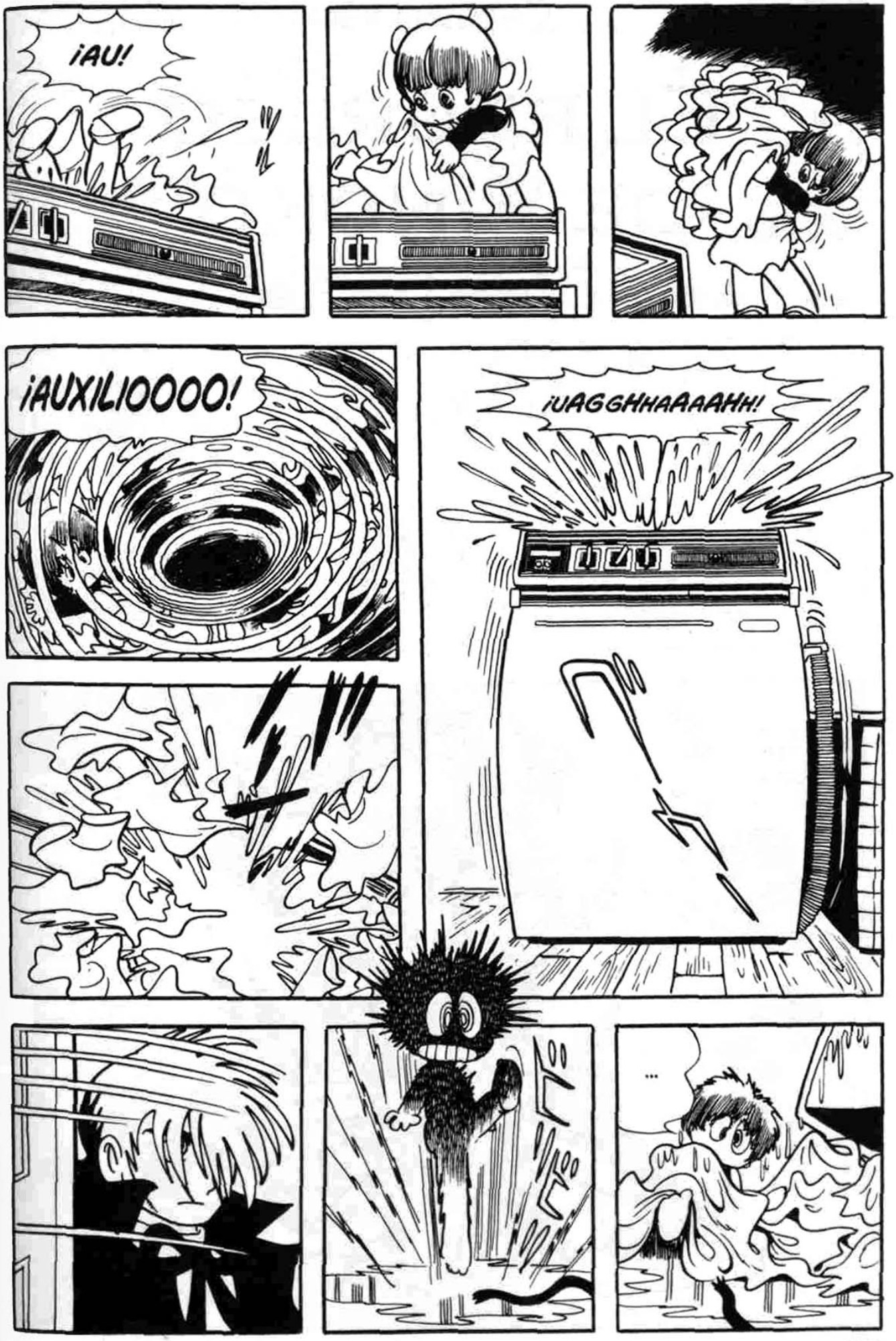
¡UUUAAH!
¡AAAHHHHH!
¡AAAHH!

POR... POR FAVOR... ENCÁR-GUESE DE LOS NIÑOS...

ELLA... ME HA PEDIDO QUE OS SALVE, NIÑOS...
DO... ¿DÓNDE ESTÁ... LA SE-ÑO...?
HA IDO A PEDIRLE A LOS DIOSES QUE OS AYUDEN... ESTAD TRAN-QUILOS...

Capítulo 4

El regreso de Pinoko


¡AU!
¡AUXILIOOOO!
¡UAGGHHAAAAHH!
...

UH... ECH QUE LA LAVADORA CHE HA ECHTRO-PEADO.

...

¿¡CÓMOOOO!?
HOY VENDRÁN A RECOGERTE TUS PADRES ADOPTIVOS.

VEN AQUÍ, PINOKO.

DEBO COMU-NICAR-TE AL-GO.

VIVIRÁS DEJÁNDOTE MIMAR POR TUS NUEVOS PADRES.
TÚ NECESITAS UNA FAMILIA QUE CUIDE DE TI.
VIVIR EN ESTA CASA NO TE REPORTARÍA NADA BUENO.

NO PUEDO ESTAR POR TI TODO EL RATO, PINOKO.

¡PERO CHI NO HE HECHO NADA MALO!
¿ME ECHTÁCH ECHANDO DE CACHA?
¿QUÉ?

Y ENCIMA SON MÉDICOS, COMO YO.
VAS A IRTE CON UNOS PAPÁS MUY AMABLES Y RICOS.

ECHTA ECH MI CACHA, NO QUIERO IRME.
¡NO ME IMPORTA QUE NO ECHTÉS POR MÍ! ¡YA ME ENCARGO YO DE CUIDAR DE TI, DOCTOR!

¡¡YO NO QUIERO TENER OTROCH PAPÁCH!!

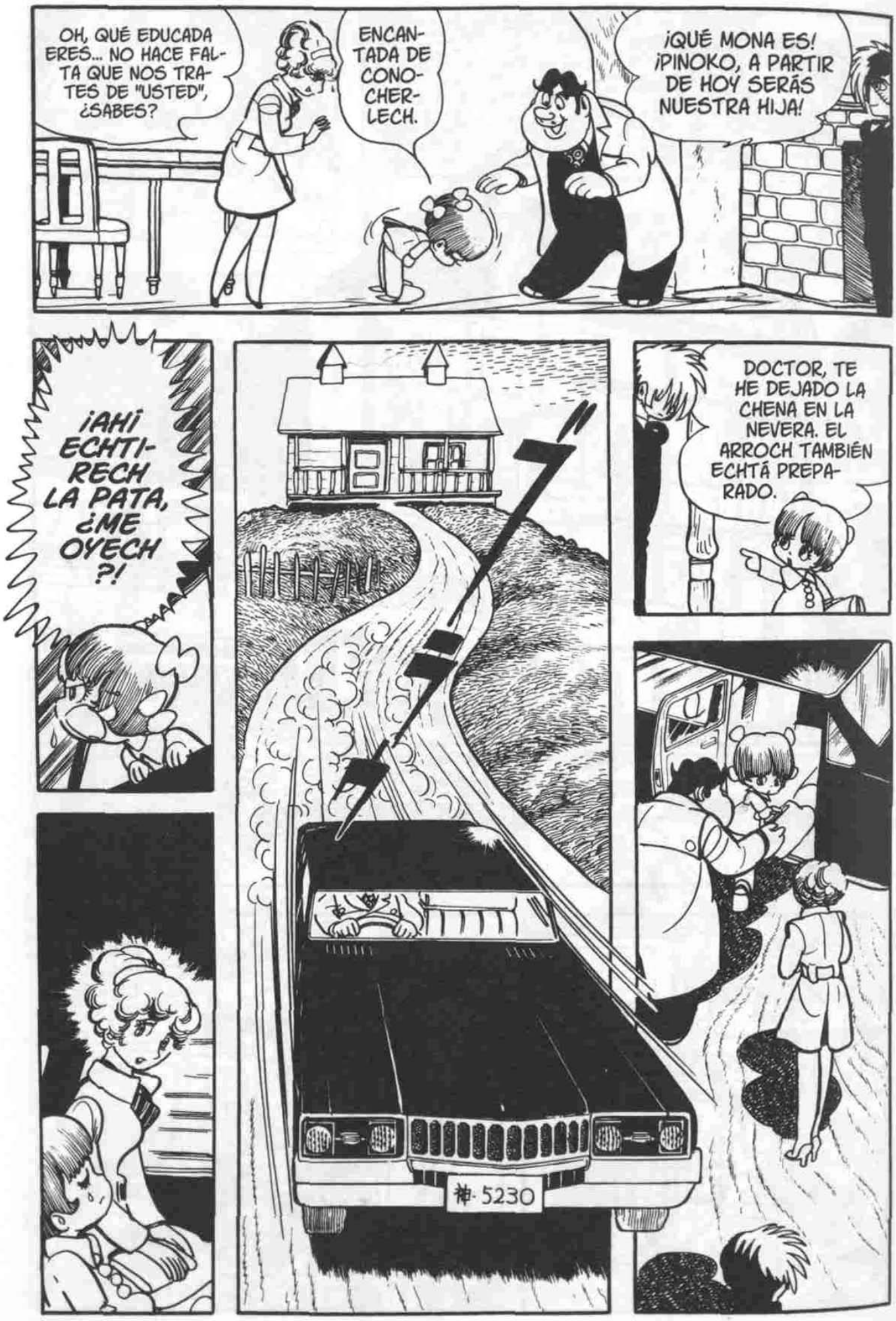
¡TONTO, BURRO! ¡ERECH UN PATÁN, DOCTOR! ¡¡PEDAZO DE ALCORNOQUE, PALURDO!!

...

ESO MISMO. DÉJALO YA.
YA VEO... CONQUE ECHTORBO... TÚ CHERÍACH MÁCH FELICH CHIN MÍ DANDO LA LATA...

CLARO QUE NO...
PERO NO ME QUEDA OTRA...

HASTA LUEGO...
PINOKO HA ACEPTADO.


OH, QUÉ EDUCADA ERES... NO HACE FALTA QUE NOS TRATES DE "USTED", ¿SABES?
ENCANTADA DE CONOCHERLECH.
¡QUÉ MONA ES! ¡PINOKO, A PARTIR DE HOY SERÁS NUESTRA HIJA!
¡AHÍ ECHTIRECH LA PATA, ¿ME OYECH?!
DOCTOR, TE HE DEJADO LA CHENA EN LA NEVERA. EL ARROCH TAMBIÉN ECHTÁ PREPARADO.
神 5230

HOSPITAL GENERAL

VAMOS, QUE TOCA VESTIRTE, SEÑORITA.

¡BUENOS DÍAS!
¡BUENOS DÍAS, DIRECTOR!

PINOKO, ¿HAY ALGO QUE NECESITES?
NO, NADA.
AH, QUE SE ENCARGUE EL DOCTOR ABE.
DIRECTOR, EL PACIENTE DE LA 70 NECESITA QUE SE LE OPERE Y...
NO, LOS DEMÁS DOCTORES YA SE ENCARGAN DE ESAS COSAS.
¿Y TÚ NO HACHECH NADA, PAPÁ?
OH, PINOKO.

EL DOCTOR BLACK JACK REALICHA ÉL MICHMO LAS OPERACHIONES.

ME LIMITO A DAR ÓRDENES A LOS DEMÁS... QUE SOY EL DIRECTOR.
¿ENTONCHECH TÚ QUÉ HACHECH?

¡ÉL ES EL MÉDICO MÁCH BUENO Y HÁBIL QUE EXICHTE!
¡MENTIRA!

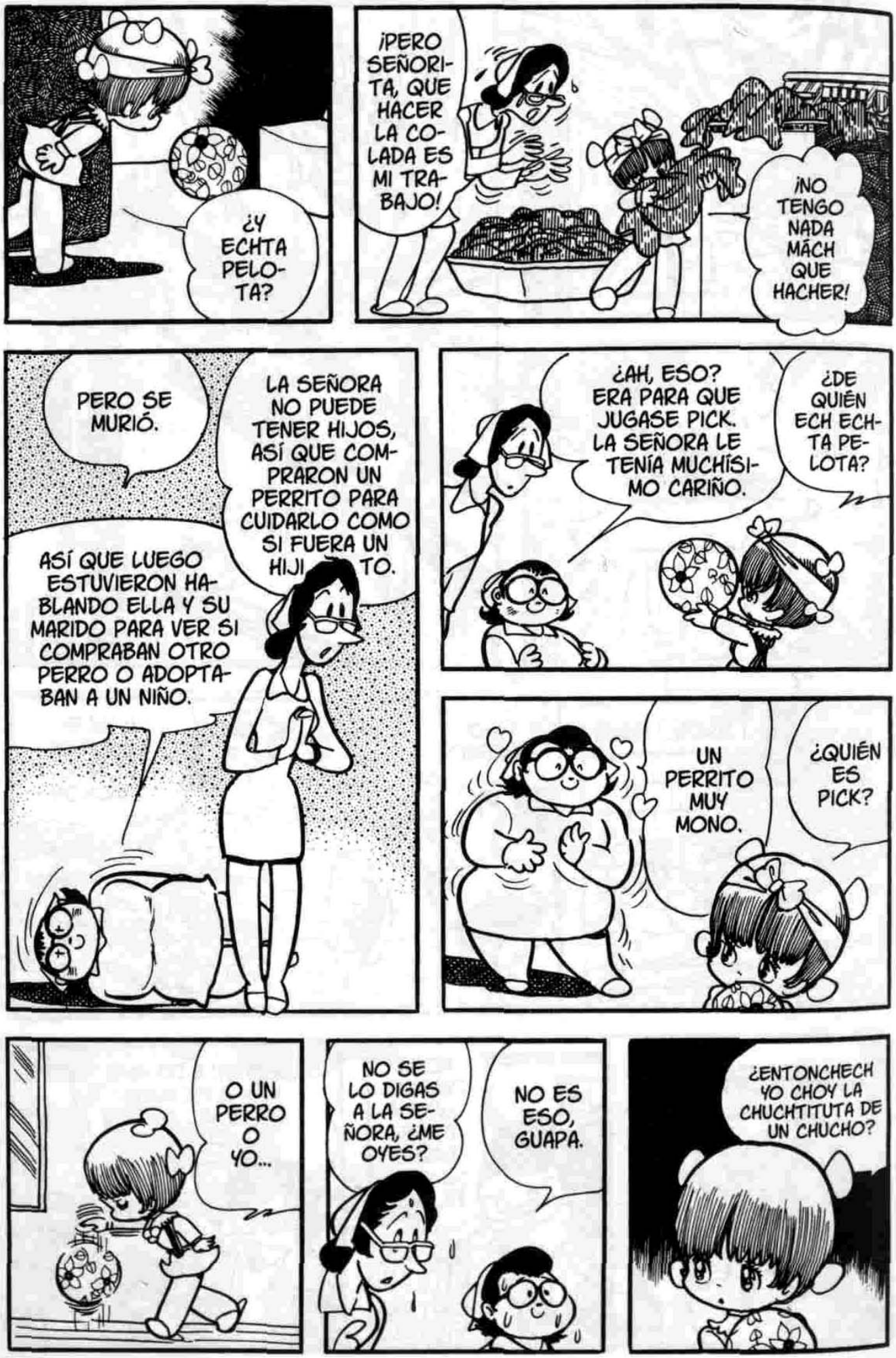
TODOS HABLAN MUY MAL DE ÉL.
NO SÉ SI DEBERÍA DECIRLO, PERO ESE TIPO SE MUEVE SÓLO POR DINERO.

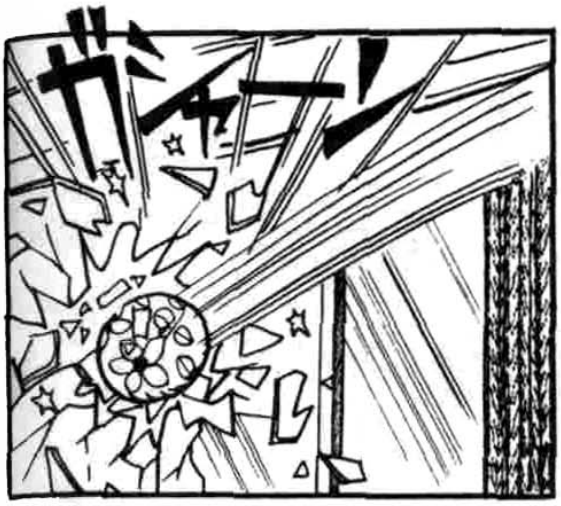
SON LOS PIJAMAS DE LOS PACIENTES Y ESTÁN SUCIOS. NO DEBES TOCARLOS.
¡YO QUIERO HACHERLO!
¡ECH QUE ECHTOY ABURRIDA!
¡VETE A OTRO SITIO, ¿QUIERES?!

PERDONA, PAPÁ.
!

PERO ES ILEGAL.
BUENO, RECONOZCO QUE ES HÁBIL...

¡PAPARRUCHACH!


¿Y ECHTA PELOTA?
¡PERO SEÑORITA, QUE HACER LA COLADA ES MI TRABAJO!
¡NO TENGO NADA MÁCH QUE HACHER!
PERO SE MURIÓ.
LA SEÑORA NO PUEDE TENER HIJOS, ASÍ QUE COMPRARON UN PERRITO PARA CUIDARLO COMO SI FUERA UN HIJI TO.
ASÍ QUE LUEGO ESTUVIERON HABLANDO ELLA Y SU MARIDO PARA VER SI COMPRABAN OTRO PERRO O ADOPTABAN A UN NIÑO.
¿AH, ESO? ERA PARA QUE JUGASE PICK. LA SEÑORA LE TENÍA MUCHÍSIMO CARIÑO.
¿DE QUIÉN ECH ECHTA PELOTA?
UN PERRITO MUY MONO.
¿QUIÉN ES PICK?
O UN PERRO O YO...
NO SE LO DIGAS A LA SEÑORA, ¿ME OYES?
NO ES ESO, GUAPA.
¿ENTONCHECH YO CHOY LA CHUCHTITUTA DE UN CHUCHO?


ガチャーン!

¡¡YO NO CHOY NINGÚN ANIMAL DE COMPAÑIA!!

¡MALA!
¡PINOKO!

GUARDERÍA WAKABA

¡NO QUIERO!
¡¡HAZ EL FAVOR DE COMER, PINOKO!!

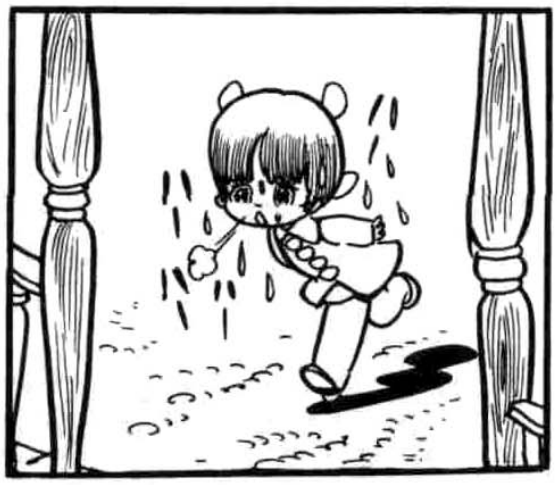
¡BUEEEHH!

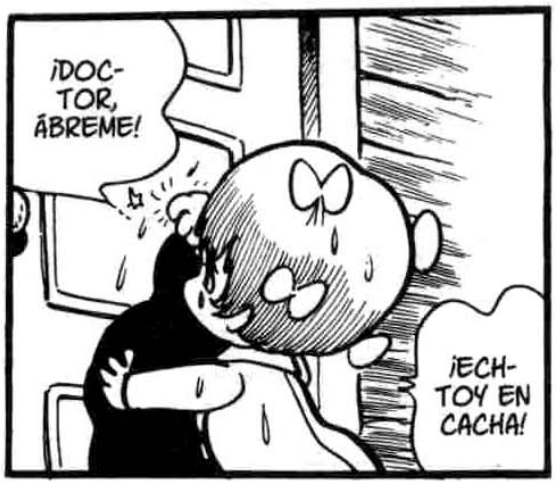
HOLA, PINOKO. ¿VAS A ENSEÑARME TU CARITA, GUAPA?

SE TRATA DE UNA NIÑA BASTANTE ESPECIAL. CUIDE DE ELLA, POR FAVOR.

¡VAMOS, VE A JUGAR!
¡YA LO HE APRENDIDO TODO! ¡NO HACHE FALTA QUE VUELVA!
¡GUAH!
EEESO
ME FUGARÉ DE CA-CHA.
VOLVERÉ CON EL DOCTOR BLACK JACK.

¿¡POR QUÉ HAS VUELTO, PINOKO !?




¡DOC-TOR, ÁBREME!
¡ECH-TOY EN CACHA!

¡ESOS RICA-CHONES TE COMPRARÁN TODO LO QUE QUIE-RAS!
PERO ECH QUE ECHE CHITIO NO ME GUCHTA.

¡TÚ ERES LA HIJA DE AQUEL DOCTOR! ¡YA NO PERTENECES AQUÍ, NO DEBE-RÍAS HABER REGRESADO!

ME HA DICHO QUE, SI VIENES AQUÍ, TE CONVENZA PARA QUE VUELVAS CON ELLOS.

ACABA DE LLAMAR TU PADRE.
NO PUEDE SER... ¡VETE!

¡PERO YO QUIERO ECHTAR CONTIGO!

VA-MOS, VETE.
ME DISCUL-PARÉ ANTE TU PADRE EN TU NOMBRE.

YO NO TENGO ADÓNDE IR.

ES SOBRE PINO-KO...

NO SÉ SI PODRE-MOS CON ELLA, LA VER-DAD.
POR LO VISTO, TIENE UN FUERTE COM-PLE-JO.
SÍ, ME TIENE PER-PLE-JO, LA VER-DAD.

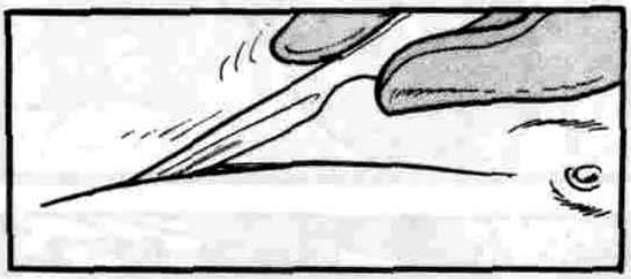
...POR SU VOZ, PARECE USTED CANSADO.
POR CIERTO, DOC-TOR...

ウッウッウッ
ウッウッウッ

N... NO...
NO ES TAN GRAVE. NO SE PREOCUPE, DE VERDAD.
¿POR QUÉ NO INGRESA EN MI HOSPITAL?
¿CÓMO? ¿PERITONITIS?
ESO ES GRAVE.
HE ESTADO ACOSTADO DESDE QUE SE FUE.
HABRÁ QUE OPERAR...
...
ME TEMO QUE SÓLO CON PASTILLAS NO CONSEGUIRÉ NADA.
UGGGH... EL DOLOR ES MUY AGUDO...
OPERARME MI PROPIO CUERPO ES BASTANTE PECULIAR... AL MENOS TENDRÉ TEMA DE CONVERSACIÓN...

CON EL ESPEJO COLGANDO, PODRÉ USAR EL BISTURÍ MIENTRAS ESTOY TENDIDO.

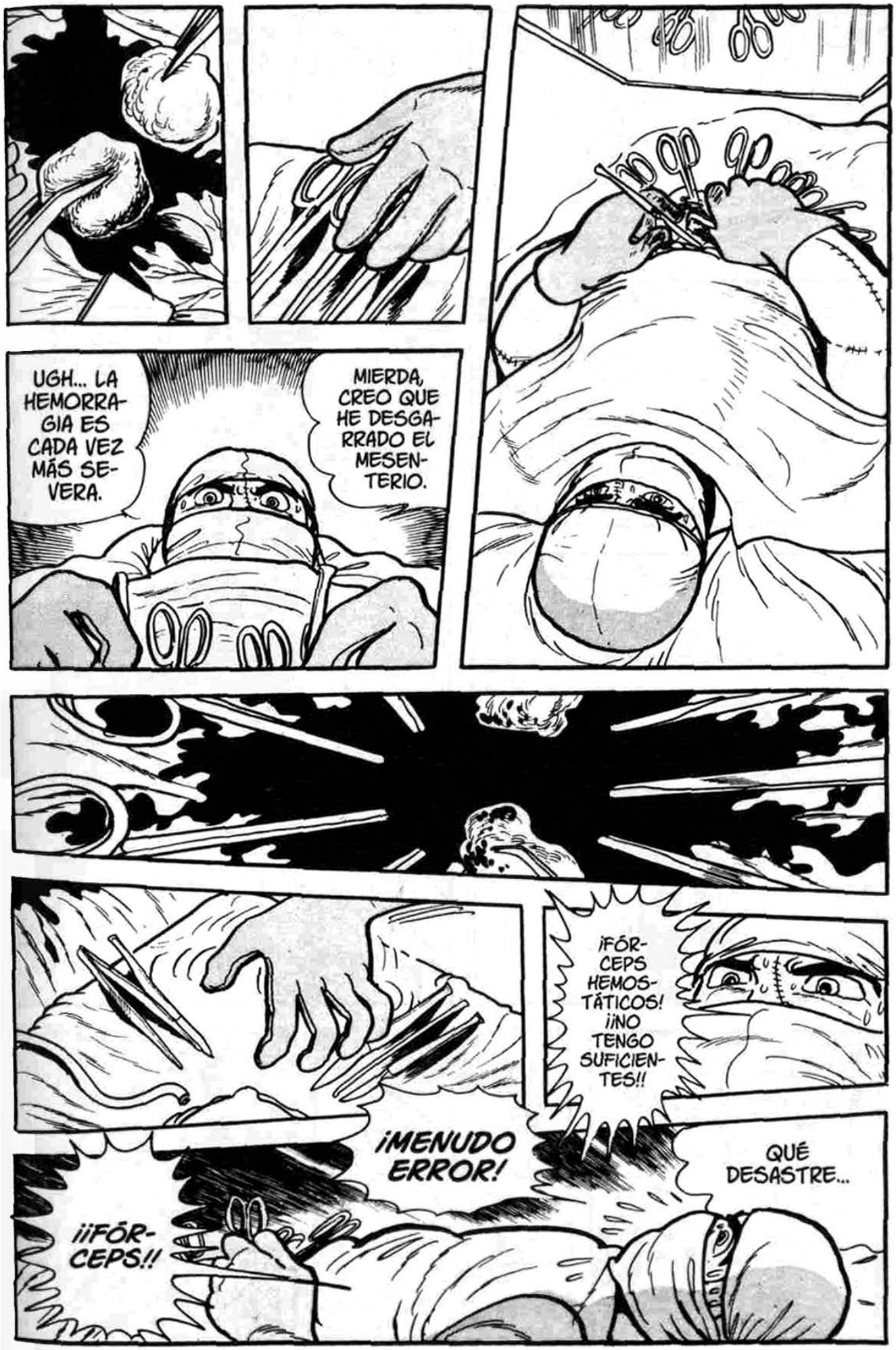
UN SAMURÁI DEBE SENTIRSE ASÍ AL HACERSE EL SEPPUKU.



DAAA

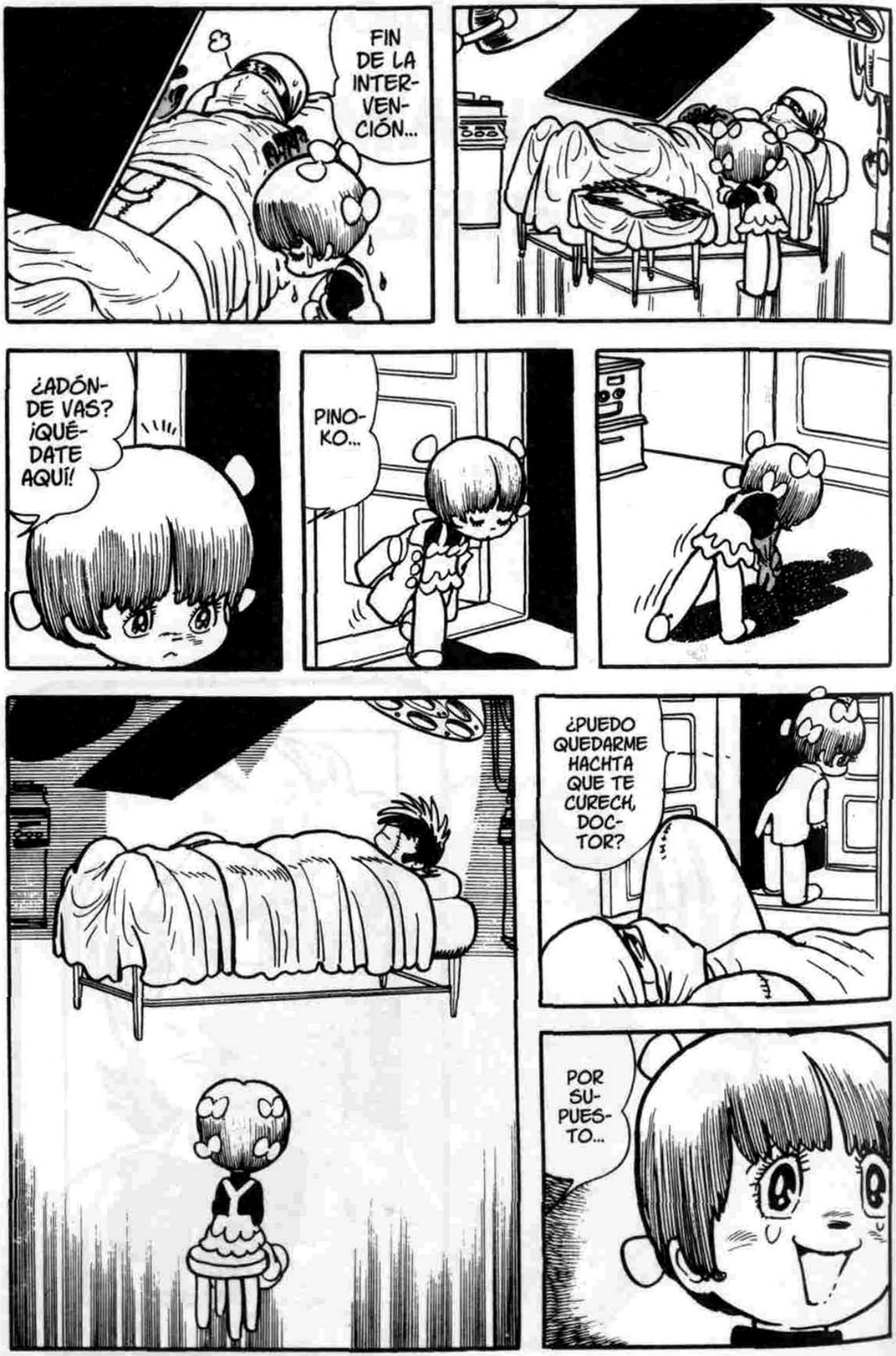
TERMINADA LA ANESTESIA LOCAL... HARÉ UNA INCISIÓN DESDE LA LÍNEA MEDIA VENTRAL HASTA LA LÍNEA ALBA, DEJANDO ASÍ EXPUESTO EL PERITONEO INFERIOR.

LA INFLAMACIÓN ES SEVERA.


UGH... LA HEMORRAGIA ES CADA VEZ MÁS SEVERA.
MIERDA, CREO QUE HE DESGARRADO EL MESENTERIO.
¡FÓRCEPS HEMOSTÁTICOS! ¡¡NO TENGO SUFICIENTES!!
¡MENUDO ERROR!
QUÉ DESASTRE...
¡¡FÓRCEPS!!

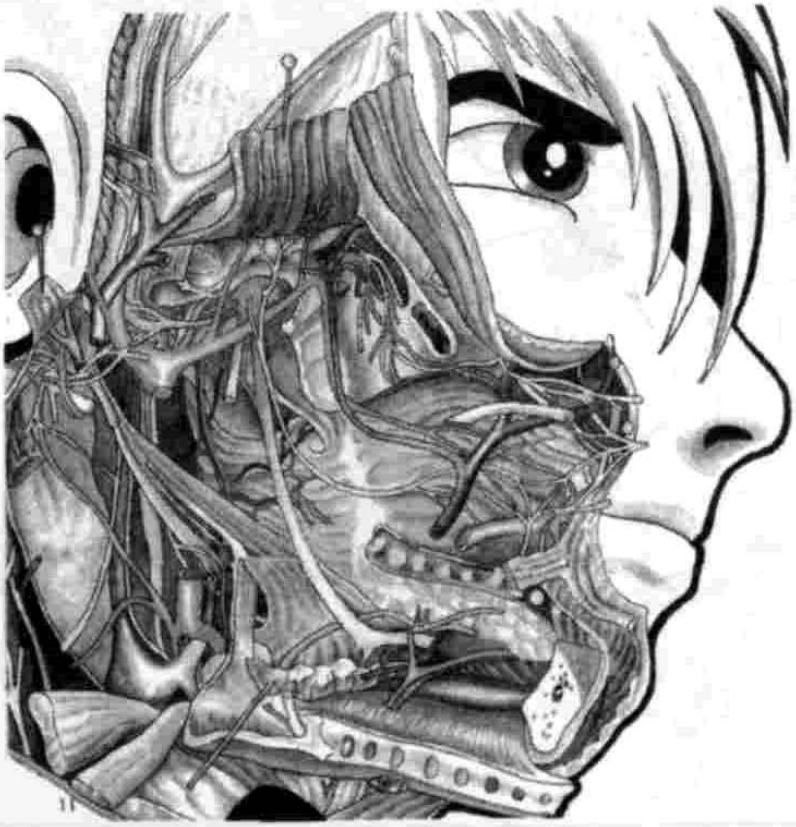
LA HEMORRAGIA NO SE DETIENE...
ガチャガチャ
¡DOCTOR!
¿Y QUÉ HAGO CON ELLOCH?
¿DÓNDE ECHTÁN?
EN... EN LA CAJA... UGH... CO... ¡¡CORRE!!
¡¡PINOKO!! PA... ¡PÁSAME MÁS FÓRCEPS!
PUES... ¡DESINFÉCTATE LAS MANOS Y PONTE GUANTES DE GOMA!

ME VAN GRAN-DECH...
DA... ¡DA IGUAL, PÁSAME LOS FÓRCEPS!
¡UNO MÁS!
¡HAY QUE DRENAR! ¡¡PÁSA-ME ESE TU-BO!!
NO TE MUERACH, DOC-TOR...
UFFFF
¡PÁSA-ME EL CLIP!
SÍ.
¡SU-TURA!
SÍ, ESO.
¡MUY BIEN! AHORA ESO QUE HAY A LA DERECHA...


FIN DE LA INTER-VEN-CIÓN...
¿ADÓN-DE VAS? ¡QUÉ-DATE AQUÍ!
PINO-KO...
¿PUEDO QUEDARME HACHTA QUE TE CURECH, DOC-TOR?
POR SU-PUES-TO...

Capítulo 5

La mansión gris

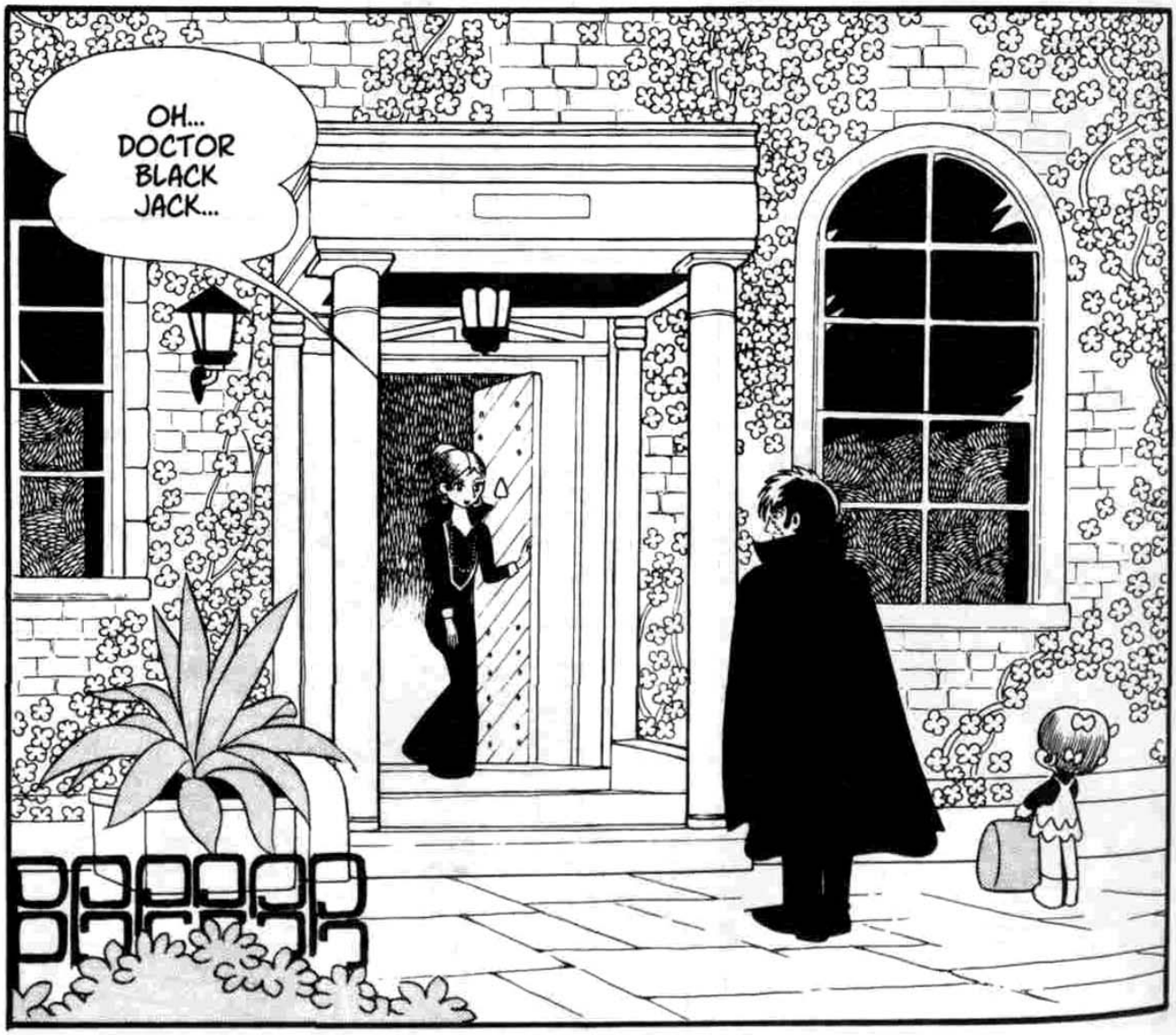


ソロリ
ソロリ
ソロリ
ソロリ
?
?
ソロリ
ソロリ
AQUÍ TIE-NECH.

TÚ NO ABRAS LA BOCA MIENTRAS ESTÉ YO EXAMINÁNDOLE, ¿ME OYES?
¿EL PACHIENTE ECHTÁ AQUÍ?

...HE VENIDO CONTIGO PORQUE CHOY TU ECHPOCHA.
YA LO CHÉ, YA LO CHÉ. AUNQUE NO CHEA TU ENFERMERA...

QUE NO CHOY TU ENFERMERA, ¿NO?
MÉTETE EN LA CABEZA QUE TÚ ...


OH... DOCTOR BLACK JACK...

SÍ, ERA UN BUEN HOTEL.

LE AGRADEZCO QUE SE HAYA TOMADO LA MOLESTIA DE VENIR DESDE TAN LEJOS... ¿HA PODIDO DESCANSAR EN EL HOTEL?

FORMA PARTE DE NUESTRO GRUPO EMPRESARIAL. AL ESTAR EN PLENO CAMPO, NO SUELE TENER MUCHOS HUÉSPEDES...

¿¡ES ESTE HOMBRE!?

MIS ANTEPASADOS FUERON GRANDES TERRATENIENTES DE ESTA ZONA.

SIN EMBARGO, DESDE LA GENERACIÓN ANTERIOR, LA REGIÓN HA IDO PERDIENDO FUELLE... SUPONGO QUE ES EL CORRER DE LOS TIEMPOS...

¿DÓNDE ESTÁ EL PACIENTE?

PASEN.

YO SOY MÉDICO... NO SE PREOCUPE.
UGH... UUUUGH... UUHHH...

PINOKO, NO DIGAS NADA.
¡QUÉ MIEDO!

ES MI HERMANO.

¡QUÉ QUEMADURAS!

...VARIOS MÉDICOS HAN VENIDO A EXAMINARLE, PERO NINGUNO HA SIDO CAPAZ DE DEVOLVERLE SU ANTIGUO ROSTRO.

Y SU CUERPO QUEDÓ ASÍ DE HORRIBLE... DESDE ENTONCES...
HACE TRES AÑOS, SUFRIÓ GRAVES QUEMADURAS EN UN ACCIDENTE...

NO SIEMPRE ES ASÍ... Y ADEMÁS, HAY QUE TENER EN CUENTA LOS GASTOS.
SÍ. SEGÚN SE RUMOREA, USTED PUEDE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN, POR DIFÍCIL QUE SEA.

¿Y POR ESO ME LLAMÓ A MÍ?

¿TIENE ALGUNA FOTO DE CÓMO ERA SU HERMANO ANTES?
INGRESARÉ EL DINERO EN SU CUENTA BANCARIA.

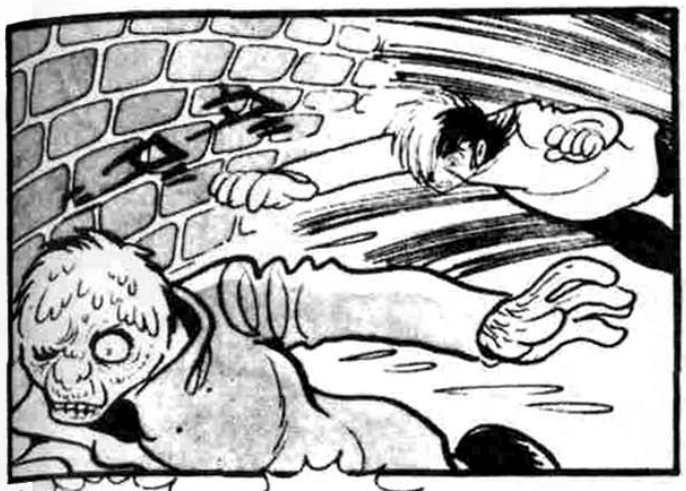
PUES... UNOS 150 MILLONES DE YENES.

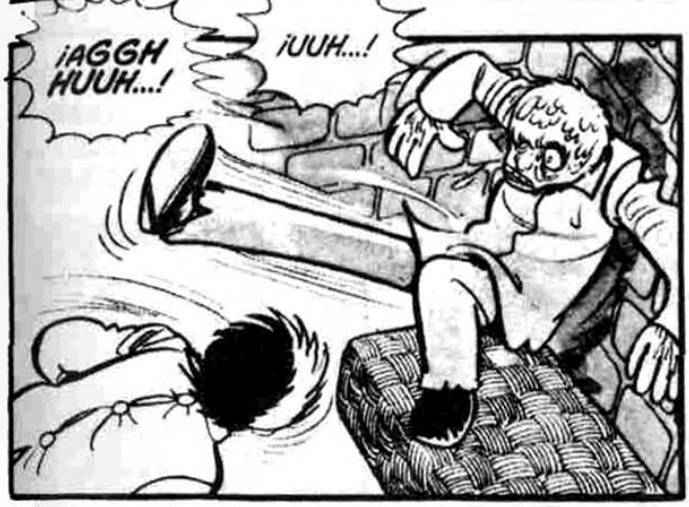
¿USTED QUÉ CALCULA?

¡TÚ TE QUEDAS EN OTRO CUARTO LEYENDO CÓMICS O ALGO!
¡VOY A PREPARARLO TODO PARA LA OPERACHIÓN!

¿¡QUÉ NARICES TE HAS CREÍDO!? ¡QUE TE MARCHES!
ガチャ
ガチャ

¡NO QUIERO! ¡YO TE AYUDO!




¡AGGH HUUH...!
¡UUH...!

¡AGGHH!
TÚM-BATE, ¿QUIE-RES?

¡NGH!

¡NO TENGAS MIEDO, QUE SÓLO TE HARÉ UN TRANS-PLANTE DE PIEL! ¡VEN!

ガク

...

ESTO ME LLEVARÁ UN BUEN RATO...
...
VOLVEREMOS A VERNOS MAÑANA, PUES.
HE TERMINADO POR HOY. ME VUELVO AL HOTEL.

ES BASTANTE COMPLICADO. NO ES SÓLO LA CARA LO QUE ESTÁ AFECTADO, SINO TAMBIÉN LAS CUERDAS VOCALES Y LA LENGUA.
¿LO VACH A CURAR?

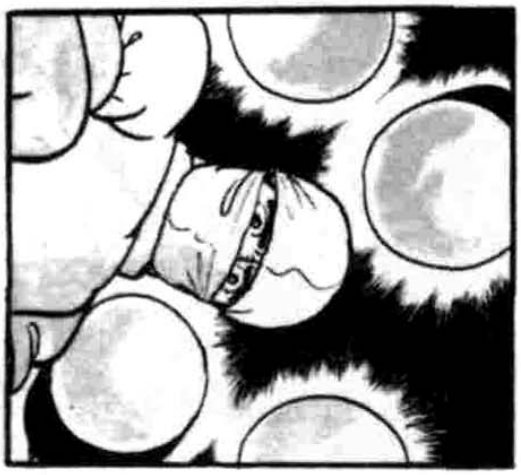
TIENES RAZÓN. SEGURO QUE LE ESCONDE ALGO A SU HERMANO.
ECHA CHEÑORA NO ME CAE BIEN.

SÍ, ES UN POBRE HOMBRE.
PUECH ENTONCHECH ECHTÁ MUY CHOLO...

NADIE PUEDE SABER QUÉ ES LO QUE ESCONDE ESE HOMBRE EN SU INTERIOR.
Y ENCIMA TIENE LOS DEDOS UNIDOS ENTRE SÍ, LO QUE LE IMPIDE COGER NADA. NO SÓLO NO PUEDE HABLAR, NI SIQUIERA PUEDE COMUNICARSE ESCRIBIENDO...

¿Y ESTA CICATRIZ EN EL CRÁNEO...?
¡ALGUIEN LE PEGÓ CON MALA SAÑA!

PARA EMPEZAR, ME PARECE HORRIBLE QUE HAYA PERMANECIDO EN ESE SÓTANO, SIN VER LA LUZ DEL DÍA, DURANTE TRES LARGOS AÑOS.



¿QUÉ LE PASARÍA? ¿QUIÉN FUE EL QUE LO HIZO?

¡PRIMERO LE ATIZARON Y LUEGO LE QUEMARON!

¡Y FUE ANTES DE QUE SUFRIERA LAS QUEMA-DURAS!

UH... SNIIFFF...
NO ME INTERESA LO QUE PUDIERE HABER ENTRE USTE-DES.
DISCULPE... ME TEMO QUE LA HE INCOMO-DADO...
HER-MANO...

HOMBRE, MEJOR QUE NO LO DIGA A VOZ EN GRITO, PERO ESOS HERMANOS NO SE LLEVABAN MUY BIEN. EN ESPECIAL EL CHICO...
ERA CRUEL Y METOMENTODO; SOLÍA METERSE MUCHO CON SU HERMANA. PERO UN DÍA DESAPARECIÓ DE REPENTE...

¿EH? ¿ME PREGUNTA SOBRE LA MANSIÓN?

JI JI JI...
IGUAL APARECE UN DÍA DE ESTOS DE LA NADA, ¿NO CREE?

CORRE EL RUMOR DE QUE ESTÁ MUERTO.
SÍ...

¿DESAPARECIÓ?

MUY BIEN...
¡NO ECHTÉS DECHPIERTO HACHTA TAN TARDE! ¡A DORMIR!

PUES SI LE DIGO LA VERDAD, SE VE QUE EN ESA CASA APARECE UN ESPECTRO MUY MALVADO. LE RECOMIENDO QUE NO SE ACERQUE MUCHO A ELLA.

TE HE PUESTO CUERDAS VOCALES ARTIFICIALES Y UNA NUEVA LENGUA. CON UN POCO DE PRÁCTICA, PODRÁS HABLAR DE NUEVO.
VEAMOS AHORA LAS MANOS.
¿A QUÉ VIENE ESA CARA DE HASTÍO, PINOKO?
ECHTOY PREOCUPADA PORQUE CHOY TU ECHPOCHA.
QUE CHEPACH QUE TE RECOMIENDO QUE NO TE ACHERQUECH MUCHO A ECHA CHEÑORA.
¡MÉTETE EN TUS ASUNTOS!
¡NO TOLERARÉ QUE ME PONGACH LOCH CUERNOCH!
TERMINARÉ LA OPERACIÓN EN UNA SEMANA.

OH... ¡SE MUEVE!

UGHH... AGH... EN...

TRATA DE MOVERLAS.

OH
¡SÍ! INCLUSO PISTOLAS O CUCHILLOS.

¡AHORA PODRÁ AGARRAR CUALQUIER COSA!
¡¡DOCTOR!!

¿POR QUÉ AHORA INTENTA SALVARLE?
¿¡¡Y A USTED QUÉ LE IMPORTA!!?

PODRÁ INCLUSO VENGARSE DE USTED.

PRIMERO TRATÓ DE MATAR A SU HERMANO...
LE DIJE QUE NO QUERÍA METERME DONDE NO ME LLAMAN, PERO DEJE QUE LE HAGA UNA SÓLA PREGUNTA.

¡Y LA MATARÁ!
ÉL, UNA VEZ ESTÉ CURADO, VOLVERÁ A SER EL HOMBRE CRUEL QUE ERA...
¡USTED LIMÍTESE A CURAR A MI HERMANO, DOCTOR!
PERO UN DÍA MONTÉ EN CÓLERA Y COGÍ UN JARRÓN...
¡SE LO TIRÉ A LA CABEZA!
UN HOMBRE GLACIAL E IMPULSIVO, A LA PAR QUE VIOLENTO.
SOLÍA PEGARME Y MALTRATARME.
SABIÉNDOLO PERFECTAMENTE...
¿...POR QUÉ CURARLE?
SÍ...
MI HERMANO ERA CRUEL.
PERO... ¡SIGUE SIENDO MI ÚNICO HERMANO!

Y NO SE LEVANTÓ... YO... ¡PENSÉ QUE HABÍA MUERTO!
CAYÓ INMEDIATAMENTE AL SUELO.
Y LUEGO... DECIDÍ QUEMARLE EN LA CALDERA...
ME ABALANCÉ SOBRE ÉL Y LLORÉ DESCONSOLADAMENTE.
POBRECILLO...
LE TIRÉ AGUA PARA APAGAR EL FUEGO, PERO YA NO ERA ÉL.
¡¡PERO ESTANDO ALLÍ DENTRO, DESPERTÓ!! ¡Y SALIÓ ENVUELTO EN LLAMAS!

DECIDÍ ESCONDERLE EN EL SÓTANO.
HABÍA CONVERTIDO A MI PROPIO HERMANO EN UNA PILTRAFA HUMANA...

ME MALDIJE A MÍ MISMA.

PERO SI SU HERMANO SE CURA, ESTOY SEGURO DE QUE TRATARÁ DE MATARLA.
LUEGO INTENTÉ BUSCAR A FAMOSOS DOCTORES POR TODO EL MUNDO...

¿¡A QUIÉN DICHECH QUE AMACH!?
¡¡SU VIDA ESTÁ EN PELIGRO!!
¡USTED NO SE ENTROMETA!
¡¡PINOKO!!
YO... ¡¡AMO A MI HERMANO!!

¡SÍ! ¡¡PERO NO ME IMPORTA QUE LO HAGA!!

¡PUEDE QUE YA SEA DEMASIADO TARDE! ¡SALGA INMEDIATAMENTE DE LA MANSIÓN!
¡NO!

LO CHIENTO MUCHO, PERO...
¡TONTO!
¡A MÍ NO ME ENGAÑACH!
¡...TÚ ERECH MÍO, DOCTOR!

¡AHORA NO ES MOMENTO PARA ESO, PINOKO! ¡AQUÍ CORRES PELIGRO!
¡TE ADVIERTO QUE LA ECHPOCHA DEL DOCTOR CHOY YO! ¡NO LE PONGACH LACH MANOCH ENCHIMA!

¡¡DOCTOR!! MI HERMANO... ESTÁ...

¡CUIDADO CON LO QUE HACES! ¡SI AHORA REALIZAS UN MAL MOVIMIENTO, SE TE PODRÍAN ABRIR LAS HERIDAS!

TRATASTE DE MATARME Y LUEGO ME ECHASTE AL FUEGO...
¡¡PORQUE FUISTE TÚ QUIEN ME DEJÓ ASÍ, HERMANA!!

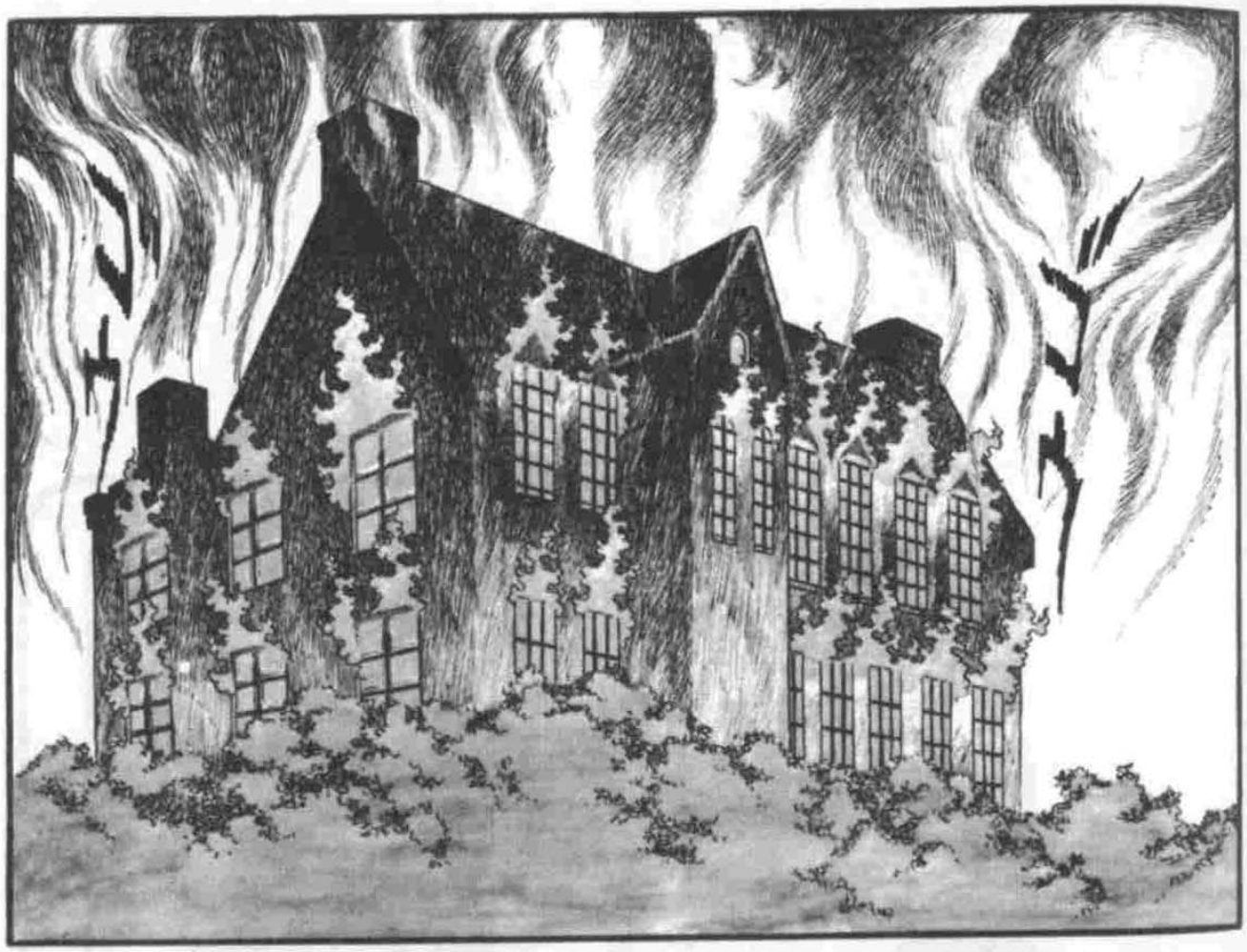
LE ESTOY MUY AGRADECIDO, DOCTOR.
PERO NO ESTOY DISPUESTO A DEJAR QUE ESTA MUJER SIGA CON VIDA.

¡GYAAAGHHH!
¡HUYA, DOC-TOR!

¡JUAAA!
¡JU, JU, JU!
¡JA, JA, JA!
¡JA, JA, JA, JA, JA!

¡¡VE-TE YA!!

¡JUAAA, JA, JA, JA, JA, JAAAA!
¡JUAAAA, JA, JA, JA!



...PERO NO EL FONDO DE UN CORAZÓN RETORCIDO.

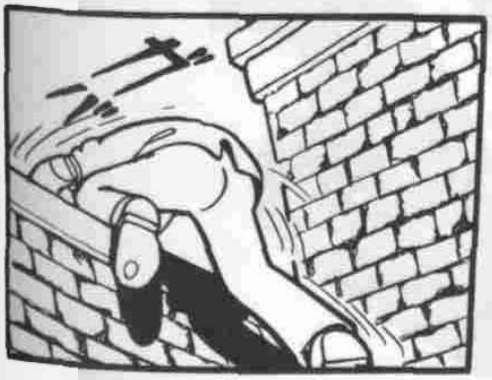
UN MÉDICO PUEDE CURAR HERIDAS FÍSICAS...
¡ECHTOY HARTA! ¡CHI VUELVECH A HACHER COCHACH TAN PELIGRCHACH, PIDO EL DIVORCHIO!

Capítulo 6

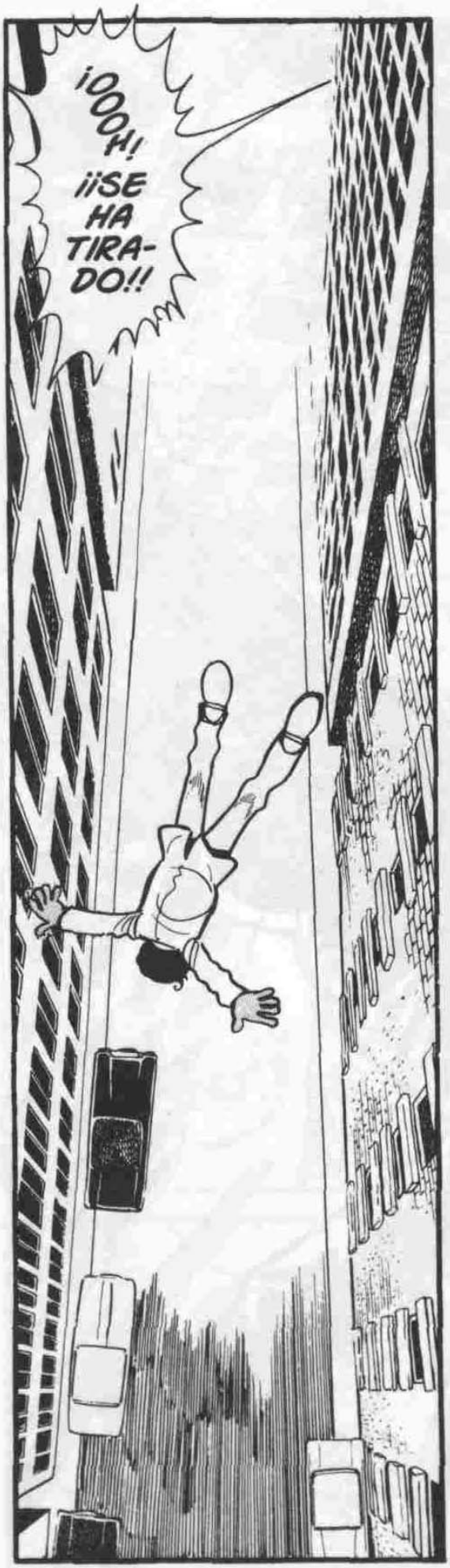
El chico que murió dos veces

¡ALTO AHÍ!

ARF
AGH
ARF



カン
カン
カン


¡OOOH! ¡¡SE HA TIRADO!!

¡LEVANTA LAS MANOS Y VEN AQUÍ, MALDITO ASESINO! ¡TE VAMOS A MANDAR A LA SILLA ELÉCTRICA!

¡AH! ¡PRETENDE TIRARSE AL VACÍO!
...

¡KYAAAAAAAAHHHH!

QUÉ DESASTRE...

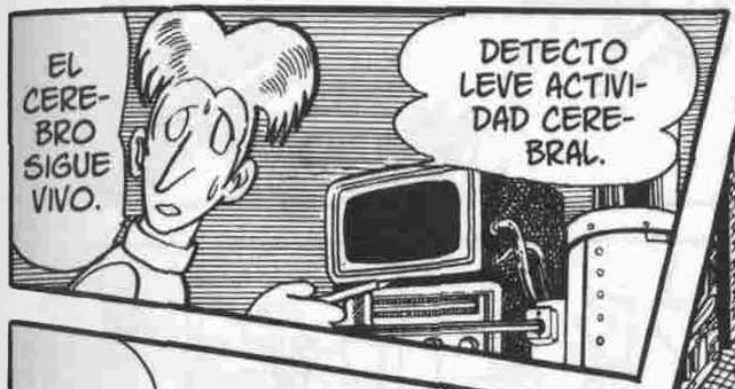
YO NO SERÍA TAN CATEGÓRICO.
NO TIENE PULSO Y SUS PUPILAS ESTÁN DILATADAS... ESTÁ MUERTO, NO HAY DUDA.

¿HA COMPROBADO SUS ONDAS CEREBRALES?
ES POSIBLE QUE, AUNQUE SU CORAZÓN ESTÉ DETENIDO, SU CEREBRO SIGA FUNCIONANDO.

¿UN SUICIDIO?
SE HA TIRADO DESDE UN SÉPTIMO PISO.
¡NO, LE PERSEGUÍA LA POLICÍA!
¡DICEN QUE ES UN ASESINO!
¡OH! ¡PUES SE MERECE LA MUERTE!

¡LLEVADLO AL HOSPITAL!
TSK... NO SERVIRÁ PARA NADA.
DEBE TRATARLE SI HAY POSIBILIDADES DE CURACIÓN.

USTED ES MÉDICO, ¿NO?
QUIZÁS, PERO ESO NO IMPLICA NECESARIAMENTE QUE ESTÉ MUERTO.
¡TIENE LOS HUESOS Y LA PIEL DESTROZADOS!


EL CEREBRO SIGUE VIVO.
DETECTO LEVE ACTIVIDAD CEREBRAL.

¿ES ESO?
ENTONCES PODRÍA SALVARSE...

¡¡HAY QUE OPERAR...!!
¡HAY QUE HACERLE LA RESPIRACIÓN ARTIFICIAL Y UN MASAJE CARDÍACO!

ES UN MÉDICO JAPONÉS QUE SE ENCUENTRA AHORA EN NUEVA YORK.
AQUEL HOMBRE QUIZÁS SÍ PODRÍA.

NI SIQUIERA DIOS PODRÍA OPERAR ESTO... NO...

¡UN ERROR PROVOCARÍA UNA HEMORRAGIA MASIVA!
NO PUEDE SER. ¡UNA COSTILLA ESTÁ ALOJADA EN LA AORTA!

¡LLAMO DEL HOSPITAL! NECESITAMOS URGENTEMENTE UN CIRUJANO!
¡TENEMOS UN PACIENTE CUYA VIDA PENDE DE UN HILO TRAS UN INTENTO DE SUICIDIO!
¿ES USTED EL DOCTOR BLACK JACK?

¡SI LE SALVAMOS, PODRÁN JUZGARLE EN LOS TRIBUNALES!
EXACTO, PERO ES POSIBLE CURARLE.

DICEN QUE SE TRATA DE UN ASESINO...

LO SIENTO, PERO NO ES ALGO QUE ME INCUMBA.
¿SALVARLE?

NO DIGA ESTAS COSAS... ¡HAY QUE SALVARLE!
SI LO QUE QUERÍA ERA SUICIDARSE, ¿POR QUÉ NO LE DEJAN MORIR?

¡DOCTOR!
TCHAK
ガチャリ

¡TENGO QUE PRONUNCIAR UNA CONFERENCIA EN UN SIMPOSIO INTERNACIONAL Y LUEGO IRME INMEDIATAMENTE EN AVIÓN!
¡NO HAY TIEMPO PARA ESO!
¡LOS MÉDICOS DE ESE HOSPITAL PUEDEN ENCARGARSE DE LA OPERACIÓN!

¡ES UN CIRUJANO FAMOSO EN EL MUNDO ENTERO!
EL DOCTOR GOEBBEL, PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD DE COLUMBIA.
¿QUIÉN ES ESE?

DICEN QUE QUIEREN CONTAR CON SU AYUDA, DOCTOR GOEBBEL.
NO, DICEN QUE NO PUEDEN.

¡CUÁNTO SE LO AGRADECEMOS!
¿QUÉ LE VAMOS A HACER...? OPERARÉ, PERO EL RESTO LO DEJARÉ EN SUS MANOS.

EL ÉXITO O FRACASO DE LA OPERACIÓN ESTÁ ENTERAMENTE EN SUS MANOS, DOCTOR GOEBBEL...

TODA LA NACIÓN AMERICANA ESTÁ PENDIENTE DE ESTA INTERVENCIÓN. LAS TELEVISIONES Y LOS PERIÓDICOS ESTÁN MUY ATENTOS.

¡SÍ, SEÑOR!
¡BOTONES! ¡BAJAD MI EQUIPAJE DEL TAXI Y LLEVADLO A MI HABITACIÓN!

¿NO ES USTED BLACK JACK?

OIGO A MENUDO RUMORES SOBRE USTED.
¿ALGUIEN HA PEDIDO SUS SERVICIOS MÉDICOS?
¿QUÉ HACE EN AMÉRICA?

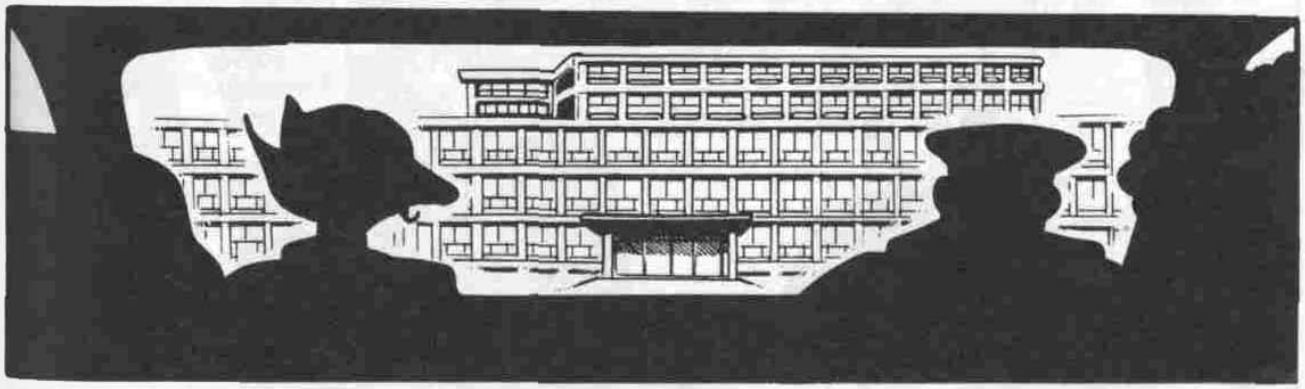
JUSTO LO QUE YO MÁS DESPRECIO: LOS MÉDICOS USUREROS.

...

ES FAMOSO POR OPERAR SÓLO POR DINERO. UN AUTÉNTICO PROFESIONAL, VAMOS.

SUBA AL COCHE, DOCTOR.

¿USTED TAMBIÉN SE DEDICA A DESCUARTIZAR A LA GENTE SIN TENER NI SIQUIERA LICENCIA?
TENGO ENTENDIDO QUE EN JAPÓN HAY MUCHOS FALSOS MÉDICOS...
JU, JU... ¿Y NO LE DA VERGÜENZA?

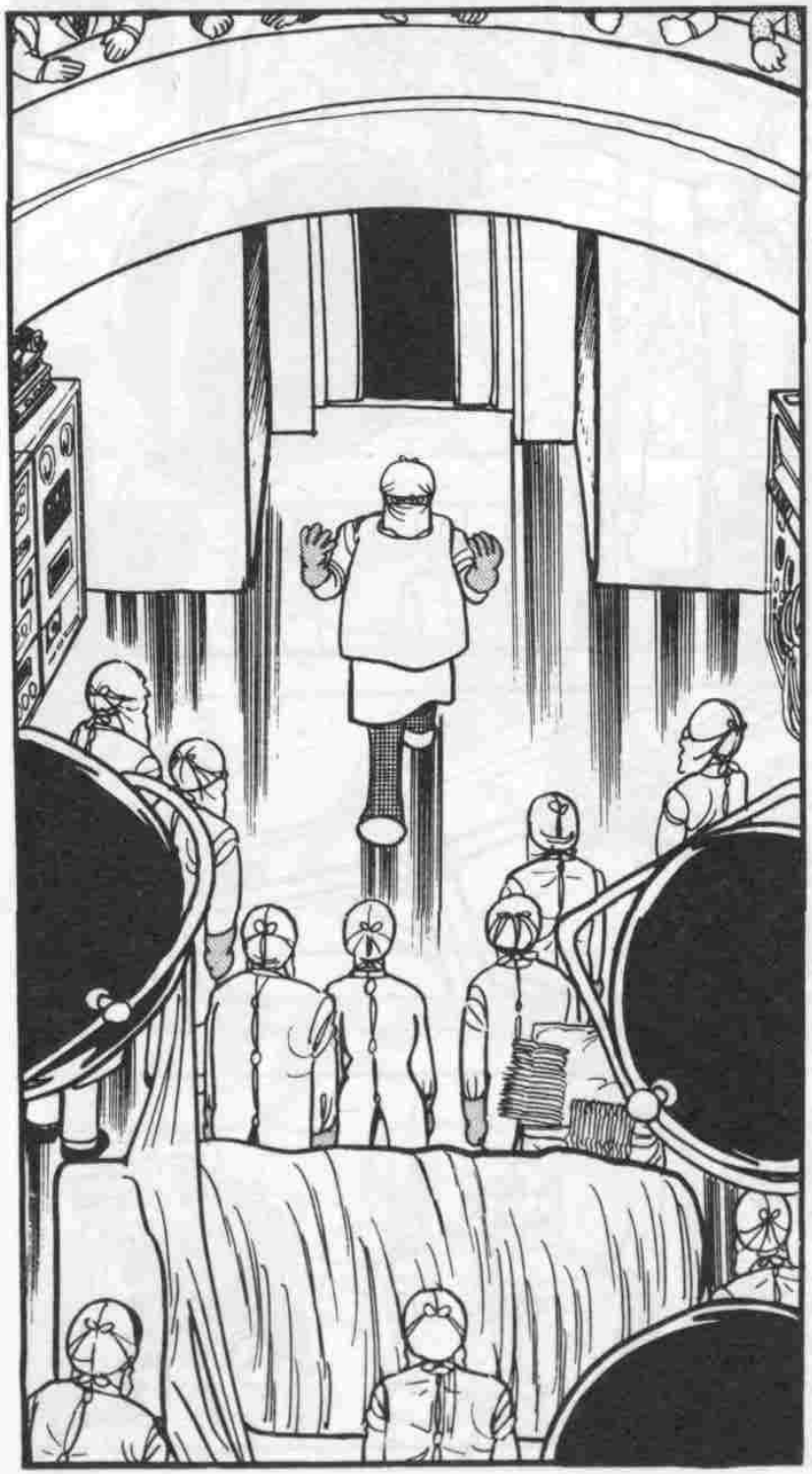


SI NO LO LOGRA, SU REPUTACIÓN SE VERÁ DAÑADA.
¿CREÉIS QUE PODRÁ SALVAR AL ASESINO?

¡¡EL GRAN CIRUJANO!!
¡EL PROFESOR GOEBBEL!

EN HARLEM, LOS PARRICIDIOS NO SON RAROS... EN CIRCUNSTANCIAS NORMALES, NO HARÍA NADA POR SALVARLE...
ÉL MATÓ A SU PADRE.

SOY EL INSPECTOR HARRY, DE LA POLICÍA DE NUEVA YORK.



...PERO SE TRATA DE UN CHICO... QUISIERA PODER PILLARLO VIVO.

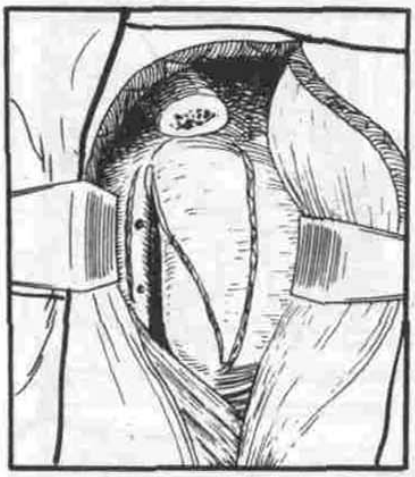
BUENO, ES ALGO DIGNO DE VER.
ES LA PRIMERA VEZ QUE VIENEN TANTOS PERIODISTAS AL HOSPITAL.
UNA GRAN OPERACIÓN DEL FAMOSO PROFESOR GOEBBEL.

¡YA EMPIEZA!

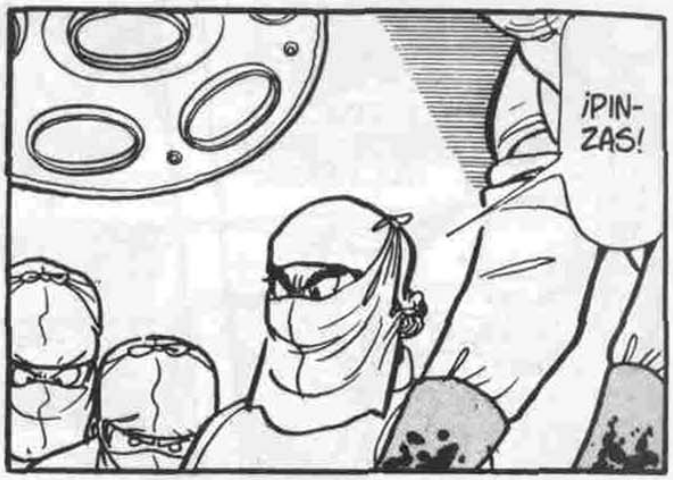
PROCEDEREMOS A OPERAR EL CRÁNEO, EL MENTÓN, EL PECHO SUPERIOR, LA CADERA INFERIOR IZQUIERDA Y LA ZONA LUMBAR. ¿QUEDA CLARO?

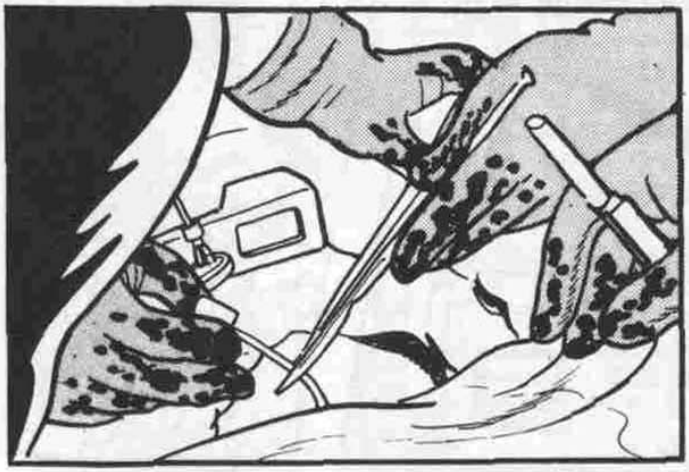
¡ES ESE DOCTOR ILEGAL DEL QUE HABLAN! ESTO SE PONE INTERESANTE.
¡CLARO! BLACK JACK.

¿NO ES BLACK JACK?
MIRA, ESE JAPONÉS ME SUENA DE ALGO.

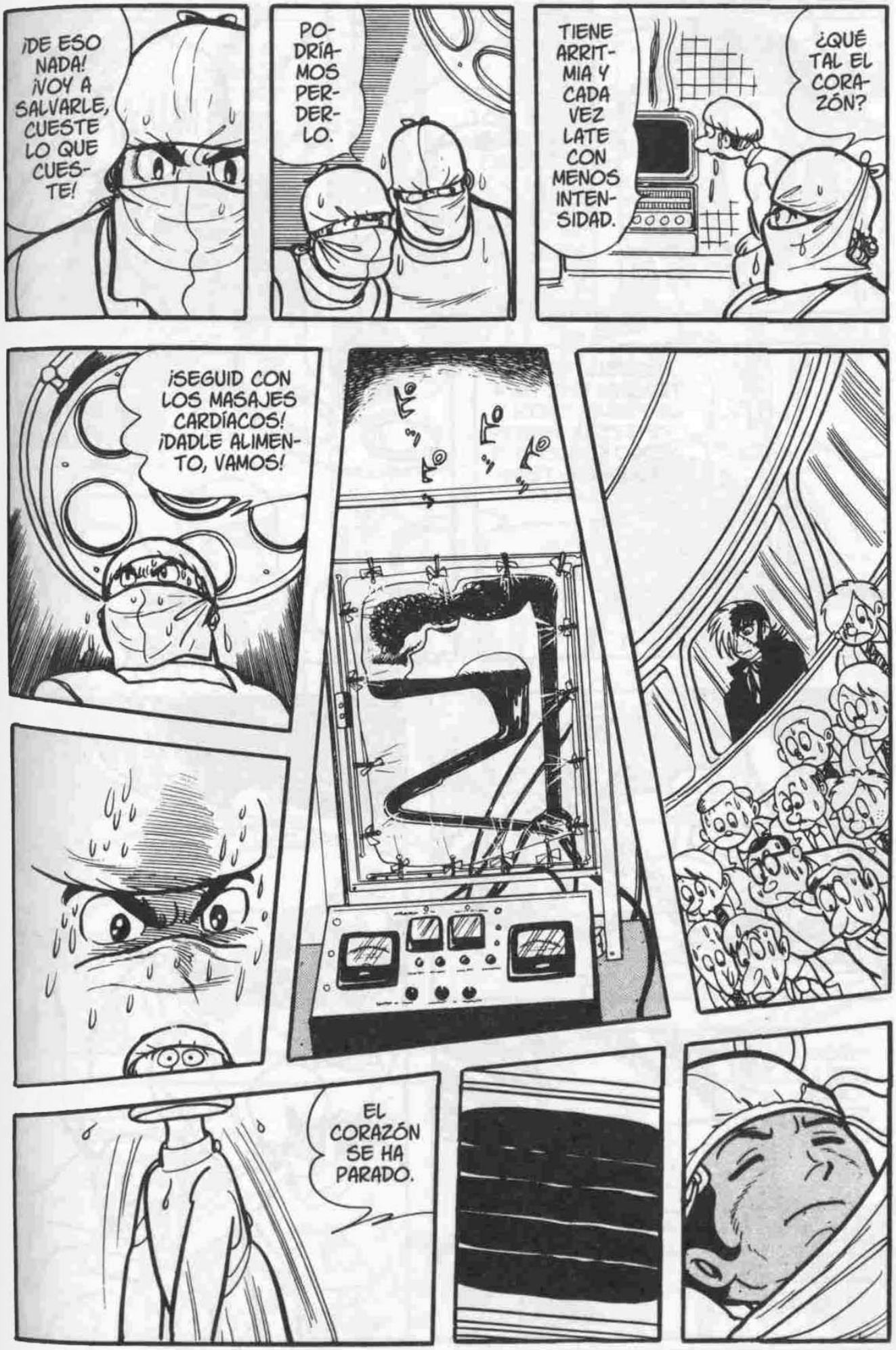


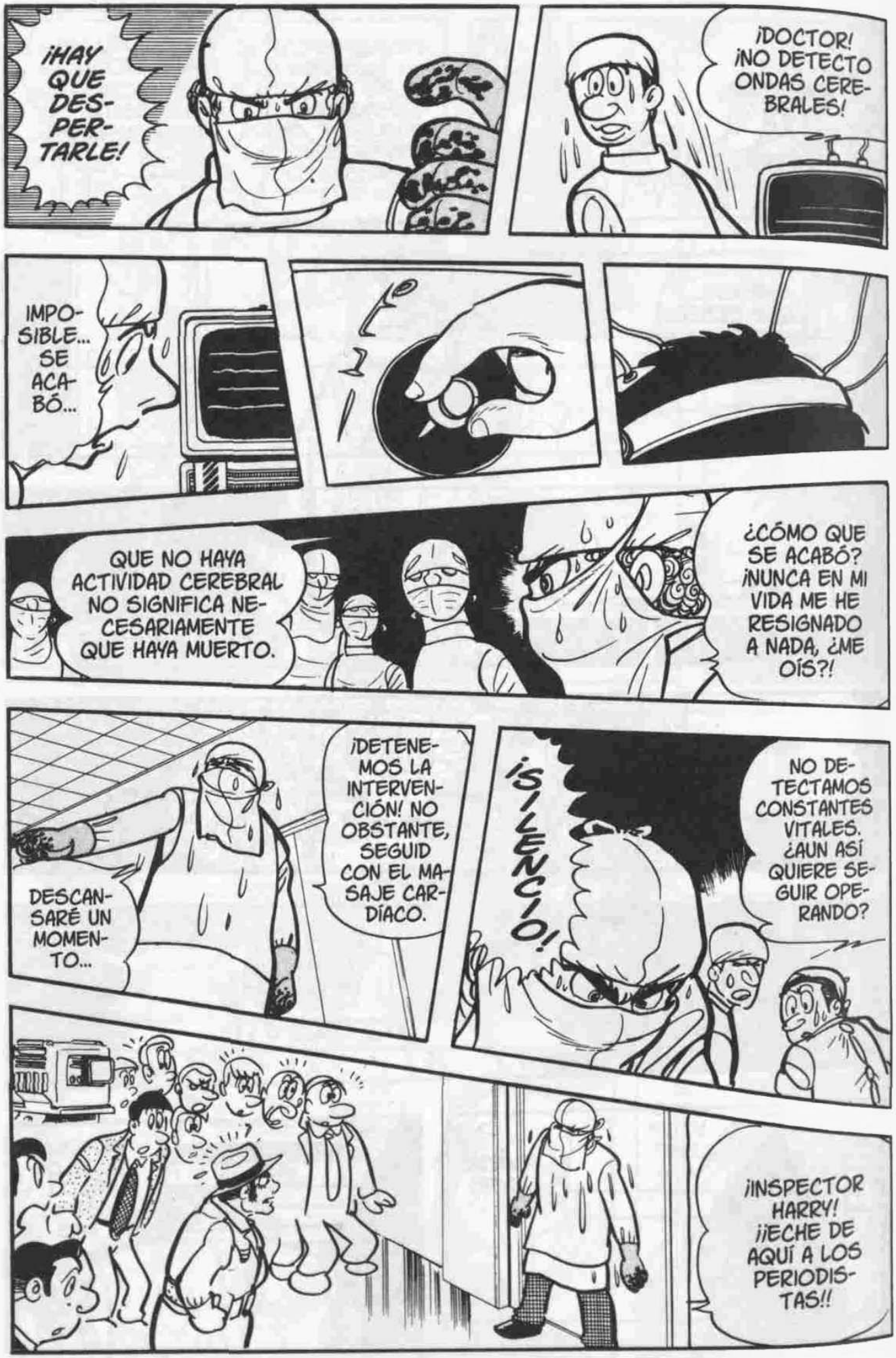
POWELL, ES TU TERCERA FRACTURA DE FÉMUR. ¡SMITH Y PETERSEN, MANTENEDLO FIJADO CON LAS PINZAS TRIANGULARES!


¡PINZAS!



¡DOCTOR! LAS ONDAS CEREBRALES SE DEBILITAN.


¡DE ESO NADA! ¡VOY A SALVARLE, CUESTE LO QUE CUESTE!
PODRÍAMOS PERDERLO.
TIENE ARRITMIA Y CADA VEZ LATE CON MENOS INTENSIDAD.
¿QUÉ TAL EL CORAZÓN?
¡SEGUID CON LOS MASAJES CARDÍACOS! ¡DADLE ALIMENTO, VAMOS!
EL CORAZÓN SE HA PARADO.


¡HAY QUE DESPERTARLE!
¡DOCTOR! ¡NO DETECTO ONDAS CEREBRALES!
IMPOSIBLE... SE ACABÓ...
QUE NO HAYA ACTIVIDAD CEREBRAL NO SIGNIFICA NECESARIAMENTE QUE HAYA MUERTO.
¿CÓMO QUE SE ACABÓ? ¡NUNCA EN MI VIDA ME HE RESIGNADO A NADA, ¿ME OÍS?!
DESCANSARÉ UN MOMENTO...
¡DETENEMOS LA INTERVENCIÓN! NO OBSTANTE, SEGUID CON EL MASAJE CARDÍACO.
¡SILENCIO!
NO DETECTAMOS CONSTANTES VITALES. ¿AUN ASÍ QUIERE SEGUIR OPERANDO?
¡INSPECTOR HARRY! ¡¡ECHE DE AQUÍ A LOS PERIODISTAS!!

VAMOS, MARCHAOS... EL DOCTOR NECESITA DESCANSAR.

MIERDA... ¿QUÉ DEBERÍA HACER DESPUÉS DEL DESCANSO...?

HMM...

BLACK JACK.

ME TRAGARÉ EL ORGULLO... Y SE LO DIRÉ.

HASTA AHORA, JAMÁS SE ME HA MUERTO UN PACIENTE EN UN QUIRÓFANO.
SÉ PERFECTAMENTE QUE NO ESTOY EN POSICIÓN DE HACERLO, PERO QUIERO EVITAR TENER QUE CONFESAR MI FRACASO... LO ENTIENDES, ¿VERDAD?

TENGO QUE PEDIRTE UN FAVOR...

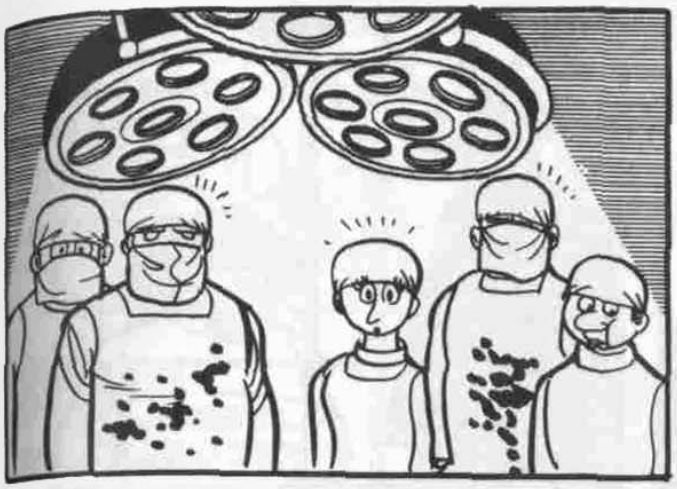
SÉ QUE TÚ PODRÁS HACERLO...
¡AYÚDAME!

¡¡HAY UN PACIENTE A PUNTO DE MORIR!!
¡¡TIENES QUE AYUDARME!!
¡TE NECESITO!

A CAMBIO TE RUEGO... QUE NO DIGAS A NADIE QUE ME HAS ECHADO UNA MANO...
POR SUPUESTO, SABRÉ AGRADECÉRTELO. TE PAGARÉ LA SUMA QUE ME PIDAS.

¡¡TE LO SUPLICO!!
¡...MI REPUTACIÓN QUEDARÍA MANCILLADA!

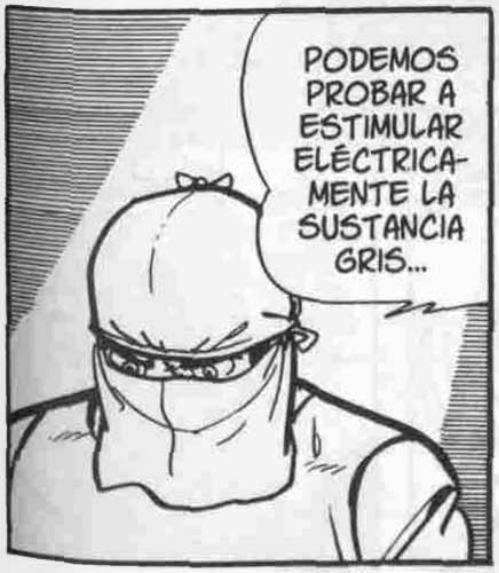
SI ESTO SE FILTRARA A LA PRENSA...

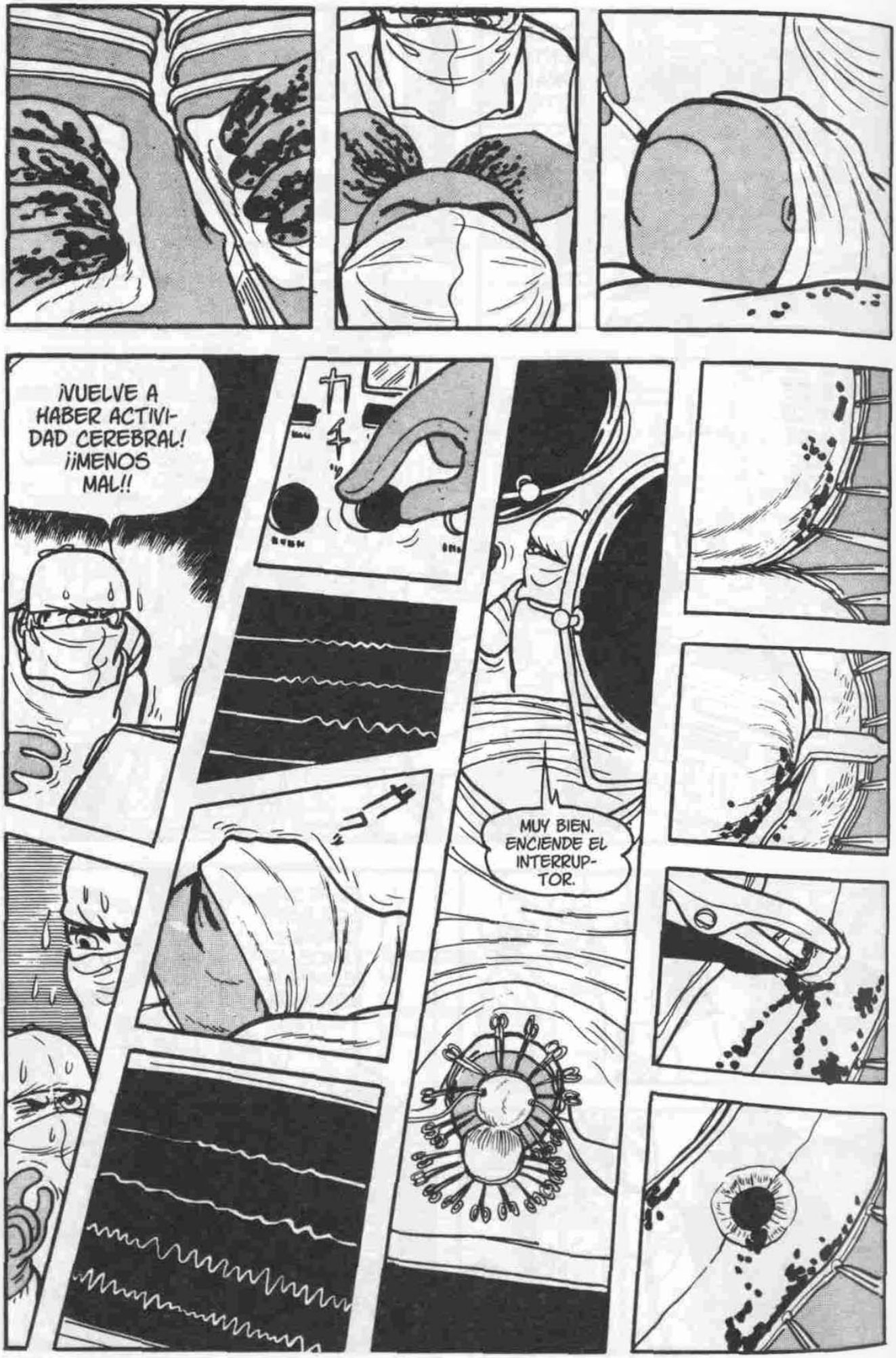


¿EEEH...?
¡¡VAMOS, MARCHAOS!!
PODÉIS SALIR. DEJAD ESTO EN MANOS MÍAS Y DE ESTE HOMBRE.

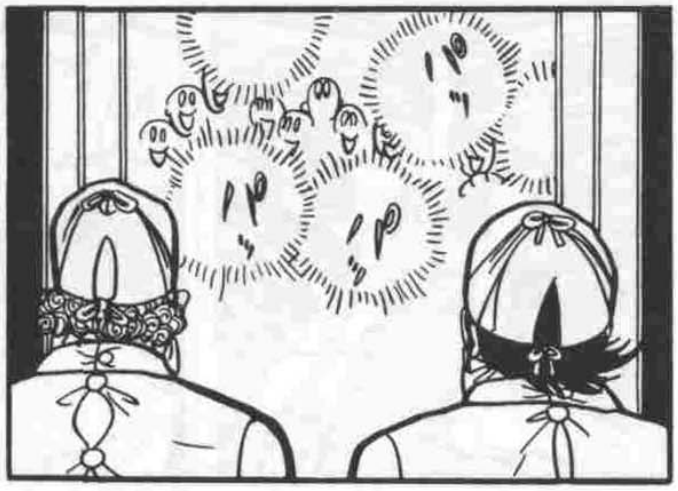
NO HAY ACTIVIDAD CEREBRAL. ¿TÚ QUÉ HARÍAS, BLACK JACK?

POR SU FORMA DE MIRAR, TIENE QUE SER ALGUIEN FUERA DE LO COMÚN.
NO TENGO NI IDEA... CON LA MASCARILLA, NO SE SABE.
¿QUIÉN SERÁ?


PODEMOS PROBAR A ESTIMULAR ELÉCTRICAMENTE LA SUSTANCIA GRIS...


¡VUELVE A HABER ACTIVIDAD CEREBRAL! ¡¡MENOS MAL!!
MUY BIEN. ENCIENDE EL INTERRUPTOR.

EL DELIN-
CUENTE
SALDRÁ DE
ESTA.

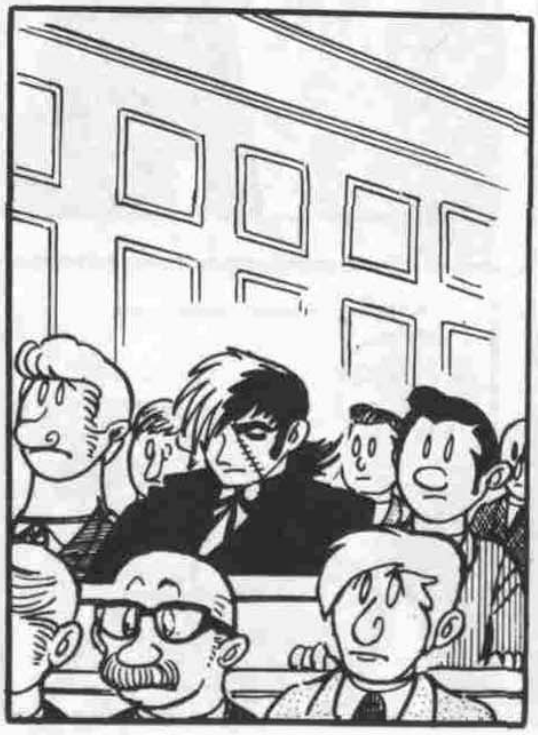


¡MIRE
HACIA
AQUÍ,
DOC-
TOR!
¡BRA-
VO!
¡VIVA
EL DOC-
TOR!
¡ES USTED
INCREÍBLE,
DOCTOR
GOEBBEL!

EL PROFE-
SOR ESTÁ
CANSADO.
VAMOS, LE
ACOMPAÑA-
REMOS AL
HOTEL.

BRAVO,
PROFE-
SOR
GOEBBEL.
¿¡QUÉ
LE PA-
SA,
PROFE-
SOR!?

EL ACUSADO ASESINÓ A SU PADRE DE FORMA CRUEL Y DESPIADADA, CON LA MAYOR DE LAS SAÑAS. SEÑORES DEL JURADO, LES RUEGO EXPRESEN SU CONCLUSIÓN CON LA AUTORIDAD QUE LA LEY LES CONFIERE.



¡CUL-PA-BLE!

EL JURADO HA LLEGADO A UN ACUERDO UNÁNIME.

...Y, EN NOMBRE DE LA LEY, LE CONDENA A LA PENA DE MUERTE.
EL TRIBUNAL DE LOS ESTADOS UNIDOS DECLARA AL ACUSADO CULPABLE...
VEREDICTO.

¡NOOO!
¡BUAAAHHH!
¡NO!

¡NOOO!

¡Y A PESAR DE ELLO, SU VIDA FUE SALVADA Y VOLVIÓ AL MUNDO DE LOS VIVOS!
¡ESTE CHICO YA MURIÓ UNA VEZ!

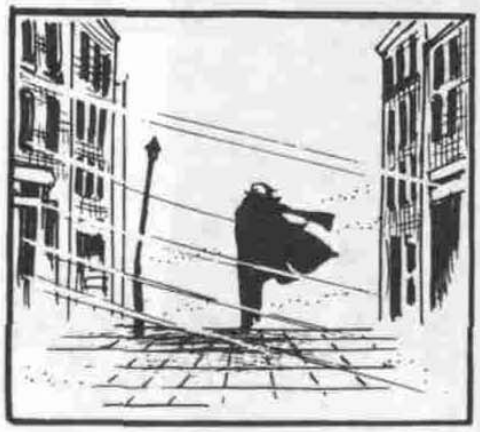
TENGO UNA OBJECIÓN.

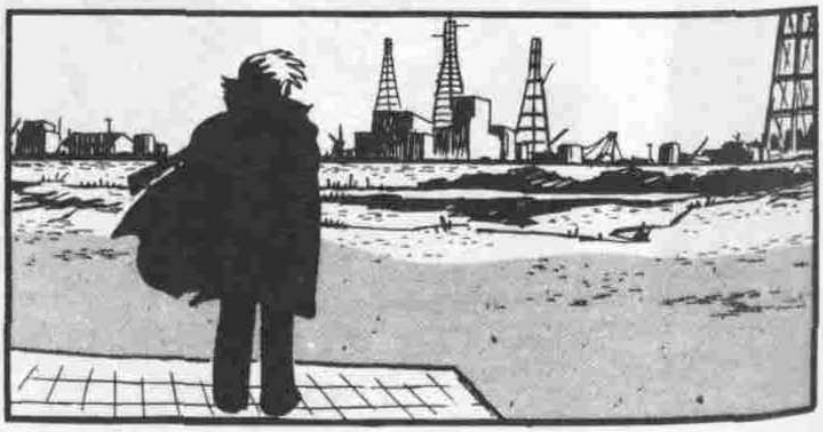
¿¡POR QUÉ QUIEREN MATARLE POR SEGUNDA VEZ!? ¿¡POR QUÉ NO LE DEJARON MORIR EN SU MOMENTO!?
¡¡NO FUE SALVADO PARA CONDENARLE A MUERTE!!

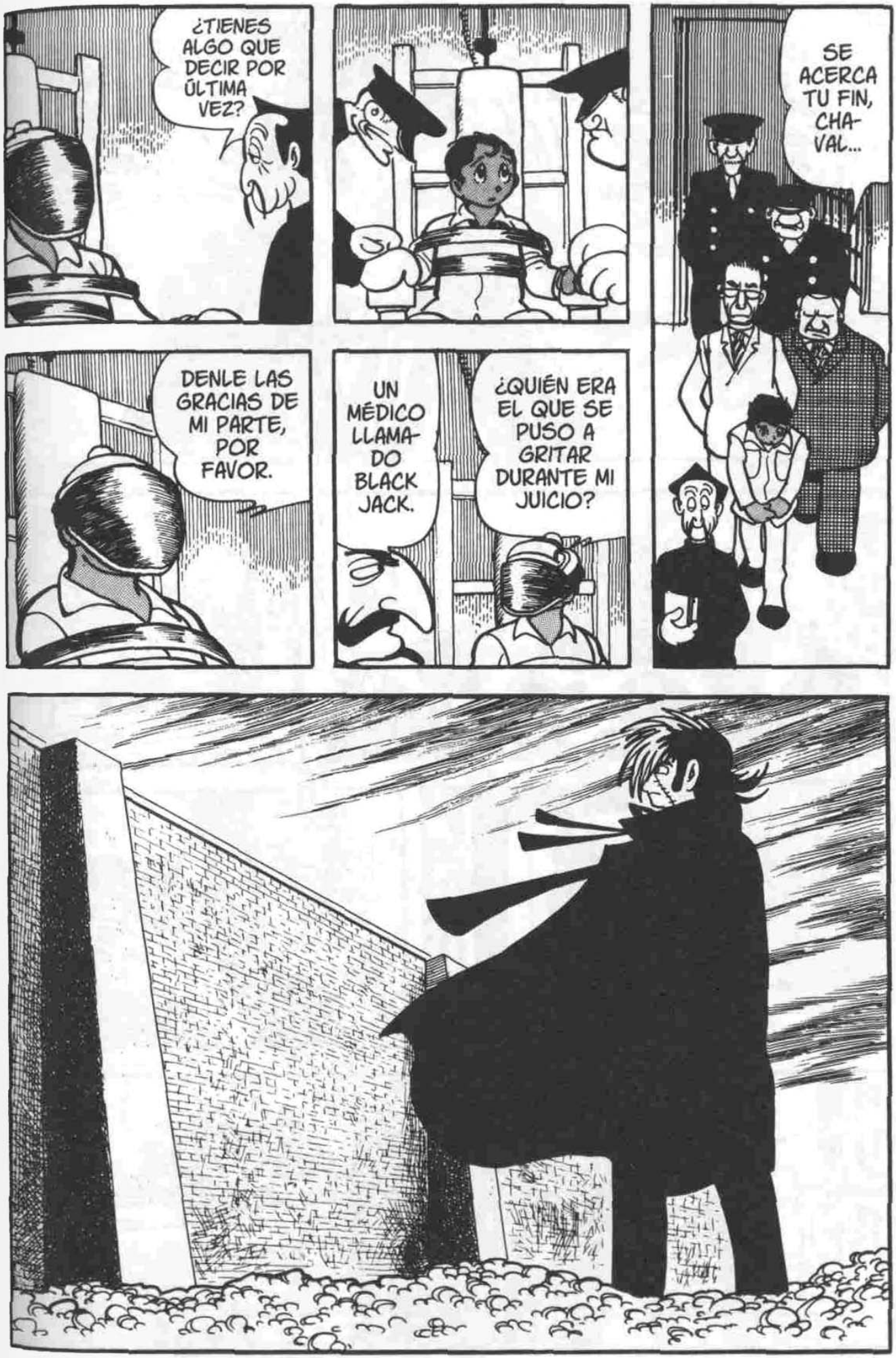
ガヤガヤ
ガヤ
ガヤ

¡SILENCIO EN LA SALA!

LO SIENTO, PERO VA A TENER QUE MARCHARSE.
¡LARGO!



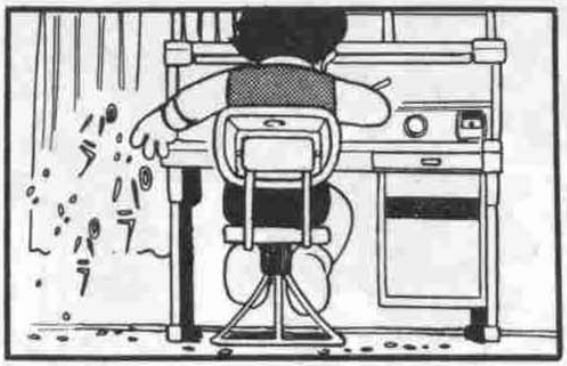



¿TIENES ALGO QUE DECIR POR ÚLTIMA VEZ?
SE ACERCA TU FIN, CHA-VAL...
DENLE LAS GRACIAS DE MI PARTE, POR FAVOR.
UN MÉDICO LLAMA-DO BLACK JACK.
¿QUIÉN ERA EL QUE SE PUSO A GRITAR DURANTE MI JUICIO?

Capítulo 7

Los brotes

¿EL QUÉ?
OTRA VEZ... ¿SERÁ POSIBLE?
QUÉ COSA MÁS RARA.
PUES LO HACE A DIARIO. TRAE HOJITAS, LAS ROMPE Y LAS DEJA TIRADAS.
HMM... PARECEN BROTES DE HOJAS.
ALREDEDOR DEL PUPITRE DE AOKI HAY UN MONTÓN DE HOJITAS ESPARCIDAS.
ゴソゴソ



ÚLTIMAMENTE ESTÁS MUY RARO. ¿POR QUÉ NO VAS A QUE TE VEA UN MÉDICO?

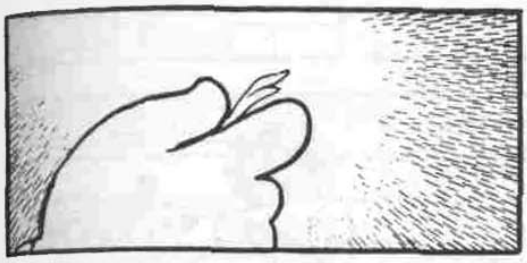
MIKIO.

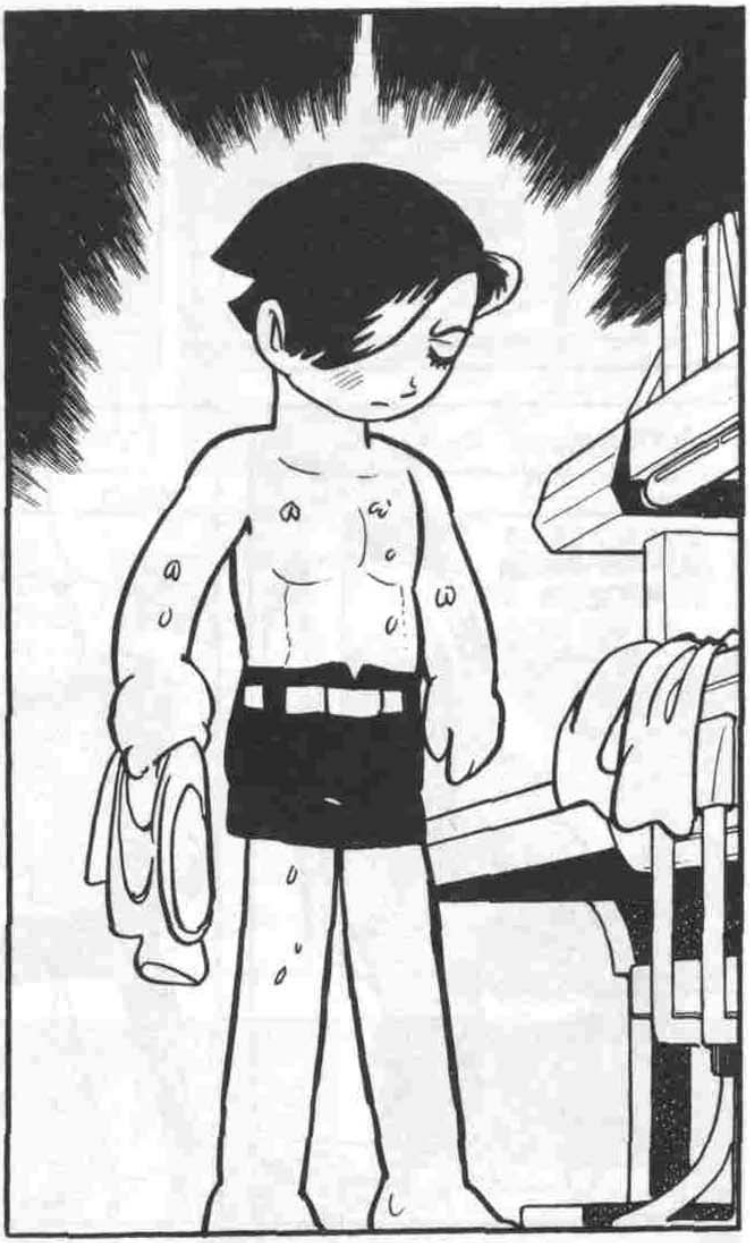
¡QUÍTATE LA CAMISA Y DÉJAME VERLO!

PERO, LO QUIERAS O NO, TARDE O TEMPRANO SE ENTERARÁN, CUANDO LA ENFERMEDAD SE PROPAGUE A LA CARA Y LAS MANOS.

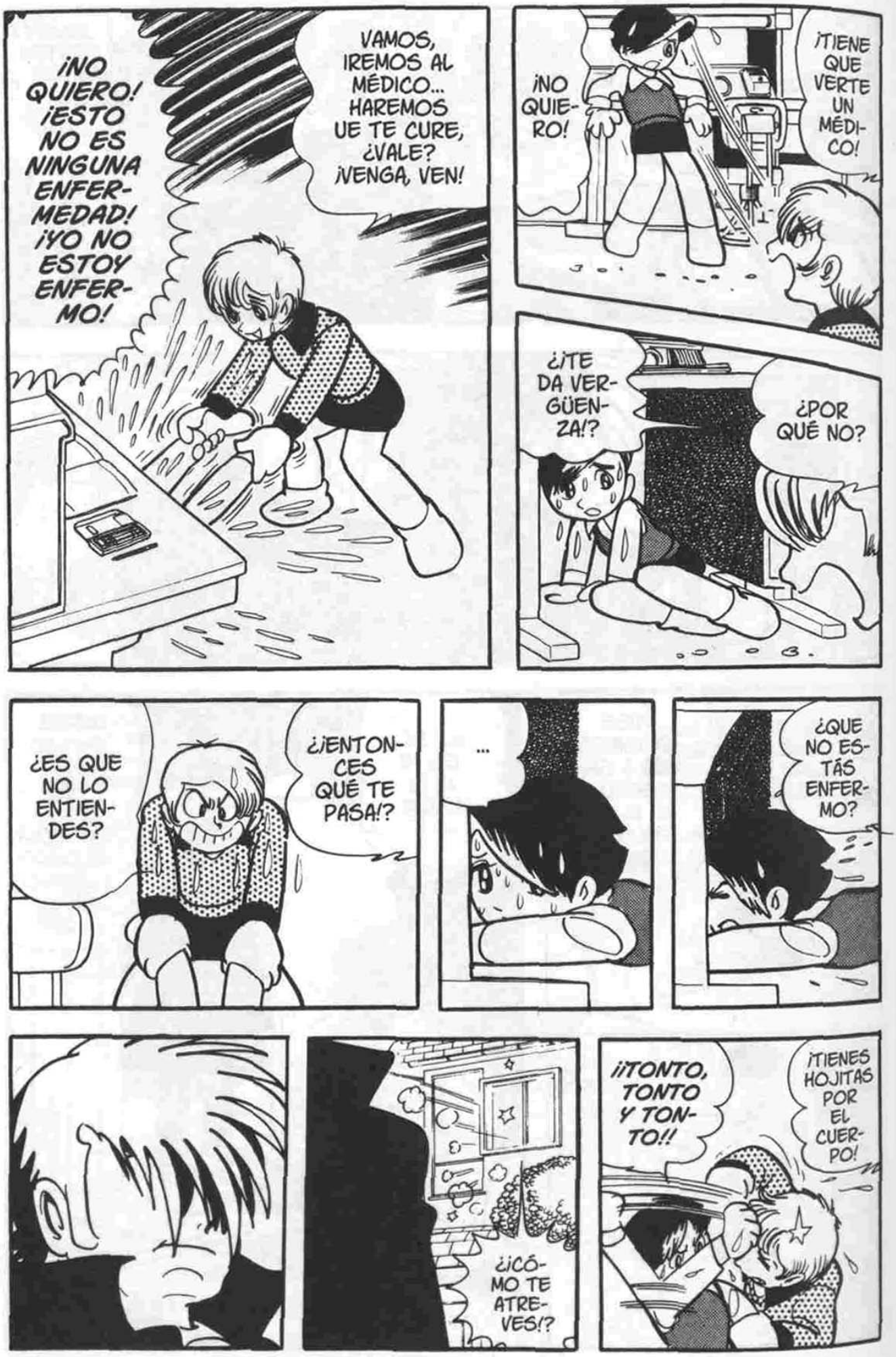
¡ME NIEGO!

¡YO SOY EL ÚNICO QUE SABE ESO! NI SIQUIERA PAPÁ Y MAMÁ LO SABEN...

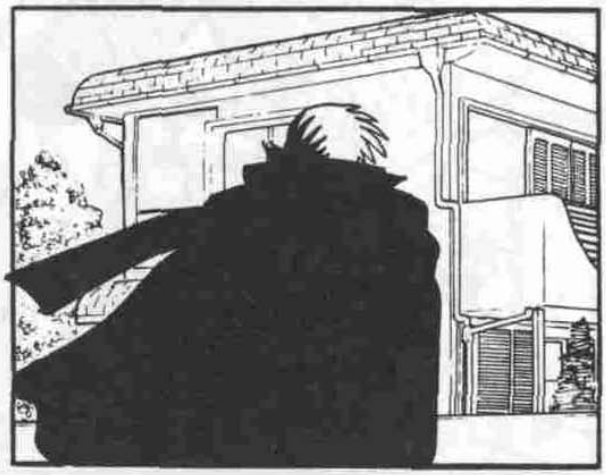




* N DEL T: LITERALMENTE "ENFERMEDAD DEL BROTE DE ALGODÓN", CONOCIDA EN CÍRCULOS CIENTÍFICOS POR SU NOMBRE JAPONÉS "WATAFUKI" O POR LA DENOMINACIÓN "ENFERMEDAD DE LA CELULOSA DE MAMÍFEROS".


¡NO QUIERO! ¡ESTO NO ES NINGUNA ENFERMEDAD! ¡YO NO ESTOY ENFERMO!
VAMOS, IREMOS AL MÉDICO... HAREMOS UE TE CURE, ¿VALE? ¡VENGA, VEN!
¡NO QUIERO!
¡TIENE QUE VERTE UN MÉDICO!
¿¡TE DA VERGÜENZA!?
¿POR QUÉ NO?
¿ES QUE NO LO ENTIENDES?
¿¡ENTONCES QUÉ TE PASA!?
...
¿QUE NO ESTÁS ENFERMO?
¿¡CÓMO TE ATREVES!?
¡¡TONTO, TONTO Y TONTO!!
¡TIENES HOJITAS POR EL CUERPO!

¡ERES TONTO, HERMANITO! ¡BURRO!



PUES QUISIERA VER A SHIGERU. ME LLAMO BLACK JACK.

¡TIENES UNA VISITA! ¡NO TARDES!
¡SHIGERU! ¡VEN!

S... SÍ... ES MI HIJO MAYOR...
DISCULPE LAS MOLESTIAS, ¿PERO VIVE AQUÍ UN CHICO LLAMADO SHIGERU?

¡VENGA A MI HABITACIÓN, DOCTOR!
¿PERO QUÉ HAS HECHO...? NI SIQUIERA ME HABÍAS AVISADO...

¡¡GRACIAS POR VENIR, DOCTOR!!
ESTE SEÑOR ES MÉDICO... ¡EL MEJOR DEL MUNDO!

CUÉNTAMELO TODO...
TODO EMPEZÓ HACE UN AÑO MÁS O MENOS.

HE INVESTIGADO EL BROTE QUE ME MANDASTE CON ELLA.
LEÍ TU CARTA HACE TRES MESES.

PASARON DOS MESES Y LE APARECIÓ LO MISMO, ESTA VEZ EN EL HOMBRO IZQUIERDO. CADA VEZ SALÍAN MÁS Y CON MÁS FRECUENCIA, HASTA QUE HACE TRES MESES LLEGÓ AL PUNTO DE QUE, NADA MÁS ARRANCARLOS, VOLVÍAN A SALIR ENSEGUIDA. ENTONCES FUE CUANDO LE ESCRIBÍ LA CARTA.
UNA VEZ, EN LA BAÑERA, VI QUE ALGO VERDE SALÍA DEL HOMBRO DE MIKIO. AL ARRANCARLO, ME DI CUENTA DE QUE ERA UN VEGETAL.

¡¡NO ESTÁ ENFERMO!!
¿¡QUEDA CLARO!?
¿DE VERAS TUS PADRES NO SABEN NADA?
SÓLO YO CONOZCO ESTE SECRETO.
ES MEJOR QUE NO LO SEPAN. SI SUPIERAN QUE MI HERMANO ESTÁ ENFERMO... SE PONDRÍAN MUY TRISTES...

LE DARÉ TODOS MIS AHORROS. TENGO 32.000 YENES, ¿LE BASTARÁ CON ESTO?

PRECISAMENTE POR ESO HE ACCEDIDO A ESCUCHAR LAS PETICIONES DE UN CHAVAL SIN DINERO COMO TÚ.
...

A MÍ ME LLAMABAN "ENFERMO" CUANDO TENÍA TU EDAD.
PONTE EN LA PIEL DE TU HERMANO CUANDO LE DICES ESTO...

LA ENFERMERA YA SE HABRÁ IDO Y BASTARÁ CON ECHAR EL PESTILLO...
EN LA ESCUELA SERÁ LO MEJOR. POR LA TARDE, LA ENFERMERÍA QUEDA DESOCUPADA.

BIEN, ¿DÓNDE LE CURAMOS?

ME LO QUEDARÉ.

¿QUÉ TE PASA, MIKIO?

...
¡TIRANDO TUS HOJITAS POR EL SUELO NOS MOLESTAS A TODOS!
OYE, AOKI. ¡NO ENSUCIES TANTO TU PUPITRE, ¿QUIERES?
JURA QUE NO VOLVERÁS A HACERLO.

HERMANITO... YO... NO PUEDO MÁS.

¡¡ME ESTÁ PRESIONANDO PARA QUE NO LO ENSEÑE!!
EN MI INTERIOR HAY ALGO MÁS.

NO TE PREOCUPES, HOY EL DOCTOR BLACK JACK HA PROMETIDO CURARTE.

MIS AMIGOS ME ODIAN Y MI CUERPO SE ESTÁ TRANSFORMANDO EN ALGO RARO.

¡¡IDIOTA! ¡SI NO LO HACES, NO TE CURARÁ!

¡NO QUIERO QUE NADIE ME VEA!
¡NO!

¡NO ESTOY PARA BROMITAS! ¡¡HOY VENDRÁ EL DOCTOR Y PUNTO!!

NO LO SÉ, PERO ME ESTÁ POSEYENDO.

¿¡DE QUÉ DEMONIOS SE TRATA!?

¿NO ESTARÁS ENFERMO? ¿QUIERES QUE TE TRAIGA MEDICINAS?
NO HACE FALTA.

¡¡DÉJEME EN PAZ, PROFESOR!!

¡SE HA QUEDADO EN LA CLASE PORQUE DICE QUE SE ENCUENTRA MAL!
¿QUÉ LE PASA A AOKI?

ESTÁ MUY RARO.

DÉJALE.
¡AOKI, TE TOCA A TI! ¿QUÉ HACES ESCAQUEÁNDOTE?
VAMOS, A COMER.

¡ES UN MONS-TRUOOOO!

¡AAAGH!
¡UAGH! ¡MIRAD QUÉ CARA...!

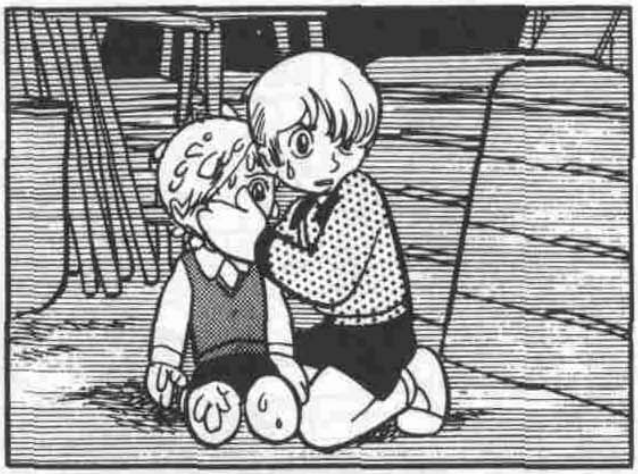
¡PROFE-SOR! ¡MIRE A AOKI!

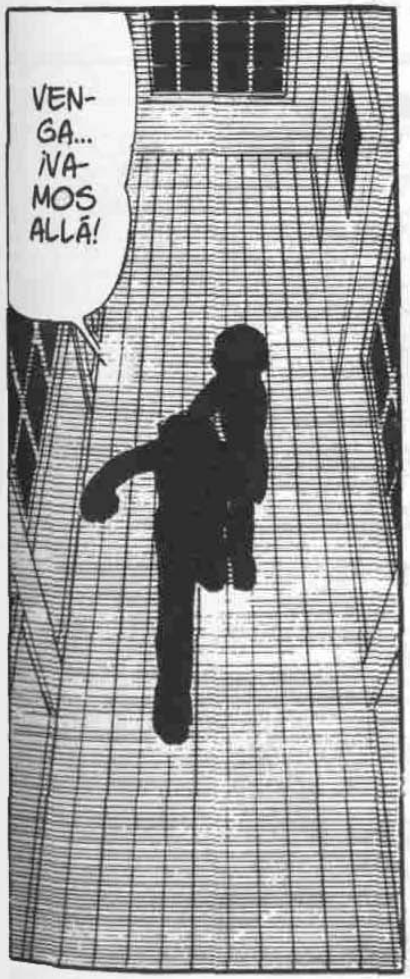
...

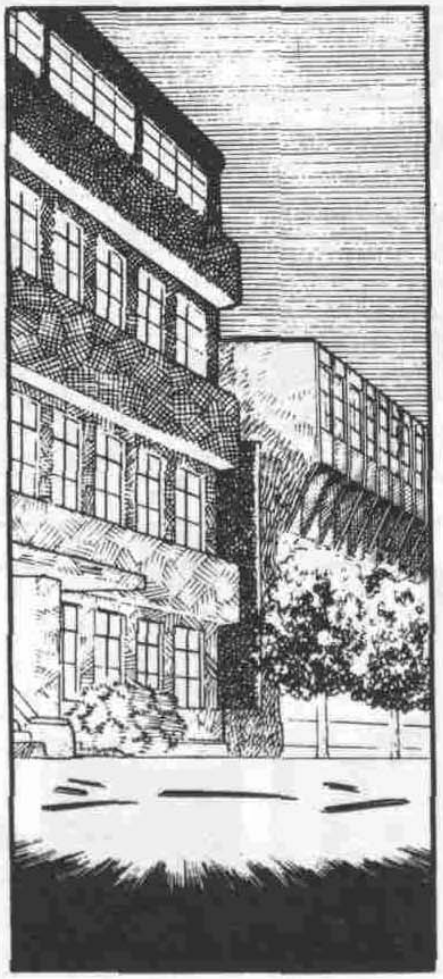
¿¡DÓNDE ESTÁS!?
¡¡AOKI!!

¡AOKIIII!

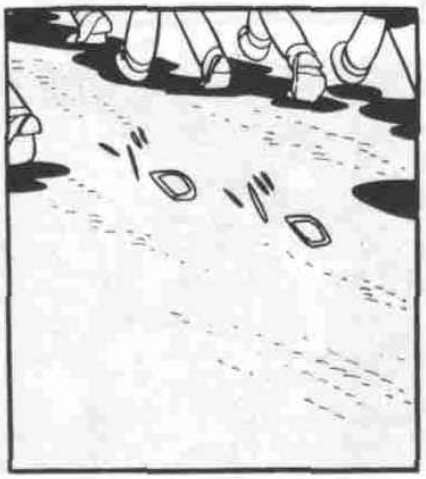
¿VAS A DEJAR DE UNA VEZ QUE EL DOCTOR BLACK JACK SE OCUPE DE TI?
NI SIQUIERA YO PUEDO ARREGLARTE YA ESTO.

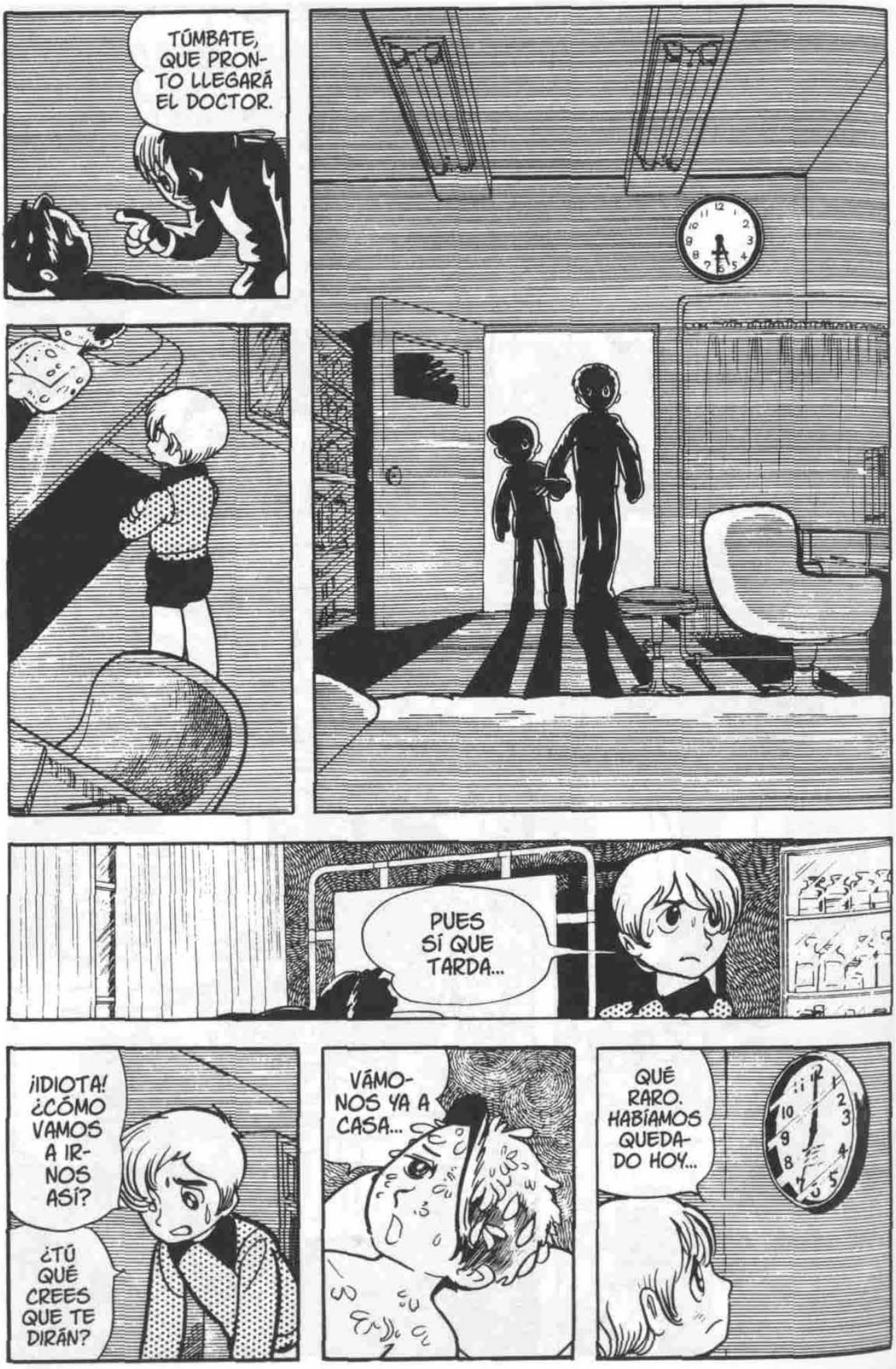



VENGA... ¡VAMOS ALLÁ!



CUANDO SE HAYAN IDO TODOS, IREMOS A LA ENFERMERÍA.




TÚMBATE, QUE PRONTO LLEGARÁ EL DOCTOR.
PUES SÍ QUE TARDA...
¡IDIOTA! ¿CÓMO VAMOS A IRNOS ASÍ?
¿TÚ QUÉ CREES QUE TE DIRÁN?
VÁMONOS YA A CASA...
QUÉ RARO. HABÍAMOS QUEDADO HOY...

¿¿SE PUEDE SABER QUÉ TE PASA!?
¡¡MALDITA SEA!!
¡¡ASÍ NO HAY MANERA!!

¡POR MUCHO QUE TE VAYA ARRANCANDO LOS BROTES, SIGUEN SURGIENDO SIN PARAR!

CUANDO VIVÍAMOS EN BRASIL, TENÍAMOS UN CACTO EN EL JARDÍN.
SÍ, CLARO...

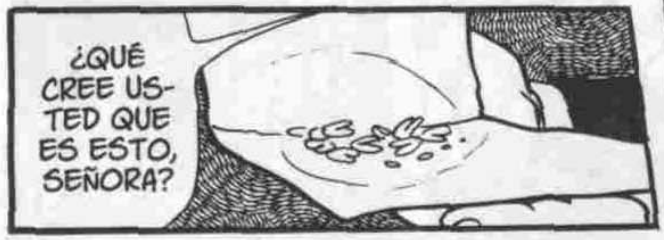
MI MARIDO TRABAJA EN UNA EMPRESA COMERCIAL.
¿EN BRASIL?

SEÑORA... ¿LE SUENA A USTED UN TIPO DE CACTO LLAMADO "OPUNCIA"?

¿TANTO LES IMPORTABA LA PLANTA?

TANTO QUE, CUANDO TUVIMOS QUE VOLVER A JAPÓN, NOS PLANTEAMOS INCLUSO LLEVÁRNOSLA CON NOSOTROS.
JUSTO DELANTE DE NUESTRA CASA NACIÓ UNA PEQUEÑA OPUNCIA Y MI MARIDO Y YO DECIDIMOS DEJARLA AHÍ. LE COGIMOS MUCHO CARIÑO CON EL TIEMPO...

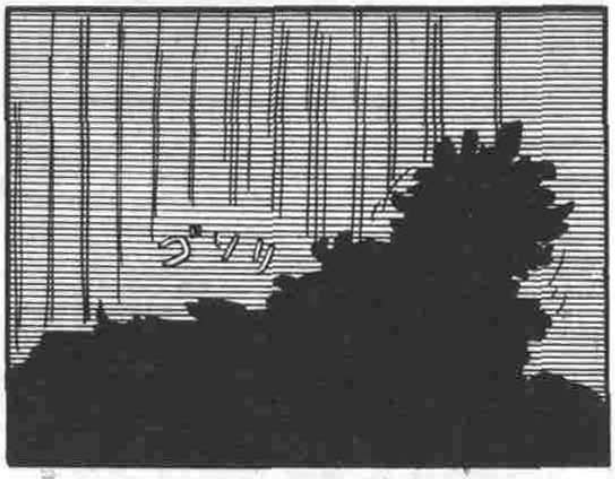
BUENO, QUIZÁ LE PARECERÁ RARO, PERO LLEGAMOS A CONSIDERARLA CASI PARTE DE LA FAMILIA. LA DESPEDIDA FUE MUY DURA...


¿QUÉ CREE USTED QUE ES ESTO, SEÑORA?

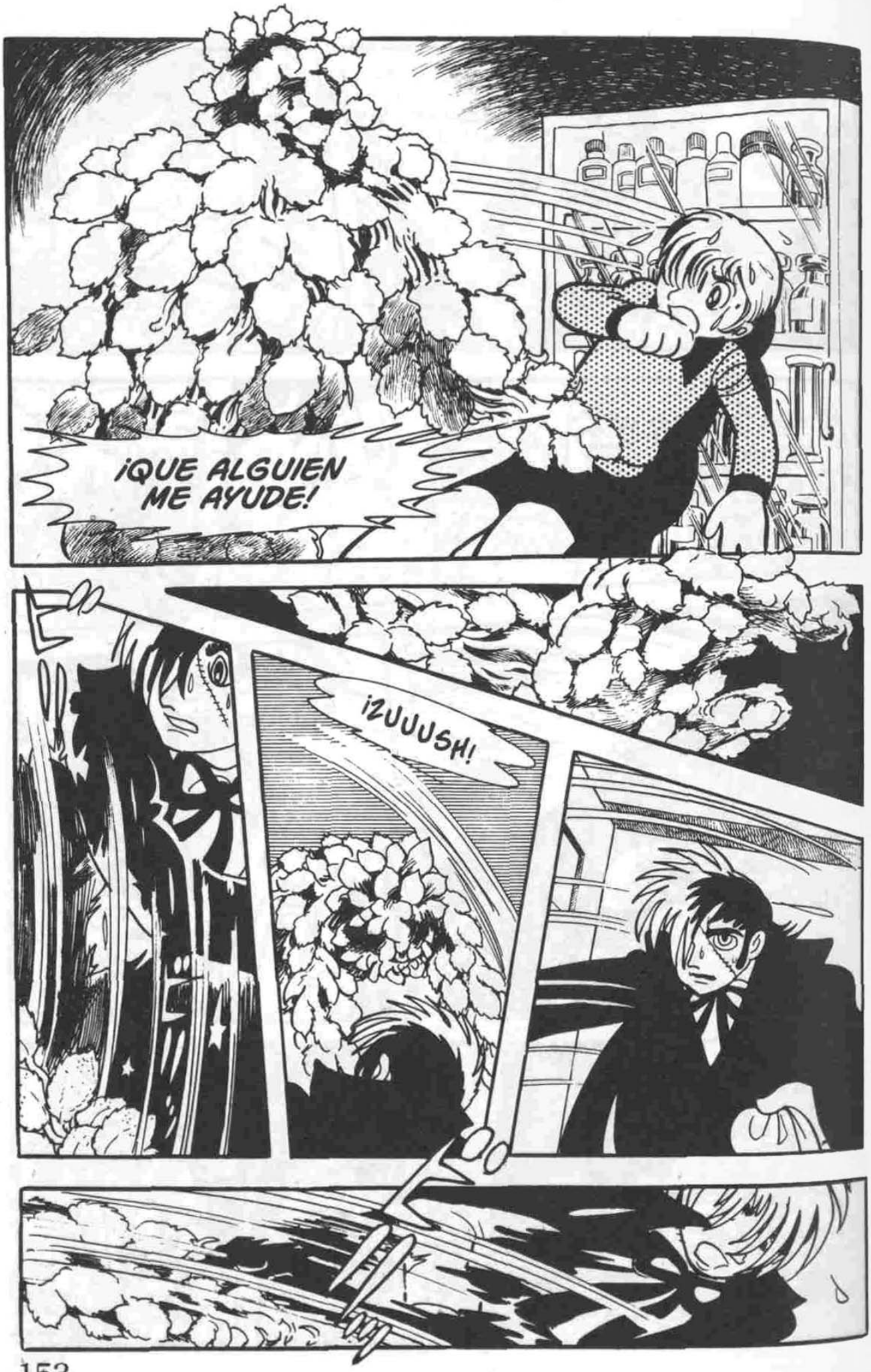
?

NO CREO. SHIGERU, EL MAYOR, TODAVÍA ERA PEQUEÑO Y MIKIO NACIÓ JUSTO ANTES DE VOLVER TODOS AQUÍ.

HMM... ENTONCES, ¿SU HIJO SABE LO DEL CACTO?



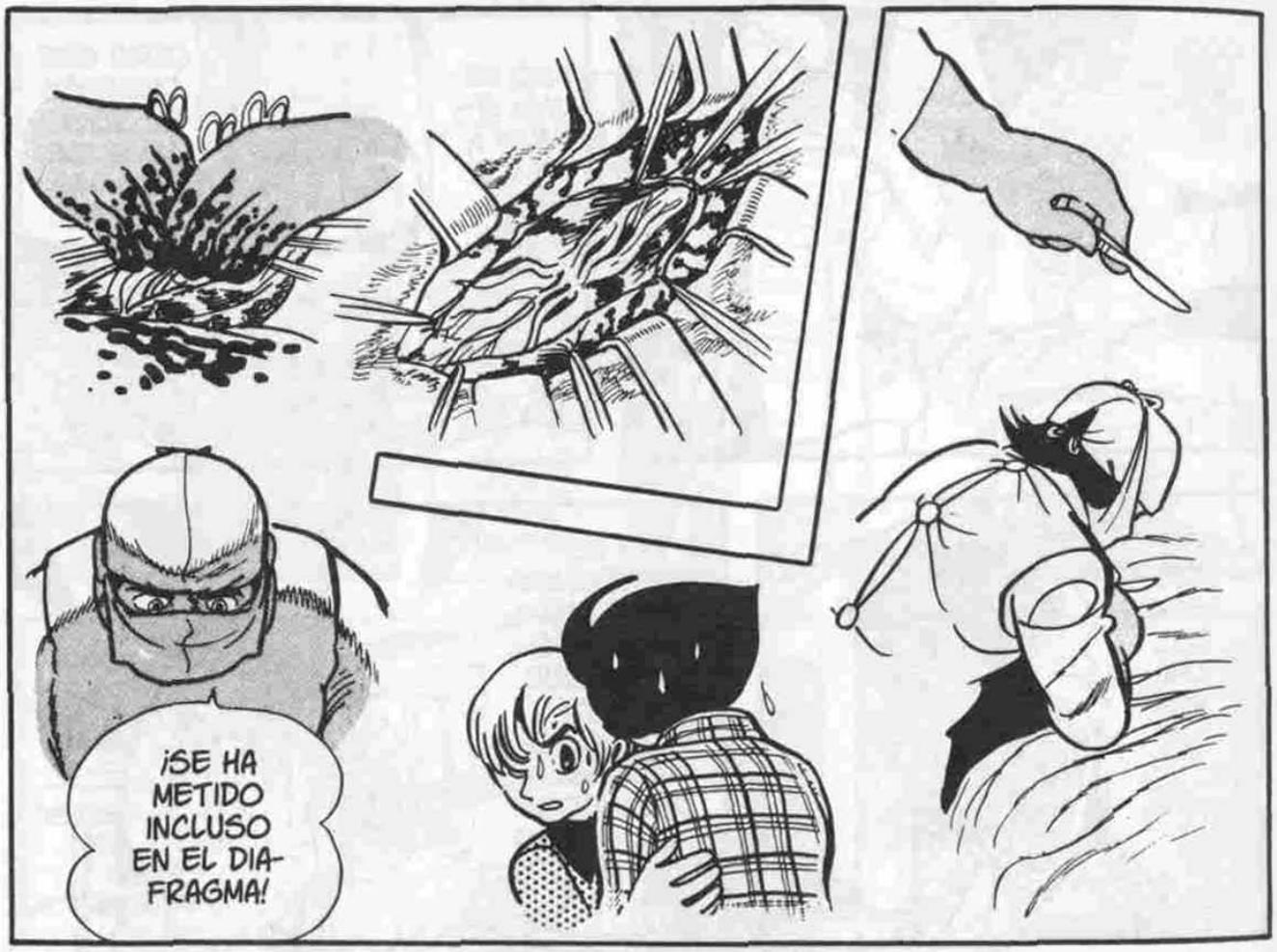
¡UAAAHH! MI... ¡MIKIO!


¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!
¡ZUUUSH!

¡NGH!
¡AAAGHHHH!
¡DUÉRMETE!
EL EFECTO DE LA ANESTESIA LE DURARÁ UN BUEN RATO.
¡¡MAMÁ!!

HAY ALGO AL LADO DEL CORAZÓN.

¡TRAED LUCES E ILUMINAD BIEN ESTO!
SERÉ UN POCO RUDO, PERO NO TENGO TIEMPO PARA MENOS.


¡SE HA METIDO INCLUSO EN EL DIAFRAGMA!

¡AQUÍ ESTÁ!

¡¡ES UN CACTO PARÁSITO, ALGO EXTREMADAMENTE RARO!!

¡FÍJESE EN ESTO, SEÑORA!

SE ACABÓ...

NO LE VOLVERÁN A SALIR BROTES.
CREO QUE, DESPUÉS DE ESTO, MIKIO SE PONDRÁ BIEN.

DOCTOR... ESTO ES... ¡UNA OPUNCIA!

¿HA OÍDO ALGUNA VEZ LA TEORÍA SEGÚN LA CUAL LOS CACTOS PODRÍAN TENER ALMA?

SI NO HUBIÉSEMOS HECHO NADA, ES MUY POSIBLE QUE EL CACTO HUBIERA ACABADO APODERÁNDOSE DEL CUERPO DE MIKIO.
ESTO ES ALGO INAUDITO, PERO PARECE SER QUE UNA SEMILLA DE CACTO SE ALOJÓ EN SU CUERPO Y EMPEZÓ A BROTAR.

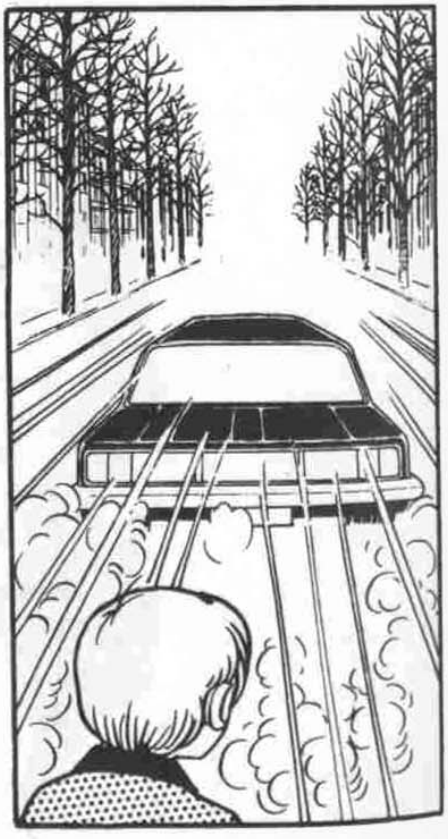
Y FINALMENTE LLEGÓ AQUÍ, A JAPÓN... ES UNA TEORÍA DESCABELLADA, PERO NO ES EN ABSOLUTO DESCARTABLE.
EL CACTO LES APRECIABA MUCHO Y NO QUERÍA SEPARARSE DE USTEDES, CON LO QUE ENCONTRÓ UNA MANERA DE PLANTAR UNA DE SUS SEMILLAS EN EL CUERPO DEL RECIÉN NACIDO...

TE DEVUELVO EL DINERO. CÓMPRALE ALGO A MIKIO, ANDA.

¿Y AHORA...?
AHORA LO LLEVÁIS A UN MÉDICO NORMAL Y CORRIENTE.

¿PUEDO QUEDARME CON ESTO...?
COMO QUIERA.

SI ALGUNA VEZ VISITAS A LOS AOKI, ES MUY POSIBLE QUE VEAS UN JOVEN CACTO PLANTADO EN SU JARDÍN...

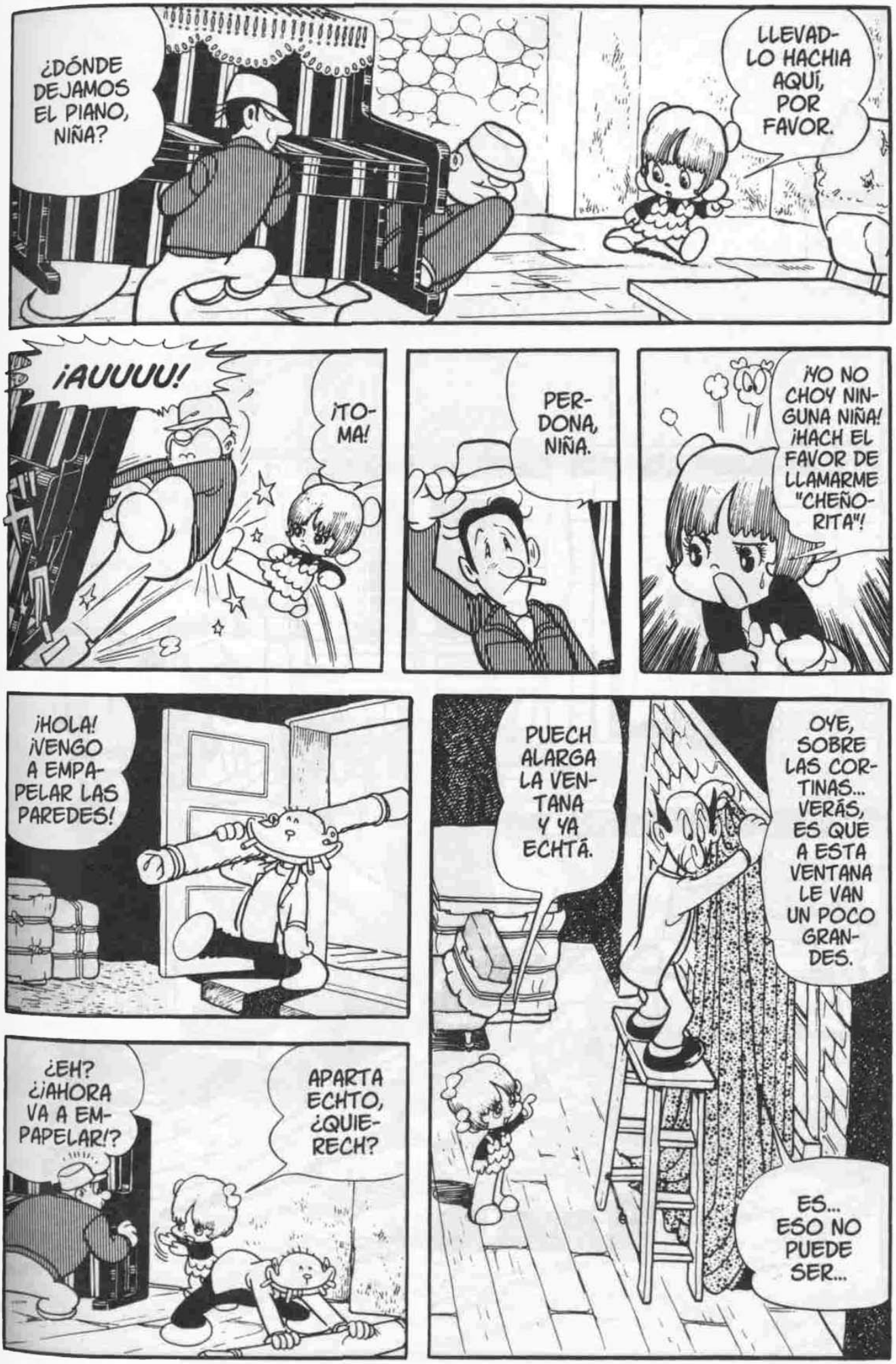


Capítulo 8

Ataque

SOMOS DE LOS GRANDES ALMACENES MARUZON Y TRAEMOS LA CAMA QUE NOS ENCARGA-RON.
¡BUE-NAAAS!
¡VENI-MOS DE MUEBLES TATA-KIURI!
田滝小家具

HOLA, SOMOS DE YONIGE.


¿DÓNDE DEJAMOS EL PIANO, NIÑA?
LLEVADLO HACHIA AQUÍ, POR FAVOR.
¡AUUUU!
¡TOMA!
PERDONA, NIÑA.
¡YO NO CHOY NINGUNA NIÑA! ¡HACH EL FAVOR DE LLAMARME "CHEÑORITA"!
¡HOLA! ¡VENGO A EMPAPELAR LAS PAREDES!
¿EH? ¿¡AHORA VA A EMPAPELAR!?
APARTA ECHTO, ¿QUIERECH?
PUECH ALARGA LA VENTANA Y YA ECHTÁ.
OYE, SOBRE LAS CORTINAS... VERÁS, ES QUE A ESTA VENTANA LE VAN UN POCO GRANDES.
ES... ESO NO PUEDE SER...

¡MALDITA SEA! ¿QUÉ SE HA CREÍDO ESTA MOCOSA?
¡¡QUE LO APARTECH, TE DIGO!!
¡PERO SI ACABO DE COLOCARLO!
¡MOCOSAAA!
¡CÁLLATE!
OYE, QUE ESTORBAS.
¡REPITE ECHO SI TE ATREVECH!
¿SE TE HA PEGADO SU FORMA DE HABLAR O QUÉ?
¡UFFF! PUECH LO HEMOCH PACHADO FATAL...
¡MUCHACH GRACHIACH! OCH DARÉ UNA PIRULETA DE PREMIO A CADA UNO.

VENÍA A HACER EL PRESUPUESTO DE LA REMODELACIÓN.
¡CON PERMISO! VENGO DE CONSTRUCCIONES GATA.

LE ECHPERABA. PACHE, CHEÑOR.

CHEGURO QUE CUANDO LLEGUE EL DOCTOR CHE ALEGRARÁ MUCHO.
¡QUÉ BONITO HA QUEDADO TODO! HAY QUE HACER ECHFUERCHOS COMO ECHTE PARA QUE LA CACHA CHEA DIGNA DEL MEJOR MÉDICO DEL MUNDO.

¿CUÁNTO ESTABA PENSANDO DE PRESUPUESTO...?

UNOCH CHINCO MIL YENECH.

VAYA, ¿QUIERE CONSTRUIR ESTO EN ESTE TERRENO...? NO SÉ YO SI ES DEMASIADO GRANDE...
MIRE ECHTO. ME GUCHTARÍA RECONCHTRUIR LA CACHA DE ECHTA MANERA.

¡HUALA! ¡PIDECH TANTO COMO EN UN CHECUECHTRO!
EL PRESUPUESTO MÍNIMO ES DE 500 MILLONES.

CERO CERO CERO CERO CERO
QUÉ CHISTOSA... FALTAN AL MENOS CINCO CEROS.

¿¡CÓMO QUE SECUESTRO!?

¡PUES YO SOY "PÓQUER", ¿NO LE FASTIDIA?!
¡EL AMO DE ESTA CASA: BLACK JACK!

Y... ¿Y USTED QUIÉN ES?
¡¡VÁYASE INMEDIATAMENTE!!

¡LARGO DE AQUÍ!
¡YO NO HE PEDIDO SUS SERVICIOS!

¡DEVUELVE INMEDIATAMENTE TODOS ESTOS MUEBLES; NO LOS NECESITAMOS! ¿¡CÓMO HAS PODIDO!?

¡NO QUIERO OÍR NADA!

¡LLÁMALES PARA QUE VENGAN A RECOGERLOS! ¡¡MENUDA TONTERÍA!!

¡¡PINOKO!!

NO TE ENFADECH... MIRA, TE ECHPLICO LO QUE HE PENCHADO...

¡QUERÍA HACERTE UNA BONITA CACHA!

¡ERECH MUY MALO, MUUUCHO! ¡CON LO BONITO QUE HABÍA QUEDADO...!

BUUUUAAAAAAAA

¡ERECH EL MEJOR MÉDICO DEL MUNDO Y QUERÍA QUE VIVIECHECH EN UNA CACHA BONITA!

NO LLORES TANTO.

¿¡Y DE DÓNDE SACARÍAS EL DINERO!?

PARA HACER ALGO EN ESTE MUNDO, LO PRIMERO QUE NECESITAS ES DINERO. Y PARA CONSTRUIR UNA CASA NECESITAS MONTAÑAS DE ÉL.
¡PINOKO, NO ERES MÁS QUE UN BEBÉ!
¡ECHO YA LO CHÉ!

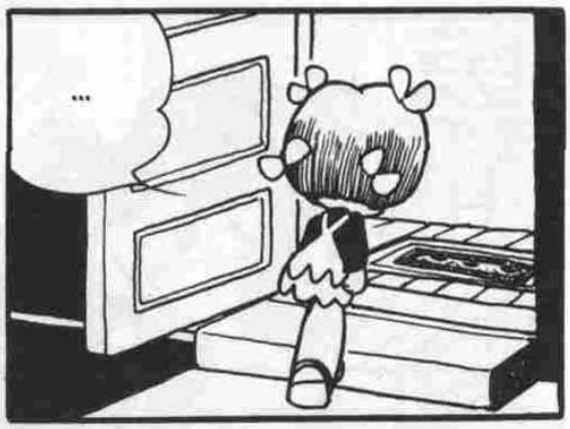
¡TÚ PUEDECH CONCHEGUIRLO TRABAJANDO!
¡GANÁNDOLO Y YA ECHTÁ!

¡¡Y PÍDELES PERDÓN!!
¡¡IDIOTA! ¡VE INMEDIATAMENTE A LAS TIENDAS!

¡NO! ¡VETE YA!

¿Y NO PUEDO TOCAR EL PIANO NI UNA CHOLA VECH?

¡BURRO!


...

¡NO PISES ESA ALFOMBRA, QUE HAY QUE DEVOLVERLA!

SÍ, LO SÉ... BIEN, VENGAN CUANDO PUEDAN...

¿HOLA? ¿ES LA TIENDA DE MUEBLES?
MIRE, LO SIENTO MUCHO PERO...

¿LOS GRANDES ALMACENES? LLEVAOS LOS MUEBLES.

RRRRR

...

¡DOCTOR!
¡DOCTOR!

¿DÓNDE ES...? BIEN, TÚ VUELVE A CASA...
LE DUELE TANTO QUE NO PARA DE LLORAR, RETORCERSE Y DECHIR QUE CHE ECHTÁ MURIENDO... ¡VEN ENCHEGUIDA, DOCTOR!
¿¡QUÉ PASA, PINOKO!?
¡HE ENCONTRADO UN PACHIENTE MUY, MUY ECHPECHIAL!
¿QUÉ DICES?
¡ECHTÁ ENFERMO DE UNA ENFERMEDAD TERRIBLE! ¡Y DICHE QUE QUIERE QUE LE OPERE!
¡QUE VUELVAS, TE DIGO!
ACHÍ PODREMOCH CONCHTRUIR UNA CACHA QUE...
MUY BIEN, PERO... CÓBRALE MUCHO DINERO, ¿VALE?

¡ME DUELE MUCHO-OOO! ¡NNNGHH!
¡AAAHH! ¡AAGHH! ¡UUGGHH!
¡UAAAAH!

PASE POR AQUÍ, DOCTOR... SE TRATA DE MI HIJA...
¡ME DUELE! ¡AYUDADME! ¿¡NO HAY NADIE QUE PUEDA AYUDARME!?
ME... ME... ¡ME MUERO!
¡AAGHH! ¡AAAGHH!

HMM...
FUE DE REPENTE. DIJO QUE LE DOLÍA... ¿PODRÍA TRATARSE DE OCLUSIÓN INTESTINAL O PANCREATITIS...?

¿DESDE CUÁNDO ESTÁ ASÍ?

LA VEO A USTED MUY PUESTA EN EL TEMA.
PUES... ¿SERÁ UN TUMOR DE ESTÓMAGO? PODRÍA HABERSE DESGARRADO Y...

HM. TIENE UN POCO.
SI TUVIERA ESO, LE HABRÍA SUBIDO LA FIEBRE.

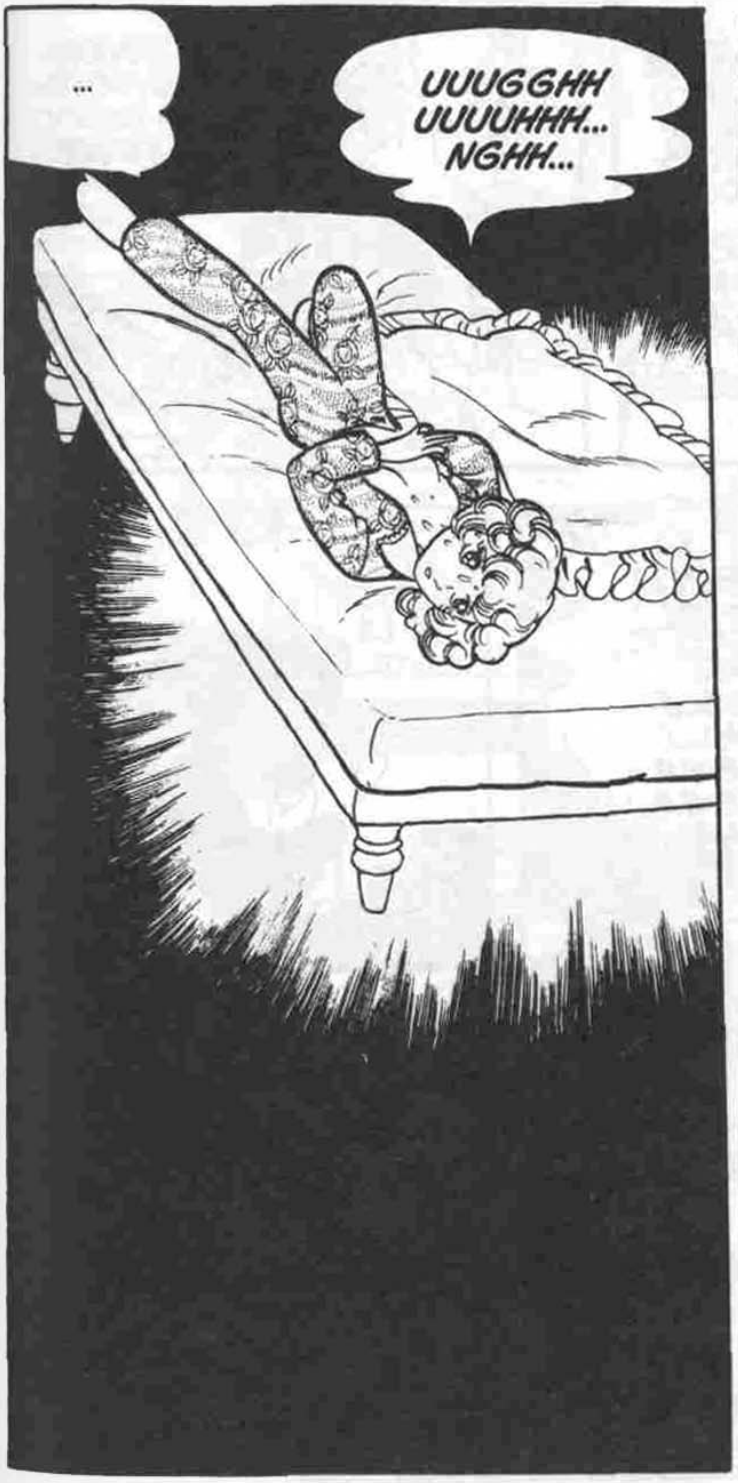
¡ESTATE QUIETA!
¡QUIERO MORIR!
¡AAAH, ME DUELE MUCHO...! MI BARRIGA... MI BARRIGA... ¡MAMÁ!

SOY PARTE DE LA ÉLITE...
BUENO, YO SOY DIRECTORA DE UN COLEGIO.

PUES LE HA PASADO DOS O TRES VECES, PERO NUNCA ASÍ DE FUERTE.
¿DESDE CUÁNDO TIENE ESTOS SÍNTOMAS...?

¡AAAGHHHH!

¡AYÚDAME, MAMÁ! POR... ¡POR FAVOR, QUE ALGUIEN ME SALVE!


...
UUUGGHH UUUUHHH... NGHH...

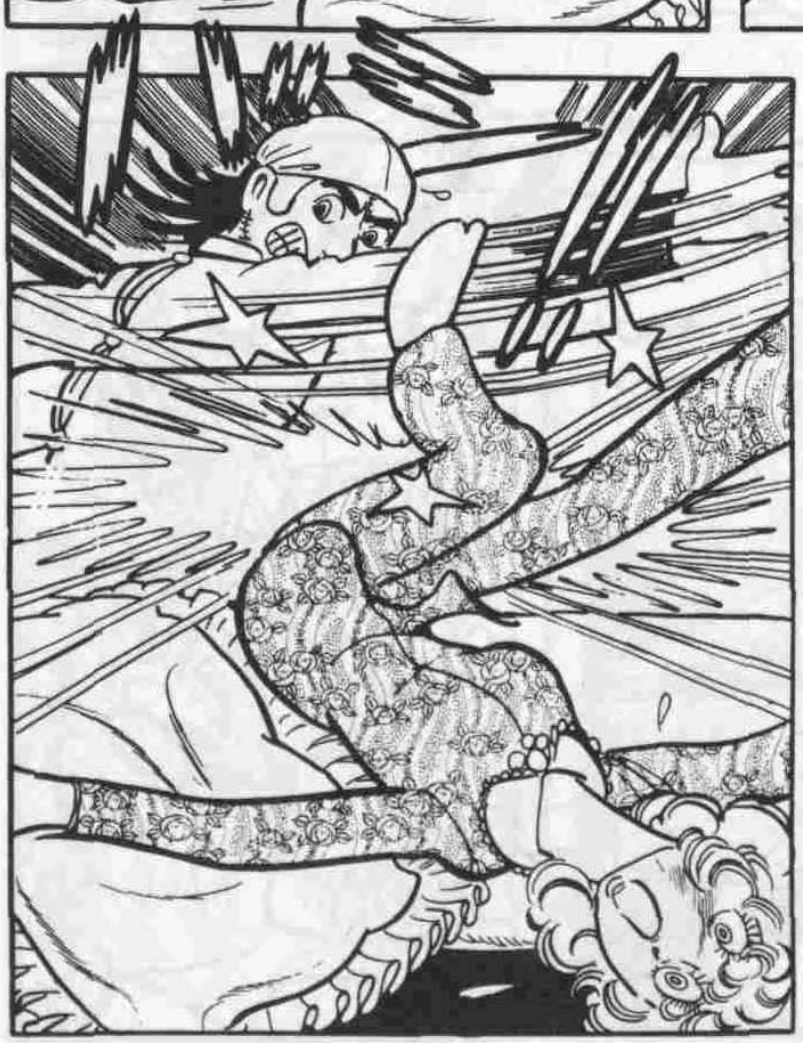
VOY A OPERARLA ENSEGUIDA; SALGAN DE LA HABITACIÓN.

¡HE DICHO QUE SALGAN O SERÁ DEMASIADO TARDE!
PERO...

VOY A PREPARARME.

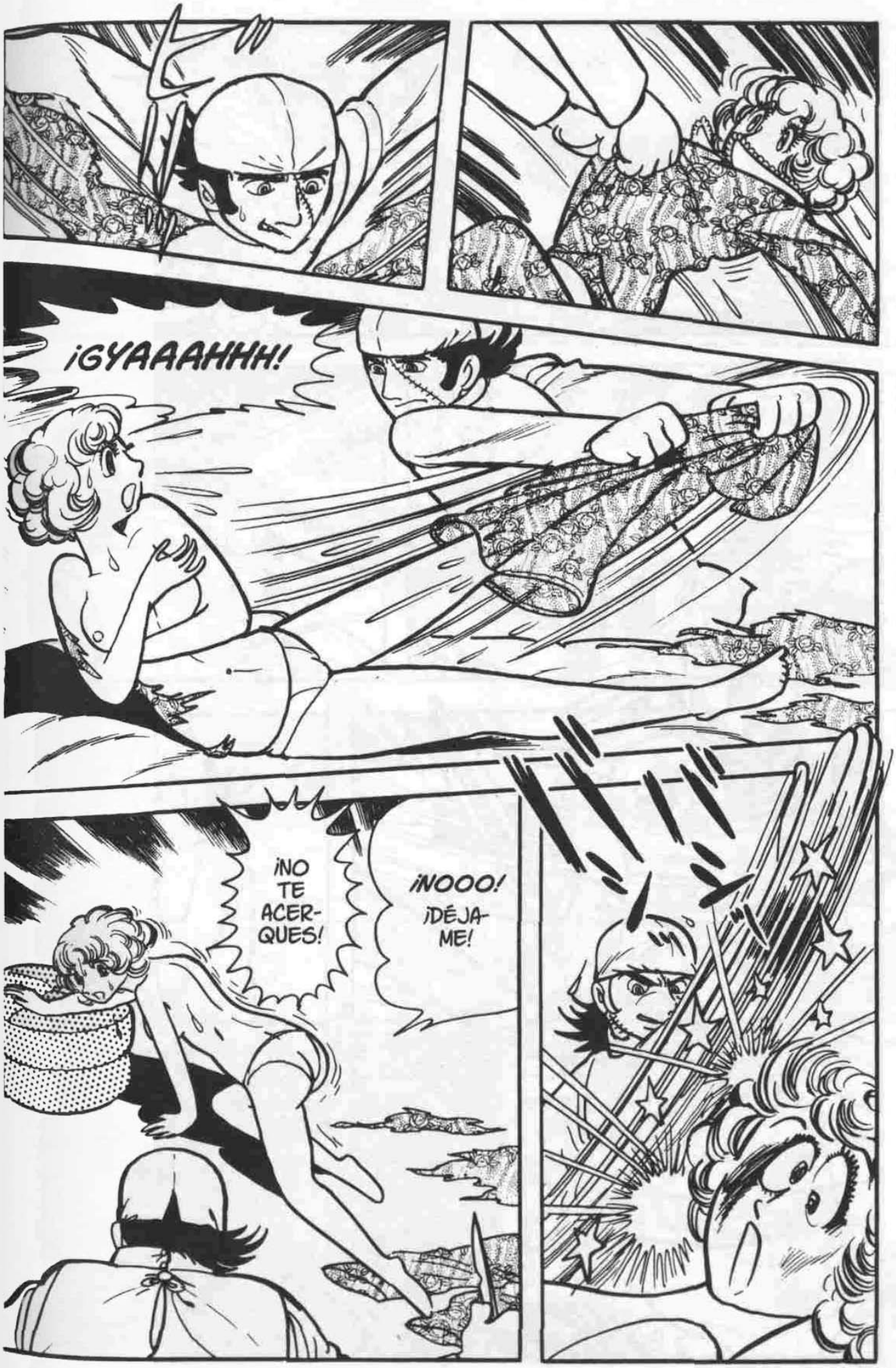
.....

¡UF! ¡NGH! ¡AGH!
¡AGGHH! ¡UGHH!



....

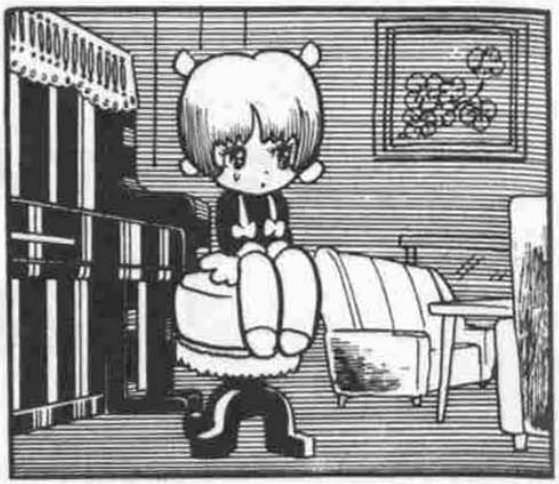
YA... YA... ¡ES DEMASIADO TARDE! VOY A MORIR... ¡¡MATASANOS!!


¡GYAAAHHH!
¡NO TE ACER-QUES!
¡NOOO! ¡DÉJA-ME!

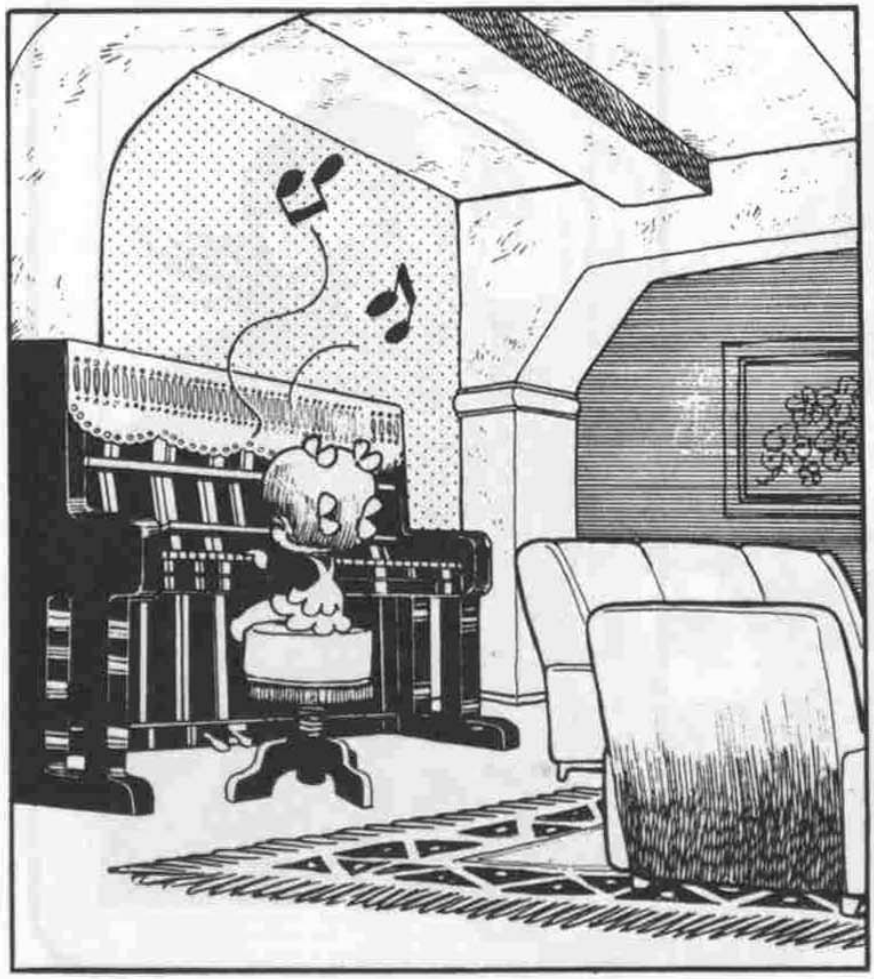
¡UUUGGHH!
¡MAMÁ!
¡¡¡¡¡¡¡!
¡¡CER-DO!!
¿¡PERO QUÉ HACE!?
ES MENTIRA, ÉL QUERÍA... IBA A...
SÓLO LE HE QUITADO LA ROPA PARA OPERAR-LA.

SU HIJA TIENE HISTERIA. ES NORMAL QUE, EN UN ATAQUE DE HISTERIA, ALGUIEN FINJA DOLOR DE BARRIGA O ATAQUES EPILÉPTICOS PARA LLAMAR LA ATENCIÓN.
NO HE VISTO NADA ANORMAL.
¡AH!
¿Y LA BARRIGA? ¿NO TE DOLÍA?
PUEDE QUE EL ORIGEN DE SUS MALES SE ENCUENTRE EN SU MANERA DE EDUCARLA, SEÑORA.
DEBERÍAN AVERIGUAR LA CAUSA DE SU HISTERISMO.
SIN NADIE ALREDEDOR, LOS SÍNTOMAS REMITEN RÁPIDO.
...LOS ATAQUES OCURREN CUANDO HAY ALGUIEN A SU LADO.
SE TRATA DE UN TIPO DE ENFERMEDAD MENTAL... POR SI FUERA POCO...
DOCTOR... ¿Y LA FACTURA?
¡QUÉ ESTUPIDEZ! ¡NO QUIERO DINERO!
1974
NO SERÁ NECESARIO OPERAR. ¡ADIÓS!
¡SERÁ DESLENGUADO!

PINOKO, HE IDO A VISITAR A TU PACIENTA TAN ESPECIAL.
キャー
¿TE HAN PAGADO MUCHO?
¿ME COMPRARÁCH EL PIANO?



BIENVENIDO A CACHA.



TÓCALO BAJITO MIENTRAS DUERMA.

Capítulo 9

¡No mates al bebé!

Y LA COLOCA SOBRE EL VIENTRE DEL PACIENTE. ADRA CIERRA LOS OJOS Y TRATA DE CONCENTRARSE.
HARI ADRA ALARGA LENTAMENTE SU MANO DERECHA.
¡AH! MIREN LA MANO DE ADRA... ¡VA PENETRANDO POCO A POCO EN EL CUERPO DEL PACIENTE!
ES INCREÍBLE... ¿¡SERÁN PODERES PARANORMALES!?
¡SACA LA MANO LENTAMENTE!
¡HA ABIERTO LOS OJOS!
PARECE QUE ESTÉ HURGANDO LAS ENTRAÑAS DEL ENFERMO.

¡ES UN PEDAZO ENSANGRENTADO DE CARNE! PERO... ¡EN EL ABDOMEN DEL PACIENTE APENAS HAY UN POCO DE SANGRE!
¡¡QUÉ VA!! ¡YO LO VI CON MIS PROPIOS OJOS! ¡ESE HOMBRE ESTABA REALMENTE ENFERMO!
ES UN TRUCO... ¡ES UN ENGAÑABOBOS, SEGURO!
¡ES LA SORPRENDENTE CIRUGÍA ESPIRITUAL DE HARI ADRA!

SU COMIDA.

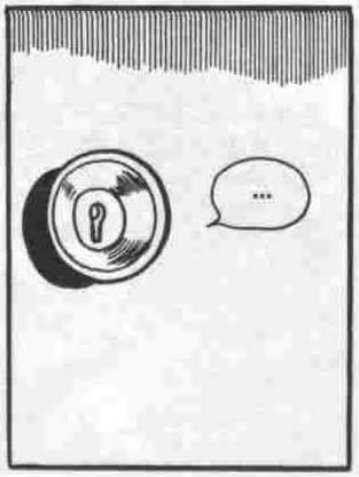
YO HAGO LO QUE HAGO GRACIAS A UN CAPRICHO DE LOS DIOSES.
YO NO SOY NINGÚN DIOS.

Y... YO NO HE HECHO...

¿ME ESTÁ PONIENDO A PRUEBA? ¿POR ESO ME GASTA BROMAS PESADAS?

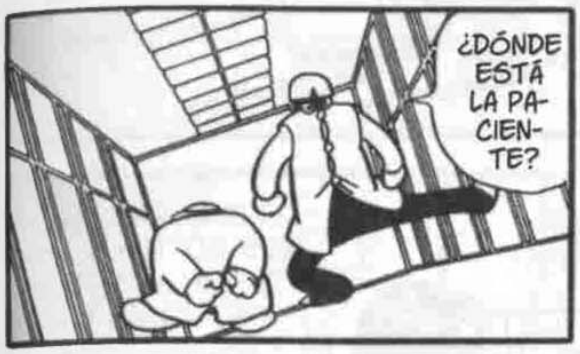
¡DENTRO DE ESE BOLLO HAY UNA TARJETA!
?

¿QUÉ QUIERE?
¡USTED, ¿QUÉ ESTÁ MIRANDO?!

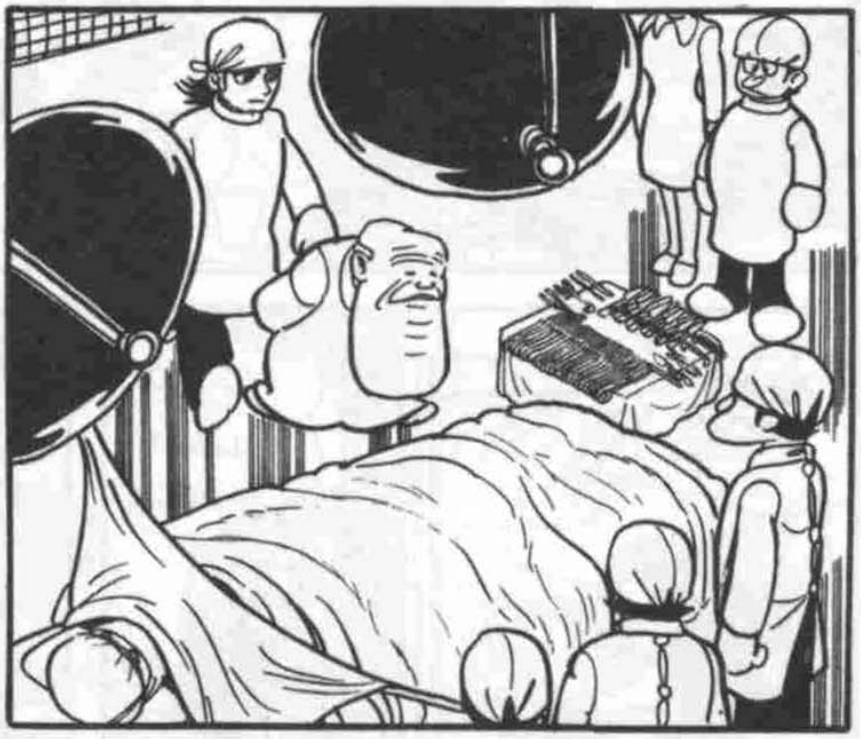

...

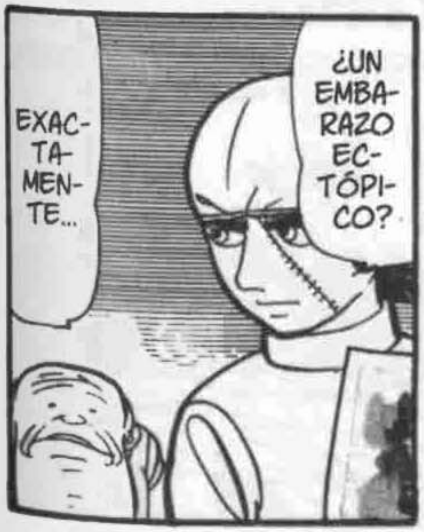
ES QUE HAY UN CIRUJANO QUE ES EL MEJOR DE JAPÓN... ¡NO, DEL MUNDO ENTERO!
SOMOS DEL SEMANARIO "SECRETO".
¡TIENE PODERES SOBRENATURALES DE VERDAD! ¡QUÉ PASADA!
¡UAU, LO HA ADIVINADO!
SÍ, ÉL OPERA POR DINERO.
Y ENCIMA SIEMPRE PIDE SUMAS DESORBITADAS A SUS PACIENTES.
LO QUE PASA ES QUE NO TIENE LICENCIA... ES DECIR, NO ES UN MÉDICO LEGAL.
BLACK JACK.
¿CÓMO SE LLAMA?
¿¡Y SE HACE LLAMAR MÉDICO!?
¡¡QUÉ HOMBRE MÁS MALVADO!!
¡BLACK JACK CONTRA EL SUPERPODEROSO HARI ADRA! ¡ESTO VA A GUSTAR MUCHO! ¡JI, JI, JI!
ASÍ ME GUSTA... ¡JE, JE!
¡VOY A DARLE UNA LECCIÓN QUE NO OLVIDARÁ!
¡QUIERO CONOCERLE!

DOCTOR BLACK JACK... HOLA...


¿DÓNDE ESTÁ LA PACIENTE?

MOSTRADME LA RADIOGRAFÍA.




¿UN EMBARAZO ECTÓPICO?
EXACTAMENTE...

UN FETO SUELE CRECER EN UNA CAVIDAD DEL CUERPO DE LA MADRE LLAMADA ÚTERO. PERO EN OCASIONES, POR ALGUNA CIRCUNSTANCIA, EL FETO SE ALOJA FUERA DEL ÚTERO, COMO POR EJEMPLO EN ALGUNA CAVIDAD ABDOMINAL O EN UNA DE LAS TROMPAS DE FALOPIO, Y SE DESARROLLA ALLÍ. A ESTO SE LE LLAMA UN "EMBARAZO ECTÓPICO" Y ES UNA ENFERMEDAD MUY PELIGROSA.

ÚTERO.
CAVIDAD DONDE SE DESARROLLA EL FETO.

ME LLAMO HARI ADRA...
¿¡QUIÉN ERES!? ¡MÁRCHATE DE AQUÍ!

ギ

¡¡NO PUEDO DEJAR ESTO EN TUS MANOS, BLACK JACK!!
¡YO REALIZARÉ ESTA OPERACIÓN!

¿HARI ADRA? ¿EL DE LA CIRUGÍA ESPIRITUAL QUE SALIÓ POR LA TELE?

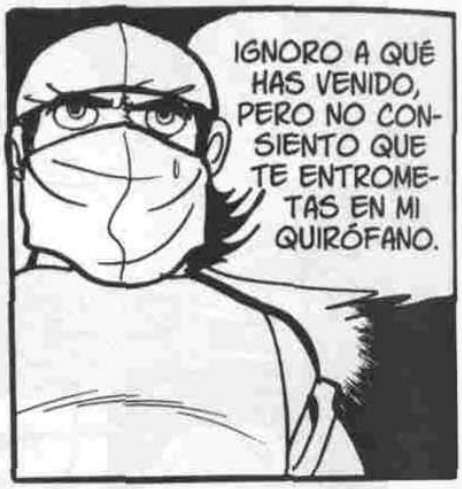
PUES SÍ. ¿POR?

TIENES LA INTENCIÓN DE MATAR AL NIÑO, ¿NO ES ASÍ?

¿CÓMO DICES?

YO PUEDO SALVAR TANTO A LA MADRE COMO AL HIJO QUE LLEVA EN EL VIENTRE.
¡POR MUCHO QUE SE TRATE DE UN FETO, NO TIENES DERECHO A MATARLO!

¡LOS VERDADEROS MÉDICOS SIGUEN LOS DESIGNIOS DIVINOS Y SALVAN A LA GENTE!
¡TÚ NO ERES UN BUEN MÉDICO!

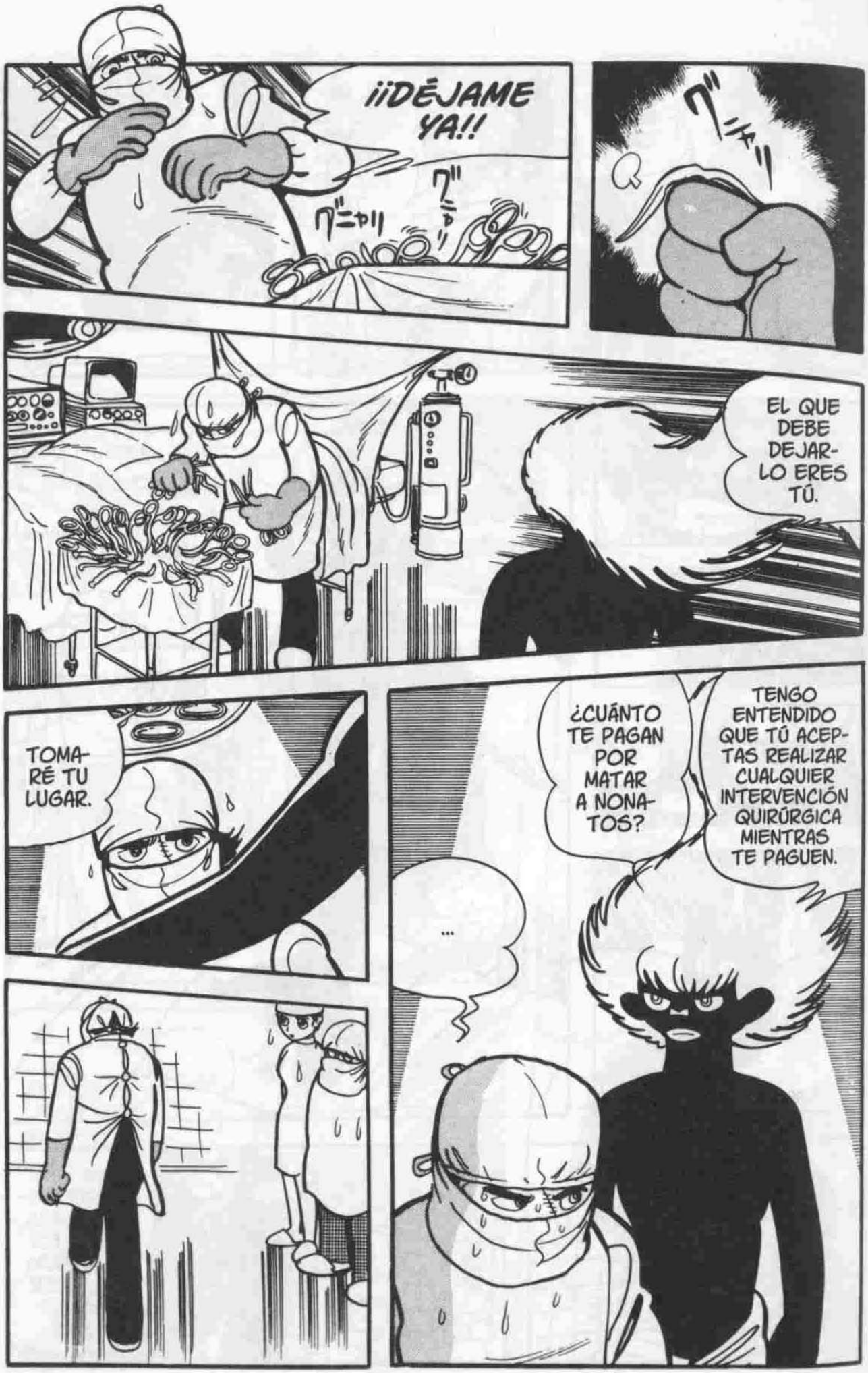

IGNORO A QUÉ HAS VENIDO, PERO NO CONSIENTO QUE TE ENTROMETAS EN MI QUIRÓFANO.

UH...

¡EL FETO MORIRÁ! ¿¡ALGUNA QUEJA!?

¡NO CONSENTIRÉ QUE OPERES!

¡MIERDA!
ボロリ
¡TRÁEME MÁS BISTURÍS!
¿SIGUES CON GANAS DE OPERAR?
ガチガチガチ
ナ!

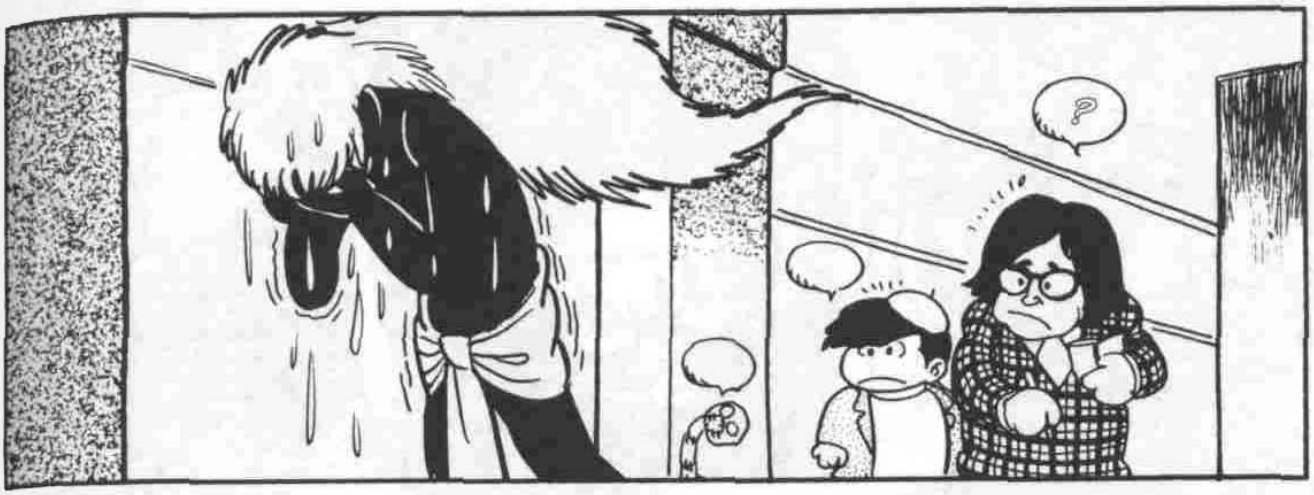

¡¡DÉJAME YA!!
グニャリ
グニャリ
EL QUE DEBE DEJARLO ERES TÚ.
TOMARÉ TU LUGAR.
¿CUÁNTO TE PAGAN POR MATAR A NONATOS?
TENGO ENTENDIDO QUE TÚ ACEPTAS REALIZAR CUALQUIER INTERVENCIÓN QUIRÚRGICA MIENTRAS TE PAGUEN.
...

NO LO NECESITO.
AL MENOS PODRÍAS DESINFECTARTE.
MIRA BIEN LO QUE HAGO, BLACK JACK. ES MI MANERA DE HACER LAS COSAS.

DADME FUER-ZAS...
OH, DIO-SES ...
¡OH!
AH.
¡SE MUEVE!
¡OOOH! EL BEBÉ ESTÁ VIVO...
ES... ¡ES UN FETO ACÉFA-LO!

UN FETO ACÉFALO ES UN BEBÉ QUE CARECE TOTALMENTE DE CEREBRO. SE DAN CASOS MUY AISLADOS, PERO EL BEBÉ QUE NACE ASÍ, OBVIAMENTE, NO TIENE POSIBILIDAD ALGUNA DE SOBREVIVIR.

¡¡ES LO MÁS PIADOSO!!
...
¡OOOHH!
¡PERO LOS MÉDICOS A VECES TENEMOS QUE CONVERTIRNOS EN DEMONIOS POR EL BIEN DE NUESTROS PACIENTES!
ME HA QUEDADO CLARO LO QUE DICES DE QUE TUS PODERES TE SON OTORGADOS POR LOS DIOSES.
¡AHORA VETE!
YO ME ENCARGARÉ DEL RESTO.


?

OH...
ESTABA MUERTO. LO SIENTO.

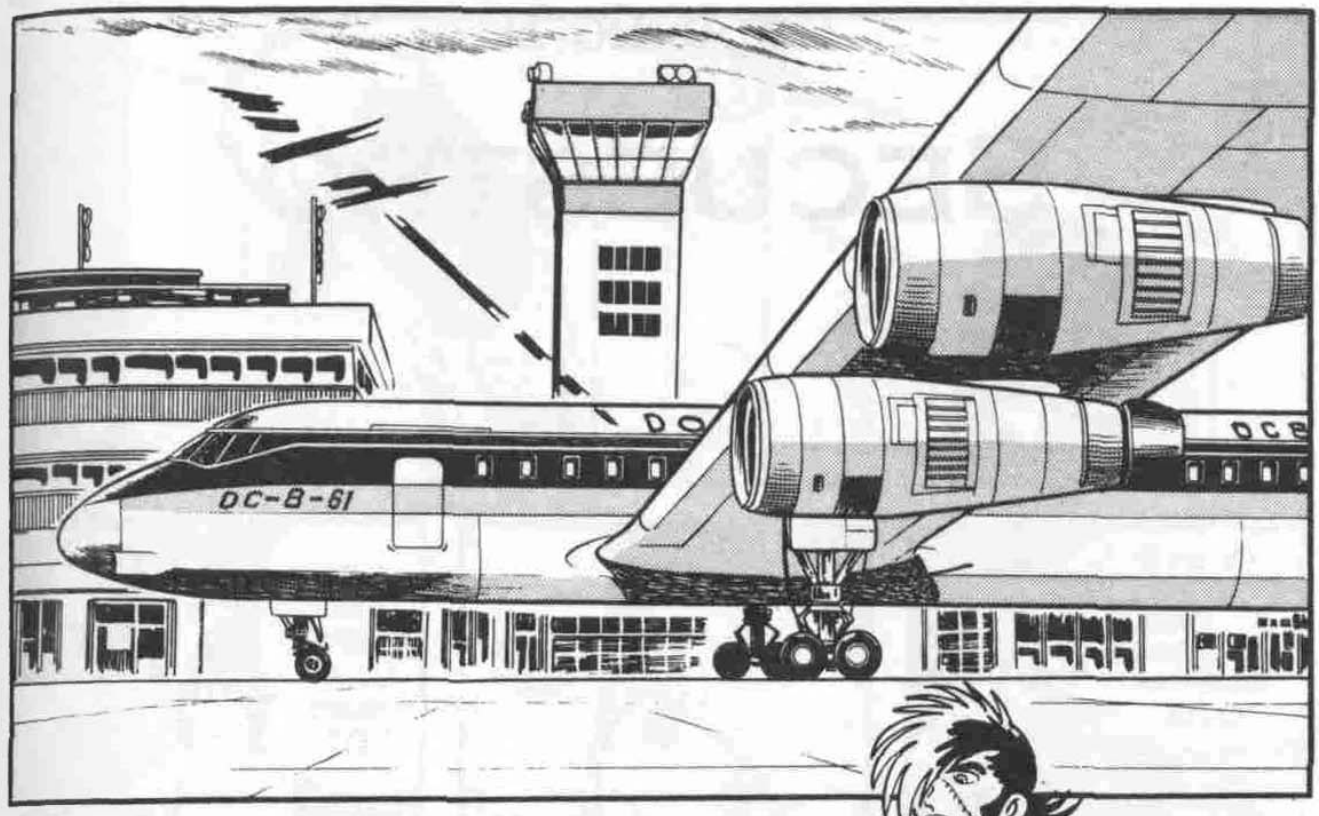
¿Y EL BEBÉ...?

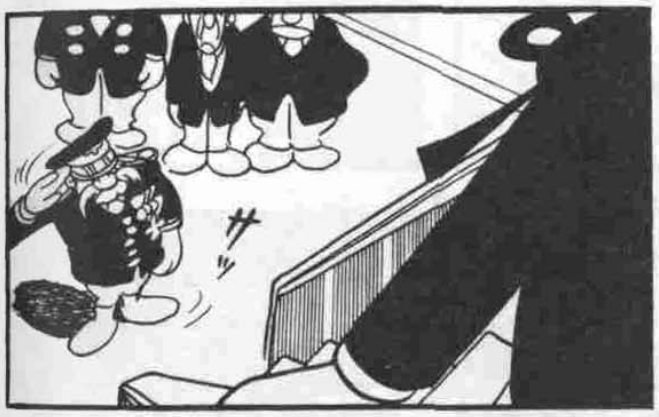
YA SE VA DESPERTANDO... LA OPERACIÓN HA TERMINADO.

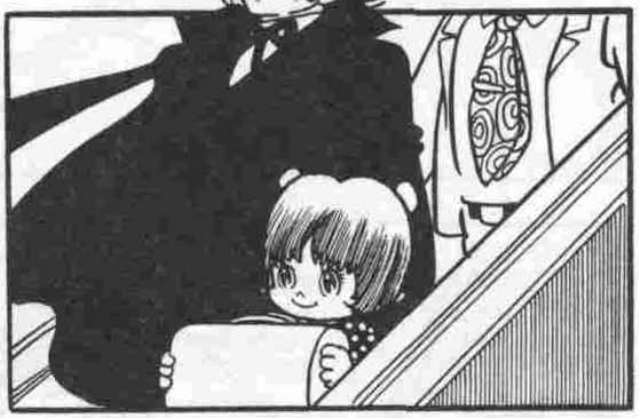
DOCTOR, SOMOS DEL SEMANARIO "SECRETO".
¿¡COMENTARIOS SOBRE SU ENFRENTAMIENTO CONTRA HARI ADRA!?

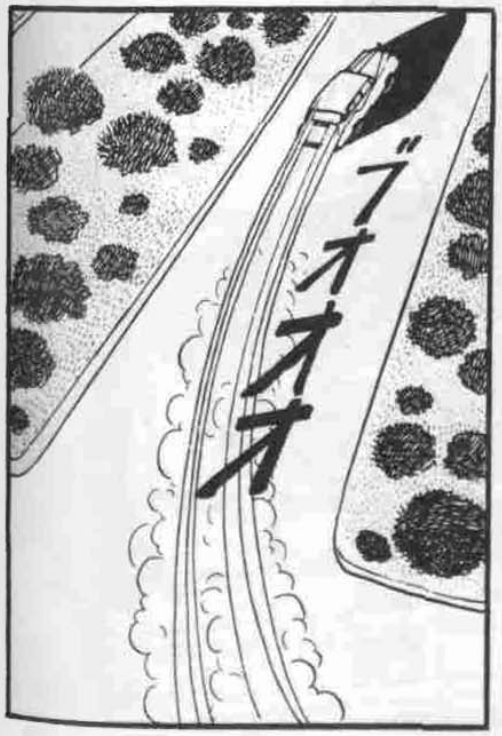
Capítulo 10

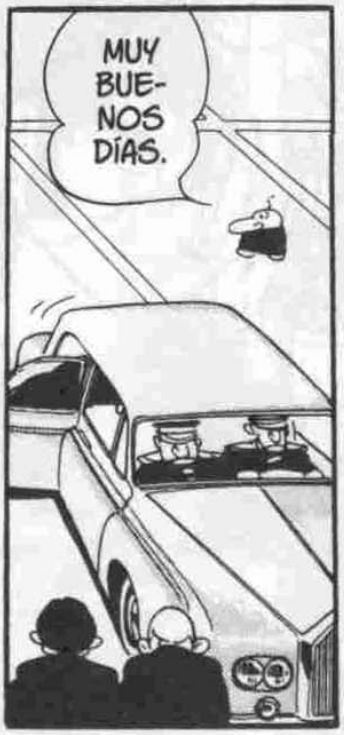
SECUESTRO


DC-8-61


サッ




ブオオオオ


MUY BUE-NOS DÍAS.

SUBA AL CO-CHE.
¿EL DOC-TOR BLACK JACK?

YO CHOY CHU ECH-POCHA.

SOY LORD KAN PLA CHIN, EL MÉDICO DEL PRESI-DENTE.

BIENVENIDO SEA A LA REPÚBLICA DE KAYNAN.

IREMOS ENSEGUIDA AL HOSPITAL...

POR ESO LE HEMOS HECHO VENIR DESDE TAN LEJOS.
EN EL MUNDO SÓLO HAY UNA PERSONA CAPAZ DE CONSEGUIR EVITAR ESO...

ME MARCHARÉ NADA MÁS TERMINAR LA OPERACIÓN. NO ME ARRIESGARÉ A QUE LOS ASESINOS ATENTEN CONTRA MÍ.
BIEN.

AQUÍ TIENE LOS 200.000 DÓLARES QUE ACORDAMOS.

ANTES ME GUSTARÍA COBRAR.

¡BUENO, QUE VAYA BIEN!

NO TE PREOCUPECH.
¡NI SE TE OCURRA SALIR DE LA HABITACIÓN HASTA QUE YO VUELVA, PINOKO!

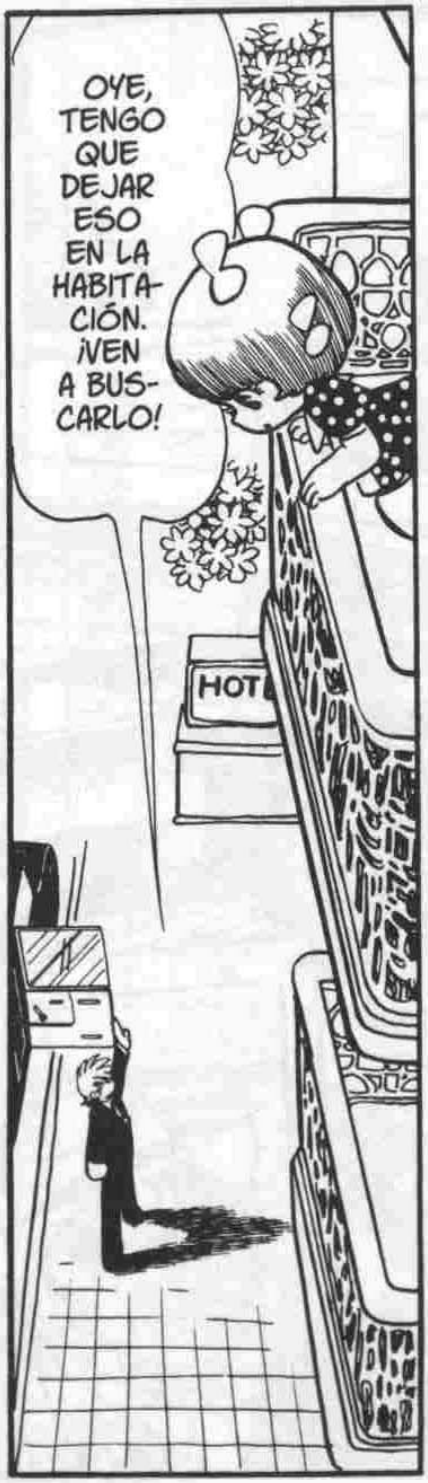
¡HE DICHO QUE NO SALGAS Y PUNTO!

CHOY TU ECHPOCHA Y QUIERO DECHPEDIRTE.

¡QUE NO SALGAS, TE DIGO!

イーダ

¡NOOOY!
ダダダダ


OYE, TENGO QUE DEJAR ESO EN LA HABITACIÓN. ¡VEN A BUSCARLO!
HOT

¡PINOKO!

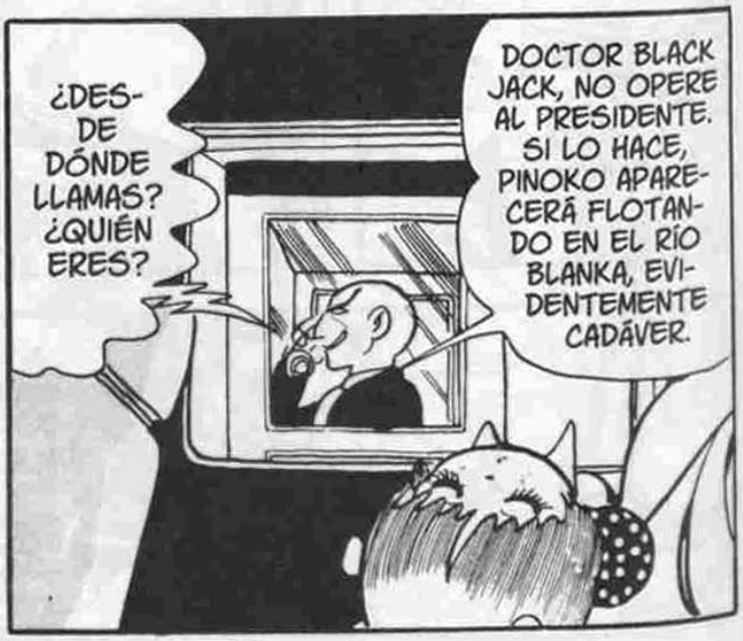
DOC...
¡AH...! ¡ERA UNA TRAM-PA...!
ガチッ!
バラ
¡NGH!

¡MOOOC!

EN DIEZ MINUTOS HABREMOS TERMINADO LOS PREPARATIVOS.

ES PARA USTED.

DE DÓNDE LLAME NO IMPORTA. EL HECHO ES QUE ACABAMOS DE RAPTAR A PINOKO Y SU VIDA ESTÁ EN SUS MANOS.


¿DESDE DÓNDE LLAMAS? ¿QUIÉN ERES?
DOCTOR BLACK JACK, NO OPERE AL PRESIDENTE. SI LO HACE, PINOKO APARECERÁ FLOTANDO EN EL RÍO BLANKA, EVIDENTEMENTE CADÁVER.

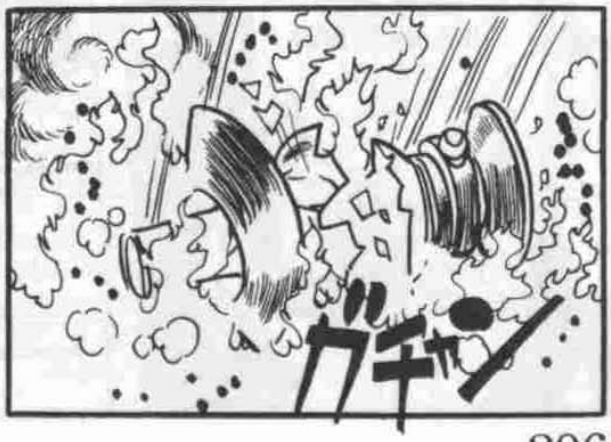
SI EL PRESIDENTE EXPIRA, LE DEVOLVEREMOS A PINOKO EN DIEZ DÍAS.
PERO ESO SERÁ CUANDO SE DESPIERTE.
PUEDE OÍR SU VOZ, SI LO DESEA.
¡EMBUSTERO!
¡PERO EL PRESIDENTE DEBE MORIR!
HEMOS TRASLADADO AL PRESIDENTE AL QUIRÓFANO.
...
¡DOCTOR BLACK JACK!
¿OCURRE ALGO, DOCTOR?
SÍ, LO SÉ.
ACABAN DE LLAMARNOS DEL HOTEL DICIÉNDONOS QUE HAN SECUESTRADO A SU HIJA...

¡ES TERRIBLE! SEGURO QUE HA SIDO UNO DE ESOS CRIMINALES...
ME HAN DICHO QUE SU VIDA DEPENDE DE QUE NO SALVE AL PRESIDENTE.
ES... ES REALMENTE TERRIBLE...
SI EL PAÍS SE QUEDA SIN SU AUGUSTO PRESIDENTE, EL MUNDO POLÍTICO QUEDARÁ CONVULSO Y HECHO TRIZAS.
ASESINARÁN A PINOKO SI NO DEJO MORIR AL PRESIDENTE.
PINOKO ES SÓLO UNA NIÑA...
EN CAMBIO, EL PRESIDENTE TIENE UN PRECIO DE 200.000 DÓLARES.
NO VOY A RENUNCIAR A MIS HONORARIOS POR UNA NIMIEDAD. JU, JU, JU...
PE... PERO... ¡¡LA VIDA DE PINOKO CORRE PELIGRO...!!
¡OPERARÉ!
YO YA LO HE DECIDIDO.

OYE, QUE CHOY UNA REHÉN IMPORTANTE. PODRÍACH TRATARME MEJOR, ¿NO?
¡¡DECHÁTAME LACH CUERDACH!!
¡CIERRA EL PICO!

¿¡PERO QUÉ HACES!?

ガタン
¡TE VACH A ENTERAR!


クチャン

CHI ME PEGACH, TE MORDERÉ. Y CHE ME DA MUY BIEN ECHO.
UN MO-MEN-TO.
¡TOMA!
¿A QUE LO HAGO BIEN?
MA... ¡MALDITA SEAS!
¡ÑAKA!
QUIERO ACABAR CON ESTA MOCO-SA...
¿PERO QUÉ ES ESTE ESCÁN-DALO?
¡UOOOGHH!
¡CHEGURO QUE NO HARÁ ECHA OPERACHIÓN! PARA ÉL, YO CHOY MÁCH IMPORTAN-TE QUE EL PRECHI-DENTE.
NO SÉ YO...
EL DOCTOR ME CHAL-VARÁ, YA LO VE-RÁCH.
NO PUEDECH MATARME, QUE YO LO CHÉ.

¿ALGUNA NOTICIA ACERCA DE BLACK JACK?
SE VE QUE HA ENTRADO AL QUIRÓFANO.

LO QUE LE PACHE AL PRECHIDENTE A ÉL NO LE IMPORTA, ¡YO CHOY CHU MUJER, AL FIN Y AL CABO!

OYE, GUAPA, SE VE QUE TU QUERIDO DOCTOR TE HA DEJADO TIRADA.

¿¡HA EMPEZADO A OPERAR!?
¡MIERDA!

...

¡MENTIRA!

¡YA!
...QUE VA A OPERAR PORQUE QUIERE LOS 200.000 DÓLARES.
EN EL ENTORNO DEL PRESIDENTE SE DICE...

¡¡QUÉ VA!!
¡PIÉNCHALO BIEN!
¡ECH PORQUE EL PRECHIDENTE ECH MÁCH IMPORTANTE QUE YO!

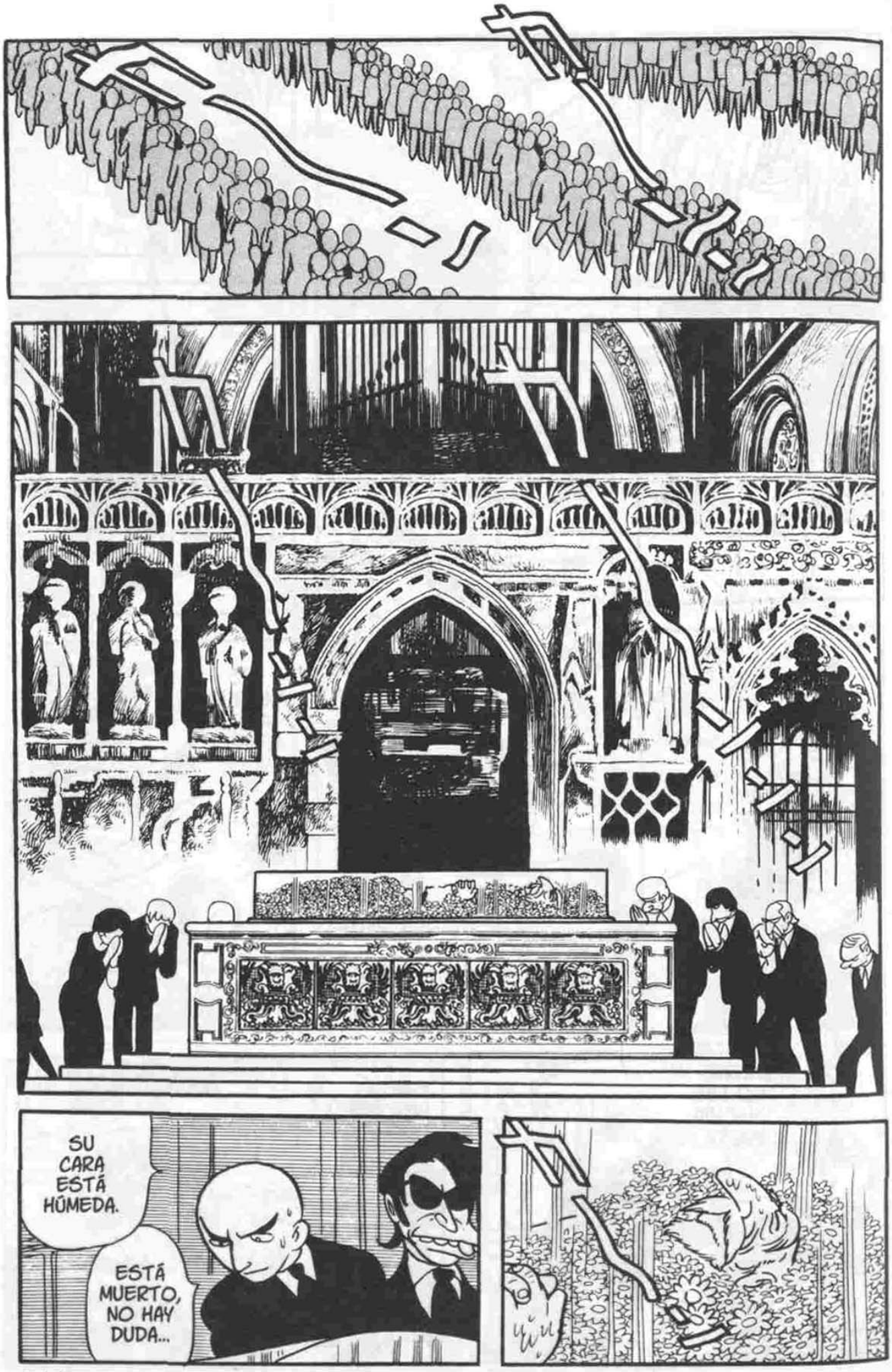
POR LO VISTO, PREFIERE EL DINERO..
...A TU VIDA, AMIGUITA.

NO TENEMOS NADA CONTRA TI, PERO DEBEMOS DARLE UNA LECCIÓN A ESE HOMBRE.
¡MÁTALA!
¡YO NO CHOY NADA, DA IGUAL LO QUE ME PACHE!
ECHE HOMBRE ECH MUY IMPORTANTE PARA CHU PAÍCH...
¡¡CÁLLATE!!
ERECH UNA CUCARACHA CHI ERECH CAPACH DE MATAR A UNA NIÑA.
¡ACABAN DE DECIRLO EN UNA RUEDA DE PRENSA!
LA OPERACIÓN HA FRACASADO Y EL PRESIDENTE HA MUERTO EN EL QUIRÓFANO.
RRRRR
HE VISTO EL CADÁVER Y TODO.
NI SIQUIERA EL GRAN BLACK JACK HA PODIDO HACER NADA PARA SALVARLE.
¿CÓMO? ¿QUE EL PRESIDENTE HA MUERTO?
¿HAS COMPROBADO LA NOTICIA?
¿NO SERÁ UN ENGAÑO?
¿EH?

¡HAGAMOS UN BRINDIS!
¡LLAMAD A TODO EL MUNDO! ¡EL PRESIDENTE HA MUERTO!

¡¡SALUD!!

LA CAPILLA ARDIENTE DEL DIGNATARIO SERÁ INSTALADA DURANTE DIEZ DÍAS EN LA CATEDRAL PARA QUE LOS CIUDADANOS PUEDAN EXPRESAR DIRECTAMENTE SUS CONDOLENCIAS.
EL PRESIDENTE HA MUERTO EL MEDIODÍA DE HOY EN PLENA INTERVENCIÓN QUIRÚRGICA. EL GOBIERNO HA DECRETADO UN PERÍODO DE LUTO OFICIAL QUE DURARÁ DOS SEMANAS.

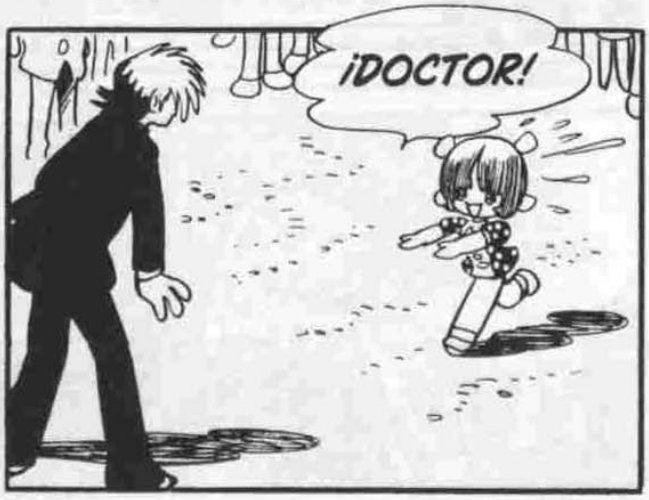

SU CARA ESTÁ HÚMEDA.
ESTÁ MUERTO, NO HAY DUDA...

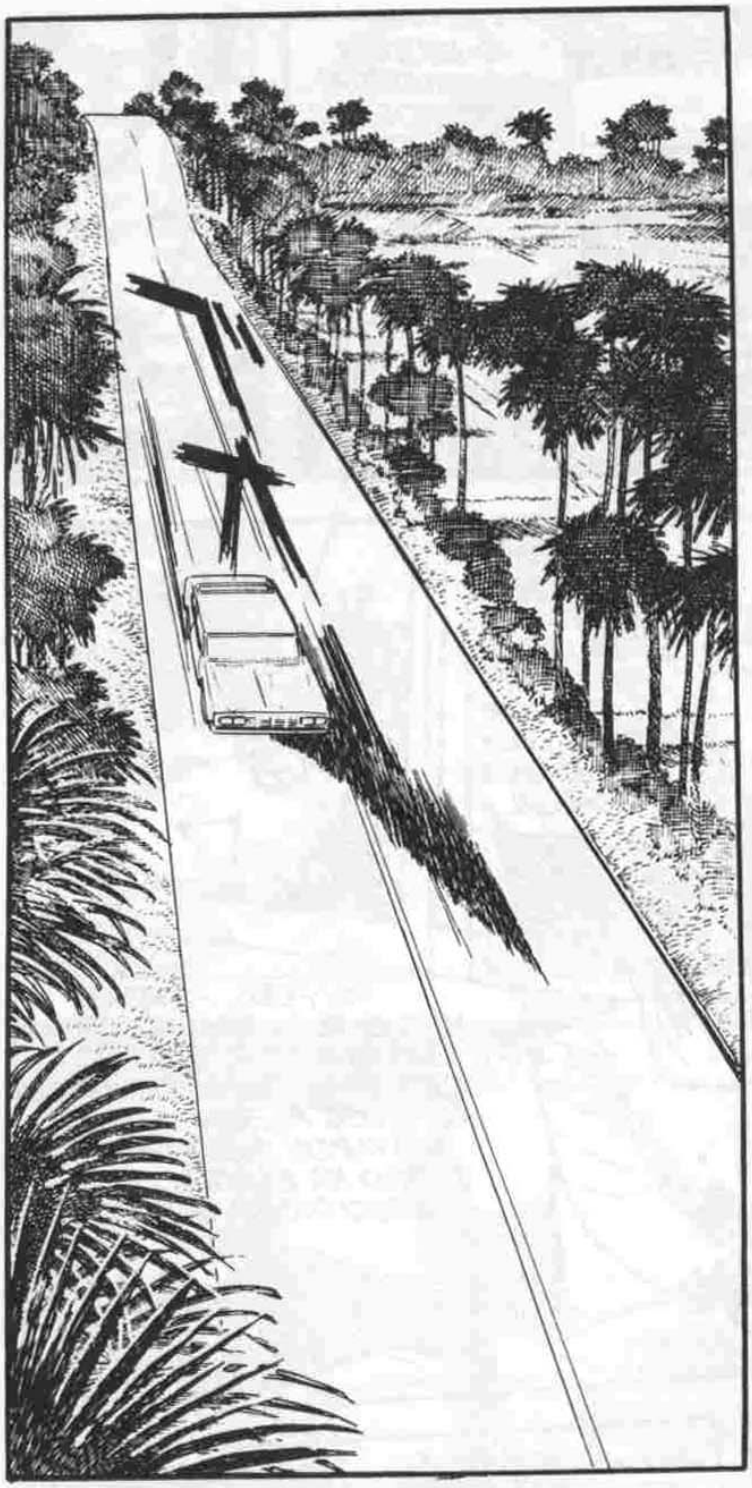
¡FUERA DE AQUÍ, MATASANOS!
¡ASESINO!
¿¡POR QUÉ DEJASTE MORIR AL PRESIDENTE!?
¡¡MÁRCHATE!!
¡DEVUELVE LA PASTA QUE TE PAGÓ EL GOBIERNO!

¡¡DEVOLVERÉ EL DINERO!!

¡ES EL QUE MATÓ AL PRESIDENTE!
¡AH! ¡ES ESE MÉDICO, EL TAL BLACK JACK!

ME HAN CHOLTADO PORQUE YA NO LES HACÍA FALTA...
¡¡PINOKO!!


¡DOCTOR!



¡PE-RO BUE-NO!

LLEGÓ EL MOMENTO DE LA DESPEDI-DA, DOC-TOR...

¡SI-LEN-CIO!
NO ECHTÉCH TRICHTE, DOCTOR. TRATARÉ DE CONCHO-LARTE, ¿VALE?

¡CERRAD LA CA-TEDRAL!
BUENO, SE ACABÓ LO QUE SE DABA.

DUERME PLÁCIDAMENTE GRACIAS A UN TIPO DE CRIOGENIZACIÓN ARTIFICIAL ¡SU OPERACIÓN FUE UN ÉXITO!
¡QUERIDOS CONCIUDADANOS, PODÉIS ESTAR TRANQUILOS! ¡EL PRESIDENTE NO HA MUERTO!
NO OBSTANTE, BLACK JACK QUISO SALVAR TANTO A LA REHÉN COMO AL PRESIDENTE Y BUSCÓ LA FORMA DE HACERLO.
LOS ASESINOS SECUESTRARON A ALGUIEN IMPORTANTE PARA EL DOCTOR BLACK JACK Y LE AMENAZARON.
¡PARA ELLO, HA REALIZADO UNA OPERACIÓN DE DESCONGELAMIENTO!
ASÍ PUES, PRIMERO HIZO QUE EL PRESIDENTE ENTRARA EN ESTADO DE MUERTE VIRTUAL, ENGAÑANDO ASÍ A LOS ASESINOS, QUE SOLTARON A LA REHÉN. LUEGO HA BASTADO CON RESUCITAR A NUESTRO LÍDER.
PERO SE ANUNCIÓ EXPRESAMENTE SU MUERTE.
ASÍ, EL PRESIDENTE SALIÓ DE SU ESTADO CRÍTICO.
PARA CRIONIZAR A UN SER HUMANO, HAY QUE ENFRIAR SU CUERPO HASTA LOS -17° C DE MODO QUE ENTRE EN UN ESTADO SIMILAR A LA HIBERNACIÓN.

QUERIDOS CONCIUDADANOS, CUANDO EL PRESIDENTE SE RECUPERE, VOLVEREMOS A VERLE GOBERNANDO CON SU ÍMPETU DE SIEMPRE.
¡PERO BLACK JACK ES UN GRAN MÉDICO!
POR TODO ELLO, LA GENTE HA MALINTERPRETADO A BLACK JACK Y LE HA CRITICADO DURAMENTE.
TE QUIERO, DOCTOR.
¡OYE, OYE! ¡NO TE ME PEGUES TANTO O TENDREMOS UN ACCIDENTE!
DEJA QUE TE BECHE.
¡¡LEVANTA LAS MANOS Y BAJA DEL COCHE!!
MUY BIEN PENSADO LO DE LA CRIOGENIZACIÓN. NOS LA HAS DADO CON QUESO.

¡UGH!

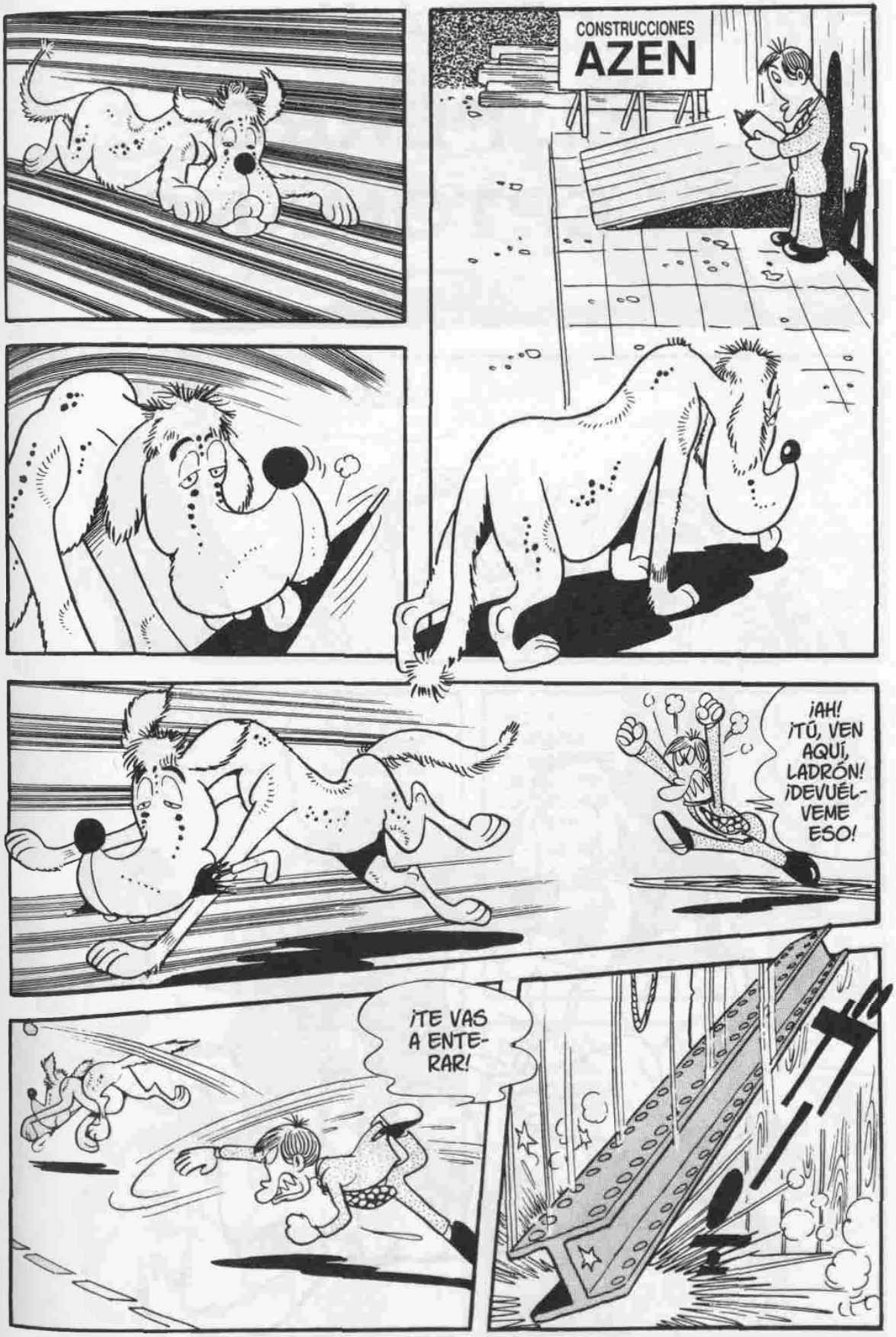
Y DE PASO COBRARÉ LA RECOMPENSA... JU, JU, JU...

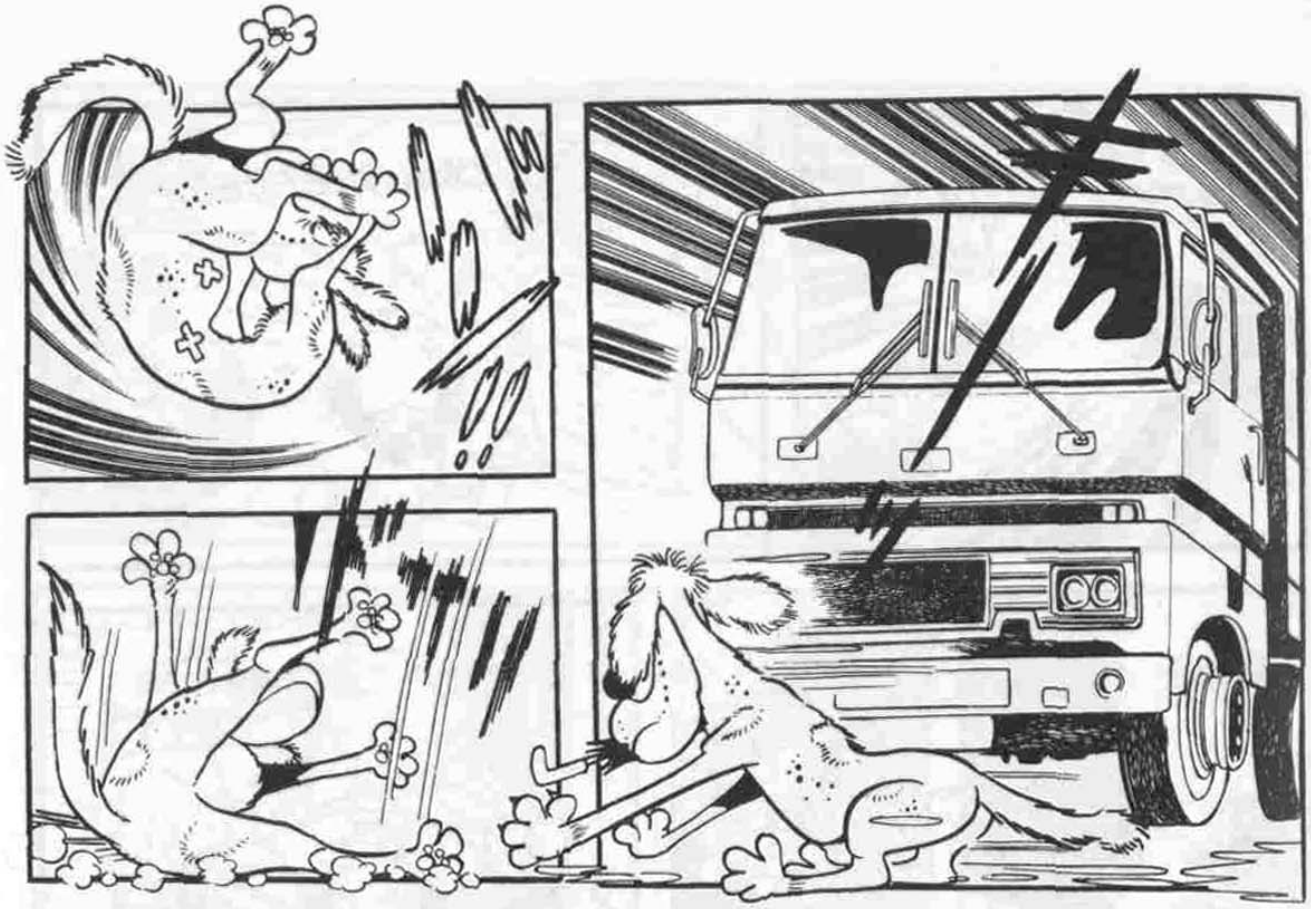
NO, PUEDO CURARLES SI NOS DEJAN HACERLO EN ALGUNA CASA DE POR AQUÍ.
¿LOCH HACH MATADO, DOCTOR?

SERÁ MUCHO MÁS FÁCIL QUE OPERAR AL PRESIDENTE.

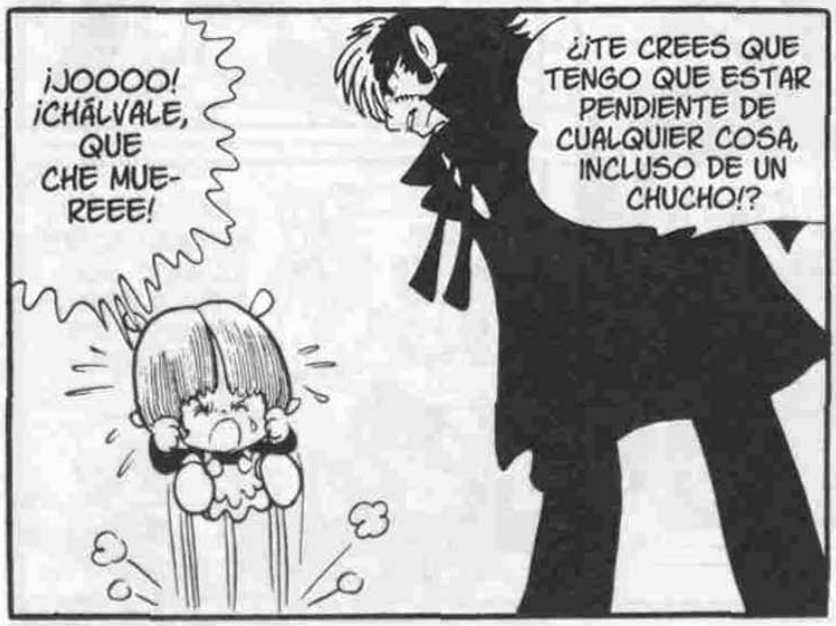
Capítulo 11

El perro cleptómano


CONSTRUCCIONES
AZEN
¡AH! ¡TÚ, VEN AQUÍ, LADRÓN! ¡DEVUÉLVEME ESO!
¡TE VAS A ENTERAR!



DÉ-JA-LE.
DOCTOR, CHALVA A ECHE PE-RRITO...


¡JOOOO! ¡CHÁLVALE, QUE CHE MUE-REEE!
¿¡TE CREES QUE TENGO QUE ESTAR PENDIENTE DE CUALQUIER COSA, INCLUSO DE UN CHUCHO!?

¡PERO ECH QUE CHI LO DE-JAMOCH, CHE MO-RIRÁ!

¡¡TE DIGO QUE LO DEJES!!

¡HAZ EL FAVOR DE DEJAR DE AU-LLAR!

¡¡CHÂLVALEEEEE!!

N... NADA...
QU... ¿QUÉ LE PASA?

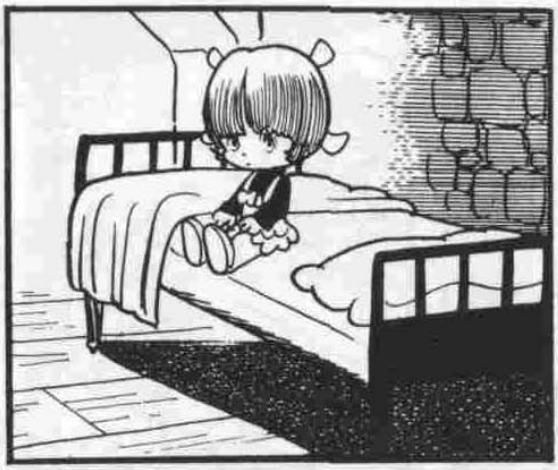
¡CHE MUEREEE!

DA IGUAL. YO LEO TUCH CÓ-MICCH Y HE VICHTO QUE UNA VEZ OPE-RACHTE A UN CHIER-VO Y A UN DELFÍN.
LO QUE TÚ DIGAS, PERO QUE CONSTE QUE YO NO SOY VETE-RINARIO.

¡QUÉ EXAGE-RADA ERES!

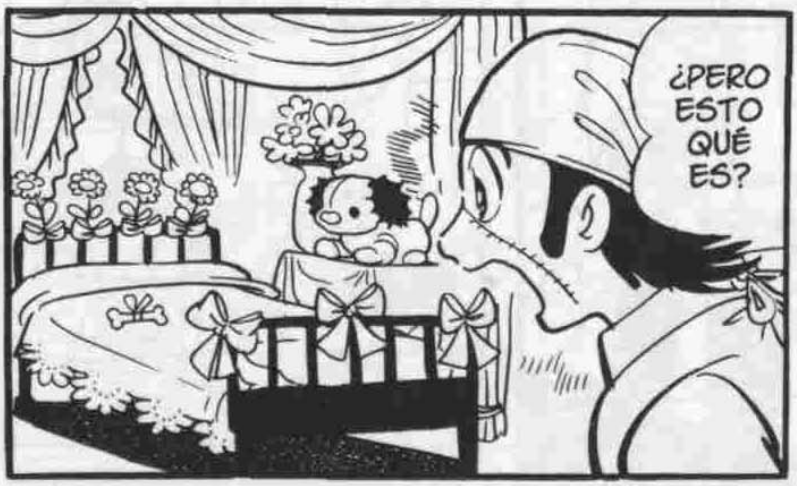
QUIERO LE QUE CHALVECH PORQUE CHÉ LO QUE ECH.
ECH QUE TÚ ME CHALVACHTE CUANDO ECH-TABA A PUNTO DE MORIRME, DOCTOR.

¿Y NO LE PUEDECH CURAR? ¡PORFA!
¡TIENE LA MITAD DE LAS COSTILLAS FRACTURADAS Y PUNZANDO LOS PULMONES!
ESTO VA A SER COMPLICADO.



¡SAL DE AQUÍ, PINOKO!

MIRA AL PERRITO QUE TENGO, ¡GUAU GUAU! TIENE UN LACHITO ACHUL Y ESTÁ MUY CONTENTO, ¡GUAU GUAU!

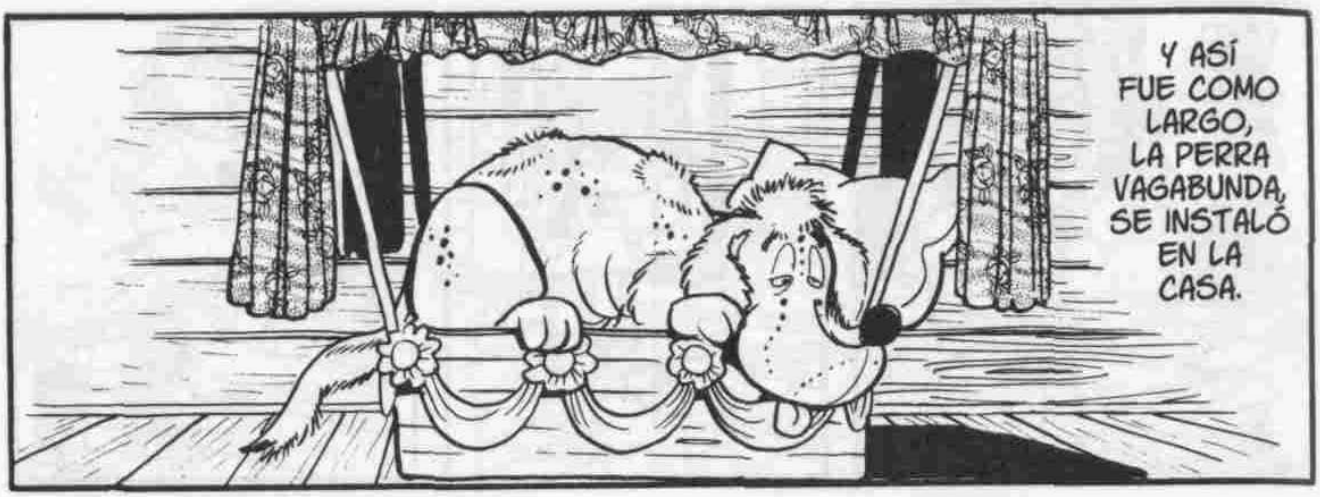

¿PERO ESTO QUÉ ES?

¿¡Y, SEGÚN TÚ, ESO LE DA DERECHO A DORMIR EN MI CAMA!?
ECH QUE ECH UNA HEMBRA.
N-N-¿¡NO ME VAS A DECIR QUE PIENSAS HACER QUE EL CHUCHO DUERMA AQUÍ!?
¡GRRRR!
¡GRRRR!

¡SÁCALA AL PORCHE!

¡QUE SE CONFORME CON UNA CAJA!

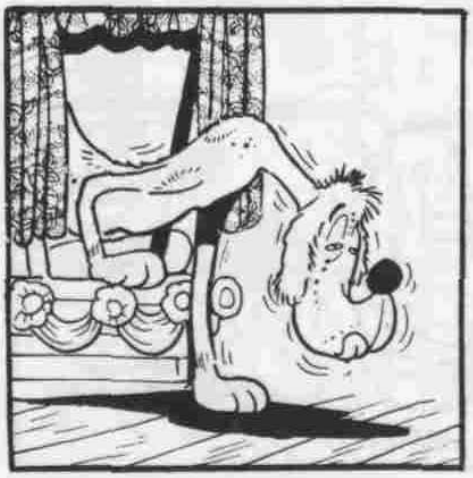
¿¡SERÁ POSIBLE!?


Y ASÍ FUE COMO LARGO, LA PERRA VAGABUNDA, SE INSTALÓ EN LA CASA.

...LA VIVA IMAGEN DE LA PEREZA.

ESA PERRA ERA...

EL NOMBRE DE LARGO SE LO PUSE YO. EN EL CONTEXTO MUSICAL, SIGNIFICA "EXTREMADAMENTE LENTO".



¡LARGO, LARGO, LARGO!

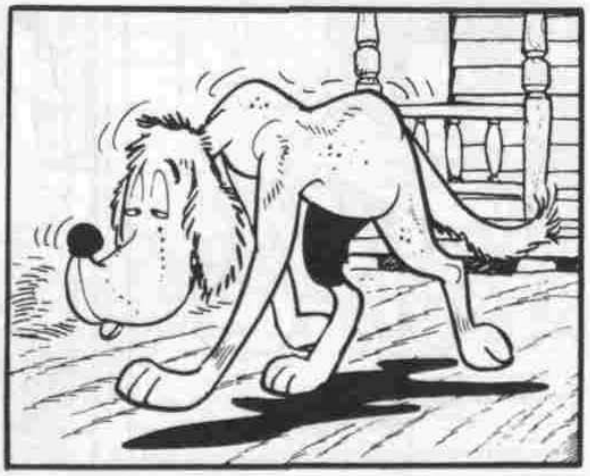
PERO QUÉ COCHA MÁCH PERRA.

¿¡NO SERÁ QUE HACE COMO LAS VACAS, QUE SACA LA COMIDA VARIAS VECES PARA MASTICARLA!?
TODAVÍA ECHTÁ COMIENDO.

¡LARGO, CÓMETELO YA!

TOMA, EL DINERO.
LARGO, VE AL QUIOSCO Y TRÁEME EL PERIÓDICO.

IGUAL ES QUE VOLVIERON A ATROPELLARLA.
¡YA HACE DOS DÍAS QUE SE LARGÓ!



¡ES EL DE HACE DOS DÍAS, PEDAZO DE ALCORNOQUE!
¡¡Y ENCIMA VUELVES HECHA UNOS ZORROS!!

TRAE EL PERIÓDICO.
¿¡QUE LARGO HA VUELTO!?

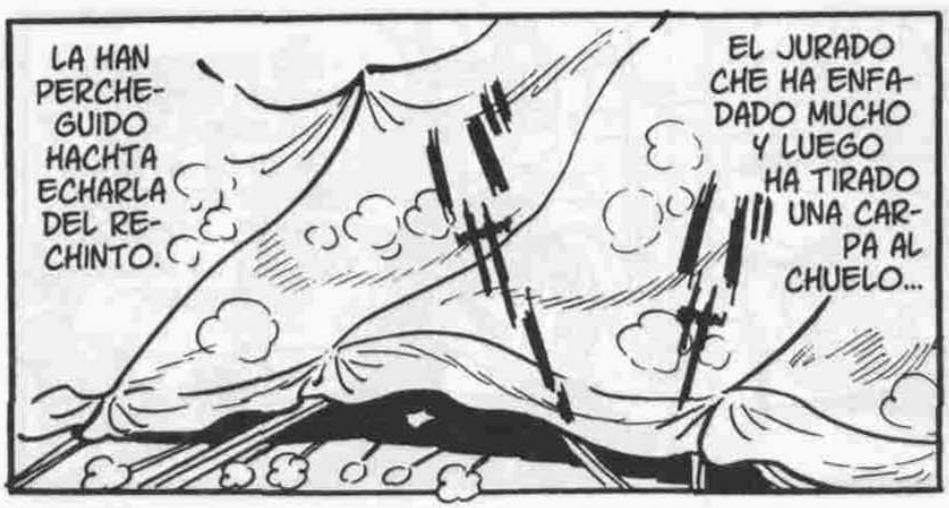
TÚ DÉJAME, DÉJAME...
¿DE BELLEZA? OYE, POR MUCHO QUE LE ACICALES, DUDO QUE GANE MUCHO.

CHELEBRAN UN CONCURCHO CANINO.
¿QUÉ HACES AHORA, PINOKO?

キー

¡¡IGUAL EL PRIMER PREMIO NO TE LO DAN, PERO AL MENOCH EL TERCHERO CHEGURO!
VENGA, VAMOCH.

¡BUAAAAAHH!
¿QUÉ TAL? ¿HAS CONSEGUIDO ALGÚN PREMIO?
¡NO LLORES Y DIME QUÉ HA PASADO!
CHÍ... HA ARRANCADO EL COLLAR DE UNA CHEÑORA DEL JURADO.
¿¡CÓMO!? ¿¡QUE LARGO HA ROBADO UNA JOYA!?


LA HAN PERCHEGUIDO HACHTA ECHARLA DEL RECHINTO.
EL JURADO CHE HA ENFADADO MUCHO Y LUEGO HA TIRADO UNA CARPA AL CHUELO...

¿Y LUEGO?

SÍ, SEGURO.

PERO CHI LLEGA A PARTICHIPAR, HABRÍA GANADO ALGÚN PREMIO.

HAY QUE VER QUÉ COSAS TIENE ESTE CHUCHO...

¡¡QUÉ ESTUPIDEZ!!
¡OTORGO EL TERCER PREMIO A LARGO!
¡QUÉ BIEN!

BACHTA CON EL TERCHERO.
DALE TÚ UNO PUECH, DOCTOR.

¡JOLINECH, ECH QUE LARGO DA MUCHA PENITA!
¿¡Y POR QUÉ TENGO QUE HACERLO YO!?

HAY PERSONAS, MAYORITARIAMENTE MUJERES, QUE TIENEN LA MANÍA DE HURTAR PEQUEÑAS COSAS. ¿TENDRÁ LARGO EL MISMO SÍNDROME?

ERES UNA GAM-BERRA.
FUAAAAHHH

¡QUITA ESAS PULGAS DE MI CAMA!

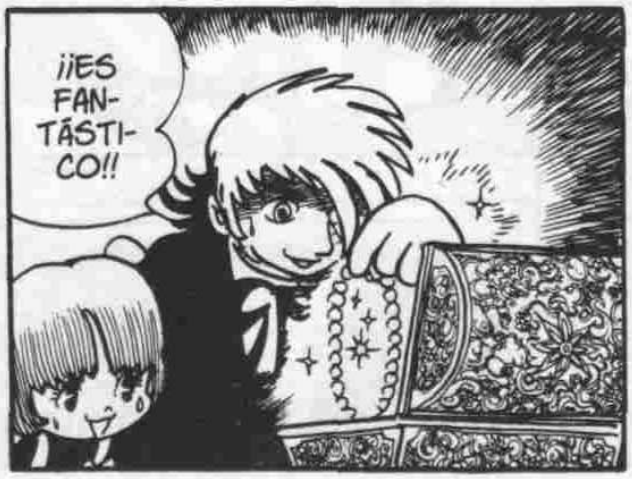
BOLLI BOLLI
BOLLI BOLLI

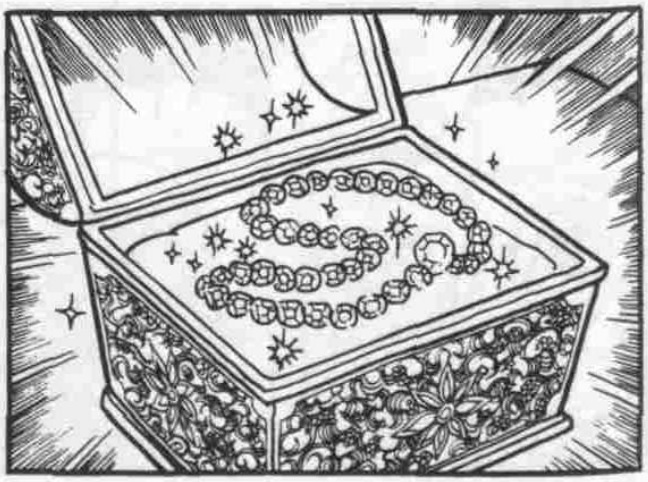
¡UAH!

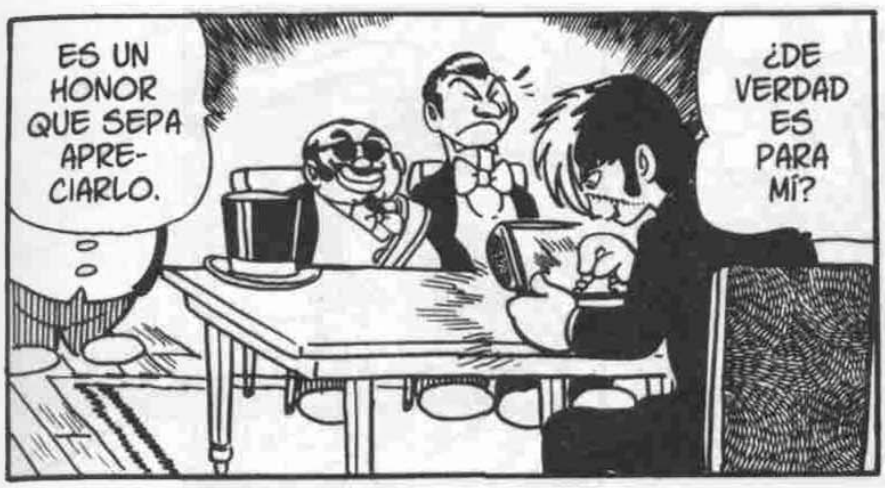
...LE TRAIGO UN PEQUEÑO PRESENTE DE PARTE DEL PRESIDENTE.

ACÉPTELO.

EN AGRADECIMIENTO POR SU HAZAÑA DE SALVAR A NUESTRO PRESIDENTE Y, POR EXTENSIÓN, A NUESTRA NACIÓN ENTERA...
ME PRESENTO: SOY EL EMBAJADOR DE LA REPÚBLICA DE KAYNAN.


¡¡ES FANTÁSTICO!!




ES UN HONOR QUE SEPA APRE-CIARLO.
¿DE VERDAD ES PARA MÍ?

FELI-CIDA-DECH, DOCTOR.

¡MIS SA-LUDOS AL PRE-SIDEN-TE!

¿...POR HABER RECIBIDO ESTE VALIOSO REGALO?
PINOKO... ¿CREES QUE ESTOY CONTEN-TO...?

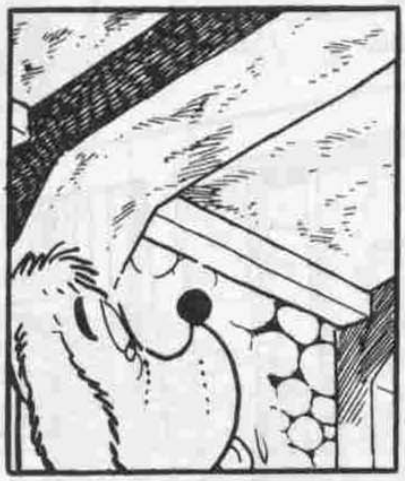
PERO ESTOY SON-RIENDO, ¿NO?

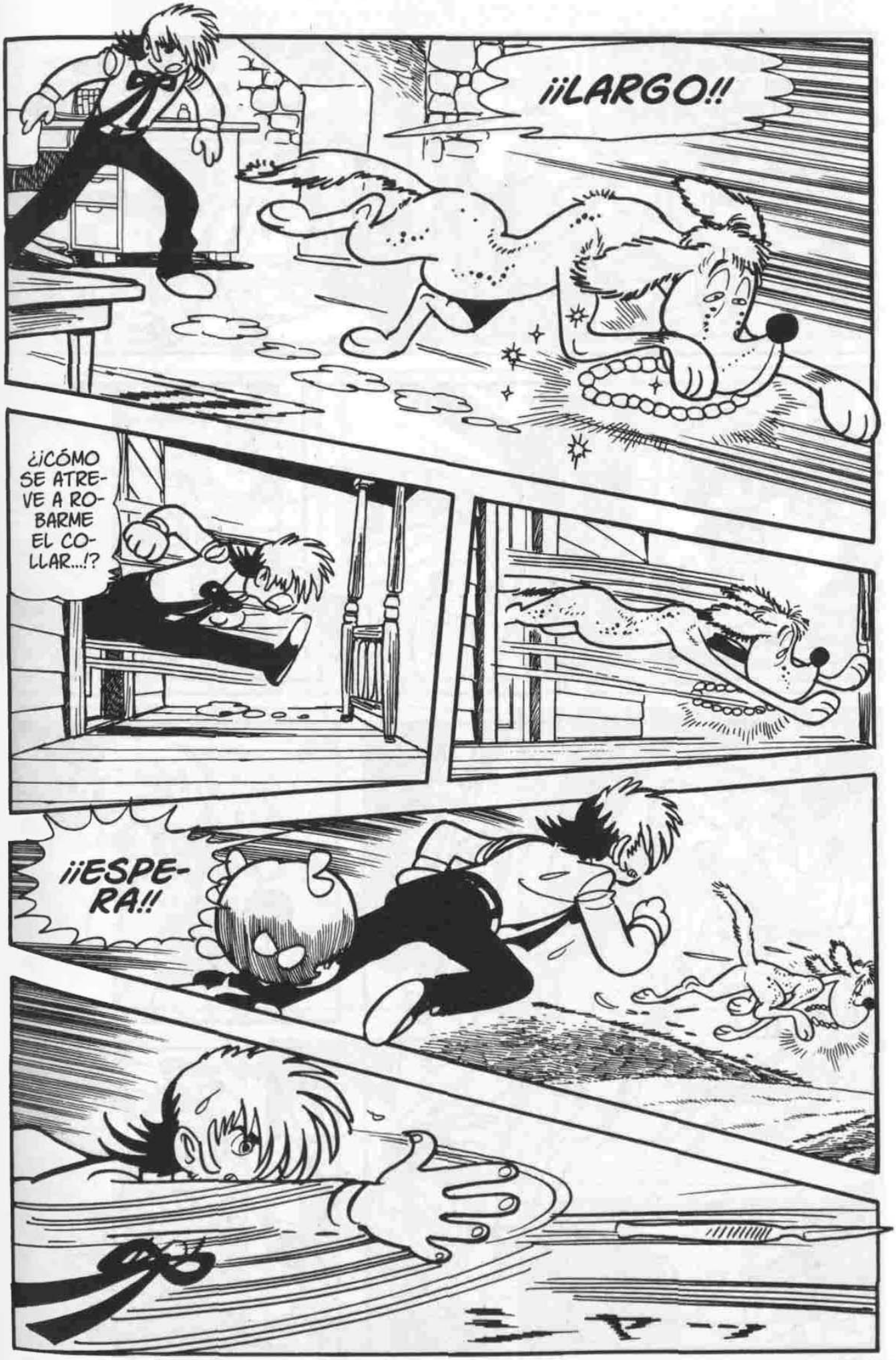
CLARO QUE NO.

PERO CUANDO ALGUIEN COMO YO RECIBE UN AGRADECIMIENTO POR ALGO QUE HA HECHO... SE ALEGRA, CLARO... JU, JU...

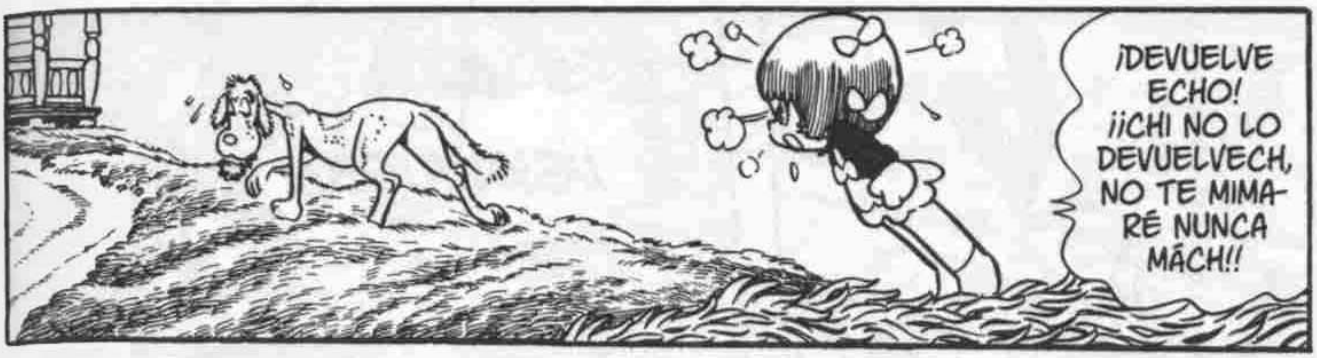
YA SABES QUE YO SOY UN MÉDICO ILEGAL, UN SER PATÉTICO QUE SÓLO SE MUEVE POR DINERO.

LA COMIDA NO CHE DEJA EN EL PLATO.
CÓMETELO, LARGO.




¡¡LARGO!!
¿¡CÓMO SE ATREVE A ROBARME EL COLLAR...!?
¡¡ESPERA!!

¡¡GYAUUGH!!
¡¡ERES UNA CALAMIDAD!!
¿¡CÓMO TE ATREVES A ROBAR LAS COSAS DE TU MISMÍSIMO AMO, BESTIA INMUNDA!?
¡INMEDIATAMENTE!
¡DEVUELVE ESTO A SU SITIO!

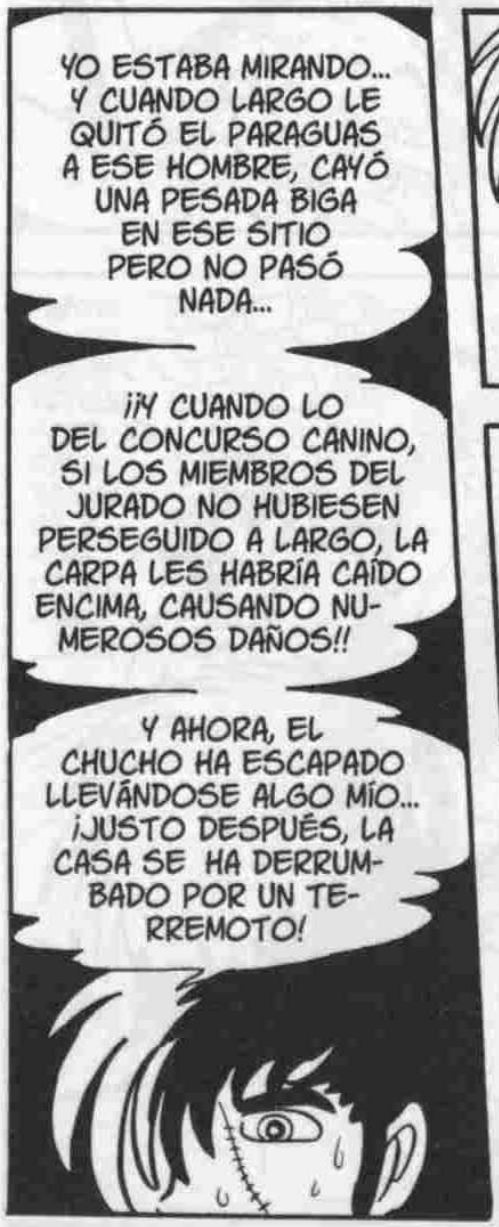

¡DEVUELVE ECHO! ¡¡CHI NO LO DEVUELVECH, NO TE MIMARÉ NUNCA MÁCH!!

¿SERÁ POSIBLE?

¡Y ES DE LOS GRANDES!
ボキ
グラグラ

¡AH!
¡¡UN TERREMOTO!!

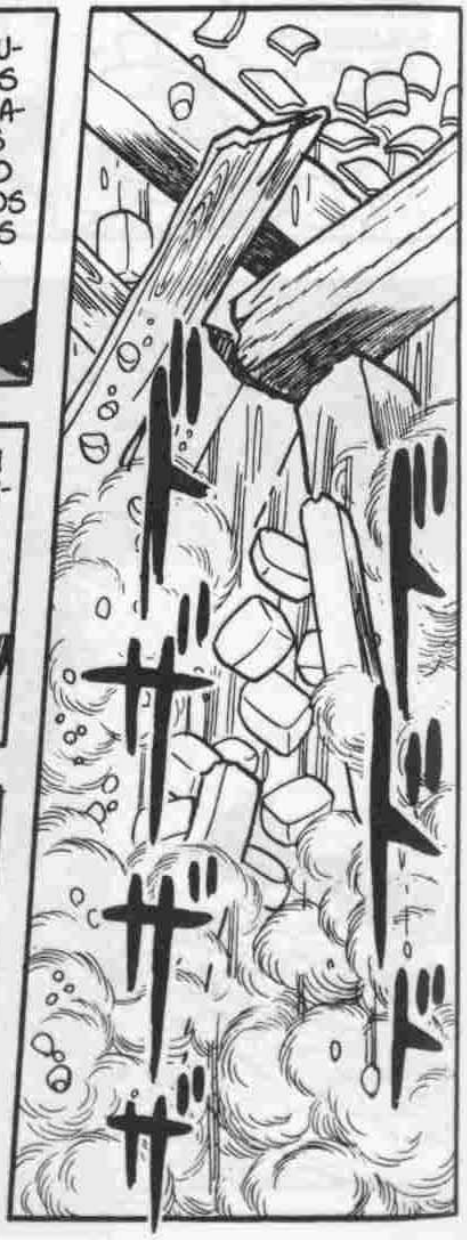
ドドドドドドドド
LA CACHA... ¡¡MIRA, DOCTOR!!


YO ESTABA MIRANDO... Y CUANDO LARGO LE QUITÓ EL PARAGUAS A ESE HOMBRE, CAYÓ UNA PESADA BIGA EN ESE SITIO PERO NO PASÓ NADA...
¡¡Y CUANDO LO DEL CONCURSO CANINO, SI LOS MIEMBROS DEL JURADO NO HUBIESEN PERSEGUIDO A LARGO, LA CARPA LES HABRÍA CAÍDO ENCIMA, CAUSANDO NUMEROSOS DAÑOS!!
Y AHORA, EL CHUCHO HA ESCAPADO LLEVÁNDOSE ALGO MÍO... ¡JUSTO DESPUÉS, LA CASA SE HA DERRUMBADO POR UN TERREMOTO!

SI NO HUBIÉSEMOS SALIDO, HABRÍAMOS QUEDADO APLASTADOS BAJO LOS ESCOMBROS.

NOCH HEMOCH CHALVADO PORQUE HEMOCH CHALIDO A PERCHEGUIR A LARGO.

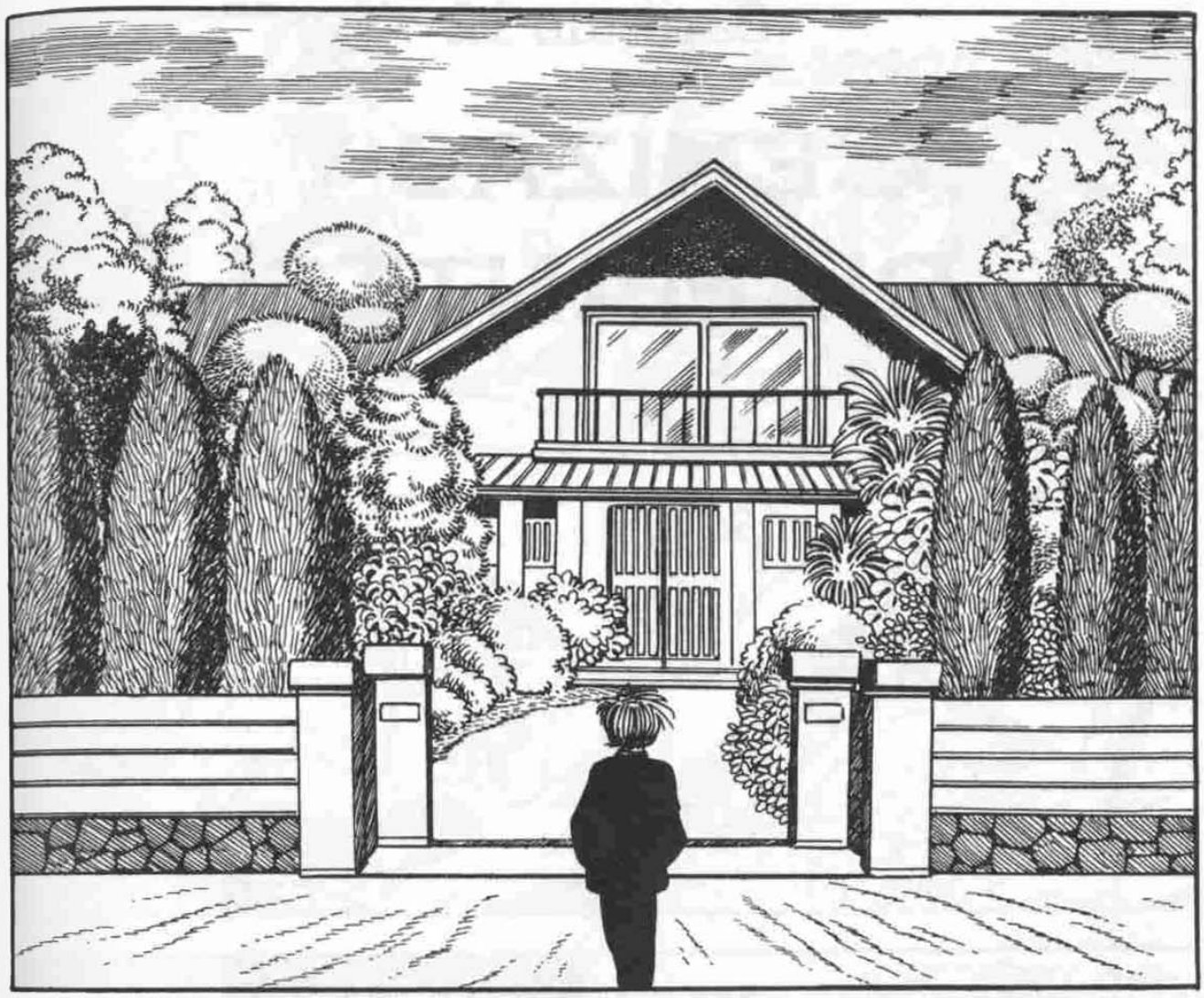
AHORA QUE LO DICES...


ドドドドドドドド

¡¡LARGO!!
ES MUY POSIBLE QUE LO HAYA HECHO PARA LLAMAR NUESTRA ATENCIÓN Y SALVARNOS DEL PELIGRO...
...COMO NO PODÍA HABLAR, SALVABA A LA GENTE ROBÁNDOLES COSAS. CONQUE DE ESO SE TRATABA...
CUANDO LA PERRA SENTÍA EL PELIGRO GRCIAS A SU INSTINTO ANIMAL...

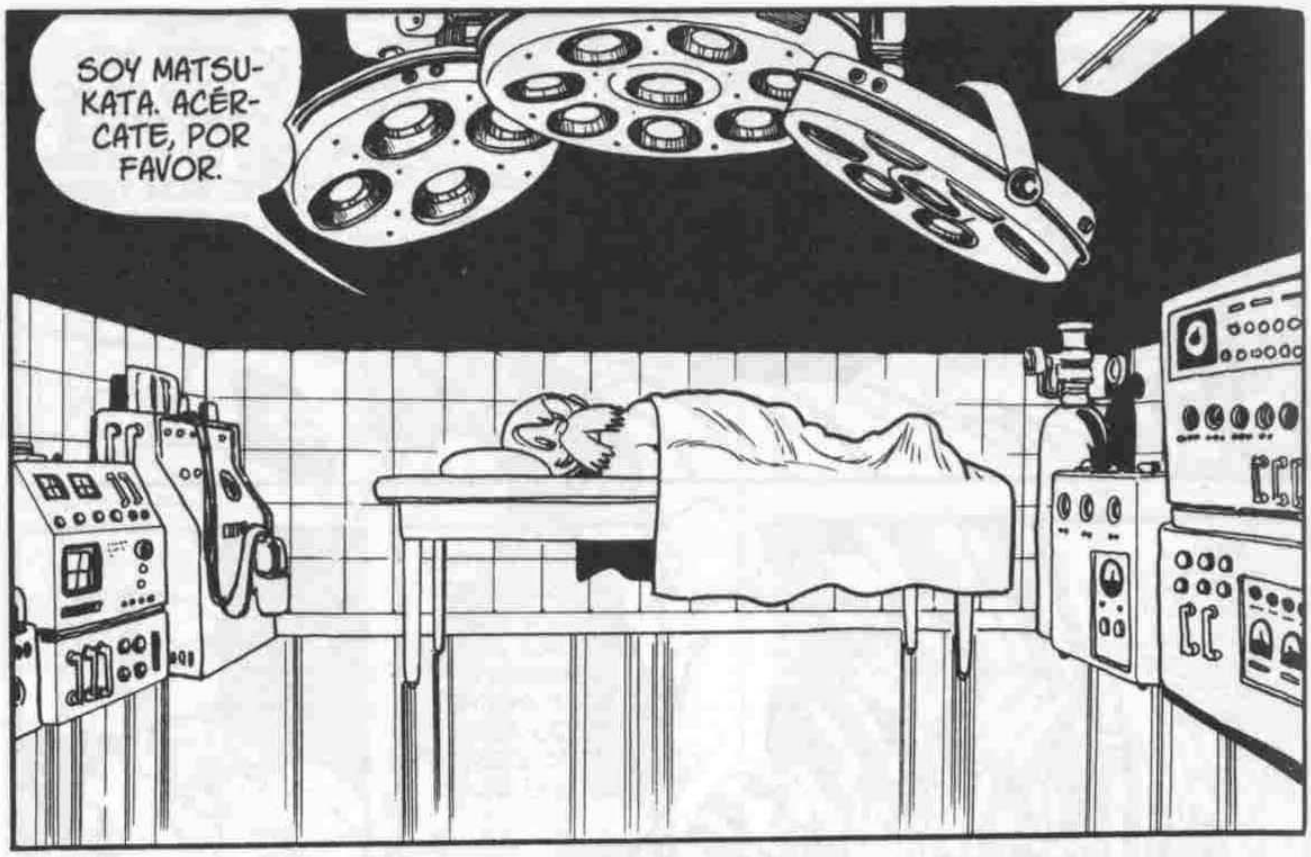
Capítulo 12

Cenizas y diamantes



PASA SIN MIEDO.

VAMOS, PASA SIN DUDARLO.
HOY NO ESTÁ NADIE DE LA FAMILIA, NI SIQUIERA LOS CRIADOS. ME HE ENCARGADO DE QUE SE FUERAN.


SOY MATSUKATA. ACÉRCATE, POR FAVOR.

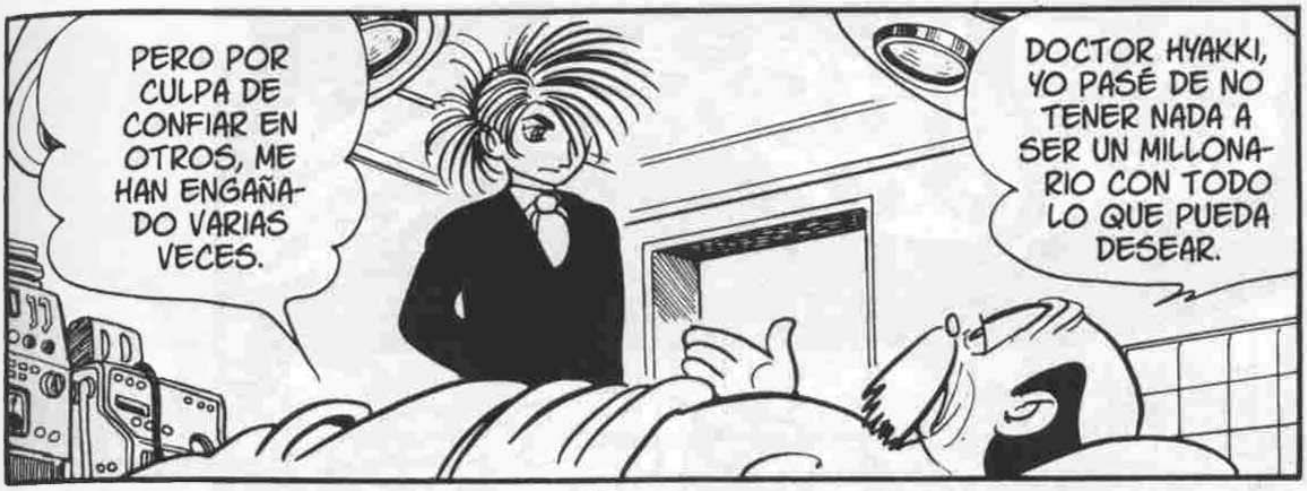
EN MI BARRIGA HAY ALOJADOS DIAMANTES POR VALOR DE 3.000 MILLONES DE YENES.

UN MOMENTO. NO PUEDO OPERAR ASÍ POR LAS BUENAS, SIN ESCUCHAR ANTES CUÁL ES EL PROBLEMA.

HAZ EL FAVOR DE ABRIRME LA PANZA.

ME LOS PUSIERON AHÍ HACE UN AÑO...

¿¡3.000 MILLONES EN DIAMANTES!?


PERO POR CULPA DE CONFIAR EN OTROS, ME HAN ENGAÑADO VARIAS VECES.
DOCTOR HYAKKI, YO PASÉ DE NO TENER NADA A SER UN MILLONARIO CON TODO LO QUE PUEDA DESEAR.

...HAN ATACADO Y ROBADO A ANCIANOS QUE LLEVABAN TODA SU FORTUNA ENCIMA.
PERO A ESTAS ALTURAS, NI HACER ESO PUEDO. ÚLTIMAMENTE SALE MUCHO EN LOS PERIÓDICOS CASOS EN LOS QUE...

UNO SÓLO PUEDE CONFIAR EN SÍ MISMO.

¡ASÍ NO HABRÁ QUIEN LA ROBE!
POR ESO DECIDÍ ESCONDER MI FORTUNA DENTRO DE MÍ.

...

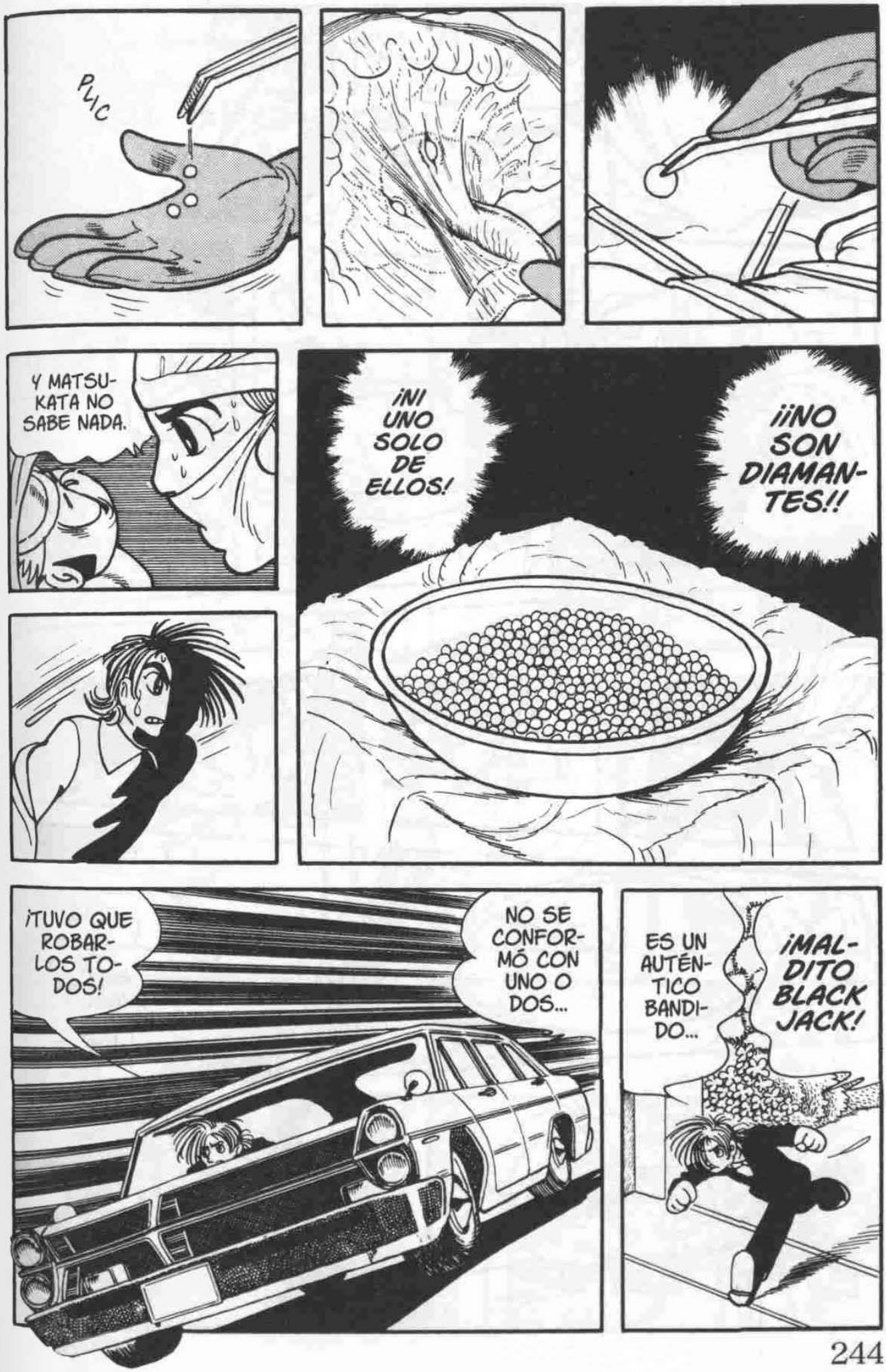
POR FIN ENCONTRÉ UNO...

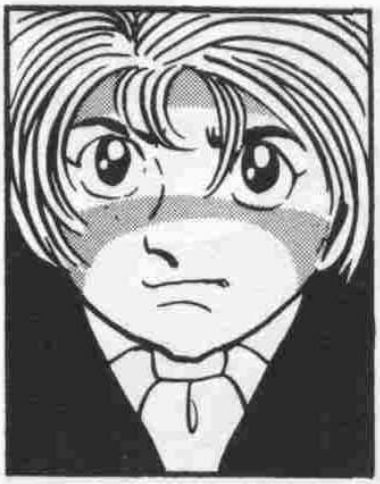
...ATENTARÍAN CONTRA MI VIDA.
ME PUSE A BUSCAR MÉDICOS, PERO ERA PELIGROSO, PORQUE SI EL MÉDICO SE IBA DE LA LENGUA...

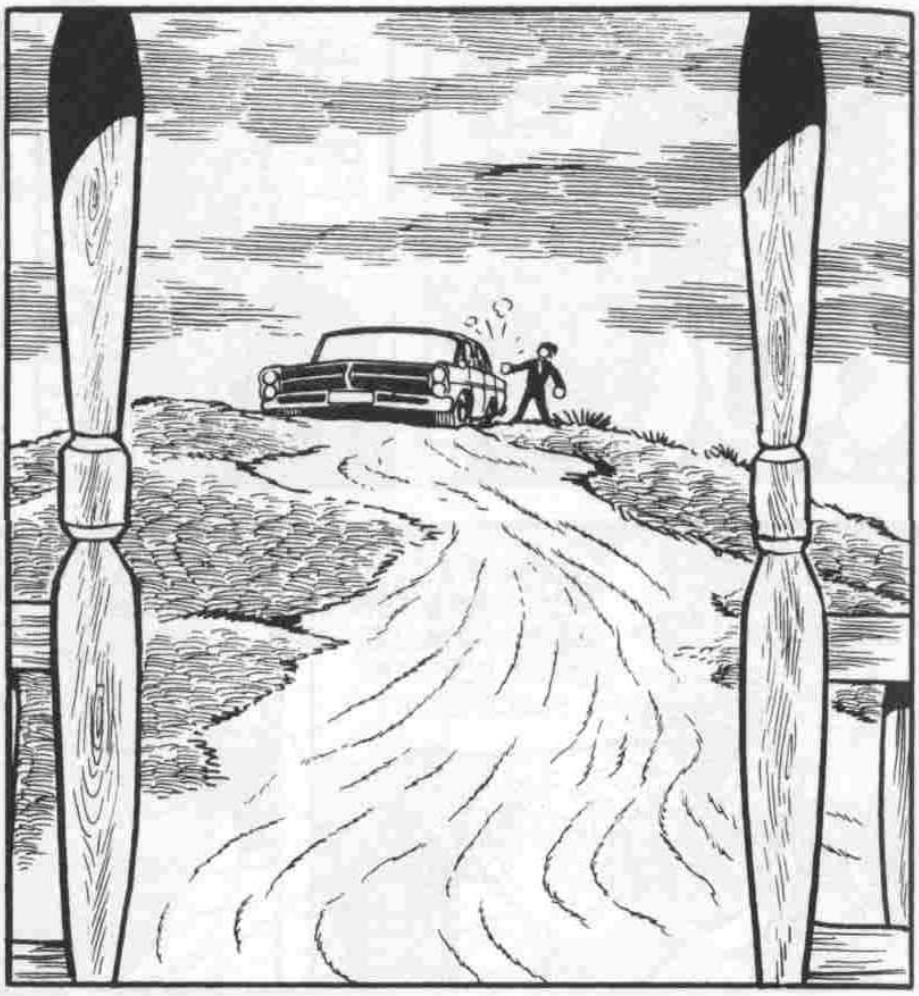
POR ESO LE PAGUÉ UNA BONITA SUMA PARA QUE LO HICIERA.
ESE HOMBRE NO SE MUEVE MÁS QUE POR DINERO, ¡ES LA VERGÜENZA DEL GREMIO!
PERO ESE HOMBRE... ¿DE VERAS CREE QUE SE PUEDE CONFIAR EN ÉL?
UN GENIO DE LA CIRUGÍA LLAMADO BLACK JACK.
¿BLACK JACK?
...ES POSIBLE QUE APROVECHARA PARA AGENCIARSE UNO O DOS DE ELLOS... O TAL VEZ MÁS; PODRÍAN SER MÁS DE DIEZ...
Y YA HA PASADO UN AÑO... NADIE SE HA DADO CUENTA DE ELLO... LO QUE PASA ES QUE... NO PUEDO DEJAR DE PENSAR...
HICE QUE INSERTARA TRESCIENTOS DIAMANTES EN SENDOS PUNTOS DE MI CUERPO...
QUIERO QUE LO COMPRUEBE.
AQUÍ ESTÁ LA LISTA DE LOS PUNTOS DONDE LOS PUSO.

¡SE SUPONE QUE ERES UNO DE LOS MEJORES MÉDICOS DEL MUNDO! PUEDES HACERLO SIN AYUDANTES...
¿Y MI AYUDANTE...?
VENGA, HAZLO YA.
¡300 PUNTOS!
PARA ESO HE CONSTRUIDO EXPRESAMENTE ESTA SALA EN MI MANSIÓN.
RÁCA NO
¡BLACK JACK TRABAJÓ TOTALMENTE SOLO!
MENUDA BÚSQUEDA DEL TESORO...
PRIMERO EN EL GLÚTEO...

¡¡ES UNA CANICA!!
HM...
TRES DEBAJO DEL PERITONEO...
¡ESTO TAMBIÉN SON CANICAS!
CINCO DEBAJO DEL MESENTERIO.


PLIC
Y MATSUKATA NO SABE NADA.
¡NI UNO SOLO DE ELLOS!
¡¡NO SON DIAMANTES!!
¡TUVO QUE ROBARLOS TODOS!
NO SE CONFORMÓ CON UNO O DOS...
ES UN AUTÉNTICO BANDIDO...
¡MALDITO BLACK JACK!





AH, SÍ, TU NOMBRE ME SUENA.
SOY EL DOC-TOR HYAKKI.

¿DE VERAS? BIEN, ES UN HONOR. LE SONARÁ TAMBIÉN EL NOMBRE DE MATSUKATA, ¿CIERTO?

DISCULPE LA INTRO-MISIÓN.

DE UNA SIMPLE APENDICITIS... JU, JU, JU...

¿DE QUÉ LE OPERÓ...?

SÍ... LO RECUERDO... LE OPERÉ HACE COSA DE UN AÑO...

¿DÓNDE ESTÁN LOS DIAMANTES DE 3.000 MILLONES, DOCTOR BLACK JACK?

UNA APENDICITIS QUE VALE 3.000 MILLONES, ¿NO?

¡USTED PUSO TRESCIENTOS DIAMANTES POR VALOR DE DIEZ MILLONES CADA UNO EN TRESCIENTOS PUNTOS DEL CUERPO DEL SEÑOR MATSUKATA...! NO, EN REALIDAD FINGIÓ HACERLO, ¡PERO EN SU LUGAR PUSO SIMPLES CANICAS!

NO SÉ DE QUÉ ME HABLAS.

¡NO ME SALGA CON ESAS!

¿¡DÓNDE DEMONIOS ESTÁN ESOS DIAMANTES!?
¡VAMOS, CONFIESE!
.....

¡NO VALE LA PENA TRATAR DE ENGAÑARME! ¡VENGA, ÁQUELOS YA!
¡NO VALE LA PENA TRATAR DE ENGAÑARME! ¡VENGA, SÁQUELOS YA!
EL SEÑOR MATSUKATA SE HA PASADO EL AÑO PRECUPADO, HASTA EL PUNTO DE PEDIRME A MÍ QUE COMPROBARA QUE TODO ESTÁ BIEN.

¿¡Y USTED SE HACE LLAMAR MÉDICO!?

OYE, DOCTOR HYAKKI, HAY COSAS QUE DUDO QUE DEBAN HACERSE POR MUCHO QUE TE LAS PIDAN.

¿CÓMO?

ESE VIEJO SE VA A MORIR TARDE O TEMPRANO Y, CUANDO LO HAGA, LE MANDARÁN A LA INCINERADORA CON O SIN DIAMANTES. ¡ADIÓS A LOS 3.000 MILLONES!
ESO ES SER DEMASIADO LEGAL.
¡¡DÉME LOS DIAMANTES!!
¡LO QUE USTED DIGA, PERO ESO NO LE DA DERECHO A ROBAR!
¡NO SEAS IDIOTA!
PUES METERLOS EN EL CUERPO DEL VIEJO, TAL COMO ME PIDE.
¿Y QUÉ HARÁS CON ELLOS?
¡DESGRACIADO!
DENUNCIARÉ SU ESTAFA Y SU HURTO A LA LEY.
SI INSISTE EN NO DARME LOS DIAMANTES, TENGO UN PLAN ALTERNATIVO.
...

AQUÍ ES.
LE RECOMIENDO QUE JAMÁS VUELVA A HACER ALGO ASÍ.
¡LA CONFIANZA EN LOS MÉDICOS QUEDARÍA EN ENTREDICHO!
PERO SI ME LOS DA SIN RECHISTAR, TENDRÉ EN CUENTA SU CONDICIÓN DE MÉDICO Y LE PROMETO QUE NO DIRÉ NADA.
¿¡QUÉ ME DICE!?
LOS DIAMANTES ESTÁN GUARDADOS EN CIERTO LUGAR...
BIEN, VAYAMOS ALLÁ.

¡GENTE, HA LLEGADO EL DOCTOR BLACK JACK!

HOLA, DOCTOR, GRACIAS POR TODO.

DOCTOR... ¿CUÁNDO CONSTRUIRÁN LA NUEVA RESIDENCIA?

老人の家
養老ホーム*

[*N DEL T: RESIDENCIA PARA LA 3ª EDAD.]

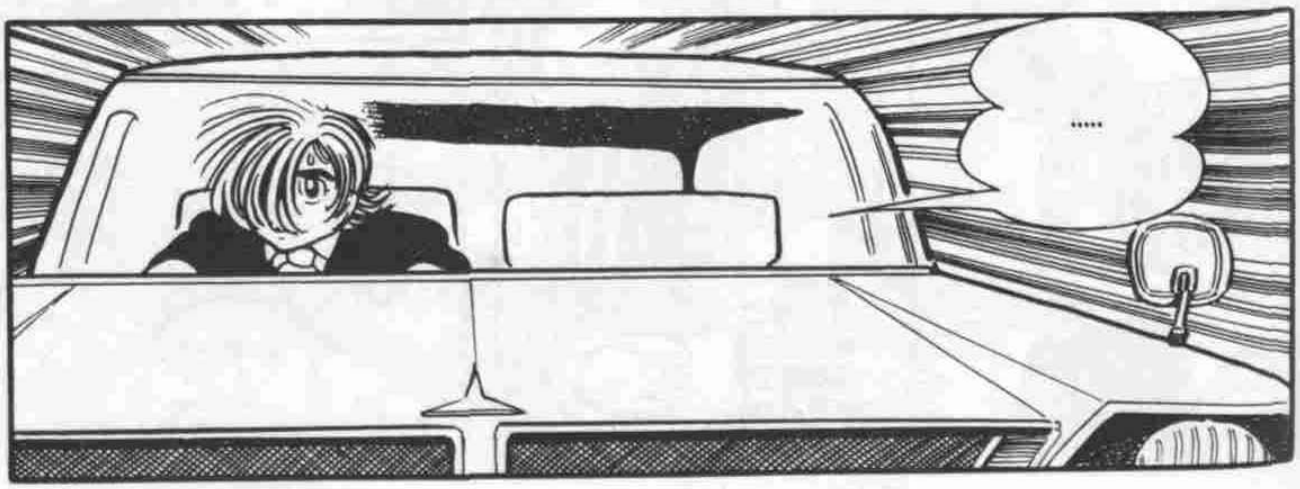
¿CUÁNTOS ANCIANOS COMO ESTOS CREES QUE HAY EN TODO EL PAÍS?
LOS ANCIANOS QUE VIVEN EN ESTA RESIDENCIA NO PUEDEN GASTAR MÁS DE 180 YENES POR PERSONA Y DÍA EN COMIDA.
A PESAR DE SER TAN VIEJO COMO LA GENTE DE AQUÍ, ES MÁS FELIZ QUE ELLOS.
EL SEÑOR MATSUKATA TIENE MUCHA SUERTE.

¿...CON SÓLO ENGAÑAR A MATSUKATA PODRÍA AYUDAR A MILES Y MILES DE ANCIANOS? LAS COSAS NO SON ASÍ, HOMBRE.
¿PENSABA USTED QUE ...?
¿VAN A CONSTRUIR UNA NUEVA RESIDENCIA?
TOMA... TE DEVUELVO LOS DIAMANTES.
¿¡PIENSAS SER TAN MODOSITO DURANTE TODA TU VIDA!?
BAH... DA IGUAL, DÉJALO...
PENSABA QUE ESOS 3.000 MILLONES SERÍAN MÁS ÚTILES ASÍ.
ESTÁN LOS 300, ¿NO?
¡DOCTOR, NOS HACE MUCHA ILUSIÓN LA NUEVA RESIDENCIA!
¡VUELVA OTRO DÍA!
DOCTOR...
SI MI HIJO ESTUVIESE VIVO, TENDRÍA MÁS O MENOS SU EDAD, ¿SABE?
DOCTOR, LE PREPARARÉ SU DULCE FAVORITO.
A VER SI ARREGLAN EL LAVABO.
TIENE QUE VOLVER, ¿EH? QUE ESTAMOS MUY SOLITOS...

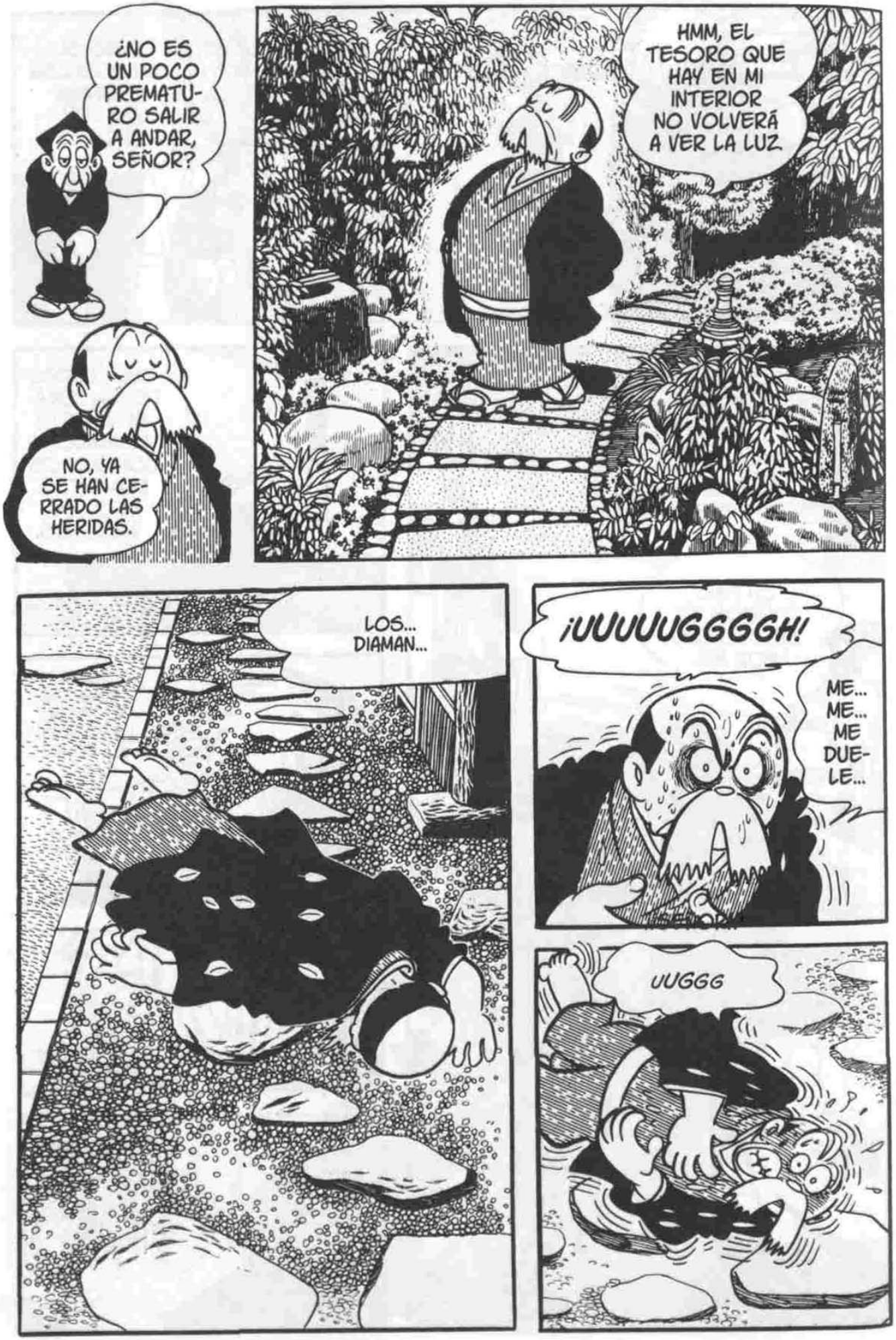
PUDO AGUANTAR LA PRIMERA OPERACIÓN, Y YO DUDABA DE QUE LO HICIERA UNA SEGUNDA VEZ.
...MATSUKATA TIENE EL CORAZÓN MUY DEBILITADO...
DOCTOR HYAKKI, ES SÓLO UN CONSEJO, PERO...

NO CREO QUE DURE MUCHO.
PERO TÚ VOLVISTE A OPERARLE...

SI DUDA DE SI REALMENTE VOY A PONER ESOS DIAMANTES, PODRÍA VENIR CONMIGO.
NO... MEJOR ME ABSTENGO...


.....

ESTABAN LOS 300 DIAMANTES.
¿AH, SÍ? MUCHAS GRACIAS, DOCTOR. AHORA YA ESTOY MÁS TRANQUILO.
FIN DE LA OPERACIÓN...
¡ESTE DINERO ME LO HE GANADO YO! ¡HASTA AHORA, SIEMPRE QUE ME HE PREOCUPADO DE OTRA PERSONA HE SALIDO ESCALDADO!
¡NO TENGO NINGUNA GANA DE SER COMPASIVO!
ESTÁ BIEN.
POR CIERTO, SEÑOR MATSUKATA, ¿NO QUERRÍA HACE UNA DONACIÓN PARA UNA RESIDENCIA DE ANCIANOS DESAMPARADOS?
¿POR QUÉ DEBERÍA DAR YO MI DINERO?
¡CLARO QUE NO!


¿NO ES UN POCO PREMATURO SALIR A ANDAR, SEÑOR?
NO, YA SE HAN CERRADO LAS HERIDAS.
HMM, EL TESORO QUE HAY EN MI INTERIOR NO VOLVERÁ A VER LA LUZ.
LOS... DIAMAN...
¡UUUUUGGGGH!
ME... ME... ME DUELE...
UUGGG

FUE MUY RE-PEN-TINO.
PUES SÍ... SU CORAZÓN ESTABA YA MUY DÉBIL...

EN FIN... VAMOS A CELEBRARLO POR AHÍ.

EL CUERPO DE MATSUKA-TA YA ESTÁ ARDIENDO; Y CON ÉL, LOS DIAMANTES DE 3.000 MILLONES.

ESOS DIAMANTES ESTÁN EN LA RESIDEN-CIA DE AN-CIANOS.

NO ESTÁ NADA MAL, CHICO... JU, JU, JU, JU...
¡CHIST!

Capítulo 13

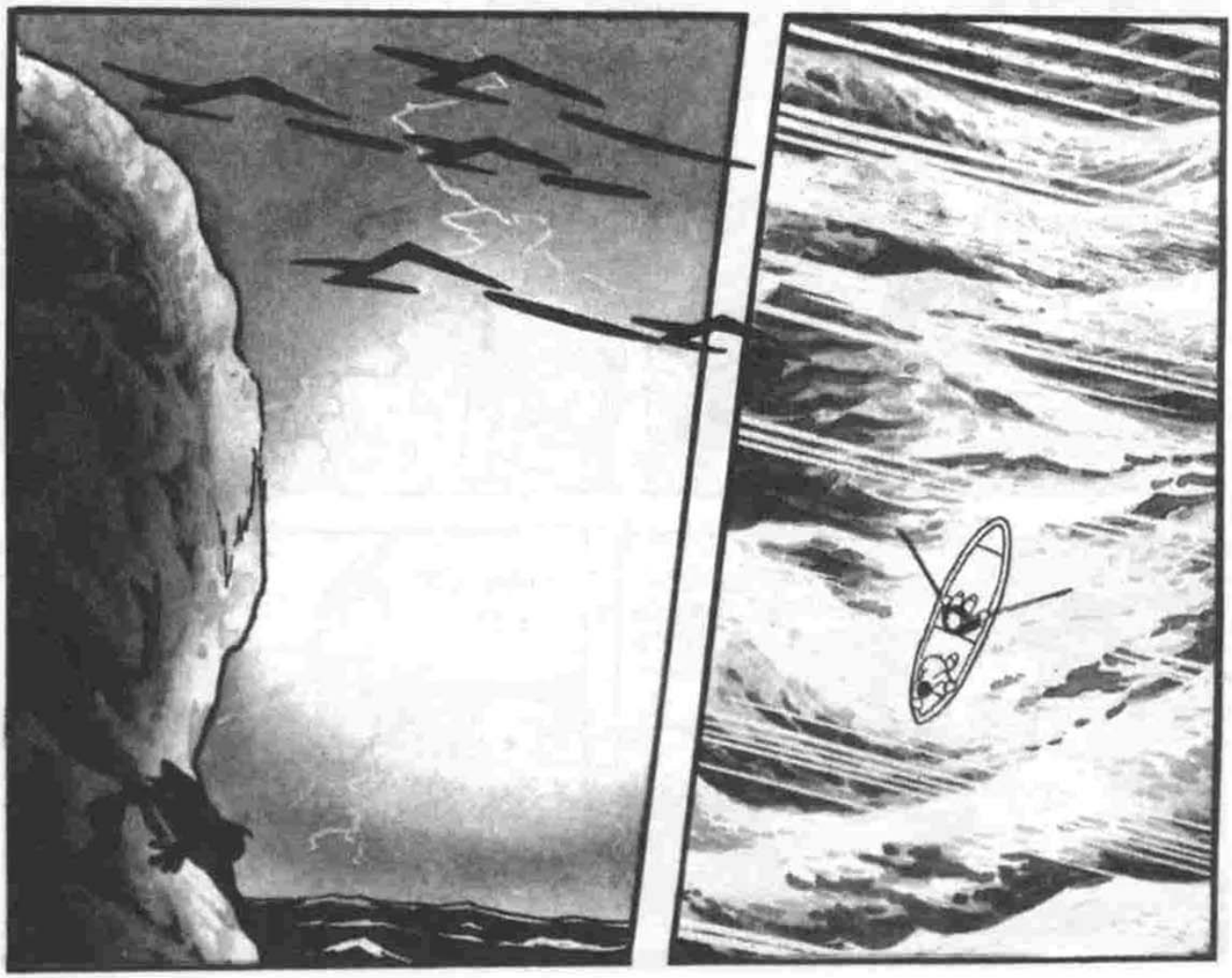
El capitán Park

ベッ
ドッ
ガッ
ドッ
ガッ

ZORRO
SUFRE

¡¡¡IMPOSI-BLE!!
¡¡80 A BABOR!! ¡VAMOS, RÁPIDO!

¡EL CAPITÁN ESTÁ MAL-HERIDO!
¡UN ARRE-CIFE!
¡MAMÁ, ¿SE VA A HUNDIR EL BARCO?!
¡AUXI-LIOOO!



AQUÍ VIVE UN MÉDICO, ¿NO ES ASÍ? NECESITAMOS QUE VENGA ENSEGUIDA.

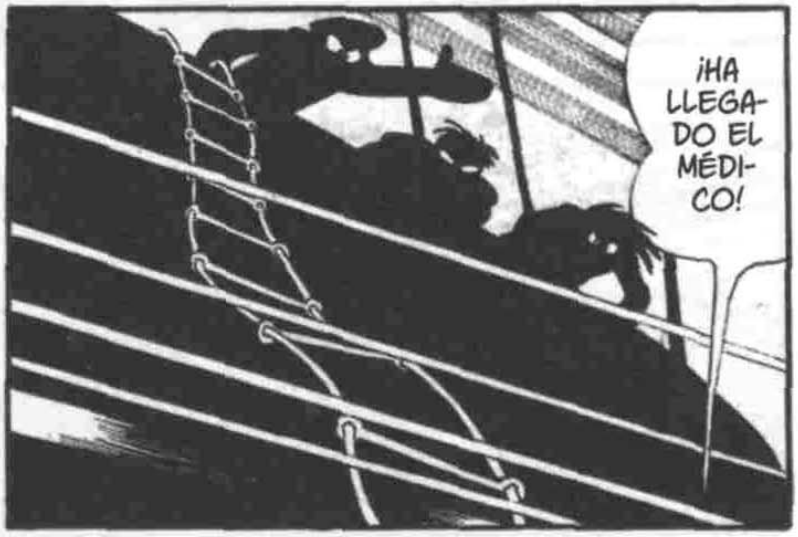
USTED ES MUY FAMOSO, DOCTOR. POR FAVOR, VENGA CON NOSOTROS.
ES QUE... SE HA DERRUMBADO EL TECHO... Y HAY HERIDOS.
¿DE DÓNDE VENÍS...? ¿SE PUEDE SABER QUÉ HA PASADO?

NO PACHA NADA; ECHTÁN TODACH LACH GOTERACH CONTROLADACH.

VIGILA BIEN.
QUÉDATE EN CASA, PINOKO.

¿LO VEIS? ES LA PLAYA.
AHORA BAJE.
¿QUE BAJE? SI NO HAY NINGUNA CASA...
GIRE POR AHÍ A LA IZQUIERDA.
¡SI HAGO ESO, LLEGAREMOS A LA PLAYA!
HÁGALO Y PUNTO.
AL BOTE.
SENTIMOS HABERLE ENGAÑADO, PERO TENÍA QUE VENIR CON NOSOTROS COMO FUERA.
PERDÓNENOS, NO QUERÍAMOS HACERLO ASÍ...

EL HERIDO ES EL CAPITÁN.


¡HA LLEGADO EL MÉDICO!

EL BARCO HA QUEDADO ENCALLADO... Y CON EL CHOQUE, EL CAPITÁN SE HA CAÍDO POR LAS ESCALERAS.

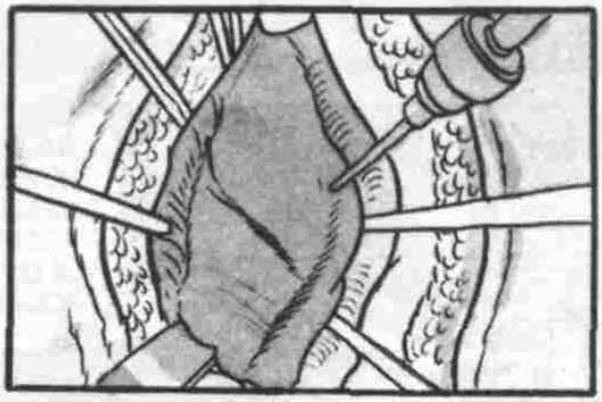
NO QUEDA AGUA EN EL TANQUE.
¡HACED HERVIR AGUA! ¡TODA LA QUE PODÁIS!

LO VERÍA MÁS CLARO SI PUDIESE HACER UNA RADIOGRAFÍA.
VEO QUE TIENE FRACTURAS MÚLTIPLES EN EL BRAZO DERECHO Y LA PIERNA IZQUIERDA.

...
¿SOIS CONTRABANDISTAS?

¡PUES QUE SEA MARINA! ¡HAY QUE CREAR VAPOR!

NI SIQUIERA HABÉIS LANZADO BENGALAS DE AUXILIO.
NINGÚN BARCO QUE NO FUERA DE CONTRABANDO SALDRÍA A LA MAR EN UNA NOCHE DE TORMENTA Y SIN ENCENDER LAS LUCES...



¡NECESITO CLAVOS TRIANGULARES E INTRAMEDULARES! VOLVERÉ A CASA A POR ELLOS.

LOS QUE TENGO AQUÍ SON DEMASIADO CORTOS.
ASÍ NO PUEDO HACER NADA, ¡NECESITO UNOS CLAVOS ESPECIALES, UNOS QUE SIRVEN PARA CLAVARLOS EN LOS HUESOS Y FIJARLOS!

YO QUE USTED NO LO HARÍA, DOCTOR.

ME CONFORMO CON LOS PRIMEROS AUXILIOS. NECESITO DAR ÓRDENES A MIS HOMBRES.
SIN ESOS CLAVOS NO SE PODRÁ CURAR DEL TODO...
¿¡CÓMO!? ¿¡ME ESTÁ AMENAZANDO!?
...
SIGA USTED CURÁNDOLE.
NO SE PUEDE CONFIAR EN LOS JAPONESES. YA ME HAN ENGAÑADO CINCO VECES.
¿CUÁNTAS VECES HA TRAÍDO A INMIGRANTES ILEGALES?
¡QUÉ IDIOTEZ! ¿¡POR QUÉ DEBERÍA HACER TAL COSA!?
LO SIENTO, DOCTOR, YO NO QUERÍA HACER ESTO, PERO CREO QUE SI LE DEJAMOS IR, NOS DELATARÁ.

EN LAS ESCUELAS SÓLO SE ENSEÑA LO QUE LE CONVIENE AL GOBIERNO.
LOS LIBROS QUE SE PUBLICAN DEBEN PASAR PRIMERO POR LA CENSURA.

LA POLICÍA ARRESTA A QUIENES SE REÚNEN O CELEBRAN FIESTAS.

UNA SIMPLE CRÍTICA...
...EQUIVALE A LA PENA DE MUERTE.

LO EXTRAÑO ES QUE HAYA GENTE QUE NO SE PLANTEE HUIR, ¿NO LE PARECE?

NO LO SÉ... UNAS TREINTA, CREO. ME LLAMO PARK Y EN MI PAÍS LAS LIBERTADES ESTÁN MUY RESTRINGIDAS. LA VIDA ES TAN DURA ALLÍ QUE MUCHOS ACABAN ESCAPANDO.

BIEN, DEJAD QUE ME INCORPORE.

FIN DE LA OPERACIÓN.

¿HABÉIS ACHICADO EL AGUA DE LA BODEGA?

HARÉ LO QUE ME DÉ LA GANA.
YO SOY EL JEFE EN ESTE BARCO.

¡TODAVÍA ES DEMASIADO PRONTO!

A ESE PASO, UNAS TRES HORAS COMO MÁXIMO.
¿CUÁNTO AGUANTAREMOS?

TRES HORAS...

¡LO INTENTAMOS, PERO NO HAY MANERA!

¡PIDA A LOS GUARDACOSTAS QUE NOS SALVEN!
SI NO QUIERE QUE MUERAN TODOS, ¡MANDE UN SOS INMEDIATAMENTE!
¡CAPITÁN! ¡YA NO HAY TIEMPO!

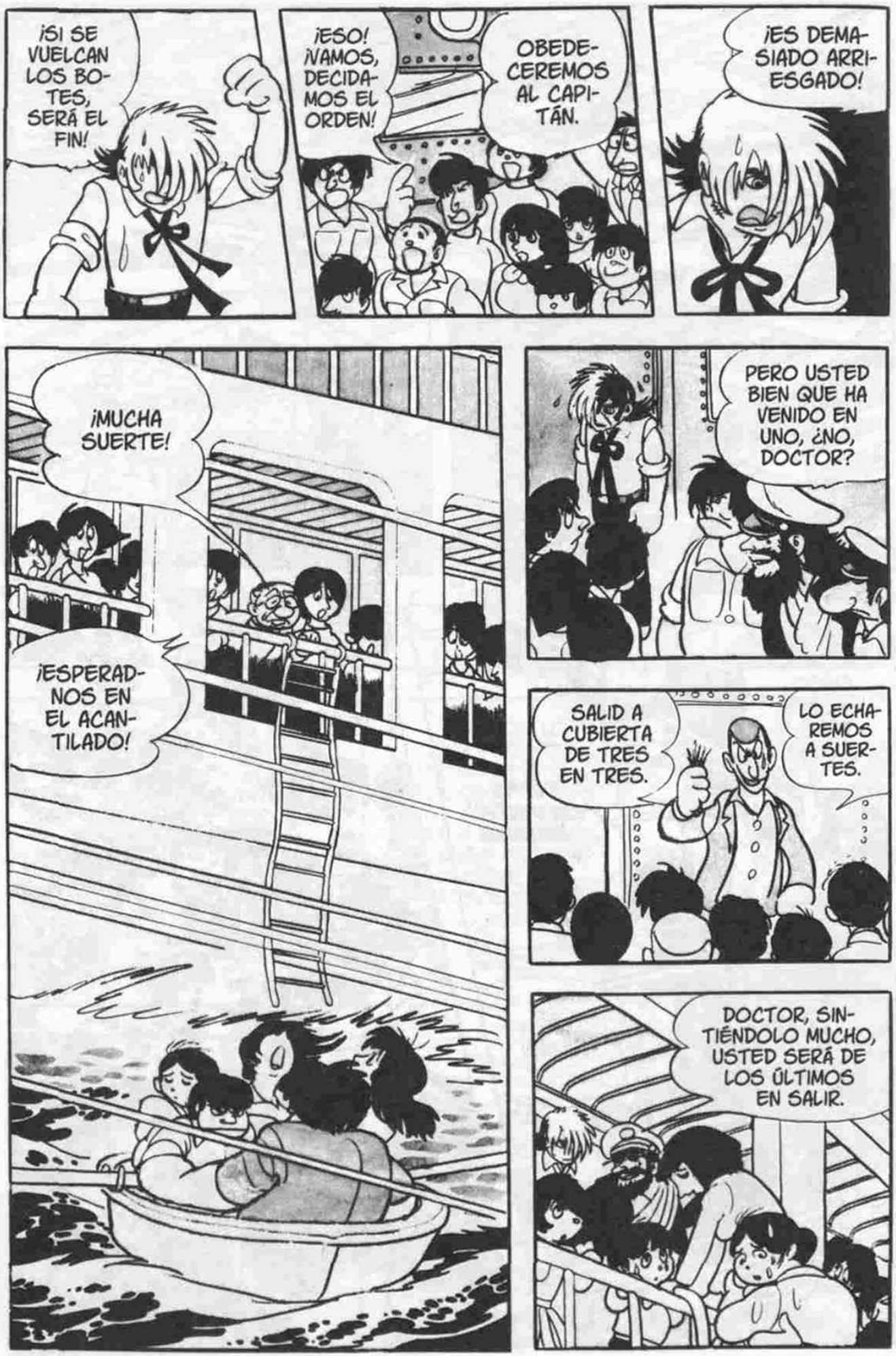
¡...NOS MANDARÁN A TODOS A LA CÁRCEL!
SI VIENEN LOS GUARDACOSTAS Y NOS DESCUBREN...

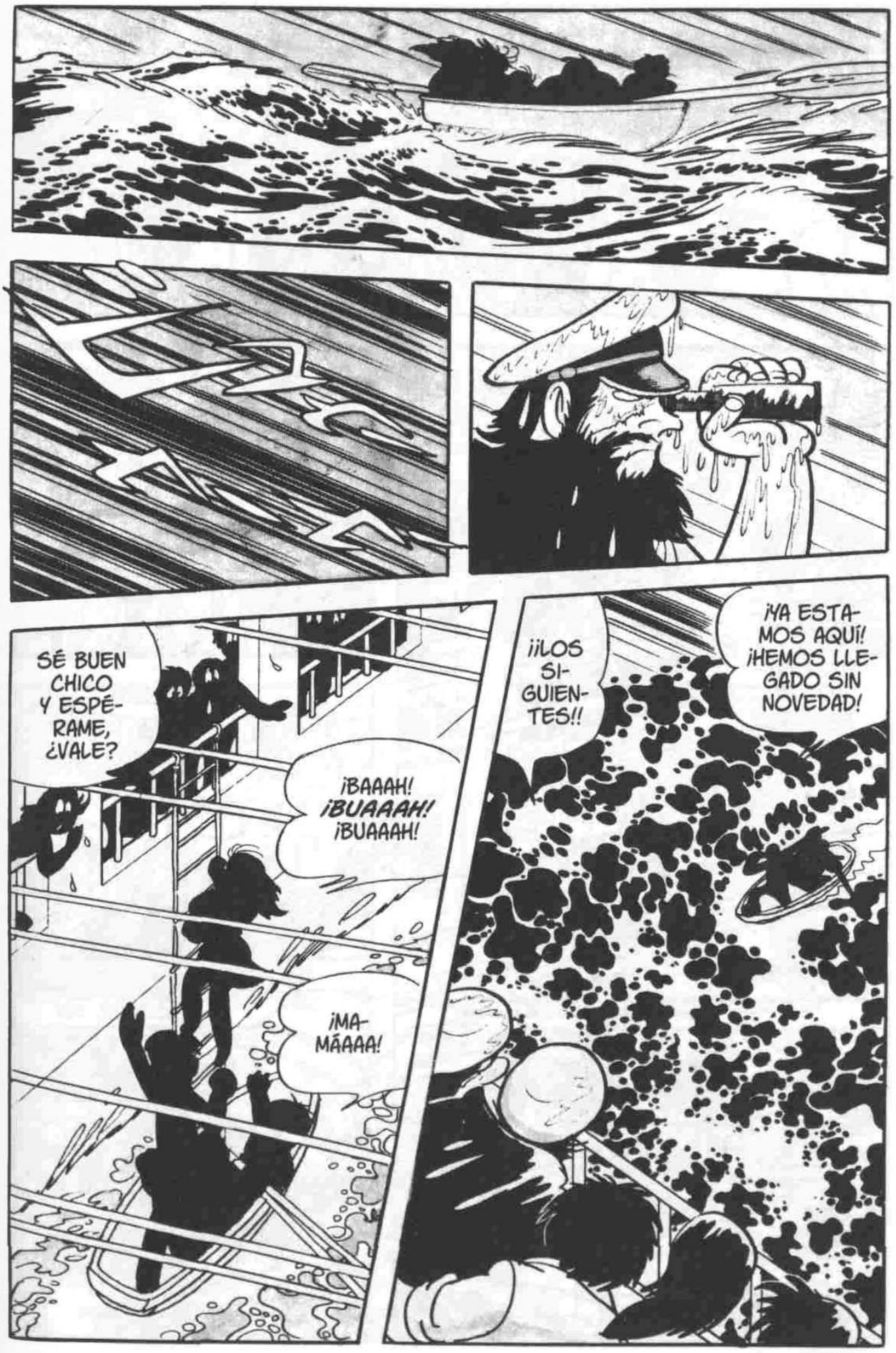
¡¡CÁLLESE!!

TODOS ANHELABAN LA LIBERTAD. ¡NO VOY A PERMITIR QUE LES EJECUTEN AHORA!

HASTA HOY, HE TRAÍDO A JAPÓN A UNAS QUINIENTAS PERSONAS...
LUEGO NOS DEPORTARÁN A NUESTRO PAÍS, DONDE NOS ESPERA LA PENA DE MUERTE POR INTENTO DE FUGA.

SEÑORAS Y SEÑORES, ESTE BARCO VA A HUNDIRSE. SUBIRÁN A LOS BOTES DE TRES EN TRES Y DESEMBARCARÁN EN LA PLAYA.


¡SI SE VUELCAN LOS BOTES, SERÁ EL FIN!
¡ESO! ¡VAMOS, DECIDAMOS EL ORDEN!
OBEDECEREMOS AL CAPITÁN.
¡ES DEMASIADO ARRIESGADO!
¡MUCHA SUERTE!
¡ESPERADNOS EN EL ACANTILADO!
PERO USTED BIEN QUE HA VENIDO EN UNO, ¿NO, DOCTOR?
SALID A CUBIERTA DE TRES EN TRES.
LO ECHAREMOS A SUERTES.
DOCTOR, SINTIÉNDOLO MUCHO, USTED SERÁ DE LOS ÚLTIMOS EN SALIR.


¡¡LOS SIGUIENTES!!
¡YA ESTAMOS AQUÍ! ¡HEMOS LLEGADO SIN NOVEDAD!
SÉ BUEN CHICO Y ESPÉRAME, ¿VALE?
¡BAAAH! ¡BUAAAH! ¡BUAAAH!
¡MAMÁAAA!

CREO QUE LO HARÁ. LA CUESTIÓN ES SI LA GENTE QUE YA HA LLEGADO A LA COSTA AGUANTARÁ O NO...
OJALÁ LA TORMENTA AMAINASE ANTES DEL AMANECER...

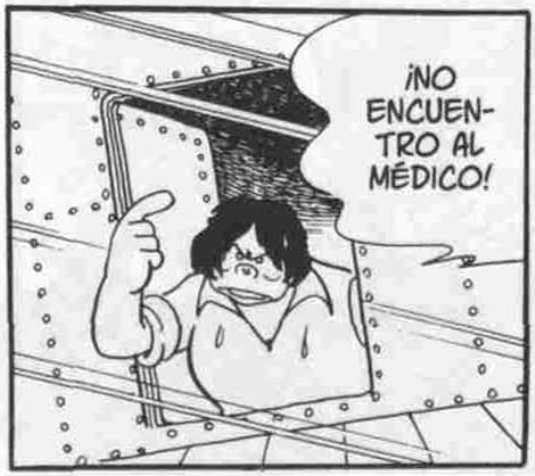
TREINTA... ¡MIERDA!

TODAVÍA UNOS TREINTA.

¿CUÁNTOS FALTAN?

OJALÁ TENGAS RAZÓN...
EL GOBIERNO CAERÁ ANTES DE ESO, CAPITÁN.

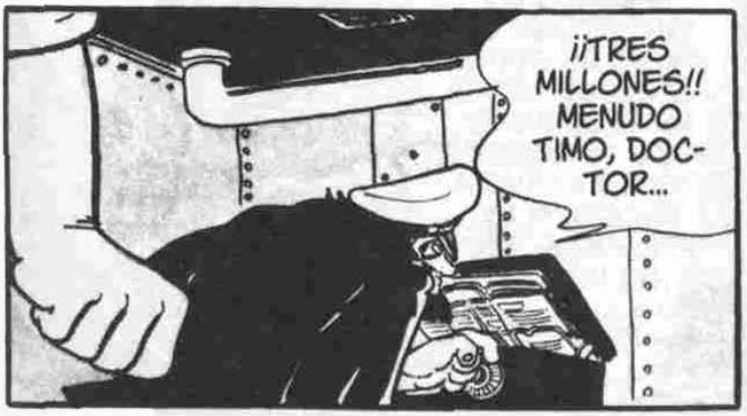
HAREMOS LO QUE PODAMOS. ¡ANTES DE QUE LA POLICÍA DE MI PAÍS ME ATRAPE Y ME MANDE AL PAREDÓN, PIENSO AYUDAR A ESCAPAR A MIL PERSONAS, POR LO MENOS!


¡NO ENCUENTRO AL MÉDICO!

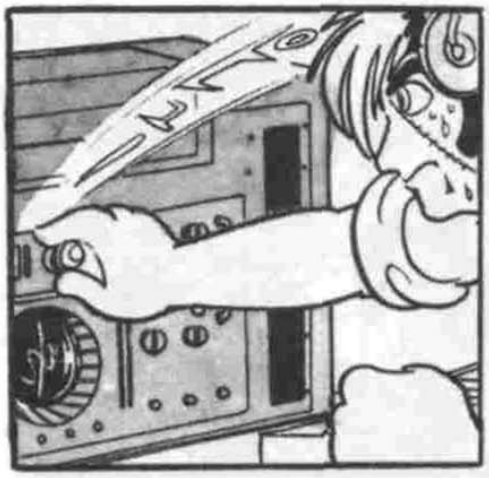
¡LE HE DICHO QUE NO ENTRARA A LA SALA DE RADIO!
¿¡ES QUE TODAVÍA NO LO ENTIENDE, DOCTOR!?

¿LE VA BIEN CON 200.000 YENES?

CLARO, QUÉ POCO ACERTADO POR MI PARTE.
CAPITÁN, QUIERO COBRAR MIS HONORARIOS.


¡¡TRES MILLONES!! MENUDO TIMO, DOCTOR...

QUE SON TRES MILLONES, INCLUIDO EL DESPLAZAMIENTO HASTA AQUÍ.
QUIERO LO QUE ME CORRESPONDE.



MALDITO...

¡S-O-S, S-O-S! ¡ESTAMOS ENCALLADOS Y NOS HUNDIREMOS EN DOS HORAS! ¡AYUDA, POR FAVOR! ¡S-O-S, S-O-S!

¡ME IMPORTA UN BLEDO LO QUE LES OCURRA A LOS TEMERARIOS COMO USTEDES, PERO HAY NIÑOS EN PELIGRO!

¡Y HAY GENTE QUE LLEVA A BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS A CUESTAS! ¡ES IMPOSIBLE!
CAPITÁN, POR MUCHO QUE MANDE A SUS PASAJEROS A LA COSTA, ¿CUÁNTOS CREE QUE PODRÁN ESCALAR EL ACANTILADO?

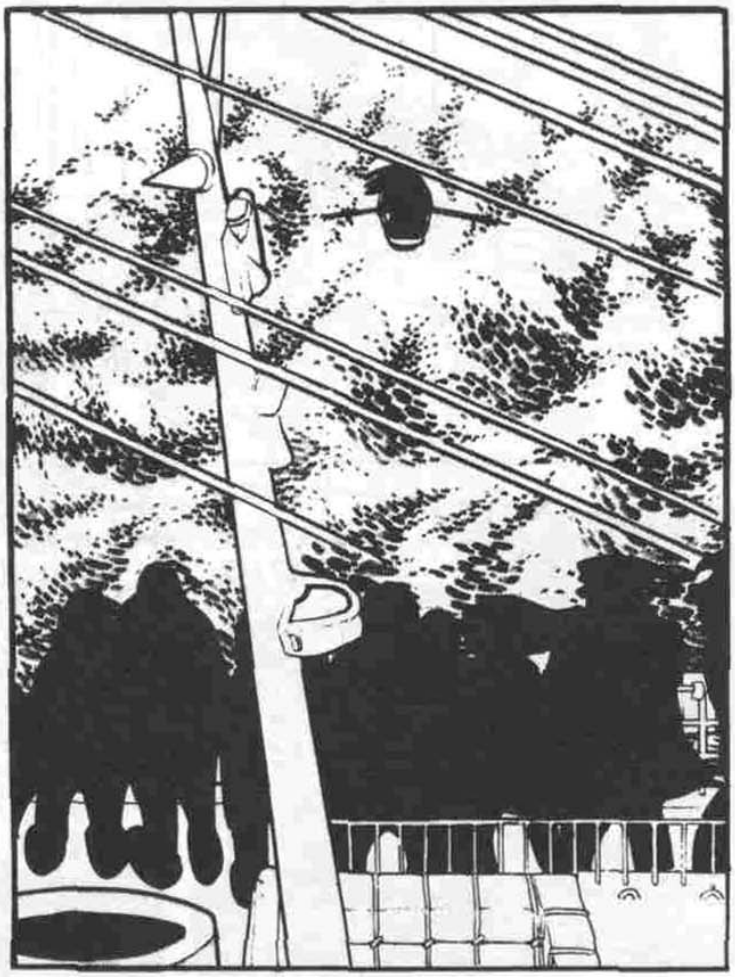
AHORA DECIDME, ¿QUÉ PREFERÍS: SER ARRESTADOS Y DEPORTADOS; O TRATAR DE HUIR EN EL BOTE?
¡EL DOCTOR ACABA DE LLAMAR A LOS GUARDACOSTAS!

AHORA LO ENTENDERÁ, DOCTOR...

¡VAMOS! ¡LOS DEL BOTE, MÁS DEPRISA!
¿¡HA QUEDADO CLARO, DOCTOR!?

¡EXACTO!
¡ESO!
¡EL BOTE, FALTARÍA MÁS! ¡ES MEJOR QUE SER ASESINADOS EN CASA!

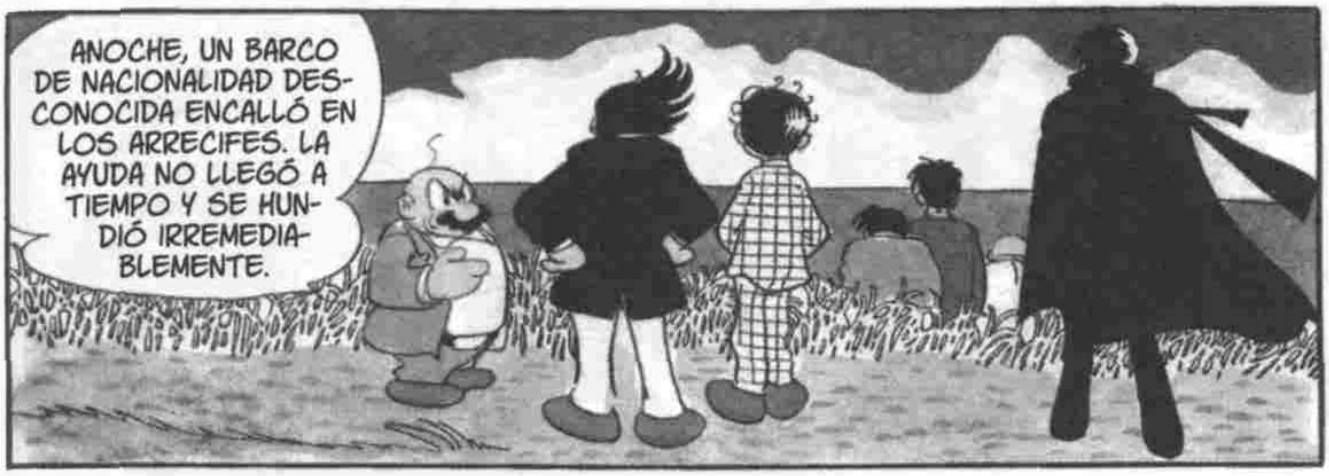
YA ESTÁN TODOS. AHORA USTED, DOCTOR.



¿USTED NO SUBE, CAPITÁN PARK?

¡ADIÓS!
¡AGRADEZCO SUS BUENAS INTENCIONES, DOCTOR!

TODAVÍA TENGO COSAS QUE HACER COMO EL CAPITÁN QUE SOY.


ANOCHE, UN BARCO DE NACIONALIDAD DESCONOCIDA ENCALLÓ EN LOS ARRECIFES. LA AYUDA NO LLEGÓ A TIEMPO Y SE HUNDIÓ IRREMEDIABLEMENTE.

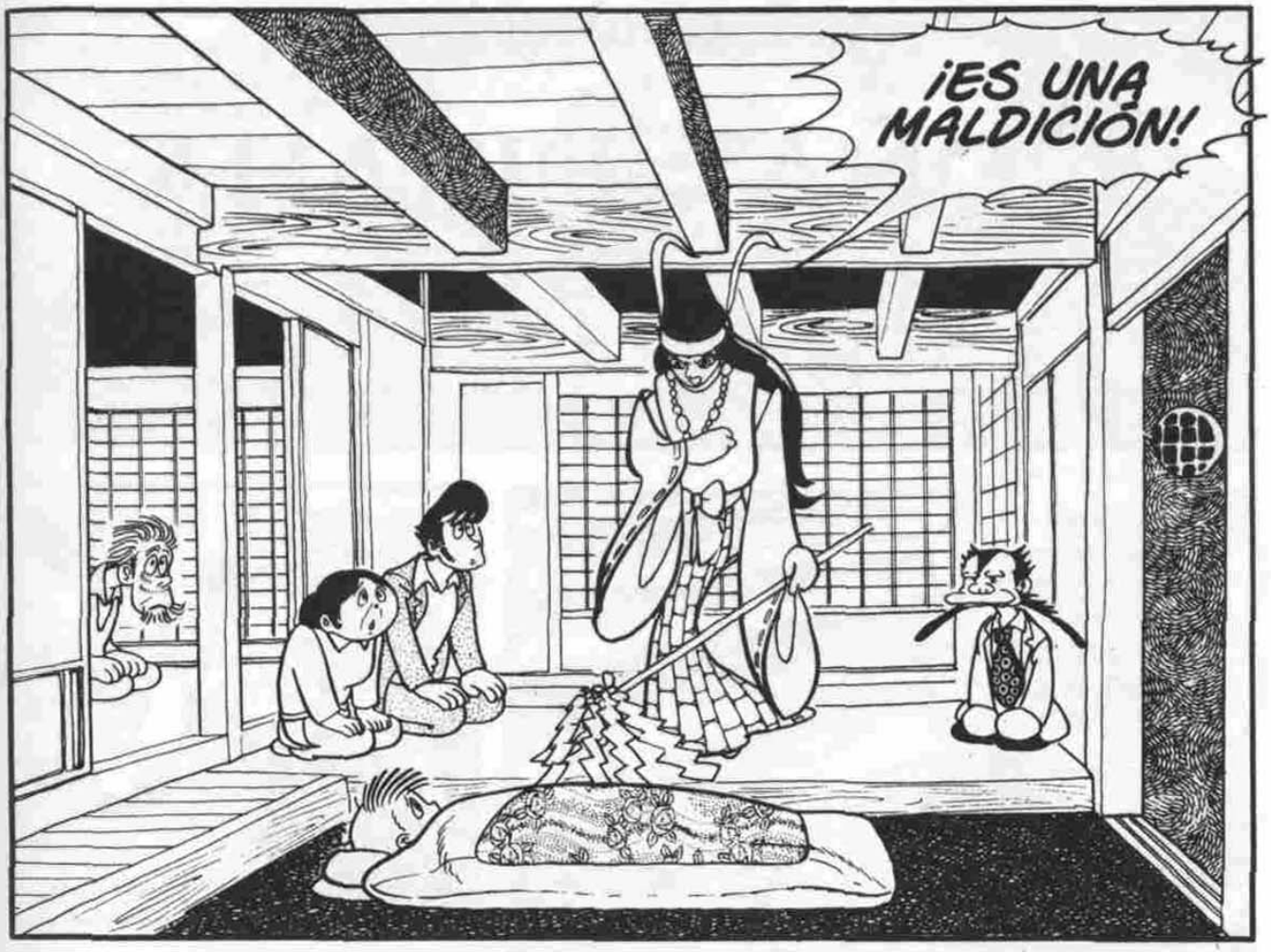
DIRÍA QUE SON INMIGRANTES ILEGALES DE UN PAÍS VECINO.

IMAGÍNATE LAS GANAS QUE TENDRÍAN DE VENIR A JAPÓN QUE SE JUGARON LA VIDA...

ESTOS SERÍAN PASAJEROS DEL BARCO. ESTABAN TODOS AL PIE DEL ACANTILADO.

Capítulo 14

Doña Shiraha


¡ES UNA MALDICIÓN!

¡SEGURO QUE HA MATADO A UNA SERPIENTE!

LO... LO SABÍA...

¡...Y HA CONVERTIDO A TU HIJO EN LO QUE ES AHORA!
EL RENCOR DE LA SERPIENTE LE HA POSEÍDO...

PU... PUES ES UN CRÍO; PODRÍA SER.

PUEDO VER, SIN LUGAR A DUDAS, QUE LA MALDICIÓN DE LA SERPIENTE HA ENVUELTO SU CUERPO.

PERO PODRÍA APLICÁRSELE TODA UNA VIDA Y AUN ASÍ SER INÚTIL...

¡PARA EXPULSAR EL ALMA QUE LO POSEE, LO ÚNICO QUE SE PUEDE HACER ES CONFIAR EN ESTA AGUA SAGRADA!

ES NATURAL, ¡CLARO QUE NO!

TO... TODOS LOS MÉDICOS QUE HEMOS VISITADO... HAN DICHO QUE NO SE CURARÍA...

PO... POR FAVOR... ¡QUIERO ESA AGUA!

ESA CICA-TRIZ...

ES USTED AQUEL MÉDICO AVARO, BLACK JACK, ¿VERDAD?

NADIE LO HA HECHO. HE VENIDO A ECHARTE DE AQUÍ.
¿¡QUIÉN HA LLAMA-DO A ESTE HOM-BRE!?

¿A QUIÉN LLAMAS TÚ AVARO? JU, JU, JU...

TÚ
¡¡TE CALLAS!!
TÚ ERES AQUELLA ESPECIE DE SACERDOTISA, LA TAL SHIRAHA, QUE SE DEDICA A IR POR AHÍ REZANDO ESTUPIDECES Y ESTAFANDO A LA GENTE.

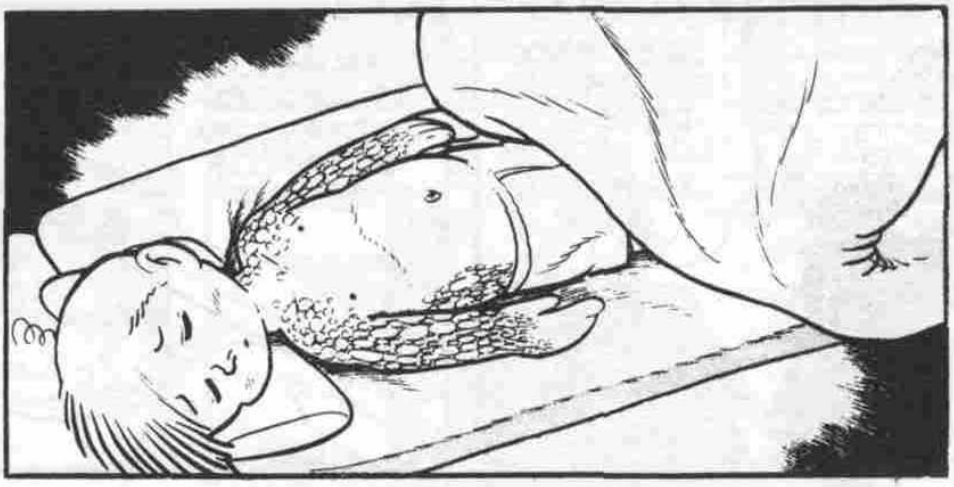
EN EL MUNDO HAY ENFERMEDADES QUE LOS MÉDICOS NO PUEDEN CURAR.

¡¡UN MÉDICO NO PUEDE ENTENDER EL PODER DE LOS REZOS!!
¿CÓMO OSAS INSULTARME ASÍ...?

¿QUIERES HACER UNA APUESTA?
AJÁ...

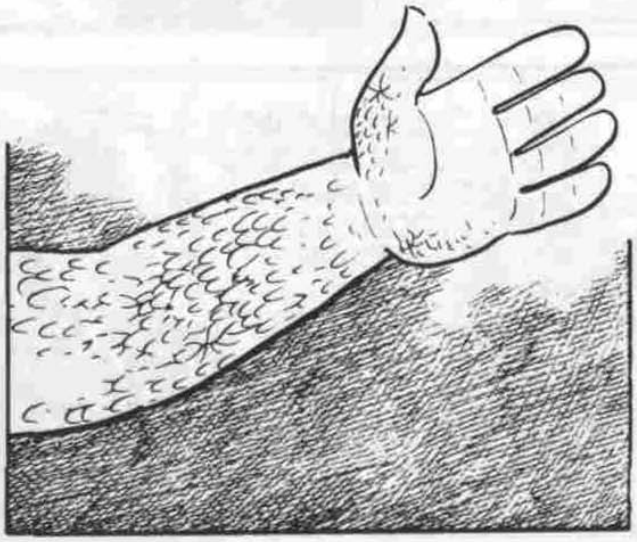
¡Y ESAS ALMAS NO SE LARGAN SI NO ES REZÁNDOLES!
SON CAUSADAS POR ALMAS INVISIBLES AL OJO HUMANO.

...JURO QUE ME ARRODILLARÉ ANTE TI Y DEJARÉ LA PROFESIÓN MÉDICA.
SI NO CONSIGO CURAR AL NIÑO...



ICTIOSIS

TRASTORNO DE LA PIEL QUE CONSISTE EN EL ENDURECIMIENTO Y ESPESAMIENTO DE LA CAPA CUTÁNEA, EN LA QUE SE PRODUCEN GRIETAS, LO QUE CREA UN EFECTO SIMILAR AL DE LAS ESCAMAS DE LOS PECES. NO SE CONOCEN SUS CAUSAS Y NO HAY MODO DE CURARLO DE RAÍZ.



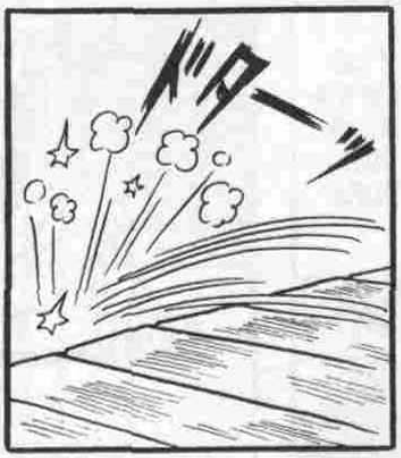
¿¡CÓMO PODRÍAN!? ¡ES LA MALDICIÓN DE LA SERPIENTE!
VARIOS MÉDICOS LE HAN VISTO Y NO HAN PODIDO HACER NADA...
¡NO PODRÁS!

ESTO ES GRAVE...

...

¡VAMOS, CÚRALE!

NO ME PIDA QUE DEJE DE DIBUJAR MANGA.
POR FAVOR.
¿...DE QUÉ VOY A COMER?



¿O PREFIERES SALIR AL JARDÍN PARA ARRODILLARTE Y ABANDONAR TU PROFESIÓN?

HM, MENUDA PAPARRUCHADA.
HABRÍA QUE HACER UN TRANSPLANTE DE TODA LA PIEL DEL CUERPO...

¿CÓMO LO VE, DOCTOR?

¿UNA SIMPLE VÍA DE ESCAPE?
¿QUÉ GANAS ESPERANDO...?

ESPERARÉ CUATRO O CINCO DÍAS EN UNA POSADA...

OS LIMITÁIS A DAR INYECCIONES Y A ABRIR A LA GENTE...

¿ODIAR? ¡BAH, YO OS DESPRECIO! LOS MÉDICOS NO SOIS CAPACES DE NADA.
¿TANTO ODIAS A LOS MÉDICOS?

Y ESO QUE HAY CENTENARES DE ENFERMEDADES INCURABLES.
Y LO DISFRAZÁIS DE "CURA".

...

TU RETORCIDO CORAZÓN, IRREMEDIABLEMENTE PODRIDO POR DENTRO.

POR EJEMPLO...
LAS HAY...

¡EL TELÉFONO! ES PARA MÍ.

ESTOY ESPERANDO.
ER, CABALLERO, ¿HASTA CUÁNDO VA A ALOJARSE CON NOSOTROS? ES QUE...

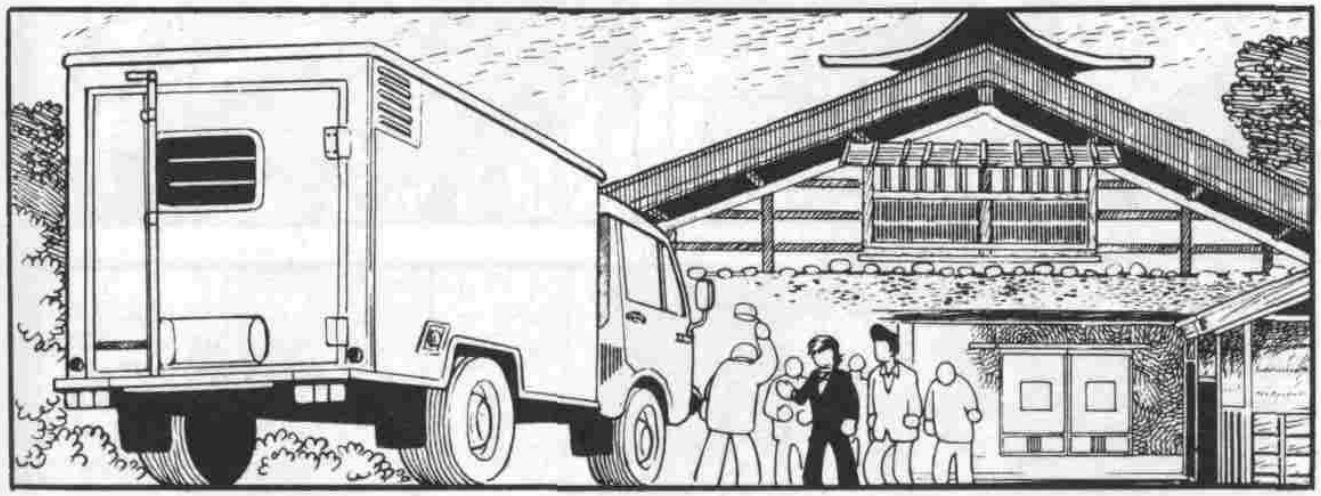
¿CÓMO HAN MUERTO...? ¿ALGUNA HERIDA EN EL CUERPO?

SI LLEGA EN MENOS DE DOS HORAS, PODRÉ OPERAR.
MÁNDENME ENSEGUIDA EL CADÁVER DEL NIÑO.

¿¡SE HA SUICIDADO TODA UNA FAMILIA!? MUY BIEN, ES JUSTO LO QUE ESTABA ESPERANDO.

¡SI EL NIÑO DONA SU PIEL, SALVARÁ A UN ENFERMO!

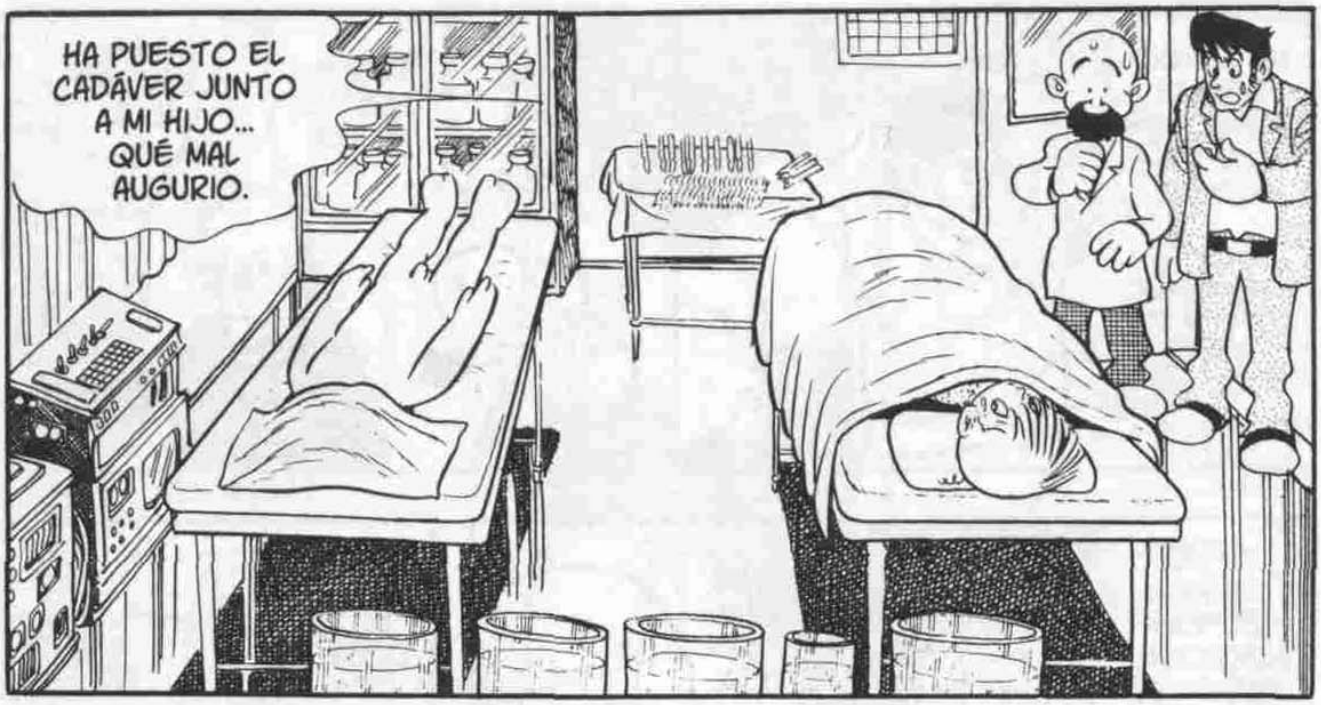
CON TODA LA FAMILIA MUERTA, NO QUEDA NADIE QUE PUEDA QUEJARSE.
VA... VA... ¿¡VA A USAR UN CADÁVER DE UN MIEMBRO DE UNA FAMILIA SUICIDA!?



LLEVADLO AL DISPENSARIO DEL PUEBLO Y PONEDLO JUNTO AL PACIENTE.
S... SÍ...

¡BIEN! ME SERVIRÁ.

ガ?!


HA PUESTO EL CADÁVER JUNTO A MI HIJO... QUÉ MAL AUGURIO.

¡DETENTE!
¡DETENTE! ¡DETÉN ENSEGUIDA LA OPERACIÓN!

¡ENTRE TODOS, HAY QUE ECHARLE DEL PUEBLO!
¡¡BLACK JACK ES UN MENSAJERO DEL DIOS DE LA MUERTE!!
¡SINO, LA FURIA DE LOS DIOSES CAERÁ SOBRE NOSOTROS!

¡¡MATASANOS DE PACOTILLA!!

¿¡QUÉ PRETENDES HACER CON UN CADÁVER!?
¡MENSAJERO DE LA MUERTE! ¡ALÉJATE DE NOSOTROS!
¿¡Y TÚ TIENES CORAZÓN!?

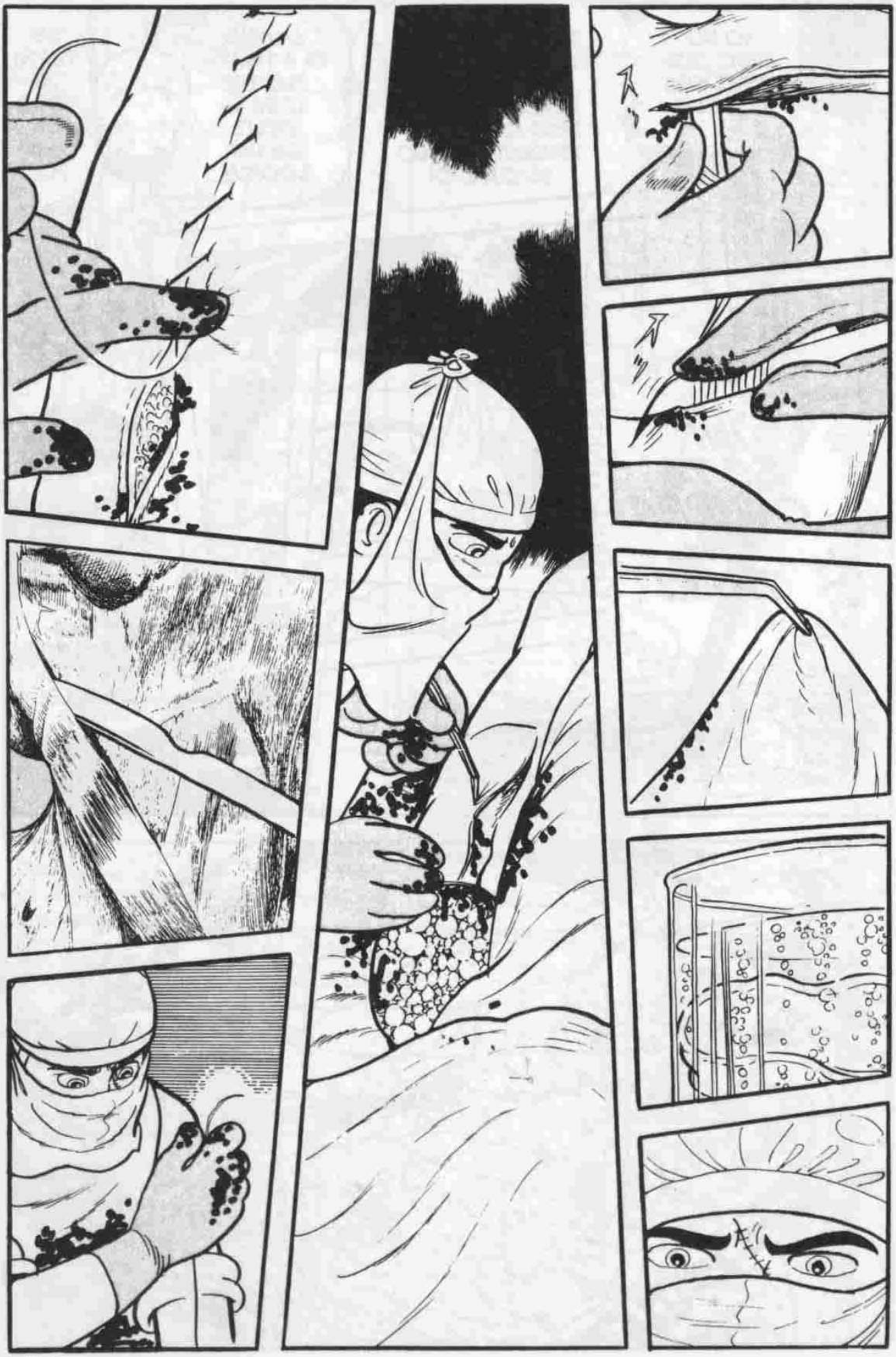
ME JUEGO SEGUIR EJERCIENDO DE MÉDICO.
DEMASIADO TARDE.

DOCTOR, ¿NO DEBERÍA ABANDONAR LA IDEA?
TRABAJARÉ YO SOLO.
EN FIN, VAMOS ALLÁ.

SI NO, LA PIEL SUFRIRÁ NECROSIS: EMPEZARÁ A PUDRIRSE, ¡Y QUEDARÁ INSERVIBLE!

...DEBE HACERSE DEPRISA.

ADEMÁS... ESTA OPERACIÓN...



YO NO CREO QUE ESTO SEA POSIBLE.

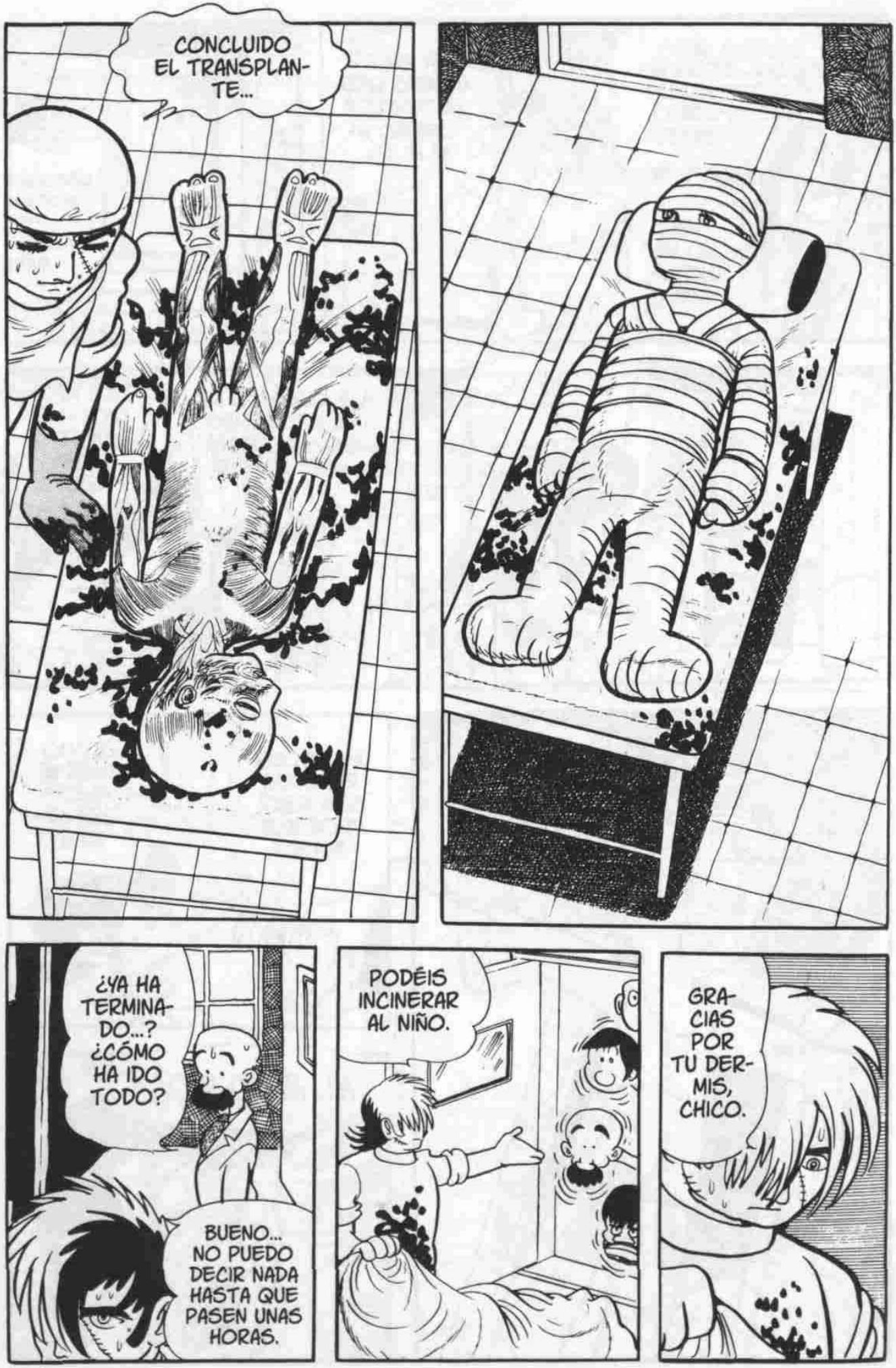
SI UN SOLO PUNTO DESARROLLARA NECROSIS, ¡INICIARÍA UNA REACCIÓN EN CADENA QUE SE EXTENDERÍA A TODO EL CUERPO!

¿¡CÓMO VA A TRANSPLANTAR TODA LA PIEL!? ¡ES UNA LOCURA!

SE TRATA DE TODO EL CUERPO...

¡NI SE TE OCURRA ENTRAR!

ES INADMISIBLE... ¡VOY A DETENERLE!

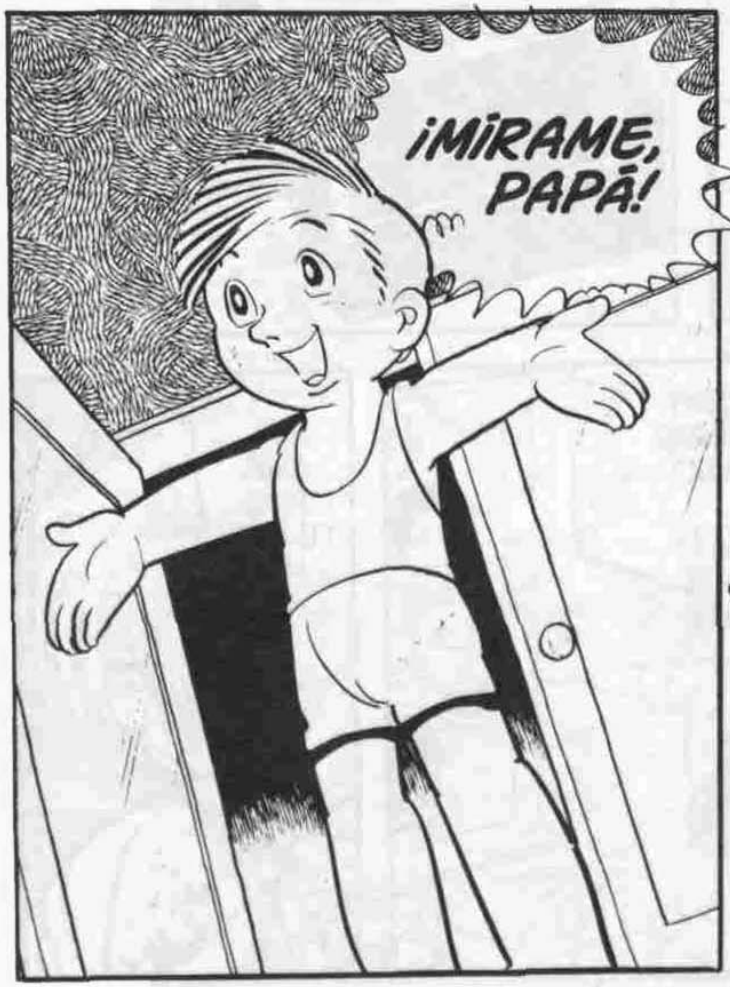

CONCLUIDO EL TRANSPLANTE...
¿YA HA TERMINADO...? ¿CÓMO HA IDO TODO?
BUENO... NO PUEDO DECIR NADA HASTA QUE PASEN UNAS HORAS.
PODÉIS INCINERAR AL NIÑO.
GRACIAS POR TU DERMIS, CHICO.

Y TODAVÍA NO HE PODIDO VERLE.
YA HACE UN MES QUE EL DOCTOR OPERÓ A MI HIJO...
HM, NO ME EXTRAÑA.

DISPENSAR MEDICINA INT AGENCIA MATR

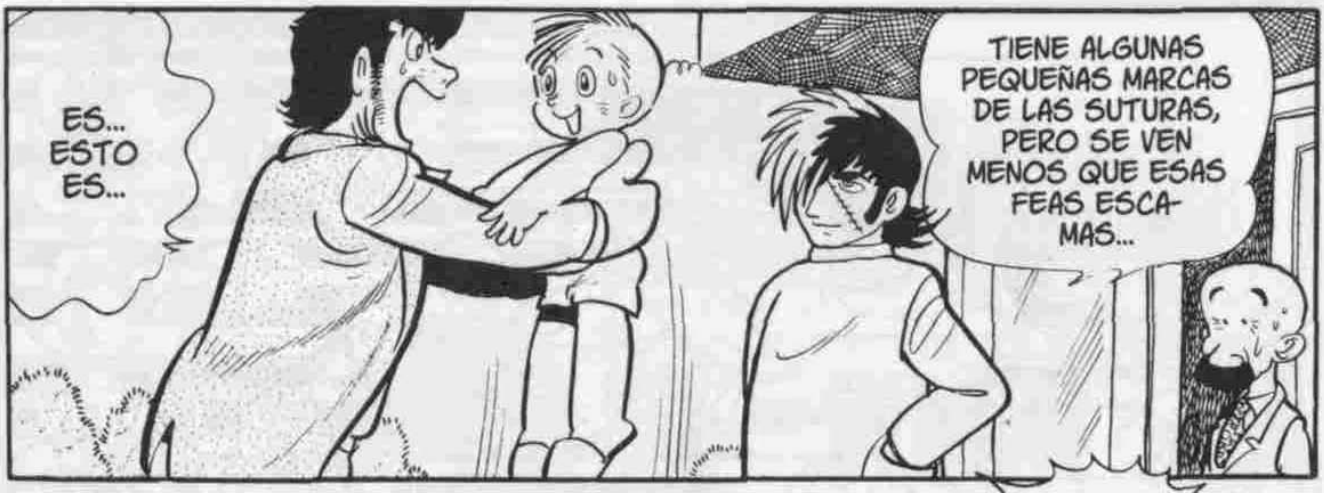
DO... ¡DOCTOR!

LO QUE HIZO NO TIENE SENTIDO... ¡NO SE CURARÁ! ¡MIRE LO QUE LE DIGO!
¡LA MALDICIÓN NO PUEDE REVERTIRSE...!

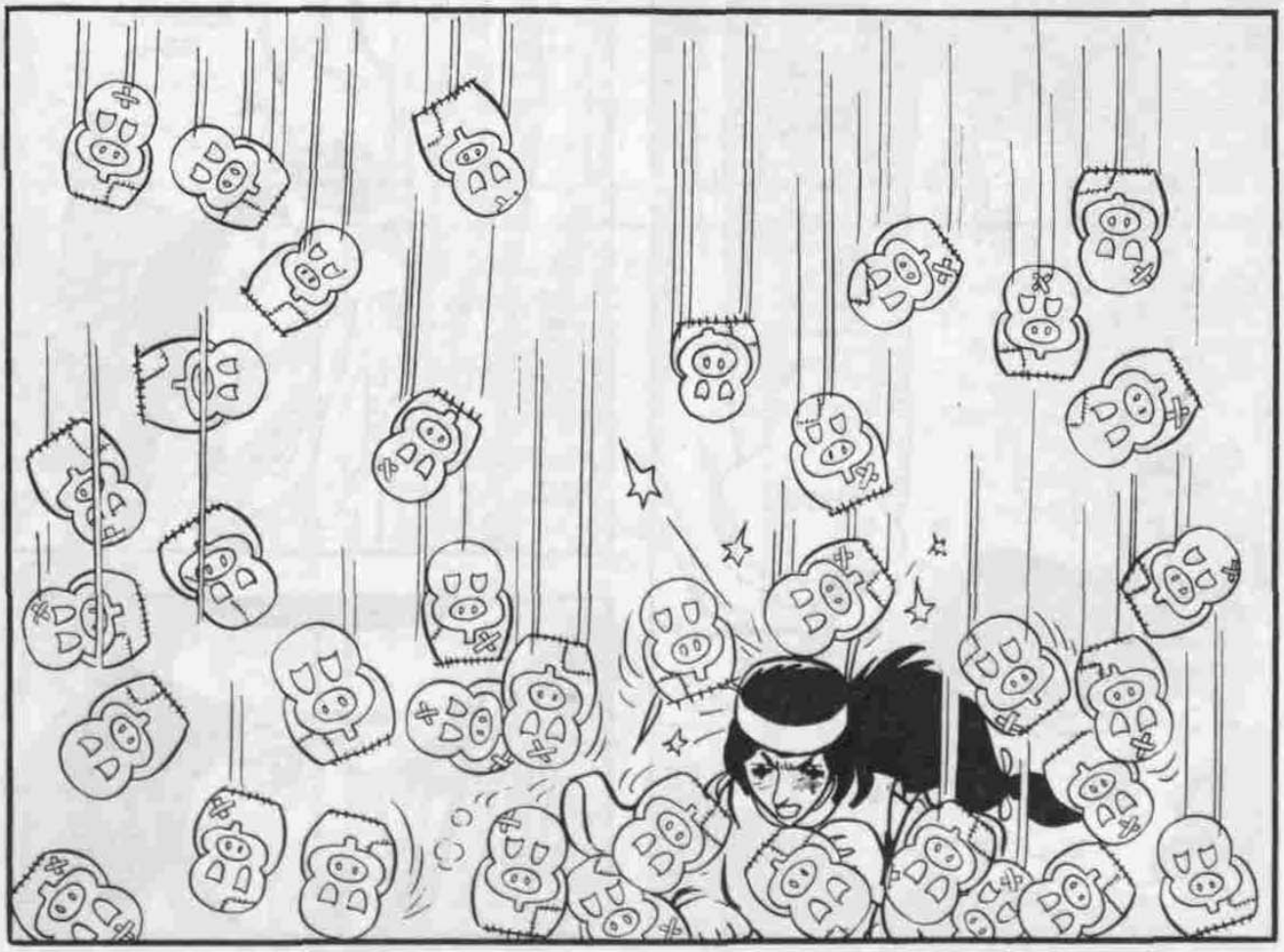

¡MÍRAME, PAPÁ!

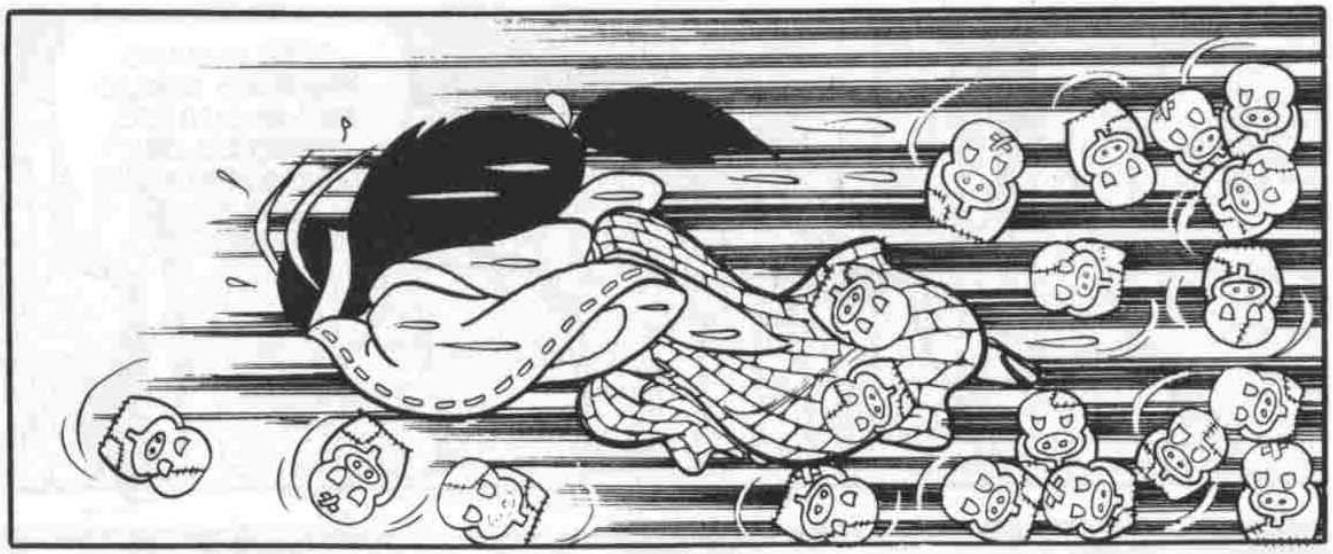
¡HAY QUIEN RUMOREA QUE ESTÁ PEOR QUE ANTES!
¿CÓMO ESTÁ MI HIJO? ¿ESTÁ BIEN?

HI... ¡HIJO MÍO!

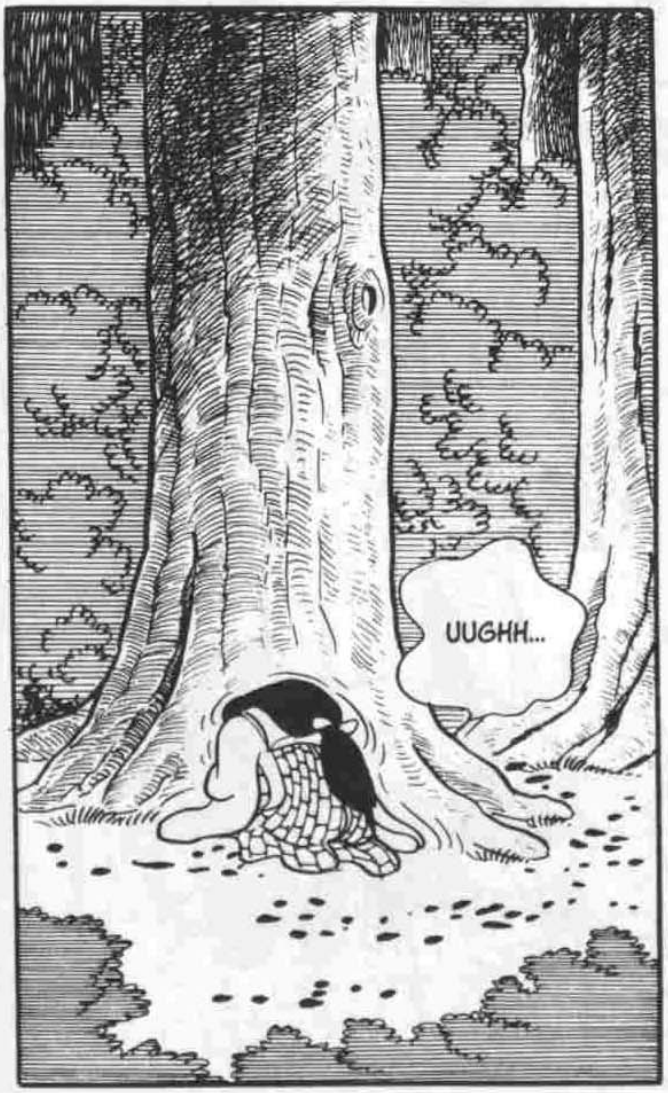

ES... ESTO ES...
TIENE ALGUNAS PEQUEÑAS MARCAS DE LAS SUTURAS, PERO SE VEN MENOS QUE ESAS FEAS ESCA-MAS...

HMMM, ¡ES UN MILAGRO! ¡NADIE EN EL MUNDO HABÍA CURADO QUIRÚRGICAMENTE ESTA ENFERMEDAD CUTÁNEA!
PODRÍA SER, DE HECHO, ERA MI PRI-MERA VEZ.
¡¡HIJO!!





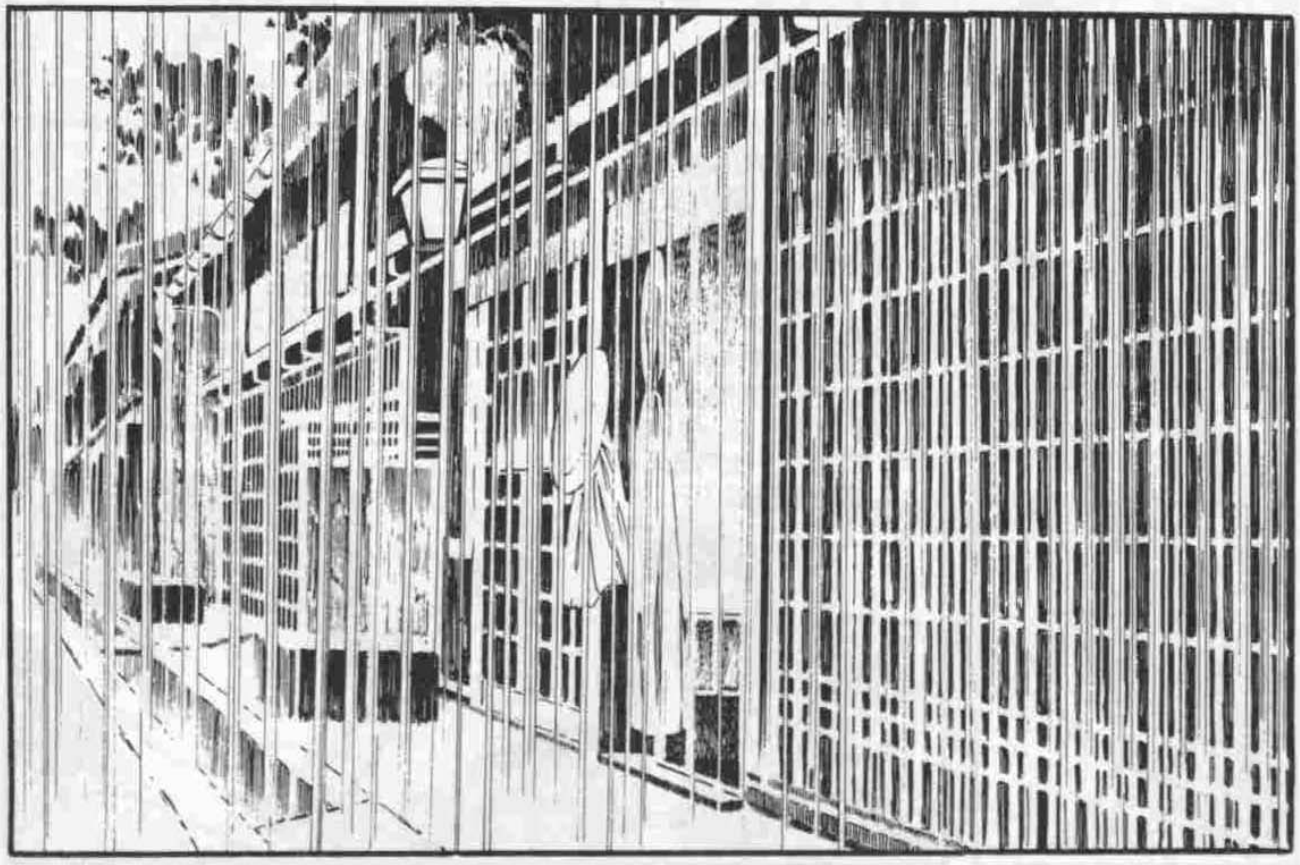
LE ARRANQUÉ TODA LA PIEL Y SE MERECE UNAS PALABRAS DE CARIÑO.
LAS GRACIAS DÉSELAS AL OTRO NIÑO.
¿CÓMO PODRÍA AGRADECÉRSELO...?


UUGHH...

UGH... SNIFFF... NGH...

SABÍA QUE VENDRÍAS.
¡DOCTOR!
SIN EMBARGO, ÉL NO PUDO CURARTE, CON LO QUE TÚ, CONDUCIDA POR LA FRUSTRACIÓN, LE MALDIJISTE Y TE CONVERTISTE EN UNA SACERDOTISA DE TRES AL CUARTO. TÚ ESTÁS ENFERMA DE...
¿SABES POR QUÉ TE ANDABA PERSIGUIENDO? FUE PORQUE UN MÉDICO AMIGO MÍO ME LO PIDIÓ. TÚ FUISTE PACIENTE SUYA, ¿NO ES ASÍ?

¡EXA-
MÍNEME,
DOCTOR!
¡¡USTED
PUEDE
CURARME!!



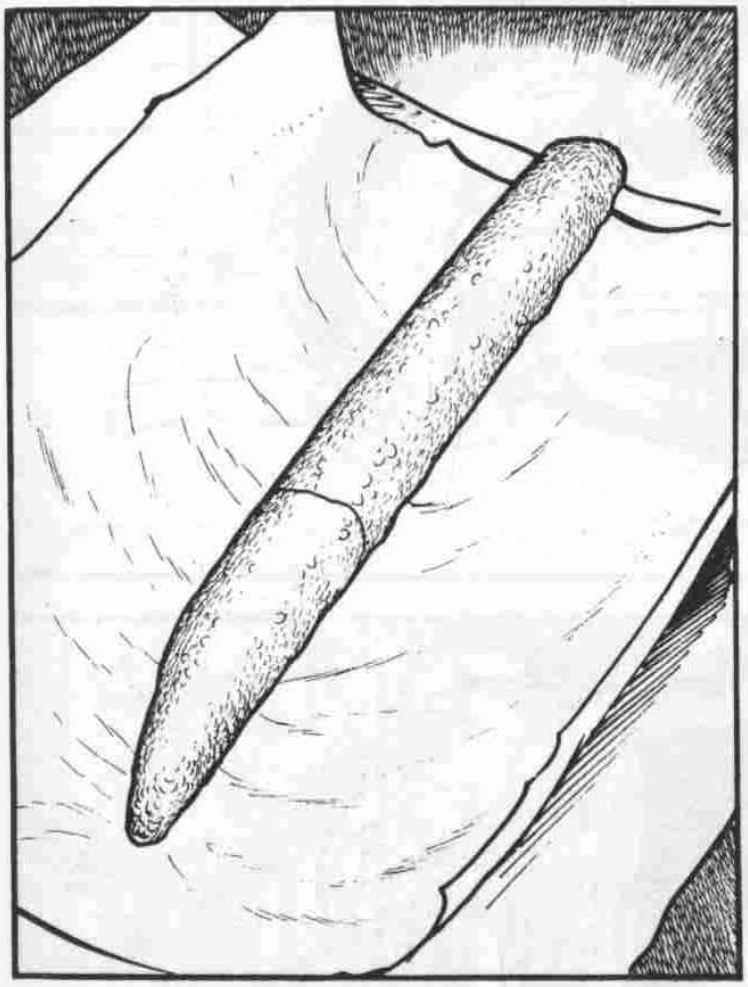
Capítulo 15

Como una perla

ECH-TO CHE HACHE PEQUE-ÑO...
AN-DA...

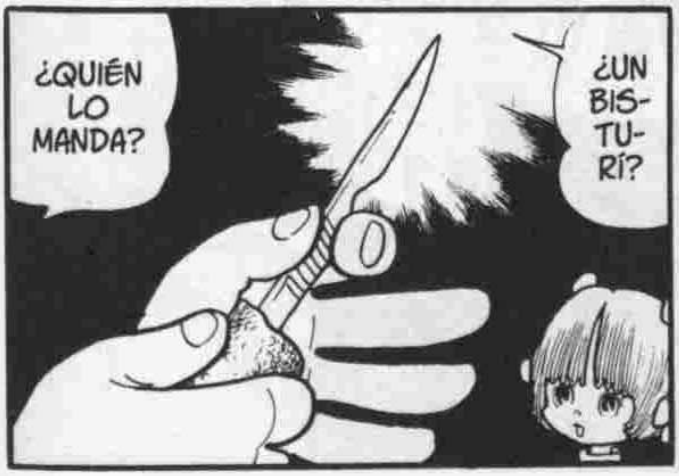
¿PUEDO ABRIR-LO? CHI CHON CHU-CHE-RÍAS, PARA MÍ.

TIE-NECH UN PA-QUETE, DOC-TOR.



QUÉ FEO ECH.
¿QUÉ ECH ECHTO...? PARECHE UN CUCHI-LLO.

¿UN CUCHI-LLO?


¿QUIÉN LO MANDA?
¿UN BIS-TU-RÍ?

J. H., J. H....
VEAMOS...
¿J. H.? SERÁN INICIALES.
J·H
YO CHÉ LEER Y TODO, ¿EH?
CHÓLO PONE "J. H."
J·H
CHEGURAMENTE CHE TRATE DE UN MAL CHISTE.
ECHTARÁ CHELOCHO DE NUECHTRA RELACHIÓN.
PARA MANDAR UN BICHTURÍ TAN HECHO POLVO, TIENE QUE CHER ALGÚN PIRADO.
¡NO SE ME OCURRE NADA!
¡J.H.!
¡JÔTARÔ HONMA!
COME DE UNA VECH O QUITARÉ LOS PLATOCH, ANDA.
NO TE PREOCUPECH TANTO O TE CHALDRÁN CANACH, DOCTOR. AUNQUE CLARO, YA TIE NECH MEDIO PELO CANOCHO...

¿QUIÉN ECH? ¿UN PACHIENTE?
¡J. H. TIENE QUE SER JÔTARÔ HONMA!
¡CLARO! ¡TIENE QUE SER ÉL!

OYE, ¿POR QUÉ NO ME CUENTACH DE QUÉ VA ECHTO?

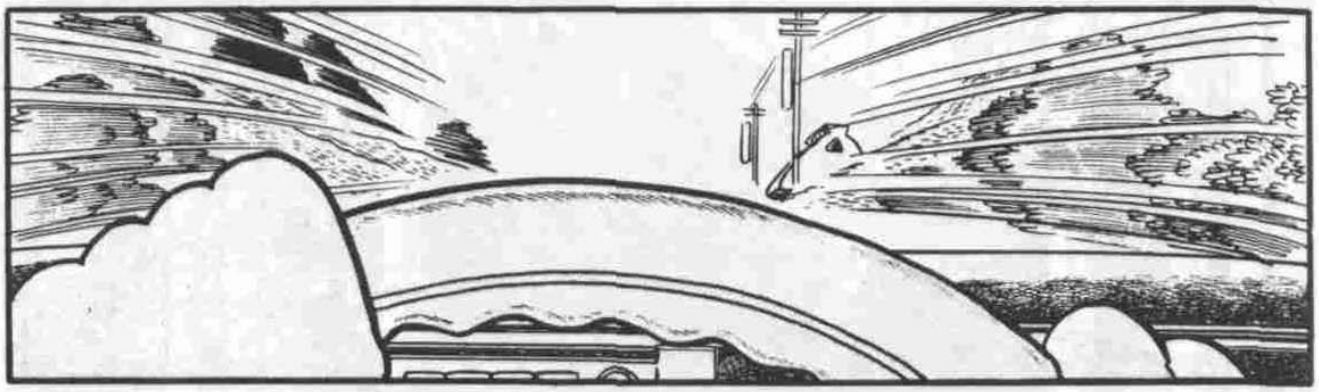
TIENE QUE HABERLO MANDADO EL DOCTOR HONMA.
¡NI MUCHO MENOS! ES MI MAESTRO... ¡LE DEBO LA VIDA!

ES UN GRAN DOCTOR, ¡EL MEJOR CIRUJANO DEL MUNDO!
...NO SÓLO ME SALVÓ, SINO QUE ME PROPORCIONÓ EL TRAMPOLÍN QUE INICIÓ MI CARRERA MÉDICA.
EL DOCTOR HONMA...
¡CHI NO ME LO CUENTACH, NO TE DARÉ PACHTELITO DE POCHTRE!

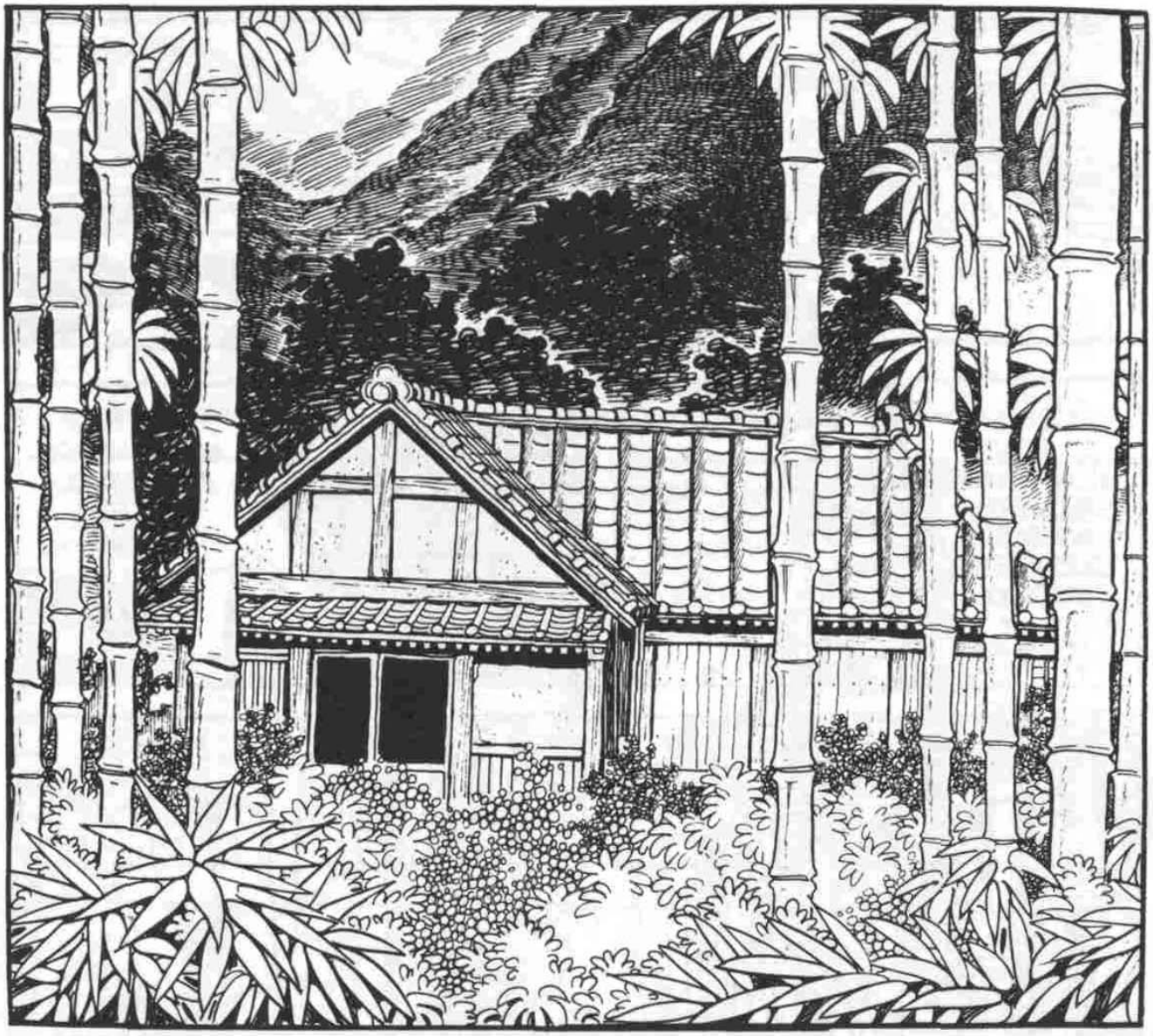
ESTO NO ES GRATUITO...

¡...A QUIEN YO ADMIRO Y RESPETO!

ES LA ÚNICA PERSONA EN TODO EL MUNDO...



PUES SÍ, EL SEÑOR HONMA VIVE ALLÍ. VAYA, NO SABÍA QUE FUESE MÉDICO.
¿VIVE POR AQUÍ UN MÉDICO LLAMADO JÔTARÔ HONMA?



CON PERMI-SO.

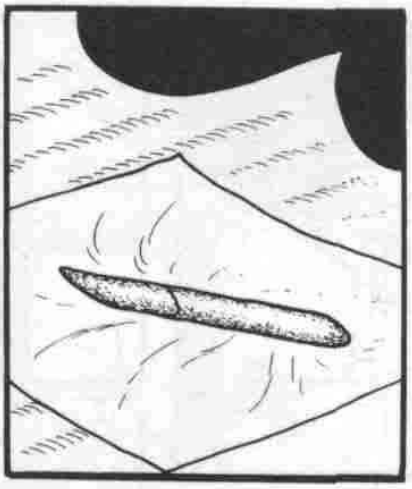
SOY BLACK JACK... ¿ESTÁ EL DOCTOR HONMA EN CASA?

ADE-LANTE, PASE...
HA LLEGA-DO UNA VISITA PARA USTED, SEÑOR.
¡¡DOCTOR HONMA!!
¡DOC-TOR! ¿QUÉ LE OCU-RRE?
PENSABA QUE NO VENDRÍAS... TE... TE VEO MUY BIEN, Y ME ALEGRO...
OH... ERES TÚ...

JA, JA, JA... PE... PERO SI YA LO SABES... LA VEJEZ NO SE CURA... IR... IR A UN HOSPITAL... SÓLO ME PROPORCIONARÍA ALIVIO PUNTUAL...
¡INGRESE EN UN BUEN HOSPITAL!

¿Y TÚ QUÉ? ¿TE ENCUENTRAS BIEN?
JU... JU... ESTOY MUY VIEJO... MI... MI CEREBRO SE DESHACE...

¿NO SERÁ UN ERROR?
YO NO SÉ DE QUÉ SE TRATA.



¿MANDÓ USTED ESTO, DOCTOR?

CUANTO TÚ ERAS TODAVÍA UN NIÑO...
HACE YA BASTANTES AÑOS...

NO ME QUEDA MUCHO TIEMPO... QU... QUERÍA HACÉRTELO LLEGAR MIENTRAS ME QUEDARA... UN HÁLITO DE VIDA...

EN FIN, TE LO CONTARÉ... SERÁ... MI CONFESIÓN FINAL...
PE... PENSABA ADJUNTAR UNA CARTA, PERO ME OLVIDÉ.

TE TRASLADARON A MI CLÍNICA CON EL CRÁNEO, LA CARA, LOS MIEMBROS Y LOS ÓRGANOS INTERNOS DESTROZADOS. TODO EL MUNDO TE DABA YA POR MUERTO...

SÍ, LO SÉ. ESO HIZO QUE YO CONSIDERARA LA PROFESIÓN MÉDICA COMO UNA DE LAS MÁS VENERABLES.

Y TÚ SALVASTE MILAGROSAMENTE LA VIDA.

PERO YO DECIDÍ HACER TODO LO QUE PUDIERA POR TI.

COMETÍ UN GRAVÍSIMO ERROR DURANTE TU INTERVENCIÓN.

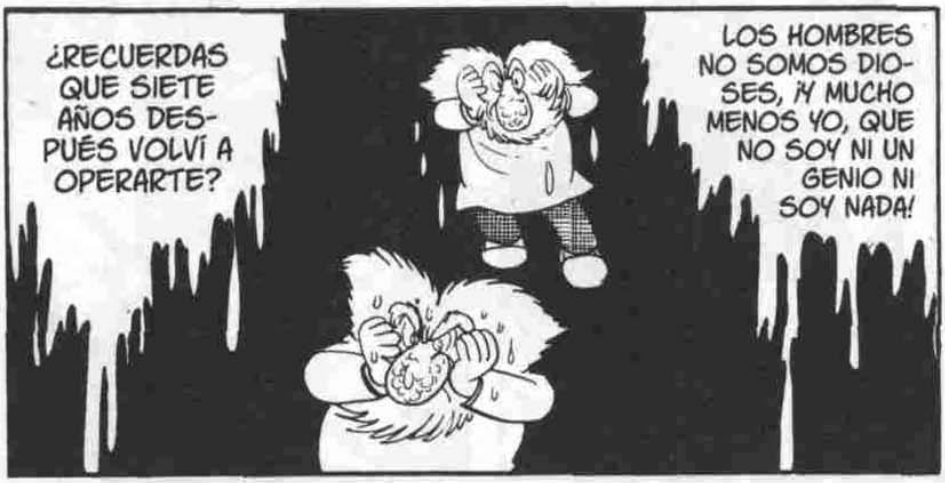
SI YO SOY UN SIMPLE MATASANOS...

MÉDICO, COMO YO... JU, JU, JU...

FUE ENTONCES CUANDO DECIDÍ SEGUIR SUS PASOS Y HACERME MÉDICO.

TODO EL MUNDO ME HABRÍA VILIPENDIADO.
SI HUBIESES MUERTO A RAÍZ DE AQUELLO, ME HABRÍAN ECHADO A PATADAS DEL MUNDO MÉDICO...

FUE UN ERROR IMPERDONABLE.
AHORA TE LO PUEDO CONFESAR...


¿RECUERDAS QUE SIETE AÑOS DESPUÉS VOLVÍ A OPERARTE?
LOS HOMBRES NO SOMOS DIOSES, ¡Y MUCHO MENOS YO, QUE NO SOY NI UN GENIO NI SOY NADA!

NO PUEDO CREER QUE USTED COMETIERA UN ERROR.

LO CIERTO... ES QUE EN LA PRIMERA INTERVENCIÓN...

SÍ, USTED DIJO QUE ERAN UNAS PRUEBAS PARA COMPROBAR LA OPERACIÓN ANTERIOR.

¿¡UN BISTURÍ, DICES!?

¿UN BISTURÍ?
DOCTOR, FALTA UN BISTURÍ.

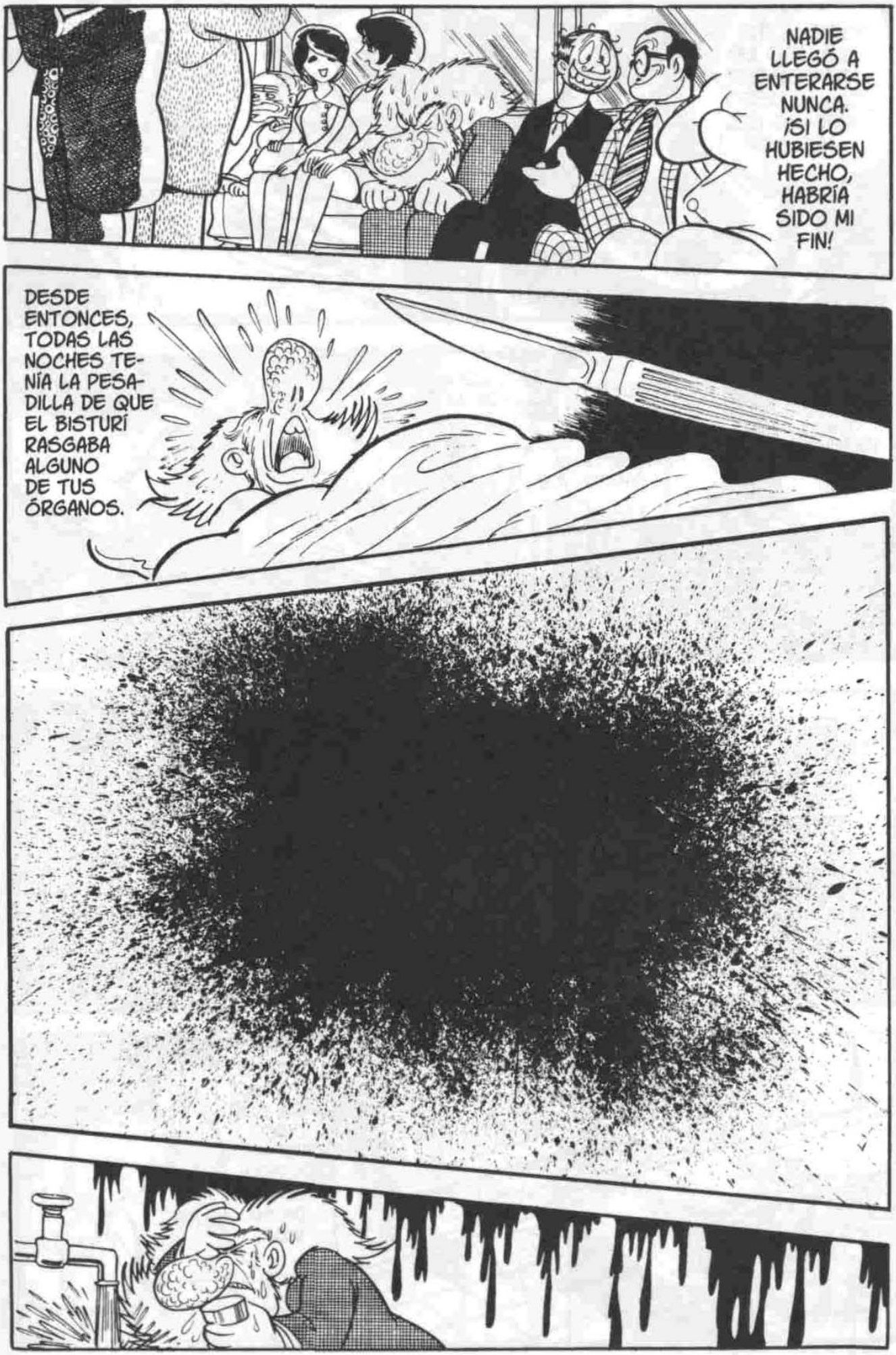
¡ME LO HE DEJADO EN SU VIENTRE! JU... ¡¡JUSTO DEBAJO DEL HÍGADO!!
OH... ¡OH, NO! CREO QUE... CREO QUE CUANDO LE HE COSIDO, LO HE DEJADO AHÍ.

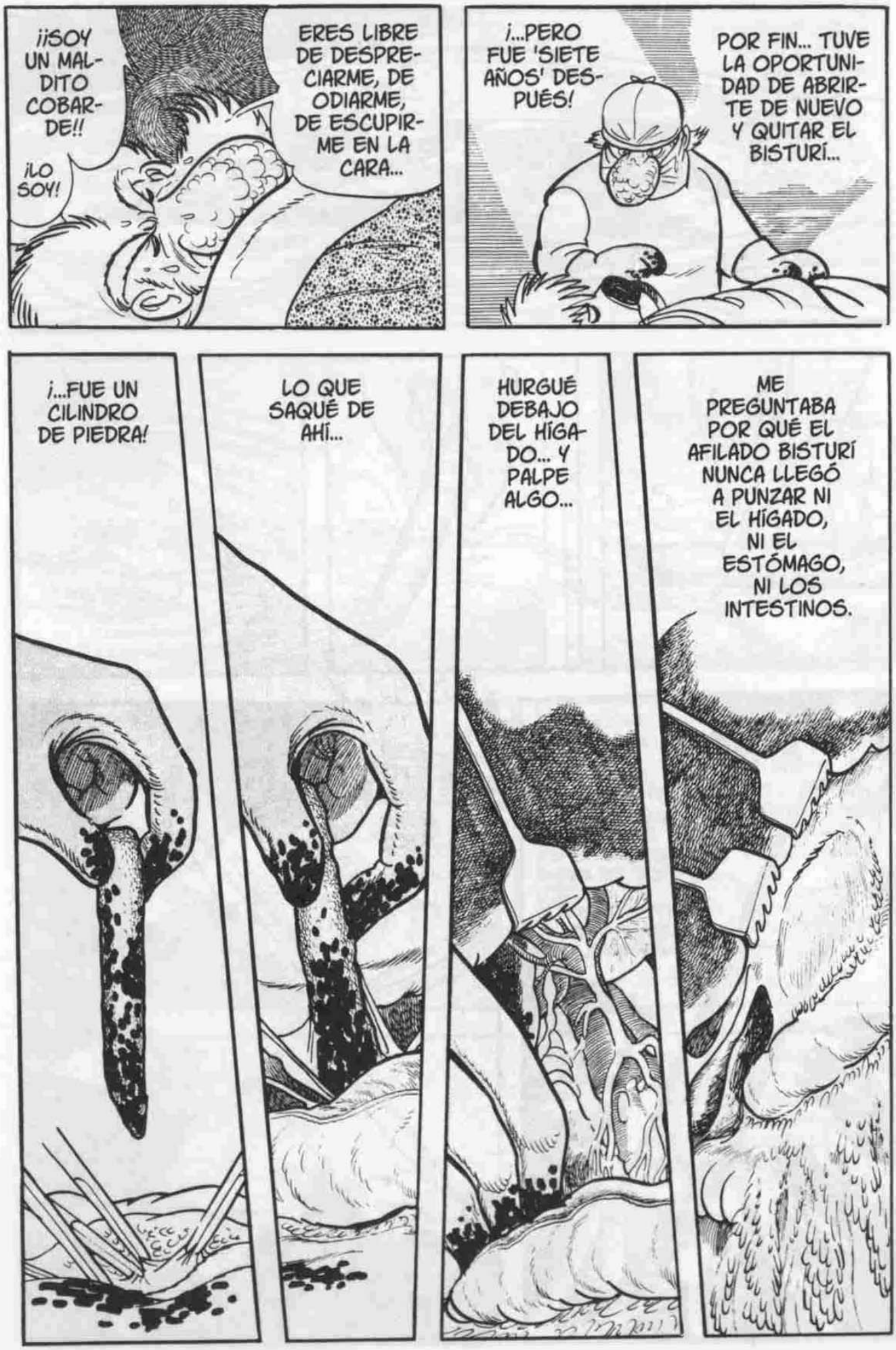
NO... ¡ESO SERÍA UNA VERGÜENZA!
¿VUELVO A OPERAR PARA QUITÁRSELO?
¿QUÉ SERÁ DE MÍ SI LOS PERIÓDICOS SE HACEN ECO DE ESTO?

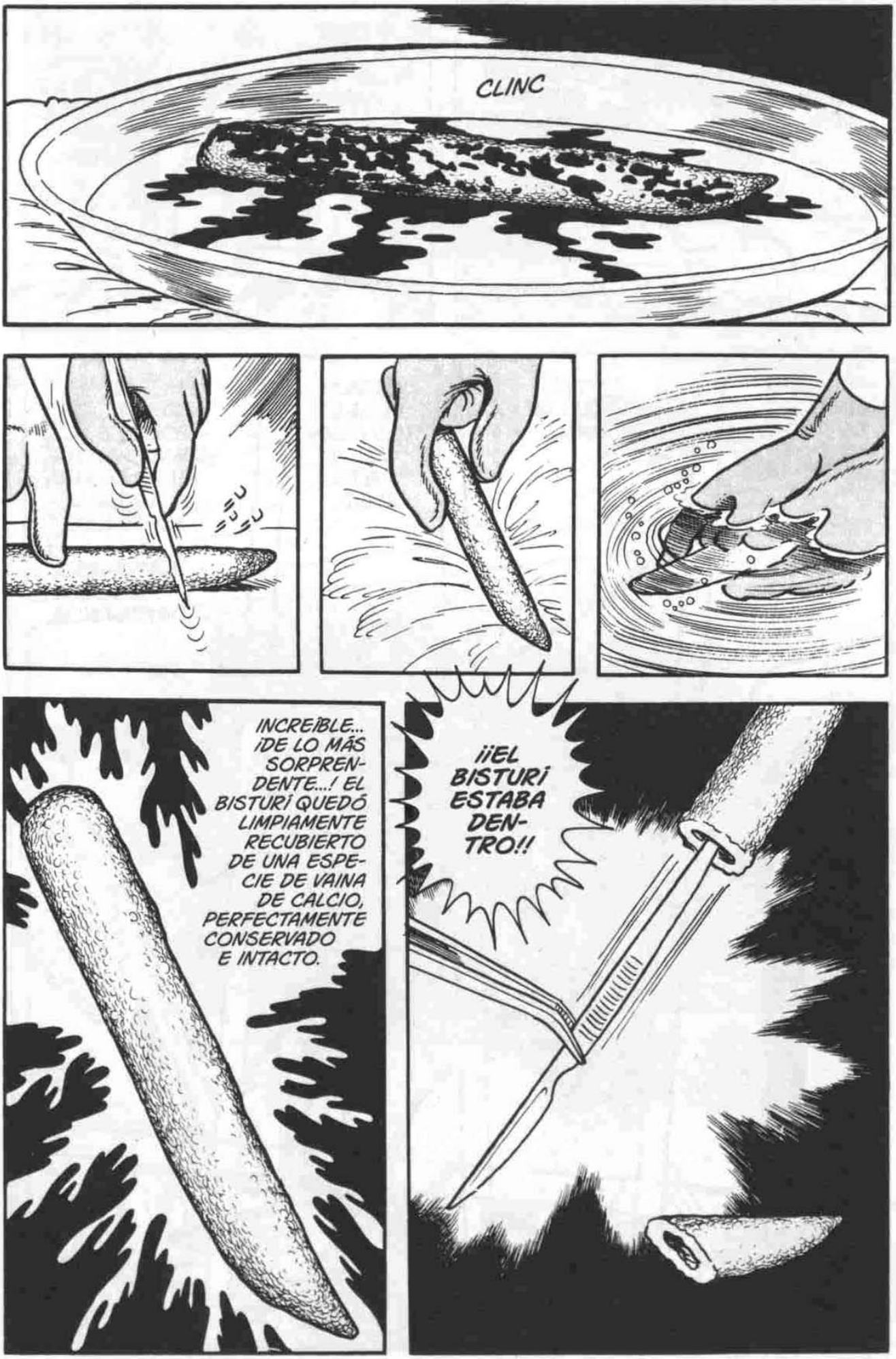
¡¡FUI UN NECIO...!! ¡TE DI EL ALTA SABIENDO QUE TENÍAS UN BISTURÍ DENTRO!

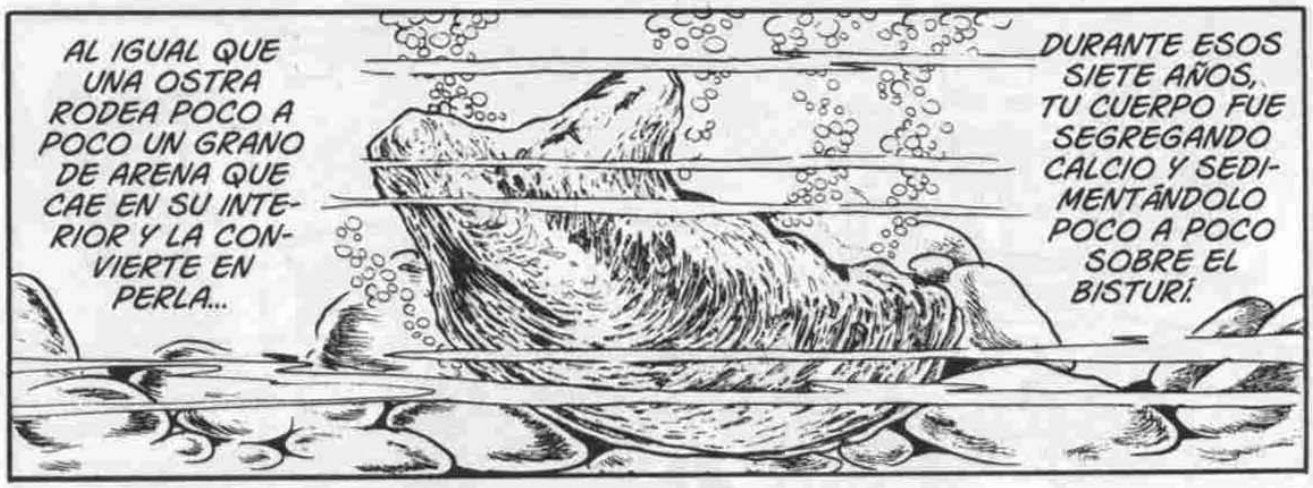
SI LE CONTARA ESTO A ALGUIEN, SERÍA EL HAZMERREÍR DE TODOS MIS COLEGAS.

PERO SI NO HAGO NADA, ESE CHICO ESTARÁ EN PELIGRO TODA SU VIDA...


NADIE LLEGÓ A ENTERARSE NUNCA. ¡SI LO HUBIESEN HECHO, HABRÍA SIDO MI FIN!
DESDE ENTONCES, TODAS LAS NOCHES TENÍA LA PESADILLA DE QUE EL BISTURÍ RASGABA ALGUNO DE TUS ÓRGANOS.


¡¡SOY UN MALDITO COBARDE!!
¡LO SOY!
ERES LIBRE DE DESPRECIARME, DE ODIARME, DE ESCUPIRME EN LA CARA...
¡...PERO FUE 'SIETE AÑOS' DESPUÉS!
POR FIN... TUVE LA OPORTUNIDAD DE ABRIRTE DE NUEVO Y QUITAR EL BISTURÍ...
¡...FUE UN CILINDRO DE PIEDRA!
LO QUE SAQUÉ DE AHÍ...
HURGUÉ DEBAJO DEL HÍGADO... Y PALPE ALGO...
ME PREGUNTABA POR QUÉ EL AFILADO BISTURÍ NUNCA LLEGÓ A PUNZAR NI EL HÍGADO, NI EL ESTÓMAGO, NI LOS INTESTINOS.


CLINC
INCREÍBLE... ¡DE LO MÁS SORPRENDENTE...! EL BISTURÍ QUEDÓ LIMPIAMENTE RECUBIERTO DE UNA ESPECIE DE VAINA DE CALCIO, PERFECTAMENTE CONSERVADO E INTACTO.
¡¡EL BISTURÍ ESTABA DENTRO!!


AL IGUAL QUE UNA OSTRA RODEA POCO A POCO UN GRANO DE ARENA QUE CAE EN SU INTERIOR Y LA CONVIERTE EN PERLA...
DURANTE ESOS SIETE AÑOS, TU CUERPO FUE SEGREGANDO CALCIO Y SEDIMENTÁNDOLO POCO A POCO SOBRE EL BISTURÍ.

TU PROPIO CUERPO SALVÓ TU VIDA CON UNA MISTERIOSA FUERZA...

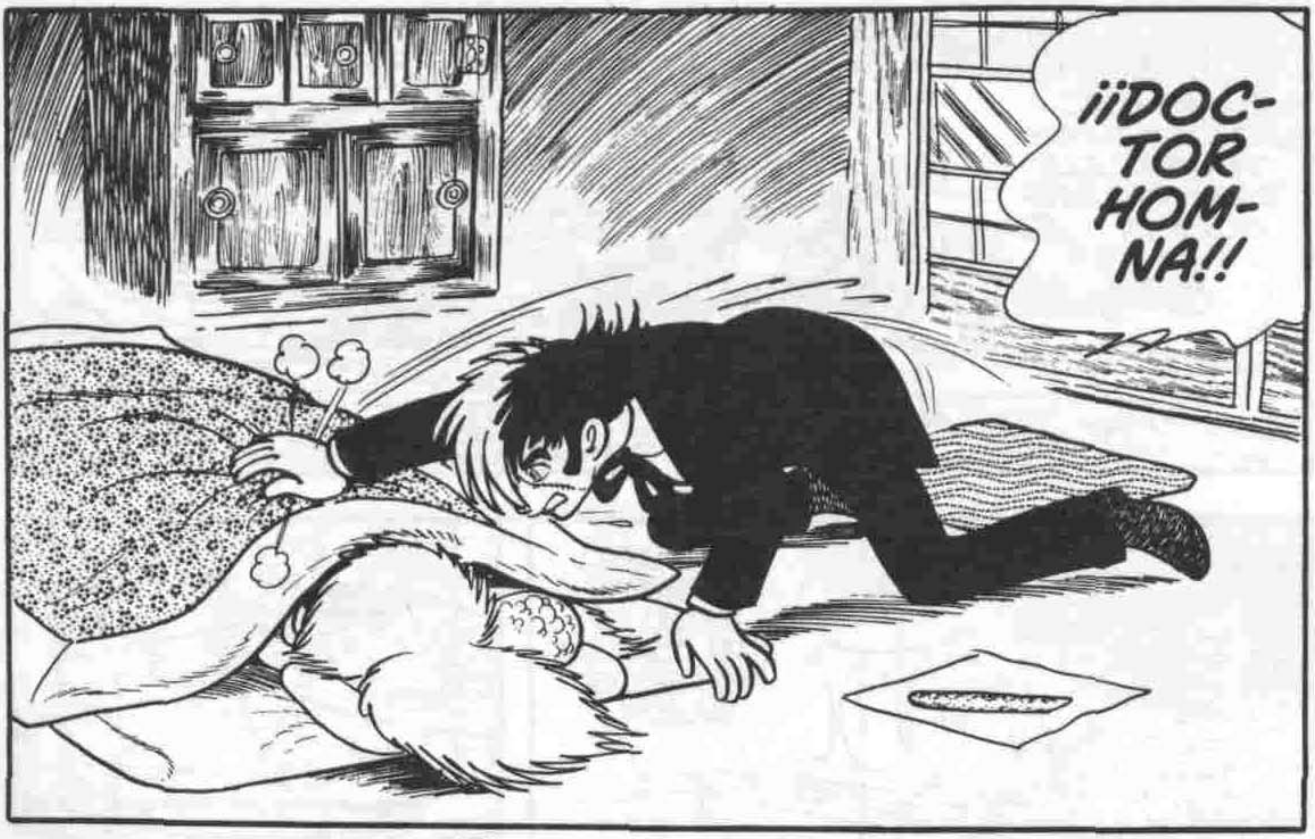
¡UN MILAGRO DE LA VIDA!

LA... LA CIENCIA MÉDICA, POR MUCHO QUE AVANCE... NO ESTARÁ NUNCA A LA ALTURA DE LA PROPIA FUERZA VITAL...
QUERÍA CONFESARTE ESTO Y DÁRTELO ANTES DE MORIR.

ASÍ QUE... ESTO ES PARTE DE TI... QUÉDATELO COMO RECUERDO, ¿QUIERES?

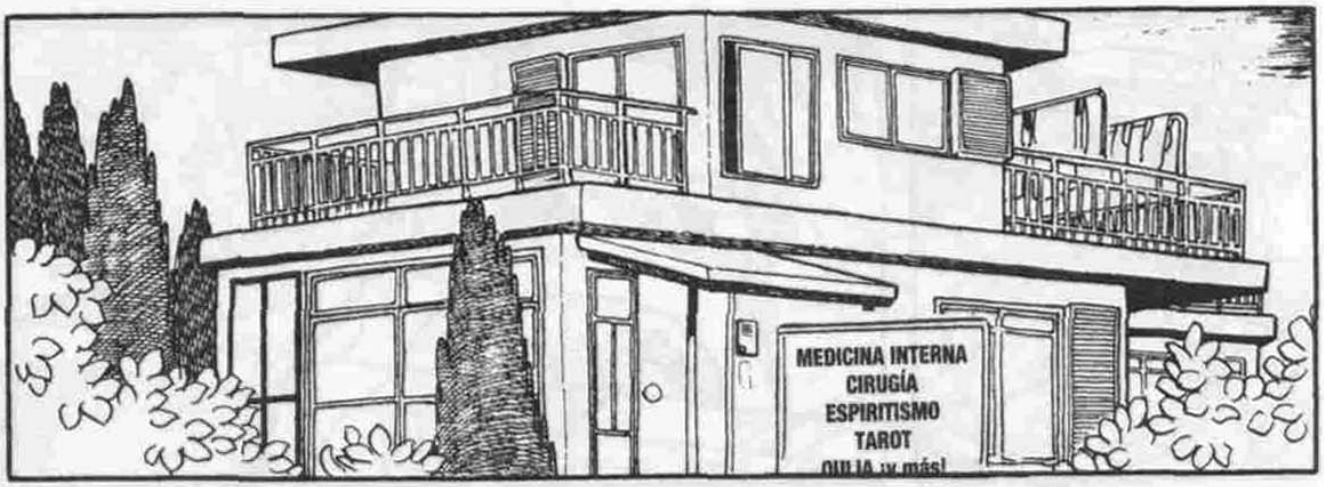
¡¡DOCTOR!!
CLOC

N... ¿NO CREES QU... QUE ES MUY PRE... PRESUNTUOSO POR NUESTRA PARTE... PRETENDER DECIDIR SOBRE LA... LA VIDA Y LA MUERTE... DE... DE LAS PERSONAS?

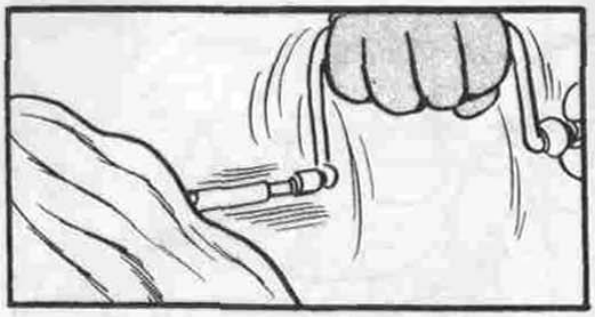

¡¡DOC-TOR HOM-NA!!

¡YO MISMO LO HARÉ!
¿DÓNDE ES-TÁ EL HOS-PITAL MÁS CERCANO? ¡HAY QUE OPERARLE!

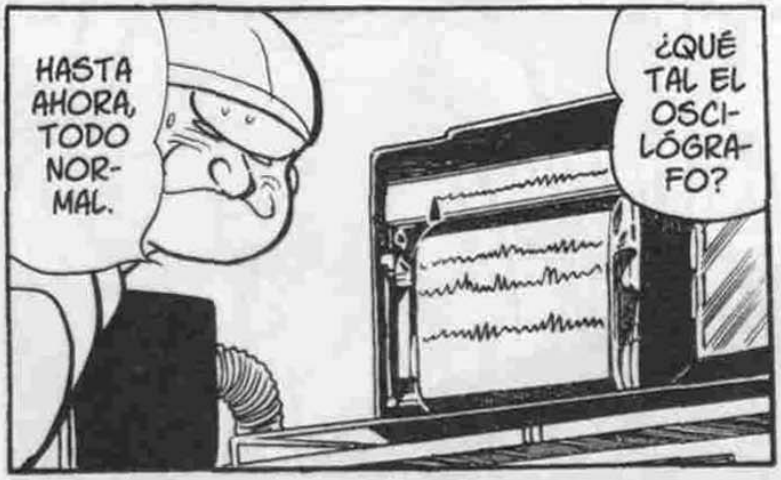
TIENE CERE-BROMALACIA Y APOPLEJÍA CEREBRAL. OPERAR NO SERVIRÁ DE NADA.

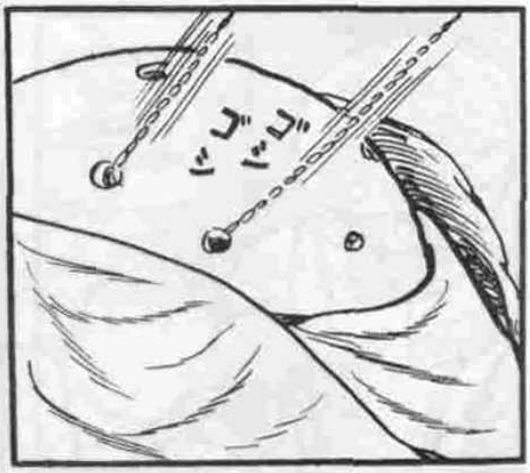

MEDICINA INTERNA
CIRUGÍA
ESPIRITISMO
TAROT
OUIJA ¡y más!

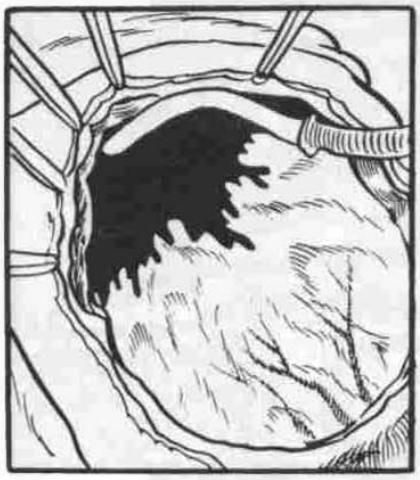
¡PER-FO-RA-CIÓN!



NI LOS GRANDES HOSPITALES DE TOKIO PODRÍAN CON ESTO. ¿CÓMO VAMOS A PODER EN EL CAMPO?
OPERA-REMOS LA APO-PLEJÍA.


HASTA AHORA, TODO NOR-MAL.
¿QUÉ TAL EL OSCI-LÓGRA-FO?





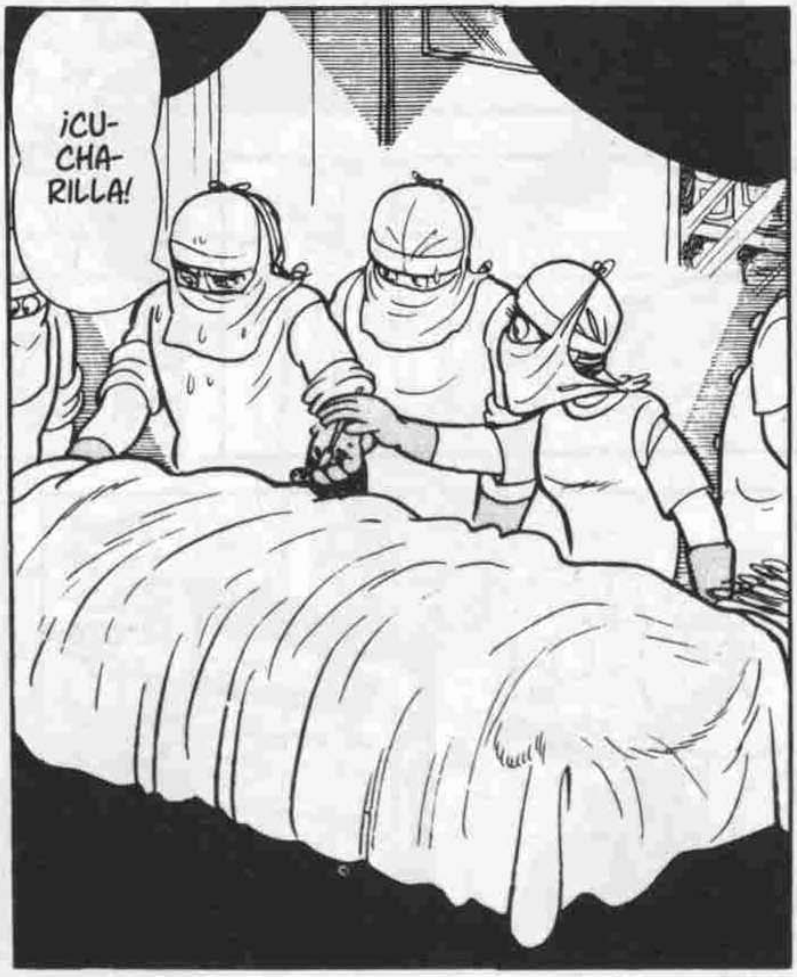
PLOC

...
INCREÍBLE...

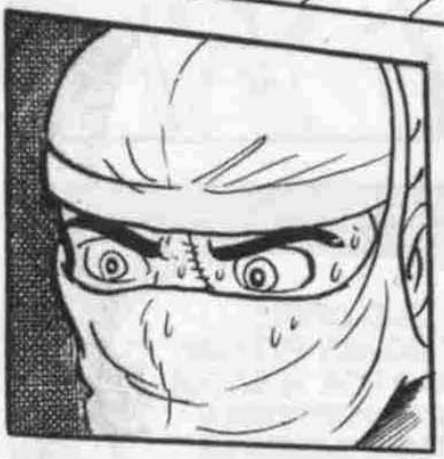
ES BLACK JACK, ES MUY FAMOSO. ¡DICEN QUE ES CAPAZ DE CUALQUIER COSA!
PERO ESE HOMBRE NO TIENE LICENCIA MÉDICA, ¿NO?

EL ELECTROCARDIOGRAMA NO ES NORMAL.

SE ESTÁ DEBILITANDO MUCHO.


¡CUCHARILLA!

¡¡MASAJE CARDÍACO!! DETENEMOS LA OPERACIÓN... ¡DADLE PENICILINA!
¡DOCTOR BLACK JACK! EL CORAZÓN SE HA DETENIDO.



¡CARDIOTÓNICO!

HA FALLECIDO...

USTED NO TIENE LA CULPA DE NADA, DOCTOR. SON COSAS DE LA VIDA, NO HABÍA NADA QUE HACER.
ERA IMPOSIBLE, CLARO...

¿¡Y AUN ASÍ HA MUERTO...!?

¡NO ES POSIBLE, SI HA SIDO PERFECTO! ¡NO HE COMETIDO NINGÚN ERROR!

DOCTOR BLACK JACK, ¿LE IMPORTA QUE RELLENE YO EL CERTIFICADO DE DEFUNCIÓN?
¿NO CREES QUE ES MUY PRESUNTUOSO POR NUESTRA PARTE PRETENDER DECIDIR SOBRE LA VIDA Y LA MUERTE DE LAS PERSONAS?
MEDICINA INTERNA
CIRUGIA
ESPIRITISMO

PUBLICADO ORIGINALMENTE ENTRE LOS NÚMEROS
DEL 19 DE NOVIEMBRE DE 1973 Y 18 DE FEBRERO DE 1974
EN EL SEMANARIO *SHÔNEN CHAMPION*.

A LOS LECTORES

ESTE TOMO DE BLACK JACK ES UNA RECOPILACIÓN DE LOS EPISODIOS CON EL MISMO TÍTULO RECOPILADOS A PARTIR DE 1973 EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA "SHÔNEN CHAMPION". EN LA OBRA APARECEN PERSONAJES DE TODAS LAS RAZAS Y NACIONALIDADES DEL MUNDO, EMPEZANDO POR JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS, ASIÁTICOS O AFRICANOS. ALGUNOS DE ESTOS PERSONAJES ESTÁN DIBUJADOS DE MANERA QUE ENFATIZAN DELIBERADAMENTE LAS CARACTERÍSTICAS QUE TENÍAN EN EL PASADO O LA IMAGEN QUE SE TENÍA DE SUS PAÍSES EN AQUEL ENTONCES, CUANDO SUS RESPECTIVAS CIVILIZACIONES ESTABAN MENOS AVANZADAS. ESTE ESTILO DE DIBUJO, PUES, NO TIENE NADA QUE VER CON LAS CIRCUNSTANCIAS ACTUALES.

ÚLTIMAMENTE SE HAN RECIBIDO CRÍTICAS QUE APUNTAN A QUE ESTA FORMA DE DIBUJAR ES CLARAMENTE DISCRIMINATORIA HACIA OTRAS RAZAS DEL MUNDO. DESDE EL MOMENTO EN EL QUE HAY PERSONAS QUE SE SIENTEN INCÓMODAS ANTE ESTAS MANIFESTACIONES O INCLUSO SE SIENTEN DESPRECIADAS, NOS VEMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ESCUCHAR CON EL MÁXIMO RESPETO SUS OPINIONES.

SIN EMBARGO, LA FORMA DE PARODIAR EXAGERANDO LOS RASGOS MÁS NOTABLES DE UNA PERSONA ES UNA DE LAS HERRAMIENTAS MÁS ESENCIALES DEL HUMOR TEBEÍSTICO. EN LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA, ESTE RASGO SE ENCUENTRA MUY MARCADO, Y PERSONAS DE LOS PAÍSES MÁS DIVERSOS ACABAN SIENDO PARODIADAS EN SUS PÁGINAS. SIN EMBARGO, ESTO NO OCURRE SÓLO CON LAS PERSONAS, SINO QUE TAMBIÉN HAY NUMEROSOS EJEMPLOS DE ANIMALES O DE SERES IMAGINARIOS, DIBUJADOS DE FORMA CARICATURESCA, QUE ACABAN FORMANDO PARTE DEL MUNDO DE TEZUKA. NI SIQUIERA EL PROPIO AUTOR SE SALVA DE ELLO, APARECIENDO A MENUDO EN FORMA DE CARICATURA Y CON LA NARIZ VARIAS VECES MAYOR DE LO QUE ERA EN REALIDAD.

EL AUTOR SIEMPRE CREYÓ A PIES JUNTILLAS QUE CUALQUIER TIPO DE ODIO O DE ENFRENTAMIENTO ES EN ESENCIA MALO, YA SEA ENTRE CIVILIZACIONES, ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, ENTRE SUBYUGADORES Y SUBYUGADOS, RICOS Y POBRES O SANOS Y ENFERMOS. POR ELLO, EN EL FONDO DE SUS HISTORIAS SIEMPRE SUBYACE UN FUERTE COMPONENTE DE "FILANTROPÍA" Y DE "RESPETO POR LA VIDA". POR OTRO LADO, ESPERAMOS QUE EL LECTOR DISFRUTE DE LAS HISTORIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN, TENIENDO SIEMPRE EN CUENTA QUE LA CIENCIA Y LA MEDICINA HAN AVANZADO NOTABLEMENTE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO Y QUE LOS CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIVERSAS ENFERMEDADES QUE AQUÍ SE DESCRIBEN Y SUS MODOS DE TRATAMIENTO ERAN LOS DISPONIBLES EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DIBUJARON.

PUBLICAMOS LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA EN LA FORMA EN QUE ORIGINALMENTE FUERON CONCEBIDAS PORQUE, AL HABER FALLECIDO EL AUTOR, ES IMPOSIBLE REALIZAR EDICIONES REVISADAS DE LAS MISMAS. CONTRATAR A TERCERAS PERSONAS PARA RETOCAR ESTAS OBRAS SERÍA UN ATENTADO CONTRA LA PROPIA PERSONALIDAD DEL AUTOR, ADEMÁS DE SER UNA FORMA MUY POCO SATISFACTORIA DE RESOLVER LOS VARIOS PROBLEMAS QUE PUEDAN SURGIR. ADEMÁS, NOS CONSIDERAMOS RESPONSABLES DE LA PROTECCIÓN DE ESTAS OBRAS, CONSIDERADAS UN AUTÉNTICO LEGADO DE LA CULTURA JAPONESA.

NI QUE DECIR TIENE QUE ABORRECEMOS CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN Y QUE SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS, CON MÁS EMPEÑO SI CABE, POR QUE EL RACISMO ACABE DESAPARECIENDO, CONSIDERANDO ESTA MISIÓN PARTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE TENEMOS COMO EDITORES DE ESTAS OBRAS. ROGAMOS A LOS LECTORES QUE APROVECHEN LA OPORTUNIDAD QUE LES BRINDA EL CONTACTO CON LA OBRA DE OSAMU TEZUKA PARA REFLEXIONAR SOBRE LA DISCRIMINACIÓN, LA PROPIA CIENCIA MÉDICA Y LAS DIFERENCIAS ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE PARA ASÍ PODER FORMARSE UNA VISIÓN CONTRASTADA DE LA REALIDAD DE NUESTROS DÍAS Y LLEGAR A COMPRENDER EN MAYOR PROFUNDIDAD LOS PROBLEMAS QUE NOS ACUCIAN.

TEZUKA PRODUCTION / EDICIONES GLÉNAT

BLACK JACK 2

© 2006 by Tezuka Productions.
All rights reserved.
First published in Japan in 1973.
Spanish translation rights in Spain arranged with Tezuka Productions through The Kashima Agency.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International rights: Akiko Yamada
Traducción: Marc Bernabé (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación y retoques de interior: El Cucaracha Productions
Diseño gráfico: José Miguel Álvarez y Luis Domínguez
Redacción: Jerusalén Llácer
Editor: Félix Sabaté

© 2006 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1°
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 84-8449-998-7
Depósito legal B-51607-2006
Impreso por Aleu, S.A.

FE DE ERRATAS:

En el volumen 1 de Black Jack cometimos el error de montar el artículo de Alfons Moliné "Black Jack, el regreso de un clásico" con las dos primeras páginas en orden inverso. Además, en el texto se decía que esta colección sería de 18 tomos, cuando en realidad serán sólo 17.

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

COLECCIÓN

OSAMU TEZUKA

2

BLACK JACK

Glénat

Black Jack... Acerca de él, nada se sabe aparte de su nacionalidad japonesa; su verdadero nombre y orígenes permanecen ocultos. ¡Sin embargo, su genial habilidad en el quirófano tiene fama de tener dimensiones divinas!

ISBN: 84-8449-998-7

9 788484 499985